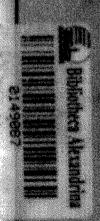
عِبْدِالرِينَ فِي الْمُرْفِي فِيلُونَ

وَهِ لَا لِنُوا الْأَوْلُ مِنْ حَتَا بِلِلْعِبَرِ وَدِيوَا لِلْبُتْدَاءِ وَلِلْاَبُرِ...

بـننحقـيق المستشرق الفـترنسي ا.م.ڪاترمـير

عَن طبعَت بَارِيسِ سَنَة ١٨٥٨

المجت للزالأول



مكتئبة لبئنات

### A New Collection of Dictionaries

### Al-Khalil

A Dictionary of Arabic Grammar
Terminology
Dr. Georges M. Abdul Massih
and Hani G. Tabri

A Dictionary of Arabic Verb Conjugation Ambassador Antoine El-Dahdah

A Contextual Arabic Dictionary (Arabic - Arabic) Dr. M. E. Sieny and H.H. Yusuf

> Al-Kamel Al-Rafed (French - Arabic) Dr. Youssef M. Reda

A Dictionary of Arabic Proverbs (Arabic - Arabic) Dr. M. Sieny - N. Abdul Aziz -M. Sulaiman

A Dictionary of Social Life Vocabulary In the works of the Mu'allaqat Poets Dr. Nada Ash-Shaye'

Al-Mustalah

A Dictionary of Computer Science (English - Arabic) Antoine Butros and Nicolas Sheih

A Dictionary of Proverbs (English - Arabic) Dr. Taiseer Kilani and Naim Ashour

A Dictionary of Arabic Words in Maltese

(Arabic - Maltese) Dr. Ahmad T. Sulaiman

# مقد تمة ابن خَلدُون

# ابن خادون

وَهِ الْحُبْرِءِ الْأُولِ مِن حِتَابِ الْعِبَرِ وَدِيوَانِ الْبِتَدَا وَالْخَبَرِ ...

ئىنايف عَبدالرحمن بْن مِجدّر بْن خَلِدُون

بتحقِت بق المستشرق الفرنيج المرابع من كاترم يو

عَنْ عَلَيْهِ اللهِ اللهِ اللهُ الله



مكتبة لبتنان

General Organization of the Alexandria Library ( ADA المستروب الم

### مكتبة لبتنات ستاخة دياض الصشلح بسيروب

1995

طبيع فين لبت نان رقم الكتاب 01 R 160110

### مقدمة ابس تسلدون

### **PROLÉGOMÈNES**

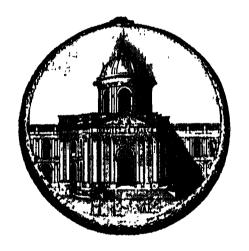
# D'EBN-KHALDOUN

TEXTE ARABE

PUBLIE, D'APRÈS LIS MANUSCRUS DE LA BIBLIOTHÈQUE IMPERIALE,

PAR M. QUATREMÈRE.

YOME PREMIER, — PREMIÈRE PARTIE.



### PARIS.

BENJAMIN DUPRAT,

LIBRAIRE DE L'INSTITUT IMPÉRIAL DE CRANCE, RUE DU CLUITUE BAINT-HENOIT, 7.

M DCCC LVIII.

Tirage à pa riale,	rt des <i>Notice</i> publiés par	s et ewlruits l'Académie	des manusc des Inscrip	rits de la Bi tions et Bella	bliothèque impé- es-Lettres.
WA 10 X	re mynoch	ADDIU DE E	I WIN DIDO	e ማዕዕኮ CC Wil	C ET Pla
PARIS. — TYPOGRAPHIE DE FIRMIN DIDOT FRÈRES FILS ET Cla, IMPRIMEURS DE L'INSTITUT IMPÉRIAL DE FRANCE, THE JREOD, 36.					

## معقدة ابس خطدون

### **PROLÉGOMÈNES**

## D'EBN-KHALDOUN.

-><del>>>>0145</del>5033<del>23430</del>4-

بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على سيّدنا محد وعلى آله وصحبه وسلّم تسليما كشــيــرا

يقول العبد الفقير الى رحمة ربّه الغنى بلطفه عبد الرحمن بن محمد ابن خلاوالله الله تعالى الحمد لله الذى له العزة البحسوت وبيدة الملك والملكوت وله الاسهاء الحسنى والنعوت العالم فلا يعزب عنه ما تظهرة النجوى او يخفيه السكوت القادر فلا يعجزه شئ فى السموات والارض ولا يفوت انشاءنا من الارض نسها واستعرنا فيها اجيالا وامما ويسر لنا منها ارزاقا وقسما تكنفنا الارحام والبيوت ويكفلنا الرزق والقوت وتبلينا الايام والوقوت

PROLIGONIALS وَيُعْتُورُنا الآجال التي خط علينا كتابها الموقوت وله البقا والثبوت الثبوت وهو الحتى الذي لا يموت والصلاة والسلام على سيدنا محد النبي العربي المكتوب في التورية والانجيل الهنعوت الذي تمخض لفصاله الكون قبل أن تتعاقب الآحاد والسبوت ويتباين زحل والبهمؤت وشهد بصدقه الحمام والعنكبوت وعلى آله واصحابه الذين لهم في محبّه واتباعه ألاثر البعيد والصيت والشمل الجميع في مظاهرته ولعدوهم الشمل الشتيت صلى الله عليه وعليهم ما اتصل للاسلام جدّه المبخوت وانقطع بالكفر حبله المبتوت وسلم كثيرا (اما بعد) فان فن التاريخ من الفنون التي تتداوله الامم والاجيال وتشد اليه الركايب والرحال وتسمو الى معرفته السوقة والاغفال وتتنافس فيه الملوك والاقيال وتتساوى في فهمه العلماء والجهال اذ هو في ظاهره لا يزيد على الحبار عن الايام والدول والسوابق من القرور الاول تنهق لها الاقوال وتصرف فيهأ الامثال وتطرف بها الاندية اذا غصها الاحتفال وتودي لنا شار الخليقة كيف تعلّبت بها الاحوال وإنسع للدول النطاق فيها والمجال وعمروا الارض حتى نادى بهم الارتحال وحان منهم الزوال وفي باطنه نظر وتحقيق وتعليل للكاينات ومباديها دقيق وعسلم بكيفيّات الوقايع واسبابها عميق فهو لذلك اصل في الحكهة عريق ا وجدير بان يعد في علومها وخليق وان فحول الهورّخين في الاسلام قد استوعبوا الحبار الايام وجهعوها وسطروها في صفحات الدفاتر

واودعوها وخلطها المتطفّلون بدسايس من الباطل وهموا فيها المتطفّلون بدسايس من الباطل وابتدعوها وزخرف من الروايات المصعفة لفقوها ووضعوها واقتفى تلك الآثار الكثير ممن بعدهم واتبعوها وادوها الينا كها سهعوها ولم يلاحظوا اسباب الوقايع والاحوال ولم يراعوها ولإرفضوا ترهات الأحاديث ولادفعوها فالتحقيق قليل وطرف التنقيح في الغالب كليل والغلط والوهم نسيب للاخبار وخليل والتقليد عريق في الادميين وسليل والتطفيل على الفنون عريض طويل ومسرعسي الجهل بين الانام وبيل والحق لايقاوم سلطانه والباطل يقذف بشهاب النظر شيطانه والناقل انما هو يُملى وينقل والبصيرة تنقد الصحبيح اذا تمقل والعلم يجلولها صفحات الصواب ويصقل هذا وقد دون الناس في الاحبار واكثروا وجمعوا توارينح الامم والدول في العالم وسطروا والذين ذهبوا بفضل الشهرة والامامة المعتبرة واستفرغوا دواوين من قبلهم في صحفهم المتاحرة فهم قليلون لا يكادون يجاوزون عدد الأنامل ولاحركات العوامل مثل ابس استحق والطبرى والكلبى ومحد بن عمر الواقدى وسيف بن عمر الاسدى والمسعودي وغيرهم من المشاهير والمتميزين عن الجماهيسر وان كان في كتب المسعودي والواقدي من المطعن والمغمز ما هو معروف عند الاثبات ومشهور بين الحفظة والثقات الاان الكافة المتصوهم بقبول الحبارهم واقتفا سننهم في التصنيف واتباع آثارهم والناقد البصير قسطاس نفسه في تزييفهم فيما ينقلون او اعتبارهم

PROLÉGONÈNES فللعمران طبايع في احواله يرجع اليها الاخبار وتحمل عليها الما الاخبار وتحمل عليها الروايات وآلاثا رثم ان اكثر التواريخ لهولا عامة المناهج والمسالك لعهوم الدولتين صدر الاسلام في الآفاق والمهالك وتناولها البعيد من الغايات في الهاخذ والهنارك ومن هولا من اوعب ما قبل الهلة س الدول والامم والامر العهم كالمسعودي ومن نحا منحاة وجاء بعدهم من عدل عن الاطلاق الى التقييد ووقف في العموم والاحاطة عن الشاو البعيد فقيد شوارد عصره واستوعب اخبار افقه وقطره واقتصر على احاديث دولته ومصرة كما فعل ابن ابو حيان موريح الاندلس والدولة الاموية بها وابس الرقيق مورج افريقية والدولة التي كانت بالقيروان لم يات من بعد هولاً لا مقلد وبليد الطبع والعقل او متبلد ينسج على ذلك المنوال ويحتذى منه بالمثال ويذهل عها احالته الايام من الاحوال واستبدلت به مس عوايد الامم والاجيال فيجلبون الأخبارعن الدول وحكايات الوقايع في العصور الاول صورا قد تجردت عن موادّها وصفاحا انتصيت من اغهادها ومعارف تستنكر للجهل بطارفها وتلادها انها هي حوادث لم تعلم اصولها وانواع لم تعتبر اجناسها ولاتحققست فصولها يكررون في موضوعاتها الاخبار المتداولة باعيانها اتباعا لمن عنى من المتقدمين بشانها ويغفلون امر الاجيال الناشية في ديوانها بها اعوز عليهم من ترجمانها فتستعجم صحفهم (١) عسن

<sup>(1)</sup> Manusc. B. محقق; manusc. C. مرهنص.

بيانها ثم اذا تعرضوا لذكر الدولة نسقوا اخبارها نسقا محافظيس الاكر الدولة نسقوا اخبارها نسقا على نقلها وهما او صدقا لا يتعرضون لبدايتها ولا يذكرون السبب الذي رفع من رايتها وإظهر من آيتها ولاعلة الوقوف عند غايتها فيبقى الناظر متطلعا بعد إلى مبادى الاحوال ومراتبها مفتشاعين اسباب تراجمها او تعاقبها باحثا عن المقنع في تباينها او تناسبها حسبما نذكر ذلك كله في مقدمة الكتاب ثم جا الصرون بافراط للاختصار وذهبوا الى الاكتفاء باسماء العلوك والاقتصار مقطوعة عن الانساب والاخبار موضوعة عليها اعداد اياسهم بحروف الغباركما فعله ابن رشيق في ميزان العمل ومن اقتفى هذا الاثر من الهمل وليس يعتبر لهولا مقال ولا يعد لهم تبوت ولاانتقال لما ذهبوا بالفوايد واخلوا بالمذاهب المعروفة للمورخيين والعوايد ولما طالعت كتب القوم وسبرت غور الامس واليوم نبهت عين القريحة من سِنَة الغفلة والنوم وسمت التصنيف من نفسي وإنا المفلس احسن السوم فانشاعت في التاريخ كتابا رفعت فيه عن احوال الناشيَّة من الأحيال حجابا وفصلته في الاخبار والاستبار بابا بابا وابديت فيه لاولية الدول والعمران عللا واسبابا وبنيته على اخبار الجيلين الذين عمروا المغرب في هذه الاعصار وملوًا اكناف الصواحى منه والامصار وماكان لهم من الدول الطوال والقصار ومن سلف لهم من الملوك والانصار وهما العرب والبربر اذ هما الجيلان الذان عرف بالمغرب ماواهما وطال فيه على الاحقاب

PROLÉGONÉRES مثواهها حتى لا يكاد يتصور عنه (1) منتواهها (2) ولا يعرف اهله من الله من الله عنوف الله من الله عنوف الله من الله عنوف الله عنوف الله من الله عنوف الله ع اجيال الادميين سواهها فهذبت مباحثه تهذيبا وقربته لافهام العلها والنحاصة تقريبا وسلكت في تبويبه وترتيبه مسلكا غريباً واخترعته من بين المناحي مذهبا عجيبا وطريقة مبتدعة واسلوبا وشرحت فيه من احوال العمران والتمدن وما يعرض في الاجتهاع الانساني من الاعراض الذاتية ما يمتعك بعلل الكواير، واسبابها ويعرفك كيف دخل اهل الدول من ابوابها حتى تنزع من التقليد يدك وتقف على احوال ما قبلك من الايام والاجسيال وما بعدك ورتبته على مقدّمة وثلاثة كتب (الهقدّمة) في فصل علم التاريخ وتحقيق مذاهبه والالهاع بمغالط الهورخين (الكسماب الاول) في العمران وذكر ما يعرض فيه من العوارض الذاتية من الملك والسلطان والكسب والمعاش والصنايع والعلوم وما لذلك من العلل والاسباب (الكتاب الثاني) في اخبار العرب واجيالهم واولهم منذ مبدا الخليقة الى هذا العهد وفيه الالهام ببعض من عاصرهم من الامم الهشاهير ودولهم مثل النبط والسريانيين والفرس وبني اسرايل والقبط ويونان والتركث والروم (الكتاب الثالث) في اخبار البربر ومواليهم من زناتة وذكر اوليتهم واجيالهم وماكان لهم بديار المغرب خاصة من الملك والدول ثم لما كانت الرحسلة الى

<sup>(1)</sup> Man. A. ......

المشرق لاجتلاء انواره وقصاء الفرض (1) والسنّة في مطافه ومزاره PROLEGONÈNES والوقوف على آثاره في دواوينه وإسفاره فافدت ما نقصني مرر اخبار ملوك العجم بتلك الديار ودول الترك فيها ملكوة سن الاقطار واتبعت بها ما كتبته في تلك الاسطار وادرجتها في ذكر الهاصرين لتلك الاجيال من امم النواحي وملوك الامصار منهم والصواحي سالكا سبيل الاختصار والتاخيص مفتديا بالمرام السهل من العويص داخلا من باب الاسباب على العسموم الى الاخبار على الخصوص فاستوعب (2) اخبار الخليقة استيعابا وذلَّل من الحكم النافرة صعابا واعطى لحموادث الدول عللا واسبابا واصبح للحكمة صِوَانا وللتاريخ جرابا ولها كان مشتملا على اخبار العرب والبربر من اهل المدر والوبر والالمام بهن عاصرهم مس الدول الكبر وافصح بالذكري والعِبر في مبادى الاحوال وما بعدها من الخبر (3) سهيته كتاب العبر وديوان المبتدا والخبر في ايام العرب والعجم والبربروس عاصرهم من ذوى السلطان الاكبر ولم اترك شيا في اولية الاجيال والدول وتعاصر الامم الاول واسباب التصرف والحول (4) في القرون النحالية والبهـكـل ومــا يعرض في العمران من دولة وملّة ومدينة وحلّة وعزّة وذلّة وكثرة وقلّة وعلم وصناعة وكسب وإضاعة وإحوال منقلبة مشاعة وبدو وحضر

<sup>(1)</sup> Man. B. الغرض.

<sup>(3)</sup> Man. A. المخبر.

<sup>(2)</sup> Man. B. أستوعبت.

<sup>(4)</sup> Man. B. الخول . C. الجول.

PROLÉCOMINES وواقع ومنتظر الا واستوعبت جهله واوضحت براهينه وعلله فجا هذا d'Ebn-Khaldonn. الكتاب فذا بما صمنته من العلوم الغريبة والحِكم المحجوبة القريبة وانا من بعدها موقن بالقصور بين اهل العصور معترف بالعجز عن المضا في مثل هذا القضا راغب من اهل اليد البيضاء والمعارف المتسعة الفصاء في النظر بعين الانتقاد لا بعين الارتصاء والتعمد لما يعثرون عليه بالاصلاح ولاغصا فالبصاعة بيس اهل العلم مزجاة والاعتراف من اللوم منجاة والعسني من الاخسوان مرتجاة والله اسال ان يجعل اعهالنا خالصة لوجهه وهو حسبي ونعم الوكيل

(المقدّمة) في فضل علم التاريخ وتحقيق مذاهبه والالهاع بها يعرض للمورّخين من المغالط والاوهام وذكر شيّ من اسبابها اعلم ان فن التاريخ فن عزيز الهذهب جم الفايدة شريف العايدة(1) اذ هُو يقفنا على الحوال الهاضين من الامم في الملاقهم والانبيا في سِيرهم والهلوك في دولهم وسياستهم حي تتم فايدة الاقتدا في ذلك لهن يرومه في احوال الدين والدنيا فهو محتاج الى مآحذ متعددة ومعارف متنوعة وحسن نظر وتثبت يفضيان بصاحبها الى الحق وينكبان به عن الهزلات والهغالط لان الاخبار اذا اعتد (2) فيها مجرد النقل ولم تحكم اصول العادة وقواعد السياسة وطبيعة العمران والاحوال في الاجتهاع الانساني ولا قيس الغايب منها

بالشاهد والحاضر بالذاهب فربها لم يؤمن فيها من العثور ومزلة بطريق المناهد والحاضر بالذاهب فربها لم يؤمن فيها من القدم والحيد عن جادة الصدق وكثيرا ما وقع للمورّخين والمفسرين وايمّة النقل الهغالط في حكايات الوقايع لاعتمادهم فيها على مجرد النقل غثا او سمينا لم يعرضوها على اصولها ولا قاسوها باشباهها ولاسبروها بمعيار ألحكهة والوقوف على طبايع الكاينات وتحكيم النظر والبصيرة في الاخبار فصلوا عن الحق وتاهوا في بيدا الوهم والغلط سيما في احصاء الاعداد والاموال والعساكر اذا عرضت في الحكايات اذ هي مظنّة الكذب ومطية الهذر ولا بدّ من ردها الى الاصول وعرضها على القواعد وهذا كما نقل المسعودي وكثير من المورّخين في جيوش بني اسرائيل وان موسى عليه السلام احصاهم في التيه بعد ان اجاز من يطيق حمل السلاح خاصــة من ابن عشرين فما فوقها فكانوا ستماية الفي او يزيدون ويذهل في ذلك عن تقدير مصر والشام وإتساعهما لهثل هذا العدد من الجيوش فلكل مملكة من الممالك حصة من الحامية تتسع لها وتقوم بوظايفها وتصيق عما فوقها تشهد بذلك العوايد المعروفة وَاللَّمُوالُ المالوفة ثم ان مثل هذه الجيوش البالغة الى هذا العدد يبعد ال يقع بينها زحف او قتال لصيق ساحة الارض عنها وبعدها اذا اصطفت عن مدى البصر مرتين وثلاثا أو ازيد فكيف يقنتل هذار الفريقار او تكور غلبة احد الصفيس وشيى مين جوانبه لاتشعر بالجانب الاخر والحاصريشهد لذلك فالهاضي

PROLÉGOMÈNES من الماء بالآتي من الماء بالماء ولقد كان ملك الفرس ودولتهم اعظم اعظم الماء الماء ولقد كان ملك الفرس ودولتهم اعظم من ملک بنی اسرائیل بکثیریشهد بذلک ماکان من غلب بنحت نصرلهم والتهامه بلادهم واستيلايه على امرهم وتنحريب بيت المقدس قاعدة ملتهم وسلطانهم وهومن بعض عمال مملكة فارس يقال انه كان مرزبان المغرب من تنحومها وكانت مهالكم بالعراقين وحراسان وما وراء النهر والابواب اوسع س ممالك بني اسرائيل بكثير ومع ذلك لم تبلغ جيوش الفرس قط مثل هذا العدد ولا قريبا منه واعظم ماكانت جموعهم بالقادسية ماية وعشرين الفا كلهم متبوع على ما نقله سيف قال وكانوا في اتباعهم اكثر من مايتني الف وعن عايشة والزهرى ان جموع رستم التي زحف بها لسعد بالقادسية انها كانوا ستين الفاكلهم متبوع وايصا فلو بلغ بنو اسرائيل مثل هذا العدد لآتسع نطاق ملكهم وانفسح مدى دولتهم فان العمالات والهمالك في الدول على نسبة الحامية والقبيل القايمين بها في قلتها وكثرتها حسبما يتبين في فصل المهالك من الكتاب (١) والقوم لم تتسع ممالكهم الى غير الاردن وفلسطين من الشام وبلاد يثرب وخيبر من الحجاز على ما هو المعروف وايضا فالذي بين موسى واسرائيل انما هو ثلاثة آباً على ما ذكرة المحققون فانه موسى بن عمران بن قاهت بفتح الها او كسرها بن لاوى بكسر الواو وفتحها ابن يعقبوب وهو

<sup>(1)</sup> Le man. C. ajoute J.

اسرائيل الله هكذا نسبه في التورية والمدة بينهما على ما نبقله مكذا نسبه الهسعودى قال دخل اسرائيل مصرمع ولدة الاسباط واولادهم حين اتوا الى يوسف سبعين نفسا وكان مقامهم بهصر الى ان خرجوا مع موسى عليه السلام الى التيه مايتين وعشرين سنة يتداولهم ملوك القبط من الفراعنة ويبعد ان يتشعب النسل في اربعة اجيال الى مثل ذلك العدد وإن زعموا ان عدد تلك الجيوش انها كان في زمن سليمان عليه السلام ومن بعدة فبعيد ايصا اذ ليس بين سليمان واسرائيل الا احد عشر اباء فانه سليهان بن داود بن ایشای بن عوبد ویقال عوفذ بن باعز ویقال بوعز بسن سلمون بن نجشون بن عُمِيناذاب ويقال حميناذب بن رام بن حضرون ويقال حسرون بن بارس ويقال بيرس بن يهوذا بن يعقوب ولا يتشعب النسل في احد عشر من الولد الى مثل هذا العدد الذي زعهوة اللهم الى الميسين والآلاف فربها يكون واما ان يتجاوز الى ما بعدهما من عقود الاعداد فبعيد واعتبر ذلك في الحاضر الشاهد والقريب المعروف تجد زعمهم باطلا ونقلهم كاذبا والذي ثبت في الاسرايليات ان جنود سليمان كانت اثني عشر الفا خاصة وإن مقرباته كانت الفا واربعماية فرس مرتبطة على ابوابه هذا هو الصحيح من الحبارهم ولا يلتفت الى خرافات العامة منهم وفي ايام سليمان عليه السلام كان عنفوان دولتهم واتساع ملكهم هذا وقد نجد الكافة من أهل العصر أذا افاضوا في

ополасочель الحديث عن عساكر الدول التي لعهدهم او قريبا منه وتفاوضوا في الاحبار عن جيوش المسلمين والنصاري او المدوا في احصاء اموال الجبايات وخرج السلطان ونفقات المترفين وبصايع الاغنياء الموسرين توغَّلوا في العدد وتجاوزوا حدود العوايد وطاوعوا وساوس كالغراب فاذا استكشف اصحاب الدواوين عن عساكرهم واستنبطت احوال اهل الثروة في بصايعهم وفوايدهم واستجلبت عوايد المترفين في نفقاتهم لم تجد معشارما يعدونه وما ذلك الا لولوع النفس بالغرابة وسهولة التجاوز على اللسان والغفلة عس الهعقب والمنتقدحتي لايحاسب نفسه على خطا ولاعمد ولا يطالبها في الخبر بتوسط ولا عدالة ولا يرجعها الى بحث وتفتيش فيرسل عنانه ويسيم في مراتع الكذب لسانه ويشتري لهو الحديث ليصل عن سبيل الحق وحسبك بها صفقة خاسرة وقد يقال إن العوايد إنها تمنع من نمو الذرية إلى مثل (x) هذا العدد في غير بني اسرائيل لان ذلك كان معجزة على ما نقل انه كان فيما اوحى إلى آبايهم من الانبياء ابراهيم واسحق ويعقوب صلوات الله عليهم أن الله يكثر ذريتهم حتى يكأثر نجوم السهام وحصى الارض وانجز الله لهم هذا الوعد كرامة لهم ومعجزة حارقة للعادة في حقّهم فلا تعترضه العوايد ولا يطعن فيه أحد وأن عارض أحد بالطعن على خبر ذلك وانه انها ورد في التورية واليهود قد

<sup>(1)</sup> Man. A. نسل.

بدلوها على ما هو معروف فالقول بهذا التبديل مرجوح عند «Pini-Klahlon» المحققين وليس على ظاهره لان العادة مانعة من اعتماد أهل الاديان ذلك في صحفهم الالهية كما ذكرة البخاري في صحيحه فيكور، هذا النمو الكثير في بني اسرائيل معجزة خارقة للعادة وتبقى العادة مانعة من ذلك في غيرهم على حكم دلالتها واما استبعاد الزحف بينهم فصحيح لكنه لم يقع ولم تدع السه حاجة واختصاص كل مملكة بعددها من الحامية صحيح وبنو اسرائيل لم يكونوا اولاحامية ولم يكن لهم دولة وانما نموا هذا النهو. ليستولوا على ارض كنعان التي وعدهم الله بها وطهر لهم بقعتها وكل هذه معجزات والله الهادي الى الحق رومن الانتبار الواهية للمورّخين) ما ينقلونه كافة في اخبار التبابعة ملوك اليمر، وجزيرة العرب انهم كانوا يغزون من قرارهم باليمن الى افريقية والبربرس بلاد المغرب والى التركف وبلاد التبت من بلاد المشرق وان افريقس (١) بن قيس بن صيفى من اعاظم ملوكمهم الاول وكان لعهد موسى عليه السلام او قبله بقليل غزا أفريقية والنحن في البربر وانه الذي سماهم بهذا الاسم حين سمع رطانتهم وقال ما هذه البربرة فاخد هذا الاسم عنه ودعوا به من يوميذ وانه لما انصرف عن المغرب جهر هناك قبايل من حمير فاقاموا بها فاختلطوا باهلها ومنهم صنهاجة وكتامة ومن هذا ذهب الطبري والجرجاني

<sup>.</sup>امرنفس Man. B . أمرنقس Man. B TOME I.

PROLIGOMENES وابن الكلبي والبيهقي الى ان صنهاجة وكتامة من الكابي والبيهقي الى ان صنهاجة وكتامة من حمير وياباه نسابة (1) البربر وهو الصحيح وذكر المسعودي ايصا ان ذا لاذعار من ملوكهم بعد افريقس وكان على عهد سليهان عليه السلام غزا المغرب ودوّنه وكذلك ذكر مثله عن ياسر ابنه من بعدة وانه بلغ وادى الرمل من بلاد المغرب ولم يجد فيه مسلكا لكثرة الرمل فرجع وكذلك يقولون في تبع الآخروهو اسعد ابو كرب وكان على عهد يستاسب من ملوك الفرس الكينيــة انــه ملك الموصل واذربيجان ولقى التركث فهزمهم واثخن فيهم تم غزاهم وتانية وثالثة كذلك وإنه بعد ذلك أغزا تلاثة من بنيه الى بلاد فارس والى بلاد الصغد من امم الترك ورآ النهر والى بلاد الروم فملك الاول البلاد الى سمرقند وقطع المفازة الى الصين فوجد أخاه الثاني الذي غزا الى الصغد قد سبقه اليها فاثخنا في بلاد الصين ورجعا جميعا بالغنايم وتركوا ببلاد التبت قبايل من حمير فهم بها لهذا العهد وبلغ الثالث الى قسطنطينية فحاصرها ودوّخ بلاد ألروم ورجع وهذه الانمباركلها بعيدة عن الصحّة عريقة في الوهم والغلط وأشبه باحاديث القصاص الهوضوعة وذلك ان ملك التبابعة انها كان بجزيرة العرب وقرارهم وكرسيهم بصنعا اليهن وجزيرة العوب يحيط بها البحر من ثلاث جهاتها فبحسر الهند من الجنوب وبحر فارس الهابط منه الى البصرة مس

<sup>(1)</sup> Man. A. نسبة.

الشرق وبحر السويس الهابط منه ايضا الى السويس من اعمال السويس الهابط منه ايضا الى السويس من اعمال مصر من جهة الهغرب كما تراه في مصور الجعرافيا فلا يجد السالك من اليمن الى المغرب طريقا من غير السويس والمسلسك هناك ما بين بحر السسويس والبحسر الشامي قدر مرحلتين فها دونها ويبعد أن يمر بهدا المسلك ملك عظيم في عساكر موفورة من غير أن تصير من اعماله هذا ممتنع في العادة وقد كان بتلك الاعهال العهالـقــة وكنعان بالشام والقبط بمصر ثم ملك العمالقة مصر وملك بنو اسرائيل الشام ولم ينقل قط ان التبابعة حاربوا احدا من هولا الامم ولاملكوا شيا من تلك الاعمال وايضا فالشقّة من اليهن الى الهغرب بعيدة والازودة والعلوفة للعساكر كثيرة فاذا ساروا في غير اعمالهم احتاجوا الى انتساف الزروع والنعم وانستهاب البلاد فيما يمرون عليه ولا يكفى ذلك للازودة والعلوفة عادة وار. نقلوا كفايتهم من ذلك من اعمالهم فلا تفي لهم الرواحل بنقله فلا بد وان يمروا في طريقهم كلها باعهال قد ملكوها ودوّخ وها لتكون الميرة منها وإن قلنا أن تلك العساكر تهر بهولا الامم ولاتهيجهم فتحصل لهم الميرة بالهسالمة فذلك ايصا ابعد واشد امتناعا فدلّ على ان هذه الانحبار واهية أو موضوعة واما وادى الرمل الذي يعجز السالك فلم يسهع قط ذكرة في المعدرب على كثرة سالكه ومن نفض طرقه من الركاب والغُزَّى في كل

PROLIGONILARS عصر وكل جهة وهو على ما ذكروة من الغرابة مها تتوقّر الدواعي المعرابة مها تتوقّر الدواعي على نقله وامّا غزوهم بلاد الشرق وارض التركث وإن كانت طريقه اوسع من مسلك السوبس الاان الشقة هنا ابعد وامم فارس والروم معترضون فيها دون الترك ولم ينقل قط أن التبابعة ملكوا بلاد فأرس ولا بلاد الروم واتماكانوا يحاربون اهل فارس على حدود ارض العراق وبلاد العرب ما بين البحرين والحيرة المتاخهة بينهما في الاعمال وقد وقع ذلك بين ذي الاذعار منهم وكيقاوس من ملوك الكيينية ويين تبع الاصغر ابو كرب ويستاسب منهم ايضا ومع ملوك الطوايف بعد الكيينية والساسانية مرن بعدهم فهجاوزة التبابعة ارض فارس بالغزو الى بلاد الترك والنبت سهتنع عادة من اجل الامم المعترضة دونهم والحاجة الى الازودة والعلوفات مع بعد الشقّة كما مرّ فالانصار بذلك واهية مدخولة وهي لوكانت صححة النقل لكان ذلك قادحا فيها فكيف وهي لم تنقل من وجه صحيح وقول ابن اسحق ان تبعا الآخر سارالي المشرق محول على العراق وبلاد فارس وإمّا بلاد الترك والتبت فلا يصحّ غزوهم اليها بوجه بما تقرّر فلا تثقن بها يلـقي اليك من ذلك وتامّل الاحبار واعرضها على القوانير. الصحيحة يقع لك تمحيصها باحسن وجه والله الهادي الي الصواب (فصل) وابعد من ذلك واعرق منه في الوهم ما يتناقله الهفسرون في تفسير سورة الفجر عند قوله تعالى الم تركيف فعل

ربتك بعاد ارم ذات العماد يجعلون لفظة ارم اسما لمدينة والعماد يجعلون الفظة ارم اسما لمدينة وصفت بأنّها ذات العماد اي الاساطير، وينقلون انّه كان لعاد ابن عوض بن ارم ابنان هما شدید وشداد ملکا من بعده وهلک شديد فخلص الملك لشداد ودانت له ملوكهم وسمع وصف الجنّة فقال لابنين مثلها فبني مدينة في صحاري عدر في ثلثماية سنة وكان عمره تسعماية سنة وأنها مدينة عظيمة قصورها من الذهب والفضّة واساطينها من الزبرجد والياقوت وفيها اصناف الشجهر والانهار المطردة ولمّا تمّ بناوها سار اليها باهل مملكته حتى اذا كان منها على مسيرة يوم وليلة بعث الله عليهم صيحة من السهاء فهلكوا ذكر ذلك الطبرى والثعالبي والزمخشري وغيرهم مس المفسّرين وينقلون عن عبد الله بن قلابة من الصحابة أنَّـهُ خرج في طلب ابل له فوقع عليها وحهل منها ما قدر عليه وبلغ خبره إلى معوية فاحضره وقصّ عليه فبعث إلى كعب الاحبار وساله عرب ذلك فقال هي ارم ذات العماد وسيدخلها رجل من المسلمين في زمانك احمر اشقر قصير على حاجبه حال وفي عنقه خال يخرج في طلب ابل له ثم التفت فابصر ابن قلابة فقال والله هذا ذلك الرجل انتهى وهذه المدينة لم يسمع لها خبر من يوميذ في شي من بقاع الارض وصحاري عدن التي زعموا انها بنيت فيها هي في وسط اليمن وما زال عمرانه متعاقبا والركاب والادَّلاءُ تنفض طرقه من كل وجه ولم ينقل عن هذه المدينة خــبــر TOME I.

PROLÉGONÈNES و لاذكرها احد من الاخباريس ولامن الامم ولو قالوا أنّها درست d'Ebn-Khaldoun. فيما درس من الآثار لكان اشبه الله ان ظاهر كلامهم اتها موجودة وبعضهم يقول انّها دمشق بنا على انّ قوم عاد ملكوها وقد ينتهي الهذيان ببعضهم الى اتها غايبة عن الحس واتما يعثر عليها اهل الرياضة والسحرة مزاعم كلها شبيهة بالخرافات والذي حهل الهفسرين على ذلك ما اقتضته صناعة الاعراب في لفظ ذات العهاد من انها صفة ارم وحهلوا العماد على الاساطيس يتعيّب ان يكون بنا ورشح لهم ذلك قرآءة ابن الزبير عاد ارم على الاصافة من غير تنوين ثم وقفوا على تلكك الحكايات التي هي اشبه بالاقاصيص الموضوعة واقرب لتفاسير (x) سيفوية الهنقولة في عداد المضحكات والله فالعماد هي عماد النحيام وان اريد بها الاساطين فلا بدع بوصفهم باتهم اهل بنا واساطين على العموم بما اشتهر من قوّتهم لا انه بنا محاص في مدينة معيّنة او غيرها وان اصيفت كما في قرآء أبن الزبير فعلى اضافة الفصلة الى القبيلة كما تقول قريش كنانة والياس مصر وربيعة نزار من غير صرورة الى هذا المحمل البعيد الذي يجلب لتوجيهه امثال هذه الحكايات الواهية التي تنزّه كتاب الله عن مثلها لبعدها عن الصحّة (ومن الحكايات المدخولة للمورّخين) ما ينقلونه كافة عن سبب نكبة الرشيد للبرامكة من قصّة العبّاسة الحته مع جعفر بن يحيبي بن خالد مولاً وأنَّــه

<sup>(</sup>I) Man. A. بلتفاسير.

لكلفه بكانهها من معاقرته اياهها الخمر اذن لهما في عقد النكاح ... التكار الخمر الأن لهما في عقد النكاح ... دون النحلوة حرصا على اجتماعهما في مجلسه وان العبّاسة تحيّلت عليه في النماس المحلوة به لما شغفها من حبّه حتّب واقعها في حالة سكر فحملت ووشى بذلك للرشيد فاستغضب وهيهات ذلك من منصب العبّاسة في دينها وابوتها وجلالها وأنَّها بنت عبد الله برن عبَّاس ليس بينها وبينه اللَّا اربعة رجال هم اشراف الدين وعظها الملّة من بعده العبّاسة بنت محمد م المهدى بن عبد الله ابى جعفر المنصور بن محمد الستجاد بن على ابي النحلفا بن عبد الله ترجمان القران بن العباس عمم النبى صلّى الله عليه وسلّم بنت خليفة اخت خليفة محفوفة بالهلك العزيز والخلافة النبوية وصحبة الرسول وعمومته وامامة الملّة ونور الوحى ومهبط الملايكة من ساير جهاتها قريبة عهد ببداوة العربية وسداجة الدين البعيدة من عوايد الترف ومراتع الفواحش فاين يطلب الصون والعفاف اذا ذهب عنها وإيس توجد الطهارة والزكا اذا فقد من بيتها وكيف تاحم نسبها بجعفر بن يحيبي وتدنس شرفها العربي بهولي مسرن مسوالي العجم تملك جدّه من الفرس مولاة (١) جدّها من عمومسة الرسول واشراف قريش وغايته ان جذبت دولتهم بصبعه وضبع ابيه واستخلصتهم ورقبتهم الى منازل التشريف وكيف يسوغ

<sup>(1)</sup> Man. C. او تولاها.

PROLEGOMENES من الرشيد ال يصهر الى موالى العجم على بعد همته وعظم آبايد ولو نظر المتامّل في ذلك نظر المنصف وقاس العبّاسة بأبنة ملك من اعاظم ملوك زمانه لاستنكف لها عن مثله سع سولى من موالى دولتها وفي سلطان قومها واستنكره وليج (١) في تكذيبه واين قدر العبّاسة والرشيد من الناس وإنما نكب البرامكة ما كان من استبدادهم على الدولة واحتجابهم اموال الجباية حتى كان الرشيد يطلب اليسير من المال فلا يصل اليه فغلبوه على امره وشركوه في سلطانه ولم يكن له معهم تصرّف في امور ملكم فعظمت آثارهم وبعد صيتهم وعمروا مراتب الدولة وخططها بالروساء من ولدهم وصنايعهم واحتازوها عمّن سواهم من وزارة وكتابة وقيادة وحجابة وسيف وقلم يقال انه كان بدار الرشيد من ولد يحيى بن حالد حمسة وعشرون رئيسا من بيس صاحب سيف وصاحب قلم زاحموا فيها اهل الدولة بالمناكب ودفعوهم عنها بالراح لمكان ابيهم يحيى مس كفالة هارون ولى عهد وخليفة حتى شب في حسره ودرج من عشَّه وغلبه على امره وكان يدعوه يا ابتي فتوجَّه الايشار من السلطان اليهم وعظمت الدالة منهم وانبسط الجاء عندهم وانصرفت نحوهم الوجوة وخضعت لهم الرقاب وقصرت عليهم الآمال وتخطّت اليهم من اقصى التخوم هدايا الملوك

<sup>(1)</sup> Man. A. لجعاً.

وتحق الامراء وتسرّبت الى خزاينهم في سبيل التزلّف وتسرّبت الى خزاينهم في سبيل التزلّف وَالْاسْتَهَالَةُ اموالُ الجباية وافاصوا في رجالُ الشيعة وعظمها القرابة العطاء وطوقوهم المنن وكسبوا (١) من بيوتات الاشراف المعدم وفكوا العاني ومدحوا بما لم يمدح به خليفتهم واسنوا لعفاتهم الجوايز والصلات واستولوا على القرى والصياء مس الصواحي والامصار في ساير المهالك حتى اسفوا البطانة واحقدوا الخاصة واغصوا اهل الولاية فكشفت لهم وجسوا المنافسة والحسد ودبّت الى مهادهم الوثيرة من الدولة عقارب السعاية حتى لقد كان بنو قحطبة (2) اخوال جعفر من اعظم الساعين عليهم لم تعطفهم لها وقر في نفوسهم من الحسد عواطف الرحم ولا وزعتهم اوامر القرابة وقارن تلك عند مخدومهم نواشي (3) الغيرة ولاستنكاف من الحجر والانفة وكامن التحقود (4) التي بعثتها منهم صغاير الدالة وانتهى بها الاصرار على شانهم الى كباير المخالفة كقصّتهم في يحيى بن عبد الله بن الحسن بن الحسين بن على بن ابني طالب الحي معهد المهدى الملقب بالنفس الزكية الخارج على الهنصور ويحيبي هذا هو الذي استنزله الفصل بن يحيبي من بلاد الديلم على امان الرشيد بخطه وبذل الف الف درهم على

<sup>(1)</sup> Man. B. Sumel.

<sup>.</sup>مواشى .Man. A) (3)

<sup>(2)</sup> Man. B. قحطينة. TOME I.

<sup>(4]</sup> Man. A. عقصاً.

PROLEGONENES ما ذكره الطبرى ودفعه الرشيد الى جعفر وجعل اعتقاله بداره d'Ebn-Khaldonn والى نظرة فحبسه مدّة تم حملته الدالة على تخلية سبيلة والاستبداد بحل عقاله حرصا لدما اهل البيت بزعمه ودالة على السلطان في حكمه وساله الرشيد عنه لما وشي به عليه ففطن وقال اطلقته فابدى له وجه الاستحسان واسرّها في عرشهم واكفيت عليهم سماوهم وخسفت الارض بهم وبدارهم وذهبت سلفا ومثلا للاخرين ايتامهم ومن تامل الحبارهم واستقصى سير الدولة وسيرهم وجد ذلك محقق الاثر ممهد الاسباب (وانظر) ما نقله ابن عبد الله في مفاوضة الرشيد عم جدّه داوود بن على في شأن نكبتهم وما ذكره في باب الشعرا من كتاب العقد في محاورة الاصمعي للرشيد وللفصل بن يحيى في سمرهم تتفهم انه اتما قتلهم الغيرة والهنافسة في الاستبداد من الخليفة فمن دونه وكذلك ما تحيّل به اعداوهم (1) من البطانة فيها دسوة للمغنيس من الشعرا احتيالا على اسماعه للخليفة وتحريك حفايظه لهم وهو قوله ليت هند انجزتنا ما تعد وشفت انفسدا مما تجد واستبدت مرة واحسدلا انها العاجز من لايستبد

وإن الرشيد لمّا سمعها قال اي والله عاجز حتى بعثوا بامشال (I) Man. A. et B. اعدادهم.

هذه كامن غيرته وسلطوا عليهم بأس انتقامه نعوذ بالله من غلبة الكواعليهم بأس انتقامه نعوذ بالله من غلبة الرجال وسو الحال وامّا ما تموه به الحكاية من معاقرة الرشيد النحمر واقتران سكرة بسكر الندمان فحاشا (1) لله ما علمنا عليه من سوء واين هذا من حال الرشيد وقيامه بها يجب لمنصب الخلافة من الدين والعدالة وما كان عليه من صحابة العلما والاوليا وصحاورته للفصل بن عياض وابس السماك والعمرى ومكاتبته سفيان وبكايه من مواعظهم ودعايه بهكة في طوافه وما كان عليه من العبادة والمحافظة على اوقات الصلوات وشهود الصبح باول (2) وقتها حكى الطبرى وغيرة انه كان يصلّى كل يوم ماية ركعة نافلة وكان يغزو عاما ويتحتج عاما ولقد زجر ابن أبى مريم مضحكة سهرة حين تعرض له بهثل ذلك في الصلاة لها سمعه يقرا وما لى لا اعبد الذي فطرني قال والله لا ادري لم فسا تمالك (3) الرشيد ان ضحك ثم التفت مغضبا وقال يا بن ابي مريم في الصلاة ايضا ايّاكث ايّاكث والقران والدين ولكث ما شيَّت بعدهما وايضا فقد كان من العلم والسذاجة بمكان لقرب (4) عهده من سلفه المنتصلين لذلك ولم يكن بينه وبين جدّه ابي جعفر بعيد زمن انّما خلفه غلاما وقد كار،

<sup>(1)</sup> Man. B. ماشي شاه. C. شاه.

<sup>(3)</sup> Man. A. تيلك.

<sup>(2)</sup> Cod. B. لاول.

<sup>(4)</sup> Man. A. بقرب.

PROZEGOMERES ابو جعفر بمكان من العلم والدين قبل الخلافة وبعدها وهو القايل لهالك حين اشار عليه بتاليف الهوطا يا ابا عبد الله انه لم يبق على وجه الارض اعلم منّى ومنك وانّنى قـــد شغلتني الخلافة فضع انت للناس كتابا ينتفعون به تجنّب فيه رخص ابن عبّاس وشدايد ابن عهر ووطّيه للناس توطية فقال مالك فوالله لقد علمني التصنيف يوميَّذ ولقد ادركه ابنه المهدى ابو الرشيد هذا وهو يتورّع عن كسوة الجديد لعياله من بيت المال ودخل عليه يوما وهو بمجلسه يباشر النحيّاطير., في ارقاع المخلقان من ثياب عياله فاستنكف الههدى من ذلك وقال يا امير الهومنين على كسوة هذا العيال عامنا هذا من عطآءى فقال لك ذلك ولم يصده عنه ولا سميح بالانفاق من اموال المسلمين فكيف يليق بالرشيد على قرب العهد من هذا النحليفة وابوته وما ربع عليه من امثال هذه السير في اهل بيته والتخلق (1) بها ان يعاقر في الخمر او يجاهر بها وقد كانت حال الاشراف من العرب الجاهليسة في اجتناب الخمر معلومة ولم تكن الكرم شجرتهم (2) وكان شربها مذمّة عند الكبير منهم والرشيد وآباوه كانوا علي ثبج مــن اجتناب المذمومات في دينهم ودنياهم والتنعلق بالمحاسد واوصاف الكهال ونزعات العرب (وانظر) ما نقله الطبري

<sup>(1)</sup> Man. A. التخملف.

<sup>(</sup>a) Man. A. شجبرتنه.

والمسعودي في قصّة جبرئيل بن بختيشوع الطبيب حيث قصّة احضر له السمك في مايدته فحهاه عنه ثم امر صاحب المايدة بحمله الى منزله وفطن الرشيد وارتاب به ودس خادمه حتى عاينه يتناوله فاعد ابن بختيشوع للاعتذار ثلاث قطع من السهك في ثلاثة اقداح خلط احداها باللحم المعالج بالتوابل والبقول والبوارد والحلوى وصبّ على الثانية مآء مثلجا وعلى الثالثة خيرا صرفا وقال في الاول والثاني هذا طعام اسير الهومنين ان خلط السمك بغيره او لم يخلط وقال في الثالثة هذا طعام بختيشوع ودفعها الى صاحب الهايدة حتى اذا انتبه الرشيد واحصر للتوبينح احصر الاقداح فوجد صاحب الخمهر قد المتلط واماع وتفتّت ووجد الاخرين قد فسدا وتغيّرت رايحتهها فكانت له في ذلك معذرة وتبين من ذلك أن حال الرشيد في اجتناب النحهر كانت معروفة عند بطانته واهل مايدته ولقد ثبت عنه انه عهد بحبس ابع نواس لها بلغه من انهماكه في المعاقرة (1) حتى تاب واقلع واتّها كان الرشيد يشرب نبيذ التهر على مذهب اهل العراق وفتاويهم فيها معروفة واما الخمر الصرف من العنب فلا سبيل الى اتهامه بها ولاتقليد الانصار الواهية فيها فلم يكن الرجل بحيث يواقع محرما من اكبر الكباير عند اهل الملّة ولقدكان اوليك القوم كلهم بمنجاة

<sup>(1)</sup> Cod. A. المسافرة). TOME I.

PROLÉCOMÈNES من خنث السرف والترف في ملابسهم وزينتهم وسايس متناولاتهم لما كانوا عليه من خشونة البداوة وسذاجة الديس التي لم يفارقوها بعد فما ظنّك بما يخرج عن الاباحة الى الحطر وعن الحلية الى الحرمة ولقد اتّفق المورّخون الطبرى والمسعودي وغيرهما على ان جميع من سلف من خلفاء بني امية وبنى العبّاس انما كانوا يركبون بالحلية الخفيفة مرن الفصة في الهناطق والسيوف واللجم والسروج وان اول خليفة احدث الركوب بعملية الذهب هو ألمعتز بن المتوكل تامس النحلفاء بعد الرشيد وهكذا كان حالهم ايضا في ملابسهم فما ظنتك في مشاربهم ويتبين ذلك باتم من هذا اذا فهمت طبيعة الدولة في اولها من البداوة والغصاصة كما نشرح في مسايل الكتاب الأول إن شاء الله تعالى (ويناسب هذا) او قريبا منه ما ينقلونه كافة عن يحيى بن اكثم قاضى المامون وصاحبه وانه كان يعاقر الهامون المحمر وانه سكر ليلة مع شربه فدفن في الريحان حتى افاق وينشدون على لسانه

يا سيدى وامير الناس كلهم قد جارفي حكمه من كان يسقيني انى غفلت عن الساقى فصيرنى كها ترانى سليب العقل والدين وحال ابن اكثم والمامون في ذلك من حال الرشيد وشرابهم انما كان النبيذ ولم يكن محظورا عندهم واما السكر فليس من شانهم وصحابته للمامون انما كانت حلّة في الدين ولقد ثبت

PROLÉGOMÈNES البيت ونقل من فضايل المامون في البيت ونقل من فضايل المامون وحسن عشرته انه انتبه ذات ليلة فقام يتجسس ويلتمس الاناء منحافة ان يوقظ يحيى بن اكثم وثبت انهـما كانا يصليان الصبح جبيعا فاين هذا من المعاقرة وايضا فيحيى بن اكثم كان من أهل الحديث وقد اثنى عليه الامام احمد بن حنبلُ والقاضي اسمعيل وخرج عنه الترمذي في كتابــه البجامع ذكر السحافظ المزنى ان البنحاري روى عنه في غير الجامع فالقدم فيه قدم في جميعهم (1) وكذلك ينبزه المتجان بالميلُ الى الغلمان بهتأنا على الله وفرية على العلماء ويستندون في ذلك الى اخبار القصاص الواهية التي لعلما من افستراء اعدايه فانه كان محسدا في كماله وخلَّته للسلطان وكان مقامه من العلم والدين منزها (2) عن مثل ذلك وقد ذكر لابن حنبل ما يرميه به الناس فقال سبحان الله سبحان الله ومن يقول هذا وانكر ذلك انكارا شديدا واثنى عليه وقيل لاسمعيل مما كان يقال فيه فقال معاذ الله ان تزول عدالة مثله لتكذيب باغ وحاسد وقال يحيى بن اكثم ابرآء الى الله من ان يكون فيه شي مما كان يرمي به من أمر الغلمان ولقد كنت اقي على سرايرة فاجدة شديد النحوف لله لكنه كانت فيه دعابة وحسن خلق فرمي بها رمي به وذڪره ابن حــيــان في

<sup>(1)</sup> Man. A. جييعه.

<sup>(2)</sup> Man. B. sjung. A. sini.

PROLEGOMENTS | الثقات وقال لا تشتغل (1) بما يحكى عنه لان اكثرها لا تصتح عنه (ومن امثال) هذه الحكايات ما نقله ابن عبد ربه صاحب العقد من حديث الزنبيل في سبب اصهار المامون الى الحسن بن سهل في بنته بوران وانه عثر في بعض الليالي في تطوافه (2) بسكك بغداذ بزنبيل مدلّى (3) من بعيض السطوح بمعالق وجدل مغارة الفتل من الحرير فاقتعده وتناول المعالق فاهترت وذهب به صعدا الى مجلس شانه كذا ووصف من زينة فرشه وتنصيد ابنيته (4) وجمال روايه ما يستوقف الطرف ويملك النفس (5) وإن امراة برزت من خلل الستور في ذلك المجلس رايعة الجمال فتانة المحاسر فحيّته ودعته الى المنادمة فلم يزل يعاقرها النحمر حتى الصباح ورجع الى اصحابه بمكانهم من انتظاره وقد شغفته حبّا بعثه الى الاصهار إلى ابيها واين هذا كله من حال السامون المعروفة في دينه وعلمه واقتفايه سنن الخلفاء الراشدين من ابائه واخذه بسيرة الخلفاء الاربعة اركان الملة ومناظرته العلماء وحفظه لحدود الله في صلواته واحكامه فكيف تصحّ عنه احوال الفسّاق المشتهرين (6) في التطواف بالليل وطـروق

يشتغل .Man· A. et B

<sup>(2)</sup> Man. A. نطوفه.

<sup>(3)</sup> Man. A. بدل.

<sup>(4)</sup> Man. C. منينة.

<sup>.</sup>النفوس .Man. A) (5)

<sup>(6)</sup> Man. C. المستهرين. Je lis المستهرين.

المنازل وغشيان السمر سبيل عشاق الاعراب وايسن ذلك والمساورة من منصب بنت الحسن بن سهل وشرفها وما كان بدار ابيها من الصور، والعفاف وامثال هذه الحكايات كثيرة وفي كتب المورّخين معروفة وإنما يبعث على وضعها والحديث بها الانهماك في اللذّات المحرمة وهتك فناع المروّة وبتعللون بالقوم فيما ياتونه من طاعة لذَّاتهم فلذلكُ تراهم كثيرا ما يام جور باشباء هذه الانتبار وينقرون (١) عنها عند تصفّحهم لاوراق الدواوين ولو ائتسوا بهم في غير هــذا س احوالهم وصفات الكمال اللايقة بهم المشهورة عنهم لكان خيراً لهم لو كانوا يعلمون (ولقد) عذلت يوما بعض الامراء مرب اولاد الملوك في كلفه بتعلم الغنا وولوعه بالاوتار وقلت لـه ليس هذا من شانك ولا يليق بمنصبك فقال لى افلا ترى الى ابراهيم ابن المهدى كيف كان امام هذه الصناعة ورئيس المغنيين في زمانه فقلت له يا سبحان الله وهلا (١) تأسّيت بابیه او الحیه او ما رایت کیف قعد ذلک بابراهیم عس مناصبهم فصم عن عذلي واعرض (ومن الانحبار الواهياة) ما يذهب اليه الكثير من المورّخين في العبيدييين خلفاء الشيعة بالقيروان والقاهرة من نفيهم عن اهل البيت صلوات الله عليهم والطعن في نسبهم الى اسمعيل الاسام بسن جعفر

<sup>.</sup> يقرون Man. A et B.

<sup>(</sup>a) Man. A. معل.

PROLÉGOVÈNES الصادق يعتمدون في ذلك على احاديث لققت للهستضعفين من خلفاء بني العباس تزلّفا اليهم بالقدح فيمن ناصبهم وتفتنا في الشمات بعدوهم حسبما نذكر بعض هذه الاحاديث في الحبارهم ويغفلون عن التفطن لشواهد الواقعات وادلَّة الاحوال التي اقتصت خلاف ذلك من تكذيب دعواهم والردّ عليهم فانّهم متّفقون في حديثهم عن مبداء دولة الشيعة ان ابا عبد الله المحتسب لما دعى بكتامة للرضى من آل محد واشتهر خبره وعلم تحويمه على عبيد الله المهدى وابنه ابى القاسم خشيا على انفسهها فهربا من المشرق محلّ الخلافة واجتازا بمصر واتبهما خرجا من الاسكندرية في زي التتجارونها خبرهما الى عيسى النوشزي عامل مصر والاسكندرية فسرح (١) في طلبهما النحيالة حتى اذا ادركا خفي حالهما على تأبعهما بما لبسوا به من الشارة والزي فافلتوا الى المغرب وإن الهعتضد اوغر الى الاغالبة امراء افريقية بالقيروان وبنى مدرار امراء سجلماسة باخذ الآفاق عليهها واذكاء العيون في طلبهما فعثر اليسع صاحب سجلهاسة مر، آل مدرار على خفى مكانهها ببلدة واعتقلهما مرضاة للخليفة هذا قبل ان تظهر الشيعة على الاغالبة بالقيروان ثم كان بعد ذلك ماكان من ظهور دعوتهم بافريقية والمغرب ثم باليمن ثم

<sup>(</sup>c) Man. A. فخرج.

بالاسكندرية ثم بمصر والشام والحجاز وقاسبوا بنى العباس المحلك المحالك المحالك التحون عليهم مواطنه المحدون عليهم مواطنه الماروم ولقد اظهر دعوتهم ببغداذ وعراقها الامير البساسيرى من موالى الديلم المتغلبين على خلف بندى العباس في مغاصبة جرت بينه وبين امراء العجم وخطب لهم على منابرها حولا كرتيا وما زال بنو العباس يغصون بهكانهم ودولتهم وملوك بنى امية ورآء البحر ينادون بالويل والحرب منهم وكيف يقع هذا كله لدى بالنسب مكذب في انتحال المر واعتبر حال القرمطي اذا كان دعيًا في انتسابه في تلاشت دعوتهم وتفرق اتباعه وظهر سريعا على خبهم ومكون علون ولو بعد مهلة

فهذا تكن عند امره من خليقة وان خالها تخفى على الناس تعلم فقد اتصلت دولتهم نحو من مايستين وسبعين سنة وملكوا مقام ابراهيم ومصلاه ومواطن الرسول ومدفنه وموقف الحجيج ومهبط الهلايكة ثم انقرض امرهم وشيعتهم في ذلك كله على انم ما كانوا عليه من الصاغية اليهم والحتب فيهم واعتقادهم بنسب الامام اسمعيل ابن جعفر الصادق وقد خرجوا مسرارا بعد ذهاب الدولة ودروس اثرها داعيين الى بدعتهم هاتفيس باسماء صبيان من عقبهم يزعهون استحقاقهم للخالفة

ويذهبون الى تعينهم بالوصية ممن (1) سلف قبلهم من الايمة d'El n-K haldon ولو ارتابوا في نسبهم لها ركبوا اعناق الاخطار في الانتصار لهم فصاحب البدعة لا يلبس في امرة ولا يشتبه في بدعسته ولا يكذب نفسه فيما ينتحله والعجب من القاضى ابى بكر الباقلاني شينح النطّار من المتكلمين يجنح الى هذه المقالـة الهرجوحة ويرى هذا الراى الضعيف فان كان ذلك لها كانوا عليه من الالحاد في الدين والتعمّق في الرافضة فليس ذلک بدافع (۱) فی صدر بدعتهم ولیس اثبات منتسبهم بالذي يغنى عنهم من الله شيا في كفرهم فقد قال الله تعالى لنوح عليه السلام في شان ابنه انه ليس من اهلك انه عمل غير صالح فلا تسئالني ما ليس لك به علم وقال صلى الله عليه وسلم لفاطهة يعظها يا فاطمة اعهلي فلن اغني عنك من الله شيا ومتى عرف امرء قصية او استيقن امرا وجب عليه ان يصدع به والله يقول الحق وهو يهدى السبيل والقوم كانوا في مجال لظنون الدول بهم وتحت رقبة من الطغاة لتوفر شيعهم وانتشارهم في القاصية بدعوتهم وتكرر خروجهم مرّة بعد الحرى فلاذت رجالاتهم بالاختفاء ولم يكادوا يعرفون كها قيل

فلو سسل الاينام منا اسمى ما درت واين مكانسي منا عرفن مكانسي

حتى لقد سمى مجد بن اسمعيل الامام جدّ عبيد الله d'Ebn-Khaldoun المهدى بالمكتوم سمته بذلك شيعتهم لما اتّفقوا عليه من المفايه حذرا من المتعلّبين عليهم فتوصّل شيعة آل العباس بذلك عند ظهورهم الى الطعن في نسبهم وازدلفوا بهذا الراى الفايل الى الهستضعفين من خلفايهم واعجب به اوليآوهم وامراء دولتهم المتولُّون لحروبهم مع ُلاعداء يدفعون به عن انفسهم وسلطانهم معرّة العجز عن المقاومة والمدافعة لمن غلبهم على الشام ومصر والحجاز من البربر الكتاميين شيعة العبيديين واهل دعوتهم حتى لقد اسجل القضاة ببغداذ بنفيهم عن هذا النسب وشهد بذلك من اعلام الناس جهاعة منهم الشريف الرضى والحوة المرتضى وابن البطحاوي ومس العلماء ابو حامد الاسفرايني والقدوري والصيمري وابن الاكفاني والابيوردي وابو عبد الله بن النعمان فقيه الشيعة وعيرهم مسن اعلام الامّة ببغداذ في يوم مشهود وذلك سنة ثنتين وأربعماية في ايام القادر وكانت شهادتهم في ذلك على السماع لما اشتهر وعرف بين الناس ببغداذ وغالبها شيعة بني العباس الطاعنون في هذا النسب فنقله الاخباريّون كما سمعوه ورووه حسبما وعود (1) والحق من ورآيه وفي كتاب المعتصد في شان عبيد الله الى ابن الاغلب بالقيروان وابن مدرار بسجلماسة

<sup>(</sup>I) Man. A. عولا. TOME I.

PROLÉGOVÉNES من شاهد واوضح دلیل علی صفحة نسبهم فالمعتصد اقعد الله المعتصد العدد الع بنسب اهل البيت من كل احد والدولة والسلطان سوق للعالم يجلب اليه بصايع العلوم والصنايع وتلتمس فيه صوال الحكم وتحدى اليه ركايب الروايات وكالمحبار وما نفق فيها نفق عند الكافة فان تنزّهت الدولة عن التعسّف والميل والأفرن والسفسفة وسلحت النهج الأمم ولم تجر عن قصد السبيل نفق (١) في سوقها الابريز النحالص واللجين الصافي (١) وإر، ذهبت مع الاغراض والحقود وماجت بسماسرة البغي والباطل نفق البهرج والزايف والناقد البصير قسطاس نظره وميزان بحثه وملتمسه (ومثل هذا) وابعد منه كثيرا ما يتناجى به الطاعنور. في نسب ادريس بن ادريس بن عبد الله بن حسن بن الحسن بن على بن ابى طالب رضوان الله عليهم اجهعين الامام بعد ابيه بالمغرب الاقصى ويعرضون تعريض الحسد (3) بالتظنرن (4) في الحمل المخلف عن ادريس الاكبر انه لراشد مولاهم قبّحهم الله وابعدهم ما اجهلهم اما (5) يعلمون ان ادريس الاكبركان اصهارة في البربر وانه مذ دخل المغرب الى ان توقّاء الله عزّ وجل عريق في البدو وان حال البادية في

<sup>(1)</sup> Man. A. لفق.

<sup>(4)</sup> Man. A. بالتظنين.

<sup>(2)</sup> Man. B. et C. المصفى الم

<sup>(5)</sup> Man. A. انها.

<sup>(3)</sup> J'ai lu الحسد au lieu de عصال.

كل ذلك غير خافية اذ لا مكامن لهم يتاتّي فيها الربيب واحوال حرَّمهم اجهعين بمرائ من جأراتهن ومسمع من جيرانهن لتلاصق الحدران وتطامن البناء وعدم الفواصل بين المساكن (1) وقد كان راشد يتولى (2) خدمة الحسرم اجمع من بعد مولاة بمشهد من اوليايهم وشيعتهم ومراقبة من كافتهم وقد اتفق برابرة المغرب الاقصى عامة على بيعة ادريس الاصغر من بعد ابيه وآتوه طاعتهم عن رضى واصفاق وبايعوه على الموت الاحمر وخاصوا دونه بحار المنايا في حروب وغزواته ولوحدّ انفسهم بمثل هذه الريبة او قرعت اسماعهم ولو من عدو كاشح او منافق مرتاب لتنحلّف عـن ذلك ولو بعضهم كلا والله انها صدرت هذه الكلمات من بنى العباس اقتالهم ومن بنى الاغلب عمّالهم كانوا بافريقية وولاتهم وذلك الله لما فر (3) ادريس الاكبر الى المغرب من وقعة فنح اوغر الهادى الى الاغالبة ان يقعدوا له بالهرصاد (4) ويذكوا (5) عليه العيون فلم يظفروا به وخلص الى المغرب فتم (6) امرة وظهرت دعوته وظهر الرشيد من بعد ذلك على ما كان من واضح مولاهم وعاملهم على الاسكندرية من

<sup>(1)</sup> Man. المساكين).

<sup>(4)</sup> Man, C. الراصد

<sup>(2)</sup> Man. A. يقول.

<sup>.</sup> يذكروا .Man. B (5)

قر au lieu de فر 3) Je lis

<sup>(6)</sup> Man. B. فعنها.

PROLÉGOMÈNES دسيسة التشيع للعلوية وادهانه في نجاة (1) ادريس الى الهغرب d'Ebn-Khaldoun. فقتله ودس الشماع من موالى ابيه للتحيّل (2) على قـــتــل ادريس فاظهر اللحاق به والبراءة من بني العباس موالسيه فاشتمل عليه ادريس وخلطه بنفسه وناوله الشماع في بعض خلواته سمّا استهلکه به ووقع خبر مهلکه من بنی العباس احسن المواقع لما رجوة من قطع اسباب الدعوة العلوية بالمغرب واقتلاع جرثومتها ولم يتاد اليهم خبر الحمل المخلف الادريس فلم يكن الاكلا ولا واذا بالدعوة قد عادت والشيعة بالمغرب قد ظهرت ودولتهم بادريس بن ادريس تجددت فكان ذلك عليهم انكى من وقع السهام وكان الفشل والهرم قد نزل بدولة العرب عن ان يسموا الى القاصية فلم يكن منتهى قدرة الرشيد على ادريس الاكبر بمكانه من قاصيسة الهغرب واشتمال البربر عليه الاالتحيّل في اهلاكه بالسموم تلك الفرجة من ناحيتهم وحسم الدآء المتوقع بالدولة من قبلهم واقتلاع تلك العروق قبل ان تشتج منهم يخاطبهم بدلك المامون ومن بعدهم من خلفايهم فكآن الاغالبة من برابرة المغرب الاقصى اعجز ولمثلها من الزبون على ملوكهم احوج لها طرق المخلافة من انتزآء الهماليك العجم على سدّتــهـــــــــا

<sup>(1)</sup> Man. B. x الجعنا.

<sup>(2)</sup> Man. B. للتحليل.

PROLÉGONÈNES

وامتطاهم صهوة التغلب عليها وتصريفهم احكامها طوع اغراضهم ملهوة التغلب عليها وتصريفهم احكامها طوع اغراضهم في رجالها وجبايتها واهل خططها وساير نقصها وابرامها كما قال شاعر عصرهم

خليفة في قفص بين وصيف وبعا يقول ما قا لا له كها تـ قول الببغا

فخشى هولآء كلامراء كلاغالبة بوادر السعايات وتلووا بالمعاذيس فطورا باحتقار المغرب واهله وطورا بالارهاب بشان ادريس النحارج به ومن قام مقامه من اعقابه ينحاطبونهم بتجاوزة حدود التنجوم من عمله وينفذون (١) سكّته في تحفهم وهداياهم ومرتفع جباياتهم تعريضا باستفحاله وتهويلا باشتداد شوكته وتعظميا لما دفعوا اليه من مطالبته ومُرَاسه تهديدا بقلب الدعوة ان الجيوًا اليه وطورا يطعنون في نسب ادريس بمثل ذلك الطعن الكاذب تنحفيضا لشانه لا يبالون بصدقه من كذبه لبعد المسافة وإفن عقول من خلف من صبية بنبي العسباس ومهالكهم العجم في القبول من كل قايل والتسمّع لكل ناعق ولم يزل هذا دابهم حتى انقضى امر الاغالبة فقرعت هذه الكلمة الشنعاء السماع الغوغا وصرّ عليها بعض الطاعنين (2) اذنه واعتدها ذريعة الى النيل من خلفهم عند المنافسة وما لهم قبّحهم الله والعدول عن مقاصد الشريعة ولانعارض فيها بين المقطوع روالمظنون وادربس ولد على فراش ابيه والولد للفراش على ان

<sup>.</sup> ينـقدون .Man. C) بينـقدون TOME I.

<sup>(2)</sup> Man. B. الطاغيين et G. الطاغير،

PHOLÉCOMÈNIES تنزيه اهل البيت عن مثل هذا من عقايد الايمان فالله سبحانه d'Ebn-Khaldoun قد اذهب عنهم الرجس وطهرهم تطهيرا ففراش ادريس طاهر من الدنس ومنزّه عن الرجس بحكم القرآن ومن اعتقد خلاف هذا فقد باء بائهه وولج الكفر من بأبه وانها اطنبت في هذا الردّ سدّا لابواب الريب ودفعا في صدر التحاسد لما سمعتبه اذنای (۱) من قایله المعتد علیهم به القادح فی نسبهم بفريته (2) وينقله بزعمه عن بعض مورّخي (3) الهغرب مهسن انحرف عن اهل البيت وارتاب في الايمان بسلفهم والا فالمحل منزّة عن ذلك معصوم منه ونفى العيب حسيث يستحيل العيب عيب لكنتي جادلت عنهم في الحيوة الدنيا وارجو ان يجادلوا عنى يوم القيامة (وليعلم) أن اكثر الطاعنين في نسبهم انها هم الحسدة لاعقاب ادريس هذا من مستم الى اهل البيت أو دخيل فيهم فان ادعاء هذا النسب دعسوى شرف عريض على الامم والاجيال من اهل الآفاق فتعرض التهمة فيه ولما كان نسب بني ادريس هولآء بمواطنهم من فاس وساير بعدد المغرب قد بلغ من الشهرة والوضوح (4) مبلغا لا يكاد ياحق ولا يطمع احد في دركه اذ هو نقل الآمة والجيل من الخسلف ص الامّة والجيل من السلف وبيت جدّهم ادريس مخســــطّ

<sup>(</sup>i) Man. A. خانج).

<sup>(3)</sup> Man. A. مورخ.

<sup>(</sup>a) Man. B. بيقرينة.

<sup>.</sup> الوضوع . Man. A. et B (4)

فاس وموسسها بين بيوتهم ومسجده لصق محلّتهم ودروبهم (۱) PROLECONIENES وسيفه منتضى براسُ المأذٰنة العظمى من قرار بلدهم وغيـٰــر ذلك من آثاره التي جاوزت اخبارها حدود التواتر مرّات وكادت تاجيق بالعيان فاذا نظر غيرهم من اهل هذا النسب الى ما اتاهم الله من امثالها وما عضد شرفهم النبوى من جلال الملك الذي كان لسلفهم بالمغرب واستيقى انه بمعزل عن ذلك وإنه لا يبلغ مُدّ احدهم ولا نصيفه وإن غاية امر المنتميين الى البيت الكريم ممن لم تحصل لـ امثال هذه الشواهد ان يسلم لهم حالهم لان الناس مصدّقون في انسابهم وبون ما بين العلم والطن واليقين والتسيلم فاذا علم ذلك من نفسه غص بريقه وود كثير منهم لو يردونهم عن شرفهم ذلك سوقة ووضعاء حسدا من عند انفسهــم فيرجعون آلى العناد وارتكاب اللجاج والبهت بمثل هذا الطعن الفايل والقول المكذوب تعلّلا بالمساواة في الظنّة والمشابهة في تطرّق الاحتمال وهيهات لهم ذلك فليس في المغــرب فيما نعلمه من اهل هذا البيت الكريم من يبلغ في صراحة نسبه ووضوحه مبالغ اعقاب ادريس هذا من آل الحسس وكبرآوهم لهذا العهد بنو عمران بفاس من ولد يحيى الجوطى ابن محد بن يحيى المعدام ابن القاسم بن ادريس بسن

<sup>(</sup>z) Man. B. دورهم.

PROLÉGONÈNES ادريس وهم بقايا اهل البيت هنالك والساكنون ببيت « جدّهم ادريس ولهم السيادة على اهل المغرب كافة حسبما نذكرهم عند ذكر الادارسة ان شآء الله وهم بنو عمران بن محد ابن الحسن بن يحميي بن عبد الله بن محد بس على بسن مجد بن يحميي بن ابراهيم ابن يحميي الجوطي والنقيب لهذا العهد منهم محمد بن على (1) بن محمد بن عمران (وياحق) بهذه المقالات الفاسدة والمذاهب الفايلة ما يتناوله صعفة الراى من فقها المغرب من القدم في الامام المهدى صاحب دولة الهوحدين ونسبته الى الشعوذة والتلبيس فيما اتاه من القيام بالتوحيد الحقق والنعى على اهل البغي قبله (2) وتكذيبهم لجميع مدعياته في ذلك حتى فيها يسزعم الموحدون اتباعه انتسابه في اهل البيت وإنما حمل الفقهاء على تكذيبه ما كمن في نفوسهم من حسده على شانه فانَّهم لما (3) راوا من انفسهم مناهصته في العلم والفتيا وفي الدين بزعمهم ثم امتاز عنهم بانه متبوع الراى مسهوع القول موطو العقب نفسوا ذلك عليه وعصوا (4) منه بالقدح في مذاهبه والتكذيب لهدّعياته وايضا فكانوا يونسون من ملوك لمتونة اعدايه تجلّة وكرامة لم تكن لهم من غيرهم لها كانوا عليه من

<sup>(1)</sup> Man. A. Just".

<sup>(3)</sup> Man. B. ادلوا.

<sup>(2)</sup> Man. A. als.

<sup>(</sup>ع) Man. A. et B. أغصوا . Je lis أغضوا

PROLIGONINES

السذاجة وانتحال الديانة فكان لحملة (1) العلم بدولتهم مكان ProLiconines من الوجاهة والانتصاب للشوري كل في بلسدة (2) وعلى قدرة في قومه واصبحوا بذلك شيعة لهم وحربا لعدوهم ونقموا على المهدى ما جاء به من خلافهم والتشريب عليهم والمناصبة لهم تشيعا للمتونة وبغضا لدولتهم ومكان الرجل غير مكانهم وحاله (3) غير معتقداتهم وما ظنّـكُ برجل نقم على الدولة ما نقم من احوالهم وخالف اجتهاده فقهاوهم فلنادى في قومه ودعى الى جهادهم بنفسه فاقتلع الدولة من اصولها وجعل عاليها سافلها اعظم ما كانت قوة واشد شوكة واعز (4) انصارا وحامية وتساقطت في ذلك من اتباعه نسفوس لا يحصيها الا خالقها قد بايعوة على الهوت ووقوة بانفسهم من الهلكة وتقرّبوا الى الله باتلاف مهجهم في اظهار تلك الدعوة والتعصّب لتلك الكلهة حتى علت على الكلم وادالت بالعدوتين من الدول وهو بحاله من التقشّف والحصر والصبر على المكارة والتقلّل من الدنيا حتى قبضه الله وليسس على شئ عن الحظ والمتاع في دنياه حتى الولد الذي ربّها تجنح اليه النفوس ويخادع عن تمنيه فليت شعرى ما الذي قصد بذلك أن لم يكن وجه الله وهو لم يحصل له حظ من

<sup>(1)</sup> Man. C. ملحياً.

<sup>(3)</sup> Man. C. على.

<sup>(</sup>a) Man. B. غي كل بلدة. TOME I.

<sup>(4)</sup> Man. A et B. غرا.

PROLEGOMENES الدنيا في عاجله ومع هذا فلوكان قصده غير صالح لما تم d'Ebn-Khaldoun امرة وانفسحت دعوته سنة الله التي قد خلت في عباده واتما انكارهم نسبه في اهل البيت فلا يعضده حجّة لهم مع ان (١) ثبت انه ادّعاء وانتسب اليه فلا دليل يقوم على بطلانه لان الناس مصدّقون في انسابهم وإن قالوا ان الرباسة لا تكون على قوم في غير اهل جلدتهم كها هو الصحيح حسبها ياتي في الفصل الاول من هذا الكتاب والرجل قد رأس ساير المصامدة ودانوا (2) باتباعه والانقياد اليه وإلى عصابته من هرغه حتى تم امر الله في دعوته فاعلم ان هذا النسب الفاطمي لم يكن أمر المهدى يتوقف عليه ولا اتبعه الناس لسبه (3) وانما كان اتباعهم له بعصبيّة الهرغية والمصموديـة ومكانه منها ورسون شجرته فيها (4) وكان ذلك النسب الفاطمي خفيًا قد درس عند الناس وبقي عنده وعسد (٥) عشيرته يتناقلونه بينهم فيكون النسب الاول كانه انسانح منه ولبس جلدة هولًا وظهر (6) فيها فلا يضرّه الانتساب الأول في عصبيته اذ هو مجهول (٦) عند اهل العصابة ومثل هذا وقع كشيرا اذا كان النسب الاول خفيا وانظر قصّة عرفجة (8)

<sup>(1)</sup> Le M. A. omet رباً. Man. G. مع أنه يثبت. (5) Man. A. منه.

<sup>(2)</sup> Man A. et B. ادانوا.

<sup>(6)</sup> Man. C. , b.

<sup>(3)</sup> Man. C. بسبب.

<sup>(7)</sup> Man. B. محبول.

<sup>(4)</sup> Man. A. أمنها.

عرمجة . Man. B) عرمجة .

وجرير في رياسة بجيلة (1) وكيف كان عرفجة من الازد PEba-Khaldoun, ولبس جلدة بجيلة حتى تنازع مع جرير رياستهم عنـد عمــر رضى الله عنه كما هو مذكور تستفهم منه وجه الحسق والله الهادى الى الصواب (وقد) كدنا ان نخرج عن غرض الكتاب بالاطناب في هذه الهغالط فقد زلَّت اقدام كثير من الاثبات والمورّخين الحقّاط في مثل هذه الاحاديث والارآم وعلـقـت بافكارهم ولقنها عنهم الكافة من ضعفة النظر والغفسلة عن القياس ولقنوها هم ايضا كذلك من غير بحث ولا روية (2) واندرجت في محفوظاتهم حتى صار فن التاريخ واهيا مختلطا وناظره مرتبكا وعدّمن مناحى العامّة فاذن يحتّاج صاحب هذا الفن الى العلم بقواعد السياسة وطبايع الهوجودات واختلاف لامم والبقاع والاعصار في السير والانعلاق والعوايد والسحل والمذاهب وساير الاحوال والاحاطة بالحاضر مس ذلك ومماثلة ما بينه وبين الغايب من الوفاق أو بون ما بينهما من النحلاف وتعليل المتّفق منه والمختلف والقيام على اصول الدول والهلل ومبادى ظهورها واسباب حدوثها ودواعي كونها واحوال القايمين بها والحبارهم حتى يكون مستوعبا لاسباب كل حادث واقفا على اصل كل خبر وحينيذ يسعسرض خبسرة المنقول على ما عنده من القواعد والاصول فان وافقها وجرى

PROLÉGOMÈNES على مفتضاها كان صحيحا ولا زيفه واستغنى عنه وما استكبر d'Ebb-Khaldonn القدماء علم التاريخ لا لذلك حتى انتحله الطبرى والبخاري وابن اسحق من قبلهما وإمثالهم من علماء الاسة وقد ذهل (1) الكثير عن هذا السر فيه حتى صار انتحاله مجهلة واستنحق العوام ومن لا رسوخ له في المعارف مطالعته و حمله والنحوض فيه والتطفّل عليه فأختلط المَرعى بالهَمَل واللباب بالسقسسر والصادق بالكاذب وإلى الله عاقبة كالمور روس الغلط الخفيي في التاريخي الذهول عن تبدّل الاحسوال في الامم والاجسال بتبدّل الاعصار ومرور الايام وهو دآء دوى وشديد النحفاء اذ لا يقع الا بعد احقاب متطاولة فلا يكاد يتفطّن له الا الآحاد من اهل الخليقة وذلك ان احوال العالم والامم وعوايدهم ونحلهم لاتدوم على وتيرة واحدة ومنهاج مستقر انما هو اختلاف على الايام والازمنة وانتقال من حال آلى حال وكما يكون ذلك في الاستحاص والاوقات والامصار فكذلك يقع في الآفساق والاقطار والازمنة والدول سنة الله التي قد خلت في عباده وقد كانت في العالم امم الفرس الاولى والسريانيون والنبط والتبابعة وبنو اسرائيل والقبط وكانوا على احوال خاصة بهم في دولهم ومهالكهم وسياستهم وصنايعهم ولغاتهم واصطلاحاتهم وساير مشاركاتهم مع ابناء جنسهم واحوال اعتمادهم للعالم

<sup>(</sup>۱) Man. A. et B. دخل

تشهد بها آثارهم ثم جاء من بعدهم الفرس الثانية والروم والعرب من بعدهم الفرس الثانية والروم والعرب والفرىجة فتبدّلت تلك (١) الاحوال وانقلبت بها العوايد الى ما يجانسها ويشابهها والى ما يباينها ويباعدها ثم جاء الاسلام بدولة مصر فانقلبت تلك الاحوال اجمع انقلبة الحرى وصارت الى ما اكثره متعارف لهذا العهد يالحده النحلف عن السلف ثم درست دولة العرب وايامهم وذهب الاسلاف الذين شيّدوا عزّهم (١) ومهدوا ملكهم وصّار الامر في ايدى سواهم من العجم مثل الترك بالمشرق والبربسر بالمغرب والافرنحة بالشمال فذهبت بذهابهم امم وانقبلت احوال وعوايد نسى شانها واغفل امرها والسبب الشايع في تبدّل الاحوال والعوايد ان عوايد كل جيل تابعة لعوايد سلطانه كما يقال في الامثال الحكميّة الناس على دين الملك واهل الملك والسلطان اذا استولوا على الدولة وكلامر فلا بد وار، ينزعوا الى عوايد من قبلهم وياخذون الكثير منها ولايغفلون عوايد جيلهم مع ذلك فيقع في عوايد الدولة بعض المخالفة لعوايد الجيل الأول فاذا حاً من بعدهم وعوايدها خالفت ايضا بعض الشي وكانت للاولى اشد منحالفة ثم لا يزال التدريج في المخالفة حتى ينتهى الى المباينة بالجملة فما دامت الامم والاجسال

<sup>(1)</sup> Man. A. کل. Tome 1.

<sup>(2)</sup> Man. A. عزمهم.

Ркольсомым تتعاقب في الملك والسلطان لا تزال المخالفة في العوايد d'Ebn-khaldoun والاحوال واقعة والقياس والمحاكاة للانسان طبيعة معروفة ومن الغلط غير مامونة تنحرجه مع الذهول والغلط عن قصده وتعوج به عن مرامه (١) فربّما يسمع السامع كثيرا من الحسبار الماصير. ولا يتفطن لما وقع من تغيّر الاحوال وانقلابها فيجريها لاول وهلة مع ما عرف ويقيسها بما شهد وقد يكون الفرق بينهما كثيرا فيقع في مهواة من الغلط (فمن هذا الباب) ما ينقله المورّخون من احوال الحجاج وان اباء كان من المعلمين مع ابن التعليم لهذا العهد من جملة الصنايع المعاشية البعيدة مِن اعتزاز اهل العصبية (2) والمعلم مستضعف مستكين منقطع الْجَدْم (3) فيتشوف الكثير من المستضعفين اهل الحرف والصنايع المعاشية الى نيل الرتب التي ليسوا لها باهل ويعدّونها مر. المهكنات لهم فتذهب بهم وساوس المطامع ورتبما انقطع حبلها من ايديهم فسقطوا في مهواة الهلكة والتلف ولا يعلمون استحالتها في حقهم وانهم اهل حرف وصنايع للمعاش وان التعليم صدر الاسلام والدولتين لم يكن كذلك ولم يكسن العلم بالجملة صناعة انما كان نقلا لما سمع مس السسارع وتعليما لما جهل من الدين على جهة البلاغ فكان اهل الانساب والعصبيّة الذين قاموا بالملّة هم الذين يعلمون

<sup>(1)</sup> Man. B. المحدم (2) Man. A. العصبة. (3) Man B. المخدم.

كتاب الله وسنّة نبيه صلى الله عليه وسلّم على معنى التبليغ d'Chn-Khaldoun, النحبري لا على وجه التعليم الصناعي اذ هو كتابهم المنزل على الرسول منهم وبه هدايتهم والاسلام دينهم قاتلوا عليه قتلوا واختصوا به من بين الامم وشرفوا فيحرصون (١) على تعليم ذلك وتفهيمه للامّة لاتصدهم عنه لايمة الكبر ولا يزعهم (2) عاذل الانفة ويشهد لذلك بعث النبي صلى الله عليه وسلم كبار اصحابه مع وفود العرب يعلمونهم حدود كالسلام وسأ جآء به من شرایع الدین بعث فی ذلک من اصحابه العشرة (3) فهن بعدهم فلها استقر الاسلام ووشجت عسروق المِلَّة حتى تناولها الأمم البعيدة من ايدى اهلها واستحالت بمرور الايام احوالها وكثر استنباط الاحكام الشرعية من النصوص لتعدد الوقايع وتلاحقها فاحتاج الى قانون يحفظه من الخطا وصار العلم ملكة تحتاج الى التعلم فاصبح من جملة الصنايع والحرف كما ياتي ذكرة في فصل العلم والتعليم واشتغل اهل العصبية بالقيام بالملك والسلطان فدفع للعلم من قام به من سواهم واصبح حرفة الهعاش وشمخت (4) انسوف المترفين واهلُ السلطان عن التصدّى للتعليم واختص انتحاله بالمستضعفين وصار منتحله محتقرا عند اهل العصبية والملك

<sup>.</sup> فبصرحون Man. A. فبصرحون

<sup>(3)</sup> Man. B. الغرّلا.

<sup>(2)</sup> Man. A. et B. يرعهم; man. C. يزعمهم. (4) Man. A. ضخة.

بالدولة الاموية بالاندلس واهل عصبيتها وكان مكانهم فيهسا

معلوما ولم يكن نيلهم لما نالوه من الرياسة والملك بخطة

القضا كما هي لهذا العهد بل انما كان القضا في الامر

القديم لاهل العصبيات من قبيل الدولة ومواليها كما هي

الوزارة لعهدنا بالهغرب وانظر خروجهم بالعساكـر في

ومكانهم من عصبيّة العرب ومناهضة قريش في الشرف ما ومكانهم من عصبيّة العرب ومناهضة قريش في الشرف ما علمت (1) ولم يكن تعليه للقرآن على ما هو الامر عليه لهذا العهد من انه حرفة للمعاش وأنّها كان على ما وصفناه مس الامر الاول في الاسلام (ومن هذا الباب) ما يتوهم المتصفّحون لكتب التاريخ اذا سمعوا احوال القضاة وما كانوا عليه مس الرياسة في الحروب وقود العساكر فتترامي بهم وساوس الهمم الى مثل تلك الرتب يحسبون ان الشان في خطّة القضا لهذا العهد على ما كان عليه من قبل ويطنّون بابن الطوايق باشبيلية اذا سمعوا ان آباهم كانوا قضاة انهم مشل القضاة لهذا العهد ولا يتفطنون لما وقع في رتبة القضا من ملوك القضاة العوايد كما نبيّنه في فصل القضا من الكتاب الاول وابن ابي عامر وابن عباد كانا من قبايل العرب القايميس وابن عباد كانا من قبايل العرب القايميس وابن عباد كانا من قبايل العرب القايميس وابن عباد كانا من قبايل العرب القايميس

<sup>(1)</sup> Le man. A. ajoute L.

الغنا فيها بالعصبية فيغلط السامع في ذلك ويحمل الاحوال الى غير ما هي واكثر ما يقع في هذا الغلط ضعفاء البصاير اهل الاندلس لهذا العهد لفقدان العصبية في مواطنهم منذ اعصار بعيدة لفناء العرب ودولتهم بها وخروجهم عن مُلكة اهل العصبية من البربر فبقيت انسابهم العربية محفوظة والذريعة الى العز من العصبية والتناصر مفقودة بل صاروا من جملة الرعايا المتخاذلين الذين تعبدهم القهر وريموا للمذلة (1) يحسبون أن أنسابهم مع مخالطة الدولة هي التي يكون بها الغلب والتحكم فتجد اهل الحرف منهم والصنايع متصدّين لذلك ساعين في نيله فاما (2) من باشر احوال القبايل والعصبية ودولهم بالعدوة الهغربية وكيف يكون التغلّب بين الامم والعشاير فقلْ ما يغلطون في ذلك او (3) يخطيُون في اعتباره (ومن هذا الباب) ايصا ما يسلكم المورّخون عند ذكر الدول ونسق ملوكهم فيذكرون اسمه ونسبه واتمه واباه ونساه ولقبه وخاتمه وقاصيه وحاجبه ووزيسره كل ذلك تقليدا لمورّخي الدولتين من غير تفطّن لمقاصدهم والمورّخون لذلك العهد كانوا يضعون (4) تواريخهم لاهـــل

TOME I.

<sup>(1)</sup> Man. B. المزلة.

<sup>(3)</sup> Man. A. م. ام.

<sup>(2)</sup> Man. A. لها.

<sup>.</sup> يصنعون . Man. B)

просысоменся الدولة وابناوهم متشوفون الى سير سلفهم ومعرفة احوالهم ليقتفوا آثارهم وينسجوا على منوالهم حتى في اصطناع الرجال من خلف دولتهم وتقليد الخطط والمراتب لابناء صنايعهم وذويهم والقضاة ايُضا كانوا من اهل عصبة الدولة في عــدادُ الوزراء كما ذكرناء لك فيحتاجون الى ذكر ذلك كله وامّا حين تباينت الدول وتباعد ما بين العصور ووقسف الغرض على معرفة الملوك بانفسهم نماصة ونسب الدول بعصها من بعض في قوتها وغلبها ومن كان يناهصها من كلامم او يقصر عنها فما الفايدة للمصنّف لهذا العهد في ذكر الابناء والنساء ونقش النحاتم واللقب والقاضى والوزير والحاجب من دولة قديهة لا يعرف فيها اصولهم ولا انسابهم ولا مقامانهم انها حملهم على ذلك التقليد والغفلة عن مقاصد المولّفين الاقدمين والذهول عن تحرى الاغراض من التاريخ اللهمة لا ذكر الوزرا الذين عظمت آنارهم وعقّت على الملوك الحباهم كالحجاج وبني المهلب والبرامكة وبني سهل بن نوبخت وكافور الاخشيدي وابن ابى عامر وامثالهم فغير نكير الالهاع بايامهم والاشارة الى احوالهم لانتظامهم في عداد الملوك (ولنذكر) هنا فايدة نخستم كلأمنا في هذا الفصل بها وهي ان التاريخ انما هو ذكر الاخبار الخاصة بعصر او جيل فاما ذكر الاحوال العاتمة للآفاق والاجيال وكلاعصارفهو أس للمورح يتبنا

عليه اكثر مقاصده ويتبيّر به اخباره وقد كان الناس يفردونه (۱) prolicovenis d'Ebn-K haldoun. بالتاليف كما فعله المسعودي في كتاب مروج الـذهـب شرح فيه احوال الامم وآلآفاق لعهدة في عصر الشلاشيس والثلاثماية غربا وشرقأ وذكر نحلهم وعوايدهم ووصف البلدان والجبال والسحار والمهالك والدول وفرق شعوب العرب والعجم فصاراتا للمورتحين يرجعون اليه واصلا يعولون في تحقيق الكثير من احبارهم عليه ثم جآء البكري من بعده ففعل مثل ذلك في المسالك والممالك خاصة دور غيرها من الاحوال لان الامم والاجيال لعهده لم يقع فيها كثير انتقال ولا عظيم تغيّر واما لهذا العهد وهو آخر الماية الثامنة فقد انقلبت احوال المغرب التي نحن شاهدوه وتبدّلت بالجهلة واعتاض من اجيال البربر اهله على القديم بمن طراء فيه من لدن الماية الخامسة من اجيال العرب بما كثروهم وغلبوهم انتزعوا منهم عامة الاوطان وشاركوهم في شي (2) من البلدان لملكتهم هذا الى ما نزل بالعمران شرقا وغربا في منتصف هذه الماية الثامنة من الطاعون الجارف الدي تحيّف الامم وذهب باهل الجيل وطوى كثيرا من محاسس العمران ومحاها وجآء للدول على حين هرمها وبلوغ الغايسة

(1) Man. A. يفرضونه.

(2) Man. C. فيها بقى من

PROI ÉCOMÈNIS من مداها فقلص من ظلالها وفل (1) من حدها واوهى (2) من الكله الما وفل (1) من حدها واوهى (2) من سلطانها وتداعت الى التلاشي والاصمحلال احوالها وانتقص عمران الارض بانتقاص البشر فخربت الامصار والمصانع ودرست السبل والمعالم وخلت الديار والمنازل وضعفت الدول والقبايل وتبدّل الساكن (3) وكاتبي (4) بالمشرق وقد نزل به ما قد نزل بالمغرب لكن على نسبته ومقدار عمرانه وكانهًا نادى لسان الكون في لعالم بالنحمول وكانقباض فبادر الى الاجابة والله وارث الارض ومن عليها (واذا) تبسدّلت الاحوال جملة فكانمًا تبدّل الخلق من اصله وتحوّل العالم باسريه وكاته خلق جديد ونشأة مستأنفة وعالم محدث فاحتاج لهذا العهد من يدون احوال المخليقة والآفاق واجيالها والعوايد والنحل التي تبدلت لاهلها ويقفو مسلك الهسعودي لعصره ليكون اصلا يقتدى به من ياتي من المورّخين من بعده (وانا) ذاكر في كتابي هذا ما امكنني منه في هذا القطر المغربي امّا صريحا او مندرجا في اخبارة وتلويحا الاختصاص قصدي في التاليف بالمغرب وإحوال اجياله واممه وذكر ممالكه ودوله دون ما سواء من الاقطار لعدم اطّلاعــي على احوال المشرق وإسهم لأن الانحبار المتناقلة لا توفي كنه

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. قل.

<sup>(3)</sup> Man. B. المساكري.

<sup>(4)</sup> Man. A. الار.

وتقلبه في البلاد كما ذكره في كتابه مع اتَّه لمَّا ذكره المغرب قصر في استيفاء احواله رفوق كل ذي علم عليم ومرة العلم كله الى الله والبشر عاجز قاصر وكلاعتراف متعين واجب ومن كان الله في عونه تيسّرت عليه السمداهس وانجحت له المساعى والمطالب ونحن آخذون بعسون الله فيما (I) رمناه من اغراض التاليف والله المسدّد والمعين وعليه التكلان (وقد) بقى علينا أن نقدّم مقدّمة في كيفيّة وضع الحروف التي ليست من لغة العرب اذا عرضت في كتابنًا هذا (واعلم) ان الحروف في النطق كما ياتي شرحه بعد هي كيفيّات للاصوات الخارجة من الحنجرة تعرض مسرن تقطيع الصوت بقرع اللهاة واطراف اللسان مع الحملق والحنك والاصراس او بقرع الشفتين ايصا فتتغاير كيفيات كلاصوات بتغاير ذلك القرع وتجبي الحروف متمايزة في وليست الامم كلها متساوية في النطق بتلك الحروف (2) فقد تكون لامّة من الحروف ما ليس لامّة اخرى والحروف التي نطقت بها العرب هي ثمانية وعشرون حرفا كها علمت ونجد للعبرانيين حروفا ليست في لغتنا وفي

<sup>(</sup>۱) Man. A. فها. TOME I.

<sup>(2)</sup> Man. A. الحرف.

ркоцевомымя вет вы вы вет вы вы выстроить девы-Кнайочи. والترك والبربر وغير هولآء من العجم ثم ان اهل الكتاب من العرب اصطاحوا في الدلالة على حروفهم الهسموعة باوضاع حروف (١) مكتوبة متميّزة باشخاصها كوضع الف وباء وجيم وراء وطا الى آخر الثمانية والعشرين واذا عرض لهم الحرف الذي ليس من حروف لغتهم بقي مهملا عن الدلالة الكتابيّة (2) مغفلا عن البيان وربّما يرسهه بعص الكتاب بشكل الحرف الذي يكتنفه (3) من لغتنا قبله او بعده وليس ذلك بكاف في الدلالة بل هو تخيير (4) للحرف من اصله (ولها) كان كتابنا مشتملا على الحبار البربر وبعض العجم وكانت تعرض لنا في اسمايهم او بعض كلهاتهم حروف ليست من لغة كتابتنا ولا اصطلاح اوضاعنا اضطررنا الى بيانه ولم نكتف برسم الحرف الذي يليه كما قلنا لانه عندنا غير واف بالدلالة عليه فاصطاحت في كتابي هذا على ان اضع ذلك الحرف العجهسي بما يسدل على الحرفين الذين يكتنفانه ليتوسط القاري بالنطق به بيس مخرجي ذينك الحرفين فتحصل تاديته وأتها اقتسست ذلك من رسم اهل المصحف حروف الاشمام كالصراط في

<sup>(1)</sup> Man. A. حرف.

<sup>(3)</sup> Man. B. يكشفه Man. C. يكشفه.

<sup>(</sup>a) Man. A. et B. الكتابة.

<sup>(4)</sup> Man. A. تنغير.

قراءة خلف فان النطق بصادة فيها مفخم متوسط بين الصاد النطق بصادة فيها مفخم والزای فوضعوا الصاد ورسهوا فی داخلها شکل الزای ودل ذلك عندهم على التوسط بين الحرفين فكذلك (1) رسمت انا كل حرف بتوسط بين حرفين من حروفنا كالكاف المتوسطة عند البربر بين الكاف الصريحة عندنا والجيم مثل اسم بُلُكين فاضعها كافا وانقطها بنقطة الجيم واحدة س اسفل او بنقطة القاف وإحدة من فوق او تنتين فيدلُّ ذلك ا على انه متوسط بين الكاف والجيم او القاف وهذا الحرف اكثر ما يبجى في لغة البربر وما جاءً من غيرة فعلى هذا القياس اضع الحرف المتوسط بين حرفين من لغتنا بالحرفين معا ليعلم القارى انه متوسط فينطق به كذلك فيكون قد دللنا عليه و لو وضعناه برسم الحرف الواحد عن جانبيه لكنّا قد صرفناه من مخرجه الى مخرج الحرف الذي من لغتنا وغيرنا لغة القوم فاعلم ذلك والله سبحانه الموقّـق لا ربّ غير لا

(۱) Man. A. ذلك , Man, B. ذلك.

PROLEGONENER بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على سيدنا ومولانا مجد الله على سيدنا ومولانا مجد وآله وصحبه وسلم تسليما

الكتاب الاول في طبيعه العمران في النحليقة وما يعرض فيها س البدو والحنصر

والتغلّب والكسب والمعاش والعلوم والصنايع ونحوها وما لذلك من العلل والاسباب (اعلم) انه لما كانت حقيقة التاريخ انه خبر عن الا جماع الانساني الذي هو عمران العالم وما يعرض لطبيعة ذلك العمران من الاحوال مثل التوحّش والـتأتّـس والعصبيات واصناف التقلبات للبشر بعصهم على بعض وما ينشئ عن ذلك من الملكث والدول ومراتبها وما ينتصله البشر باعمالهم ومساعيهم من الكسب والمعاش والمعلم والصنايع وساير ما يحدث في ذلك العبران بطبيعة من الاحوال ولما كان الكذب متطرّقا للخبر بطبيعته وله الاسباب تقتصيه (فهنها) التشيّعات للاراء والمذاهب فان النفس اذا كانت على حال الاعتدال في قبول الخبر اعطته حقّه من التمحيص (١) والنظر حتى يتبيّن صدقه من كذبه وإذا خامرها تشيّع لراي او نحلة قبلت ما يوافقها من الانحبار لاول وهلة وكان ذلك

<sup>(1)</sup> Man. B. التخصيص.

الميل والتشيّع غطاء على عين بصيرتها عن الانتقاد والتمحيص المجارة المج فيقع في قبول الكذب ونقله (I) (ومن) الاسباب المقتضية للكذب في الاخبار ايضا الثقة بالناقلين وتمحيص ذلك يرجع الى التعديل والتجريح (2) (ومنها) الذهول عن الهقاصد فكثير من الناقلين لا يعرف القصد بما عاين او سهع وينقل النحبر على ما في ظنّه وتخمينه فيقع في الكذب (ومنها) توهم الصدق وهو كثير وانها يجئ في الاكثر من جهة الثقة بالنافلين (ومنها) الجهل بتطبيق الاحوال على الواقع لاجل ما يبداخلها من التلبس والتصنّع فينقلها المخبركها راءها وهي بالتصنّع على غير الحقّ في نفسه (ومنها) تـقرب الناس في الاكثر الاصماب التجلّة والمراتب بالثناء والمدح وتحسين الاحوال واشاعة الذكر بذلك فتستفيض الاخبار بها على غير حقيقة فالنفوس مولعة بحمت الثناء والناس متطلّعون الى الدنيا واسبابها من جاه أو ثروة وليسوا في الاكثر براغبين في الفضايل لامتنافسين في اهلها (ومن) الاسباب المقتصية له ايـضـا وهي سابقة على جبيع ما تقدّم الجهل بطبايع الاحوال في العمران فان كل حادث من الحوادث ذاتا كان (3) او فعلا لا بدّ له من طبيعة تخصّه (4) في ذاته وفيما يعرض من

<sup>(</sup>I) Man. A. نحوه.

<sup>(3)</sup> Les man. A. et B. omettent ... 6.

<sup>(2)</sup> Man. A. الترجيع. TOME I.

<sup>(4)</sup> Man. C. تنخص له. Man. B. تنخص.

PROLEGOWENES احواله فاذا كان السامع عارفا بطبايع الحوادث والاحوال في الوجود ومقتضياتها اعانه ذلك في تمحيص الخبر على تمييز الصدق من الكذب وهذا ابلغ في التمحيص من كل وجه يعرض وكثيرا ما يعرض للسامعين قبول الانحبار المستحيلة وبنقلونها وتوثر عنهم كما نقله المسعودي عن الاسكندر لما صدّته دوات البحر عن بناء الاسكندرية وكيف أتخذ تابوت النحشب وفي باطنه صندوق الزجاج وغاص فيه الى قعر البحر حتى كتب صور تلك الدوآب الشيطانية التي راها وعمل تماثيلها من اجساد معدنية ونصبها حذام البنيان ففرت تلك الدواب حين خرجت وعاينتها وتم له بناوه في حكاية طويلة من احاديث خرافة مستحيلة من قبل اتنحاذ التابوت الزجاج ومصادمة البحر وإمواجه بجرمه ومن قبل ان الملوك لا تحمل انفسها على مثل هذا الغرر وس اعتسمده منهم فقد عرض نفسه للهلكة وانتقاض العقدة واجتماع الناس الى عيرة وفي ذلك تلافه لا ينتظرون (١) به رجوعه من غررة ذلك طرفة عين ومن قبل إن الجنّ لا يعرف لها صور ولا تهاثيل تنحتص بها انها هي قادرة على التشكّل وما يذكر من كثرة الرؤس لها فانما المراد به البشاعة والتهويل لا انه حقيقة وهذه كلها قادحة في تلك الحكاية والقادح المحيل (2) لها

<sup>.</sup> ينظرون .Man. C (1)

<sup>(2)</sup> Man. A. المحيد.

من طريق الوجود بابسين من هذا كله ان المنغمس في الماء ... ولوكان في الصندوق يصيق عليه الهواء للتنقس الطبيعير ويتسخن روحه بسرعة لقلته فيفقد صاحبه الهواء البارد المعدل لمزاج الرية والروح القلبي ويهلك مكانه وهذا هو السبب في هلاك اهل الحمامات اذا اطبقت عليهم عن الهواء البارد والمتدلّين في الابار والمطامير العميقة المهوى اذا سخر، هواوها بالعفونة ولم تداخلها الرياح فتخلخلها فان الهتدتي فيها يهلك لحينه وبهذا السبب يكون موت الحوت اذا فارق البحر فان الهواء لا يكفيه في تعديل ريته اذ هو حار بافراط والماء الذي يعدله بارد والهواء الذي خرج اليه حار فيستولى الحرّ على روحه الحيواني ويهلك دفعة ومنه هلاك المصعوقين وإمثال ذلك (ومن) الانتبار المستحيلة ما نقله المسعودي ايضا في تمثال الزرزور الذي برومة تجتمع اليه الزرازير في يوم معلوم من السنة حاملة للزيستون ومسنه يتخذون زيتهم وانظر ما ابعد ذلك عن المجرا الطبيعي في أتنحاذ الزيت (ومنها) ما نقله البكرى في بناء المدينة المسهاة ذات الابواب تحيط باكثر من ثلاثين مرحلة وتشتمل على عشرة آلاف باب والهدن انما اتخذت للتحصن والاعتصام كما ياتي وهذه خرجت عن ان يحاط بها فلا يكون فيها حصن ولا معتصم (كما) نقله المسعودي ايضا في حديث

PROLÉGOWÈNES مدينة النحاس وانها مدينة كلها من نحاس بصحراء سجلماسة d'Ehn-Khaldoun. طرقها موسى ابن نصير في غزايه الى المغرب وإنها مغلقة الابواب وإن الصاعد اليها من اسوارها اذا اشرف على الحايط صفق ورمى بنفسه فلا يرجع آخر الدهر في حديث مستحيل من خرافات القصاص وصحراء سجلهاسة قد نفضها الركاب والادكام ولم يقفوا على هذه المدينة لخبر ثم ان هذه الاحوال التي ذكروا عنها كلها مستحيل عادة مناني للامسور الطبيعية في بنآء المدر واختطاطها وإن المعادن غاية الموجود منها أن يصرف في الآنية والنحرثي وأما تشييد مدينة منها فكها تراه من الاستحالة والبعد وإمثال ذلك كثير وتمحيصه انما هو بمعرفة طبايع العمران وهو احسن الوجوه واوتقها في تمحيص الاخبار وتمييز صدقها من كذبها وهو سابق على التمحيص بتعديل الرواة (1) ولا يرجع الى تعديل الرواة (2) حتى نعلم هل ذلك الخبر في نفسه ممكن او مهتنع وإما اذا كان مستنجيلا فلا فايدة في النظر في التعديال او التجريح (3) ولقد عدّ اهل النظر من المطاعن في الخبر استحالة مدلول اللفظ او تاويله ان يوول بما لا يقبله العقل وانما كان التعديل والتجريح (4) هو الهعتبر في صحة الانصار الشرعيّة لارّ، معظهها

<sup>(</sup>١) Man. A. et D. ألرواية.

<sup>(3)</sup> Man. A. الترجيع.

<sup>(2)</sup> Man. A. et B. الرواية.

<sup>.</sup> الترجيب . Man. A. (4)

تكاليف انشائية اوجب الشارع العمل بها متى حصل الظن العجب الشارع العمل بها متى حصل الظن العجب الشارع العمل ال بصدقها وسبيل صتحة الظن الثقة بالرواة للعدالة والصبط واتبا الاخبار عن الواقعات فلا بد في صدقها وصحتها من اعتبار المطابقة فلذلك وجب ان نظر (١) في امكان وقوعه وصار ذلك فيها اهم من التعديل ومقدّما عليه اذ فايدة الانشاء مقتبسة منه فقط وفايدة النحبر منه ومس الخسارج بالمطابقة اذا كان ذلك فالقانون في تمييز الحق من الباطل في الاخبار بالامكان والاستحالة ان ننظر في الاجتهاء البشري الذي هو العمران ونميز ما ياحقه من الاحوال لذاته وبهقتضي طبعه وما يكون عارضا لا يعتد به وما لا يمكن ان يعرض له وإذا فعلنا ذلك كان لنا قانونا في تمييز الحق من الباطل في الانعبار والصدق والكذب بوجه برهاني لامدخل للشك فيه وحينيذ فاذا سمعنا عن شي من الاحوال الواقعة في العهران علمنا ما نحكم بقبوله مما نحكم بتزييف وكأن لنا ذلك معيارا صحيحا يتحرّى به المورّخون طريق الصدق والصواب فيما ينقلونه وهذا هو غرض هذا الكتاب الاول من تاليفنا وكان هذا علم مستقل بنفسه فانه ذو موضوع وهو العيران البشري والاجتماع الانساني وذو مسايل وهي بيان ما ياحقه من الاحوال لذاته واحدة بعد اخرى وهذا

<sup>(</sup>I) Man. B. تنظر Man. C. بنظر TOME I.

به المام المام العلم من العلوم وضعيًا كان او عقليًا (واعسام) ان المام ا الكلام في هذا الغرض مستحدث الصنعة غريب النزعة غزير(١) الفايدة اعثر عليه البحث وادى اليه الغوص وليس من علم الخطابة (2) الذي هو احد الكتب المنطقية فان موصوع الخطابة انما هو الاقوال المقنعة النافعة في استمالة الجمهور الى راى او صدّهم عنه ولا هو ايضا من علم السياسة المدنيّة اذ السياسة المدنيّة هي تدبير المنزل او المدينة بما يجب بمقتضى الاخلاق والحكمة ليحمل الجمهورعلى منهاج يكون فيه حفظ النوع وبقاوع (3) فقد خالف موضوعه موصوع هذير، الفتين الذين ربها يشبهانه وكاته علم مستنبط النشاءة ولعهرى لم اقف على الكلام في منحاه الأحد من النحليقة ما ادري لغفلتهم عن ذلك وليس الظنّ بهم او لعلهم كتبوا في هذا الغرض واستوفوه ولم يصل الينا فالعلوم كثيرة والحكهاء في امم النوع الانساني متعددون وما لم يصل الينا من العلوم اكثر مما وصل فاين علوم الفرس الذي امر عهر رضي الله عنسه بمحوها عند الفتح واين علوم الكلدانيين والسريانيين واهل بابل وما ظهر عليهم من آثارها ونتايجها واين علوم القبط من قبلهم وأنما وصل الينا علوم الله واحدة وهم يونان خاصة لكلف الهامون باخراجها من لغتهم واقستسداره على ذلك

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. بناوه. (2) Man. الحكاية. (3) Man. B. بناوه.

لكثرة المترجمين وبذل الاموال (1) فيها ولم نقف على شئ PROLEGOMENES من المترجمين وبذل الاموال (1) من علوم غيرهم وإذا كانت كل حقيقة متعقّلة (د)طبيعية يصاح (3) ان يجمت عمّا يعرض لها من العوارض لذاتها وحب أن يكون باعتبار كل مفهوم وحقيقة علم من العلوم ينحصه لكن الحكماء لعلَّهم انما لاحظوا في ذلك العناية بالشهرات (4) وهذا انها ثمرته كها رايت في الاخبار فقط وإذا كانت مسايله في ذاتها وبالختصاصاتها شريفة لكن ثمرته تصحيح الانحبار وهي صعيفة فلهذا هجروة والله تعالى اعلم وما اوتيتم من العلم الا قليلا (وهذا) الفن الذي لاح لنا النظر فيه نجهد منه مسايل تجرى بالعرض لاهل آلعسلوم في بسراهسيس علومهم وهي من جنس مسايله بالموضوع والمطلب مثل ما يذكره الحكماء في اثبات النبوة من ان البشر متعاونون في وجودهم فيحتاجون فيه الى الحاكم والوازع ومثلما يذكر في اصول الفقه في باب اثبات اللغات ان الناس محتاجون للعبارة عن المقاصد بطبيعة (5) التعاون والاجتماع وشاءن العبارات الحق ومثل ما يذكره الفقهاء في تعليل الاحكام الشرعيّة بالمقاصد في ان الزنا مخلط للانساب مفسد للنوع والقتل ايصا مفسد للنوع وإن الظلم موذن بخراب العمران

<sup>(2)</sup> Man. A. B. D. متعلقة. (I) Man. A. اموالا. (I) (3) Man. B. بحبث.

فى الثمرات . Man. A (4)

<sup>.</sup> نطبيعية . (5) Man. A. et B.

PROLEGOURNES المقتضى فساد النوع وغير ذلك من ساير المقاصد الشرعيّة في الاحكام وانها كلَّها مبنية على المحافظة على العـمــران فكان لها النظر فيما يعرض له وهو ظاهر من كلامنا هذا فيي هذه المسايل المهثلة وكذلك ايصا يقع الينا القليل مرن مسايله في كلمات متفرّقة لحكما الخليقة لكنهم لم يستوفوه (١) (فمن كلام الموبذان) لبهرام ابن بهرام في حكاية البوم التي نقلها المسعودي ايتها الملك أن الملك لايتم عنزه الا بالشريعة والقيام لله بطاعته والتصرّف تحت امرة ونهيه ولاقوام للشريعة كلا بالملك ولاعز للهلك الابالرجال ولا قوام للرجال الا بالمال ولا سبيل الى المال الا بالعمارة ولا سبيل الى العهارة الا بالعدل والعدل الميزان الهنصوب بين المعليقة نصبه الربّ وجعل له قيها وهو الهلك (ومن كلام انوشروان) في هذا المعنى بعينه الملك بالجند والجند بالمال والمال بالخراج والخواج بالعمارة والعمارة بالعدل والعدل باصلاح الاعهال واصلاح الاعمال باستقامة الوزراء ورامس الكل بافتقاد الملك حال رَعيته بنفسه واقتداره على تاديبها (2) حتى يملكها ولا تملكه وفي الكتاب المنسوب لارسطو في السياسة المتداول بين الناس جزّ صالح منه الا انه غير مستوفى ولا معطى حقّه من البراهين ومختلط بغيره وقد اشار في ذلك

الكتاب الى هذه الكلّيات (1) التي نقلناها عن الموردان الكلّيات (1) التي نقلناها عن الموردان وانوشروان وجعلها في الدايرة الغريبة التي اعظم القول فيها وهي قوله العالم بستان سياجه الدولة والدولة سلطان تحمي به السنّة والسنّة سياسة يسوسها (2) السلك (3) السلك نظام يعضده الجند الجند اعوان يكفلهم المال السال رزق تجمعه الرعية الرعية عبيد يكنفهم العدل العدل مألوف وبه قوام العالم العالم بستان ثم يرجع الى اول الكلام فهذه ثهان كلمات حكهية سياسية ارتبط بعضها ببغض وارتدت اعجازها على صدورها واتصلت في دايرة لا يتعين طرفها فخر بعثورة عليها وعظم من فوايدها وانت اذا تامّلت كلامنا في فصل الملك والدول واعطيته حقّه من التصفّع والتفهم عشرت في اثنايه على تفسير هذه الكلمات وتفصيل اجهالها مستوفى مبينا باوعب بيان واوضح دليل وبرهان اطلعنا الله عليه من غير تعليم ارسطو ولا افادة (4) الموبذان وكذلك نجد في كلام ابن المقفّع وما يستطرد في رسايله من ذكر السياسات الكثير (5) من مسايل كتابنا هذا غير مبرهنة كما برهناه انما يجلبها في الذكر على منحى الخطابة في اسلوب الترسيل وبلاغة الكلام وكذلك حوم (6) القاضي أبو بكر

<sup>(1)</sup> Man. B. 그네시네.

<sup>.</sup> يسومها .Man. B (2)

<sup>(3)</sup> Man. D. الامام راع الامام. TOME I.

<sup>.</sup> فايدة . Man. B (4)

<sup>(5)</sup> Man. A. et B. الكثيرة.

<sup>(6)</sup> Man. D. حـزم.

PROLÉCOMÈNES الطرطوشي في كتاب سراج الملوك وبوّبه على ابواب d'Ebn-Khaldoun. تقرب من ابواب كتابنا ومسايله لكنه لم يصادف فيه الرمية ولا اصاب الشاكلة ولا استوفى المسأيل ولا أوضح الادلة انما يبوّب الباب للمسئلة ثم يستكثر الاحاديث والآتمار ونبقل كلمات متفرقة لحكماء الفرس مثل بزرجمهر والهوبذان وحكماء الهند والماثور عن دانيال وهرمس وغيرهم من اكابر النحليقة ولا يكشف عن التحقيق قناعا ولا يرفع بالبراهيس الطبيعيّة حجابا انما هو نقل وترغيب شبيه بالمواعظ وكاته حوم على الغرض ولم يصادفه ولا تحقّلق (١) قصدة ولا استوفى مسايله ونحن ألهنا الله الى ذلك الهاما واعثرنا على علم جعلنا سن بكره وجهينة خبره فان كنت قد استوفيت مسايلة وميزت عن ساير الصنايع انظارة وانحاءة فتوفيق من الله وهداية وان فاتنى شئ في احصايه واشتبهت بغيرة مسايله فللناظر المحقق اصلاحه ولى الفصل أنّى نهجت له السبيل واوضعت الطريق والله يهدى بنورة من يشاء (ونحس) كآن نبيّن في هذا الكتاب ما يعرض للبشر في اجتماعهم مسن احوال العهران في الهلك والكسب والعلوم والصنايع بوجوه برهانية يتضح بها التحقيق في معارف المحاصة والعامة وتندفع بها الآوهام وترتفع الشكوك (ونقول) لها كان الانسان (r) Man. B. تحقيق.

متهيزا عن ساير الحيوانات بخواص اختص بها فهنها العلوم براها العلوم الحيوانات بخواص اختص بها فهنها العلوم الحيوانات الخواص اختص بها فهنها العلوم الحيوانات الخواص الحقوم المعالمة العلوم والصنايع التي هي نتيجة الفكر الذي تميّز (١) به عرن الحيوانات وشرف بوصفه على المخلوقات ومنها الحاحة الى الحكم الوازع والسلطان القاهر اذ لا يهكن وجوده دون ذلك من بين الحيوانات كلها الاما يقال عن النحل والجراد وهذه وان كان لها مثل ذلك فبطريق الهامسي لا بفكر وروية ومنها السعى في المعاش والاعتمال في تحصيله من وجوهه واكتساب اسبابه لما جعل الله فيه من الافتقار الى الغذاء في حياته وبقايه وهداه الى التهاسه وطلبه قال تعالى اعطى كل شئ خلقه ثم هدى ومنها العمران وهو التساكن والتنازل في مصر او حكة للانس بالعشرة واقتضاء الحاجات لها في طباعهم من التعاون على الهعاش كـمــا نبيّنه ومن هذا العهران ما يكون بدوتبا وهو الذي يكون في الصواحي والجبال وفي الحلل المنتجعة للقفار واطراف الرمال ومنه ما يكون حصريًّا وهو الذي بالامصار والقرى والمدن والمداشر للاعتصام بها والتحصّ بجدرانها وله في كل هذه الاحوال امور تحدث من حيث الاجتماع عروضا ذاتــــا له فلاجرم انحصر الكلم في هذا الكتاب في ستّة فصول (الاول) في العهران البشريّ

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. يتميّز.

PROLÉGOMÈNES على الجملة واصنافه وقسطه من الأرض (الثاني) في العمران البدوتي وذكر القبايل وكلامم الوحشية (الثالث) في السدول والخلافة والملك وذكر المراتب السلطانيّة (الرابع) في العمران التحضري والبلدان والامصار (النحامس) في الصنايع والمعاش والكسب ووجوهه (السادس) في العلوم واكتسابها وتعلّمها وقدّمت العهران البدوى لانه سابق على جميعها كها يتبيّن لك بعد وكذا تقديم الملك على البلدان والامصار واما تقديم المعاش فلان المعاش صروري طبيعي وتعلم (١) العلم كهالى أو حاجى والطبيعي اقدم س الكمالي وجعلت الصنايع مع الكسب لانها منه ببعض الوجوة ومن حسيث العمران كما يتبيّن بسعد والله السوقيق

الفصل الاول من الكتاب الاول في العمران البشري على الجملة وفيه مقدمات

(كلاولي) في أن الاجتهاع للانسان ضروريّ ويعبر الحكهاء عن هذا بقولهم الانسان مدنى بالطبع اى لا بدّ له من الاجتهاع الذي هو المدينة في اصطلاحهم وهو معنى العمران بيانه ان

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. تعليم.

الله سبحانه خلق الانسان وركبه على صورة لا تصبح حياتها .d'Ehn-Khaldoun وبقاوها كلا بالغذاء وهداء إلى التماسه بفطرته وبما ركب فيه من القدرة على تحصيله الله إن قدرة الواحد من البشر قاصرة عن تحصيل حاجته من ذلك الغذاء غير موفية له بمادّة حياته منه ولو فرصنا منه اقل ما يمكن فرصه وهو قوت يوم من الحنطة مثلا فلا يتحصل الا بعلاج كثير من الطحن والعجن والطبخ وكل واحد من هذه الاعمال الثلاثة يحتاج الى مواعب والآت لا تـــتمّ كلا بصناعات متعدّدة من حدّاد ونتجار وفتحار هــب انه یاکله (۱) حبّا من غیر علاج فهو ایصا بحتاج فی تحصیله حبّا الى اعمال اخر (2) اكثر من هذه من الزراعة والحصاد والدرس الذي يخرج الحبّ من غلاف السنبل ويحتاج كل واحد من هذه الى الآت متعدّدة وصنايع كثيرة اكثر من اللولى بكثير ويستحيل إن توفي بذلك كله أو ببعضه قدرة الواحد فلا بدّ من اجتماع القُدر الكثيرة من ابناء جنسه لتحصيل القوت له ولهم فيحصل بالتعاون قدر الكفاية من الحاجة لاكثر منهم باضعاف وكذلك يحتاج كل واحد منهم ايضا في الدفأع عن نفسه الى الاستعانة بابناء جنسه لان الله سبحانه لما ركب الطبايع (3) الحيوانيّة كلما وقسم القدر بينهــا (4)

<sup>(1)</sup> Man, B. يأكل.

<sup>(3)</sup> Man. A. et C. الطباع.

<sup>(</sup>a) Man. C. الخرى. TOME 1.

<sup>(4)</sup> Ce mot manque dans les man. A. et B.

به القدرة اكمل من العيوانات العجم من القدرة اكمل القدرة اكمل العجم من القدرة اكمل من حظ الانسان فقدرة الفرس مثلا اعظم بكثير سن قسدرة الانسان وكذا قدرة الحمار والثور وقدرة كلاسد والفيل اضعاف من قدرته ولمّا كان العدوان طبيعيّا في الحيوان جعل لكل واحد منها عصوا ينحتص بمدافعة ما يصل اليه من عادية غيره وجعل للانسار، عوضا من ذلك كله الفكر واليد فاليد مهيئة للصنايع بخدمة الفكر والصنايع تحصل له كلالات التي تنوب له عن الجوارج المعدّة في ساير الحيوانات للدفاع مثل الرماح التي تنوب عن القرون الناطحة والسيوف النايبة عن المخالب الجارحة والتراس النايبة عن البشرات الجاسية الى غير ذلك وغيره مما ذكر جالينوس في كتاب منافيع الاعضاء فالواحد من البشر لا تقاوم قدرته قدرة واحد من الحيوانات العجم سيما المفترسة فهو عاجز عن مدافعتها وحده بالجملة ولا تفي قدرته ايضا باستعمال كآلات المعدة للمدافعة لكثرتها وكثرة الصنايع والمواعين المعدة لها فلا بد في ذلك كله من التعاون عليه بابناء جنسه وما لم يكن هذا التعاون فلا يحصل له قوت ولا غذاء ولا تنم حياته لما ركبه الله عليه من الحاجة إلى الغذاء في حياته ولا يتحصل له ايضا دفاع عن نفسه لفقدان السلاح فيكون فريسة للحيوانات ويعاجله(١)

<sup>(</sup>z) Man. A. et C. يعالجيه.

الهلاكث عن مدى حياته ويبطل نوع البشر وإذا كان التعاون التعاون الهلاكث عن مدى حياته ويبطل نوع البشر واذا كان التعاون حصل له القوت للغذاء والسلام للمدافعة وتمّت حكمة الله في بقايه وحفظ نوعه فاذن هذا الاجتهاع ضروري للـنــوع الانساني وآلا لم يكمل وجودهم (1) وما ارادة الله من اعتمار العالم بهم واستنحلافه اتاهم وهذا هو معنى العمران السذى جعلناء موضوعا لهذا العلم وفي هذا الكلام نوع اثبات للموضوع في فته الذي هو موضوع له وهذا وإن لم يكن واجبا على صاحب الفنّ لما تقرّر في الصناعة المنطّفيّة انه ليس على صاحب علم اثبات الموضوع في ذلك العلم فليس ايصا من الهمنوعات عندهم فيكون اثباته من التبرّعات والله الموقق بفضله (ثم) أن هذا الاجتهاع اذا حصل للبشر كما قررناه وتم عهران العالم بسهم فلا بدّ من وازع يدفع بعضهم عن بعض لها في طباعهم المحيوانيّة من العدوان والظلم وليست السلاح التي جعلت ذافعة لعدوان الحيوانات العجم عنهم بكافية في دفع العدوان بينهم لاتها موجودة لجميعهم فلا بدّ من شئ الحر يدفع عدوان بعضهم عن بعض ولا يكون من غيرهم لقصور جميع الحيوانات عن مداركهم والهاماتهم فيكون ذلك الوازع واحدا منهم يكون له عليهم الغلبة والسلطان واليد القاهرة حتمى لا يصل احد الى غسيره بعدوان وهذا هو

<sup>(1)</sup> Man. A. وجوده.

PROLÉGOMÈNES معنى الملك وقد تبين لك بهذا أنّه خاصة للانـــان طبيعية لا بدّ لهم منها وقد توجد في بعض الحيوانات العجم على ما ذكره الحكماء كما في النحل والجراد لما استقرى فيها من الحكم والانقياد والاتباع لرئيس من اشخاصها متميّز عنهم في خلقه وجثهانه الا ارن ذلك موجود لغير الانسان بهقتضي الفطرة والهداية لابمقتصى الفكرة والسياسة اعطى كل شيئ خلقه ثم هدى ويزيد الفلاسفة على هذا البرهان حيث يحاولورن ائبات النبوة بالدليل العقليّ وإنها خاصة طبيعيّة للانسار، فيقرّرون هذا البرهار، إلى غايته وإنه لا بدّ للبشر مسرن الحكم الوازع ثم يقولون بعد ذلك وذلك الحكم يكون بشرع مفروض من عند الله ياتي به واحد من البشر يكون متميّزا عنهم بما يودع الله فيه من خواص هدايته ليقع التسليم له والقبول منه حتى يتم الحكم فيهم وعليهم من غير انكار ولا تثريب وهذه القصيّة للحكماء غير برهانيّة كما ترى (١) اذ الوجود وحياة البشر قد تتم من دون ذلك بما يفرضه الحاكم لنفسه او بالعصبيّة التي يقتدر بها على قهرهم وحملهم على جادته فاهل الكتاب والمتبعون للانبياء قليلون بالنسبة الى المجوس الذين ليس لهم كتاب فاتهم اكتسر اهل العالم ومع ذلك فقد كانت لهم الدول (2) والآثار

<sup>(1)</sup> Man. B. et C. ترأة.

<sup>(2)</sup> Man. B. الدولة.

فصلا عن الحياة وكذلك هي لهم لهذا العهد في الاقاليم وكذلك هي لهم لهذا العهد في الاقاليم الحياة وكذلك الم المنحرفة الى الشهال والجنوب بخلاف حياة البشر فوصي دون وازع البَّة فانه ممتنع وبهذا يتبيّن لـك غلطهم في وجوب النبوات وانه ليس بعقلي وانما مدركه الشرع كُما هو مذهب السلف من الامّة والله ولى التوفيق والمداية

### المقدّمة الثانية في قسط العمران من الارض

والاشارة الى بعض ما فيه من البحار والانهار والاقاليم انه قد تبيّن في كتب الحكماء الناظرين في احوال العالم أن شكل الارض كرى وإنها محفوفة بعنصر الماء كانها عنبة طافية عليه فانحسر الماء عن بعض جوانبها لما اراده الله تعالى مسن تكوين الحيوانات فيها وعمرانها بالنوع البشرى الذي لـ ه النحلافة على سايرها وقد يتوهم من ذلك أن الماء تحست الارض وليس بصحيح واتما النحت الطبيعتي قلب الارض ووسط كرتها الذي هو مركزها والكل يطلبه بما فيه من الثقل وما عدا ذلك من جوانبها والماء المحيط بها فهو فوق وان قيل في شيئ منها انه تحت فبالاضافة الى جهة اخرى عنه وهذا (1) الذي انحسر عنه الماء من الأرض هو النصف من

<sup>(1)</sup> Man. A. هو، TOME 1.

PROLÉGOVÈNES سطح كرتها في شكل دايرة احاط العنصر الماعتى بها س جميع جهاتها بحرا يسمى البحر المحيط ويسمى ايضا البلاية بتفخيم اللام الثانية ويسمى اوقيانوس اسماء اعجمية ويقال له البحر للانحضر والاسود (ثم) ان هذا المنكشف مسن الارض للعمران فيه القفار والخلاء اكثر من عمرانه والنحالي من جهة الجنوب منه اكثر س جهة الشهال وإنّما المعمور منه قطعة اميل الى جانب الشمال على شكل سطح كرى ينتهى من جهة الجنوب الى خط الاستواء ومن جهة الشهال الي خط كرتى وراء الجبال الفاصلة بينه وبيس الماء العنصرى التى بينها سد ياجوج وماجوج وهذه الجبال مايلة الى جهة المشرق وينتهى من المشرق والمغرب الى عنصر الماء ايضا بقطعتين من الدايرة المحيطة وهذا المنكشف من الارض قالوا هو مقدار النصف من الكرة (1) او اقل والمعمور منه مقدار ربعه وهو المنقسم بالاقاليم السبعة وخط كالستواء يقسم كلارض بنصفين من المغرب الى المشرق وهمو طمول الارض واكبر خط في كرتها كما ان منطقة البروج ودايسرة معدل النهار اكبر خط في الفلك ومنطقة البروج منقسمة بثلثماية وستين درجة والدرجة س مسافة كلارض خمسة وعشرون فرسخما والفرسنح اثنا عشر الف ذراع في تـــــلاتـــة

<sup>(1)</sup> Man. A. الكرى.

PROLÉGONÍ NES

اميال لان الميل اربعة آلاف ذراع والذراع اربعة وعشـــرون بالميل اربعة الميال الميل الميل الميال الميل الميال اصبعا والاصبع ست حبّات شعير مصفوفة ياحق بعضها الى بعض ظهرا لبطن وبين دايرة معدل النهار التي تستقسم الفلك بنصفين وتسامت خط الاستواء سن الأرض وبيس كل واحد من القطبين تسعون درجة لكنّ العمارة في الجهمة الشمالية من خط الاستواء اربعة وستنون درجة والباقى منها خلاء لا عمارة فيه لشدة البرد والجمود كما كانت الجمهة الجنوبيّة خلاء كلها لشدّة الحرّ كما نبين ذلك كله أن شاء الله تعالى (ثم) ان المخبرين عن هذا المعمور وحدوده وما فيه من الامصار والمدن والجبال والانهار والقفار والرمال مشل بطليموس في كتاب الجعرافيا وصاحب كتاب رجار س بعده قسموا هذا المعمور بسبعة اقسام يسمونها السبع الاقاليم بحدود وهميّة بين المشرق والمغرب متساوية في العرض منحتلفة في الطول فالاقليم الاول اطول ممّا بعده وكذا الثاني الى آخرها فيكون السابع اقصر لما اقتضاه وضع الدايسرة الناشية من انحسار الماء عن كرة الارض وكل واحد من هذه الاقاليم عندهم منقسم بعشرة اجزاء من المغرب الى المسسرق على التوالى وفي كل جزء النحبر عن احواله واحوال عهرانــه وذكروا أن هذآ البحر المحيط يخرج منه سن جهة الهغرب في الافليم الرابع البحر الروسي الهعروف يبددا في خايج

TROHAGOMÉNES متضایق فی عرض اثنی (۱) عشر میلا او نحوها ما بیس طنجة وطريف ويسمى الزقاق ثم يذهب مشرقا وينفسنح الى عرض ستهاية ميل ونهايته في آنحر الجزء الرابع من الأقليم الرابع على الف فرسنج وماية وستين فرسنما من مبدايه وعليه هناكث سواحل الشام وعليه من جهة الجنوب سواحل المغرب اولها طنجة عند النحايج ثم افريقية ثم بسرقة الى الاسكندرية ومن جهة الشهال سواحل القسطنطينية ثم البنادقة ثم رومة ثم الافرنجة ثم كلاندلس الى طريف عند الزقاق قبالة طنجة ويسهى هذأ البحر الرومي والشامي وفيه جزر كثيرة عامرة كبارها مثل اقريطش وقبرص وصقلية وميورقة وسردانية ودانية (١) قالوا وينحرج منه في جهة الشمال بحران اخران من خايجين احدهما مسامت للقسطنطينية يبدامن هذا البحر متصايقا في عرض رمية السهم ويمرّ ثلاثة مجار فيتّصل بالقسطنطينية ثم ينفسنح في عرض اربعة اميال ويمرّ في جريه ستين ميلا ويسهى تحايج القسطنطينية ثم يخرج من فوهة عرضها سته اميال فيمد بحر نيطش وهو بحر ينحرف من هنالك في مذهبه الى ناحية الشرق فيمر بارض هريقلية وينتهي الى بلاد النحزرية على الف وثلثماية ميل من فوهنه وعليه مس الجانبين امم من الروم والترك وبرجان والسروس والبحسر

<sup>(1)</sup> Man. A. et C. اثنا.

<sup>(1)</sup> Ce mot est omis dans le man. B.

الثانى من خليج هذا البحر الروسى وهو بحر البنادقة يخرج d'Ebn-Khaldoon. من بلاد الروم علَّى سمت الشمال فاذا انتهى الى شنت انجل انحرف في سمت الغرب الى بلاد البنادقة وينتهي الى بلاد انكلابة على الف وماية ميل من مبدايه وعلى صفتيه من البنادقة والروم وغيرهم امم ويسهى خابيج البنادقة قالوا وينساح من هذا البحر المحيط ايضا من الشرق وعلى ثلاث عشرة درجة في الشمال من خط الاستواء بحر عظيم متسع يهر الى الجنوب قليلا حتى ينتهى الى الاقليم الاول ثم يمر فيه مغربا الى ان ينتهى في الجزء النامس منه ألى بلاد الحبشة والزنج وإلى باب الهندب منه على اربعة آلاف فرسنح وخمسماية فرسنح من مبدايه ويسمى البحر الصينتي والهندى والحبشي وعليه من جهة الجنوب بـ لاد الـزنــج وبلاد بربر التي ذكرها امرؤ القيس في شعرة وليسوا مس البربر الذين هم قبايل المغرب ثم بلد مقدشو ثم بلد سفالة وارض الواق واق وامم اخرى ليس بعدهم الا القفار والخلاء وعليه من جهة الشمال الصين من عند مبدايه ثم الهند ثم السند ثم سواحل اليهن من الاحقاف وزبيد وغيرها ثم بلاد الزنبج عند نهايته وبعدهم البجة قالوا وينحرج من هذا البحر الحبشتي بحران اخران يخرج احدهما من نهايته عند باب المندب فيبداء متصايقا ثم يمر مستبحرا الى ناحية الشهال TOME I.

ومغربا قليلا الى ان ينتهى الى مدينة القلوم في السجيرة التهارم في السجيرة النمامس من الاقليم الثاني على الف واربعماية ميل من مبدايه وهو بحر القلزم وبحر السويس وبينه وبين فسطاط مصر من هنالك ثلاث مراحل وعليه من جهة السسرق سواحل اليمن ثم الحجاز وجدة ثم مدين وايلة وفاران عند نهايته ومن جهة الغرب سواحل الصعيد وعيذاب وسواكس وزيلع ثم بلاد البجة عند مبدايه وآخرة عند القلزم يسامس البحر الرومى عند العريش وبينهما نحو ست مراحل وسا زال الملوك في الاسلام وقبله يرومون خرق ما بينهما ولم يتمّ ذلك والبحر الثاني من هذا البحر الحبشيّ ويسمى النحليج الانحصر ينحرج ما بين بلاد السند والاحقاف من اليمن ويمرّ ألى ناحية الشهال مغربا قليلا الى ان ينتهي الى الابلّـة من سواحل البصرة في الجزء السادس من الاقليم الثانسي وعلى اربعماية فرسنح واربعين فرسنحا من مبدايه ويسمى بحر فارس وعليه من جهة الشرق سواحل السند ومكران وكرمان وفارس والابلّة عند نهايته ومن جهة الغرب سواحل البحرين واليمامة والعمان والشحر والاحقاف عند مبدايه وفيما بيس بحر فارس والقلزم هي جزيرة العرب كانّها دخلة (1) من البرّ في البحر يحيط بها البحر الحبشي من الجسنوب وبحسر

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. اخلة.

القلزم من الغرب وبحر فارس من الشرق وتفضى الى العراق بهوات العراق العراق القلزم من الغرب فيما بين الشام والبصرة على الف وخمسماية ميل بينهما وهناكث الكوفة والقادسية وبغداذ وايوان كسرى والحسيرة ووراء ذلك امم كلاعاجم س التركث والنحزر وغيسرهم وفي جزيرة العرب بلاد الحجاز في جهة الغرب منها وبلاد اليهامة والبحرين وعمان في جهة المشرق منها وبلاد اليهن في جهة الجنوب منها وسواحله على البحر الحبشير (قالوا) وفي هذا الهعمور بحر اخر منقطع عن سايـر البحــار في ناحية الشمال وبارض الديلم يسمى بحر جرجان وطبرستان طوله الف ميل في عرض ستماية ميل في غربيه اذربيجان والديلم وفي شرقيه ارض الترك وخوارزم وفي جنوبيه طبرستان وفي شماليه ارض النحزر واللان هذه جهلة البحار المشهورة التي ذكرها اهل جعرافيا (قالسوا) وفي هذا الجزء المعهور انهار كثيرة اعظهها اربعة انهار وهي النيل والفرات ودجلة ونهر بانح المسهى جيحون (فاما النيل) فمبداؤه من جبل عظيم وراء خط الاستواء بست عشر درجة وعلى سهت الجزء الرابع من الاقليم الاول ويسمى جبهل القُهر ولا يعلم في الارض جبل اعلا منه تخرج منه عيون كثيرة فيصت بعصها في بحيرة هناك وبعض في اخسري ثـم تخرج انهار من البحيرتين فتصب كلها في بحيرة

PROLLGOMIAES واحدة عند خط الاستواء وعلى عشرة مراحل مس الجبل ويخرج من هذه البحيرة نهران يذهب احدهما الى ناحية الشمال وعلى سهته ويمتر ببلاد النوبة ثم ببلاد مصر فاذا جاوزها تشعّب في شعب متقاربه يسمى كل واحد منها خابيجا وتصبّ كلها في البحر الرومي عند الاسكندرية ويسمى نيل مصر وعليه الصعيد من شرقيه والواحات مس غربيه ويذهب الاخر منعطفا الى الغرب ثم يمرّ على سمتــه الى ان يصبّ في البحر المحيط وهو (١) نيل السودان واممهم كلهم على صفّتيه (وامّا الفرات) فمبدأوه من بلاد ارمينية في الجزء السادس من الاقليم النحامس ويمرّ جنوب في ارض الروم وملطية الى منبج ثم يمرّ بصفين ثم بالرقّة ثم بالكوفة الى أن ينتهى الى البطحاء التي بين البصرة وواسط ومن هنالك يصب في البحر الحبشتي وتسجلب اليه في طريقه انهار كثيرة وينحرج منه انهار اخرى تصت في دجلة (واما دجلة) فمبداؤها عيور، ببلاد خلاط من ارمينية ايضا ويمرّ على سمت الجنوب بالموصل واذربيجان وبغداذ الى واسط فيتفرّق في خاجان تصبّ كلها في بحيرة البصرة وتفصى الى بحر فارس وهو في الشرق عن نهر الفرات وتستجلّب اليه انهار كثيرة عظيمة من كل جانب وفيما بيس الفرات

<sup>(1)</sup> Man A. Jal.

ودجلة من اوله (1) جزيرة الموصل قبالة الشام من عدوتى الفرات وقبالة اذربيجان من عدوتى دجلة (واتسا سهر جيحون) فهبدوه من بالنح في الجزء الثانى سن الاقسليم الثالث من عيون هناك كثيرة وتسجلب اليه انهار عظام ويذهب من المجنوب الى الشمال فيمرّ ببلاد خراسان ويخرح منها الى بلاد خوارزم في الجزء الثامن من الاقسليم المخامس فيصبب في بحيرة الجرجانية الستى باسفل مدينتها وهي مسيرة شهر في مثله واليها ينصب نهر فرغانة والشاش الآتى مسيرة شهر في مثله واليها ينصب نهر جيحون بلاد خراسان وخوارزم وعلى غربي نهر جيحون بلاد خراسان من (2) بلاد الترك وعلى غربي نهر جيحون بلاد خراسان وخوارزم وعلى شرقيه بلاد الترك وفرغانة والمخرلجية وامم هنالك الى ما وراءه بلاد الترك وفرغانة والمخرلجية وامم وقد ذكر ذلك كله بطليموس في كتابه والشريف

في كتاب رجار وصوروا في الجعرافيا جميع ما في المعمور

من الحيال والبحار والاودية واستوفوا من ذلك ما الاحاجة

لنا به لطوله وإن عنايتنا في الاكثر انما هي بالمغرب الذي

هو وطن البربر وبالاوطان التي للعرب من الشرق (3) والله

واهب السعونية

TOME 1.

<sup>(1)</sup> Le man. C. ajoute هي. (2) Man. A. et B.

<sup>.</sup>التي في المغرب والمشرق .Man. D. التي

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldoun

#### تكملة لهذه الهقدمة الثانية

في ان الربع الشمالي من الارض اكثر عمرانا مدن الربع الجنوبيّ وذكر السبب في ذلك نحن نرى بالهشاهدة والانحبار المتواترة ان الاول والثاني من الاقاليم المعمورة اقل ا عهرانا سما بعدهما وما وجد من عهرانه فيتخلله الخلاء والقفار والرمال والبحر الهندى الذى في الشرق منها وامم هذيس الاقلّيمير، واناسّيهها ليست لهم الكثرة البالغة وإمصارة ومدنه كذلك والثالث والرابع وما بعدهما بخلاف ذلك فالقفار فيهما قليلة والرمال كذلك او معدومة واممها وإناسيها بحر زاخر من الكثرة وامصارهما ومدنهما تجاوز الحدّ عددا والعبران فيهما متدرج ما بين الثالث والسادس والجنوب خلاء كلّــه وقد ذكر كثير من الحكهاء أن ذلك لافراط الحر وقلّة ميل الشهس فيها عن سهت الرؤس فلنوضح ذلك ببرهانه ويتبيّر منه سبب كثرة العهارة فيما بين الثالث والرابع من جانب الشهال إلى الخامس والسابع فنقول أن قطبي الفلك الجنوبتي والشمالي اذا كانا على الافق فهناك دايرة عظيمة تقسم الفلك بنصفين هي اعظم الدواير الهارة من المغرب الى المشرق وتسمى دايرة معدل النهار وقد تبيين في موضعه من الهيئة أن الفلك الاعلى متحرّك من المسسرق الى PROLÉGOMÈNES

المغرب حركة يومية يحرك بها ساير الافلاك التي في يحرك بها ساير الافلاك التي في جوفه قسرا وهذه الحركة محسوسة وكذلك تبيّـر، ان للكواكب في افلاكها حركة مخالفة لهذه الحركة وهي من المغرب الى المشرق وتنحتلف آمادها باختلاف حركات الكواكب في السرعة والبطوء وممرّات هذه الكواكب في افلاكها توازيها كلّها دايرة عظيمة من الفلك الاعلى تقسهه بنصفين وهي دايرة فلك البروج منقسمة بائني عشر برجا وهي على ما تبيّن في موضعه مقاطعة لدايرة معدل النهار على نقطتين متقابلتين من البروج هما اوّل الحسمل واول الميزان فتقسمها دايرة معدل النهار بنصفين نصف سايل عن معدل النهار الى الشمال وهو من أوّل الحمل الى آخر السنبلة ونصف مايل عنه الى الجنوب وهو من أول الميزان الى آخر الحوت فاذا وقع القطبان على الافق في جميسع نواحي الارض كان على سطح الارض خط واحد يسامت دايرة معدل النهار يهر من المغرب الى المشرق ويسمي خط الاستواء ووقع هذا الخط بالرصد على ما زعهوا في مبداء الاقليم الاول من الاقاليم السبعة والعمران كلم في الجههة الشماليُّة عنه والقطب الشماليّ يرتفع على آفاق هذا المعمور بالتدريج الى ان ينتهى ارتفاءه الى اربع وستين درجة وهناك ينقطع العمران وهو آخر الاقليم السابع واذا ارتفع على

PROLICOMÈNES الافق تسعين درجة وهي التي بين القطب ودايرة معدل النهار صار القطب على سهت الرؤس وصارت دايرة معدل النهار على الافق وبقيت ستّة من البروج فوق الافق وهي الشمالية وستة تحت الارض وهي الجنوبية والعمارة فيسمسا بين الاربعة والستين الى التسعين مهتنعة لان الحر والبرد حينيذ لا يحصلان ممتزجين لبعد الزمان بينهما فلا يحصل تكوين فاذن الشمس تسامت الرؤس على خطّ الاستواء في رائل الحمل والميزان ثم تميل عن المسامنة الى راش السرطان والى رائس البحدي وتكون نهاية ميلها عن دايرة معدل النهار اربعا وعشرين درجة ثم اذا ارتفع القطب الشهالي عن الافق مالت دايرة معدل النهار عن سمت الرؤس بمقدار ارتفاعه وانخفض القطب الجنوبي كذلك بمقدار متساو في الثلاثة وهو الهسم عند اهل المواقيت عرض البلد وإذا مالت دايرة معدل النهار عن سهت الرؤس علت عليها البروج الشهالية متدرّجة في مقدار علوها الى راس السرطان وانخفصت البروج الجنوبيّة عن الافق (1) كذلك الى واسُ الجدى لانحرافها الى الجانبين في افق الاستواء كها قلناه فلا يزال الافق، الشهالتي يرتفع حتى يصير ابعد الشهالية وهو راس السرطان في سهت الرؤس وذلك حيث يكون عرض البلد اربعا

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. كذلك.

PROLÉGOMÈNES

وعشريس في الحجاز وما يليه وهذا هو الهيل الـذي مـال . رامس السرطان عن معدل النهار في افق الاستواء ارتفع بارتفاع القطب الشمالي حتى صار مسامتا فاذا ارتفع القطب اكثر من اربع وعشرين نزلت الشمس عن المسامنة ولا تزال في انخفاض الى ان يكون ارتفاع القطب اربعا وستين ويكون انخفاض الشهس عن المسامنة كذلك وانخفاض القطب الجنوبي عن كلافق مثلها فينقطع التكوين لافراط البرد والجمد وطول زمانه غير ممترج بالحرّ ثم ان الشمس عند المسامتة وما يقاربها تبعث الاشعة على الأرض على زوايا قايمة وفيما دور, المسامتة على زوايا منفرجة وحادة وإذا كانت زوايا الاشعة قايمة عظم الصوء وانتشر بخلافه في الهنفرجة والحادّة فلهذا يكون الحرّ عند المسامنة وما قرب منها اكثر منه فيها بعد لان السحسو سبب الحرّ والتسخين ثمّ ان الهسامنة في خطّ الاستواء تكون مرتين في السنة عند نقطتي الحمل والميزان وإذا مالت فغير بعيد ولا يكاد الحر يعتدل في آخر ميلها عند رامس السرطار. والجدى اللا وقد صعدت إلى الهسامتة فتبقى الاسعة القايهة الزوايا تاح على ذلك الافق وبطول مصصها وكذأ ما دامت الشمس تسامت مرتين فسيها بعد خطّ للاستواء الى عرض اربعة وعشرين فان الاشقم ما لحمه على TOME 1.

PROLLEGOMENES الافق في ذلك الافق بقريب من الحاحها في خط الاستواء وافراط الحرّ يفعل في الهواء تجفيفا ويبسا يمنع من التكوين لآنه اذا افرط الحتر جقت المياه والرطوبات وفسد التكوين في المعدن والنبات والحيوان اذ التكوين لا يكون اللا بالرطوبة ثم اذا مال راس السرطان عن سمت الرؤس في عرض حمسة وعشرين فما بعده نزلت الشمس عن المسامنة فيصير الحرّ الى الاعتدال او يميل عنه قليلا فيكون التكوين ويزيد على التدريج الى ان يفرط البرد في شدّته بقلّة الضوء وكور الاشعة منفرجة الزوايا فينقص التكوين ويفسد الاان فساد التكويس من جهة شدّة الحرّ اعظم منه من جهة شدّة البرد لان الحرّ اسرع تاثيرا في التجفيف من تاثير البرد في الجمد فلذلك كان العمران في الاقليم الاول والثاني قليلا وفبي الثالث والرابع والنحامس متوسطا لأعتدال الحبتر بنقصان الصوء وفي السادس والسابع كثيرا لنقصان الحير وإن كيفيّة البرد لا تؤثر عند اولها في فساد التكوين كما يفعل الحرّ اذ لا تجفيف فيها الله عند الافراط بما يعرض لها حينيد س اليبس كما بعد السابع فلهذا كان العمران في الربع الشماليّ اكثر واوفر والله تعالى اعلم (ومن هنا) اخذ الحكهاء خلاء خط الاستواء وما وراءة واورد (١) عليهم أنَّه معهور بالهشاهدة (٥)

<sup>(1)</sup> Man. D. 31.

والنحبر Man. A. ajonte والنحبر

والاخبار الهنواتوة فكيف يتم البرهان على ذلك المناواتوة فكيف يتم البرهان على ذلك والظاهر انهم لم يردوا امتناع العمران فيه بالكلية انما اداهم البرهان الى أن فساد التكوين فيه قوى بافراط الحر فالعمران فيه امّا مهتنع او ممكن أَقِلِّي وهو كذلك لآن خط الاستواء وقد زعم ابن رشد ان خطّ کلاستواء معتدل وان ما وراء فی الجنوب في مثابة ما وراءه في الشمال فيعمر منه ما عهر من هذا والذي قاله غير ممتنع من جهة فساد التكويس وانما امتنع فيما وراء خط الاستواء في الجنوب من جهــة ان العنصر الماءي غير (1) وجه الارض هنالك الحدّ الذي كان مقابله من الجهة الشماليّة قابلا للتكوين ولما امتنع المعتدل لغلبة الهاء تبعه ما سواه لان العمران متدرّج وباخد في التدريج من جهة الوجود لا من جهة كلامتناع واتما القول بامتناعه في خط الاستواء فيردّه النقل والله سبحانه اعلىم (ولنرسم) بعد هذا الكلام صورة الجعرافيا كما رسهها صاحب كتاب رجار ثم ناخذ في تفصيل الكلام عليها الى آخرة

<sup>(1)</sup> Man. A. غير. Man. C. عمّ.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun-

# تفصيل الكلام على هذه الجعرافيا

وهو على نوعين مفصّل ومجهل فالمفصّل هو الكلام في بلدان هذا المعمور وجباله وبحاره وانهاره واحدا وإحدا وسيأتي في الفصل بعد هذا وإما المجمل فالكلام في انقسام المعمور بالاقاليم السبعة وذكر عروضها وساعات نهارها وهو الدى تضمنه هذا الفصل فناخذ في بيانه وقد تنقدم لنا ان الارض طافية على الماء العنصرتي كالعنبة فانكشف كذلك بعصها بحكمة الله في العهران والتكوين العنصرتي فيقال ان هذا الهنكشف هو النصف من سطح الارض فالمعمور منه ربعه والباقي خراب وقيل الهعمور سدسه فقط فالنحلاء مر. هذا المنكشف في جهتي الجنوب والشهال والعمران بينهها متصل من الغرب الى الشرق وليس بينه وبين البحر مين الجهتين خلاء قالوا وفيه خطّ وههيّ يهرّ من الهـغــرب الى الهشرق مسامتا لدايرة معدل النهار حيث يكون قطبا الفلك على الافق هذا (1) أول العمران إلى ما بعدة من الشيال وقال بطليهوس بل بعده في جهة الجنوب عهران وقدره بعرض البلد كها ياتي وعند اسحق بن الحسن النازني ان وراء كلاقليم السابع عهرانا اخر وقدرة بعرض بلده كما نذكر وهو من ايهة

<sup>(1)</sup> Man. B. 38.

PROLÉGOVÈNES

هذه الصناعة (ثم) ان الحكماء قديما قسموا هذا المعرور في الحكماء قديما قسموا هذا المعرور في جهة الشهال بالأقاليم السبعة بخطوط وهيية آخذة من الهغرب فالاقليم الاول منها مار مع خط الاستواء من جهة شماليه وليس في جنوبه اللا تلك العمارة التي اشار اليها بطليموس و بعدها القفار والرمال الى دايرة الماء الهسيّاة بالبحر المحيط ويليه من جهة شهاليه الاقليم الثاني كذلك ثم الثالث ثم الرابع والخامس والسادس والسابع وهو آخر العمران في جهة الشمال وليسس وراء الله الخلاء والقفار إلى البحر المحيط ايضا لان الخلاء في جهة الجنوب اكثر منه في جهة الشهال بكثير (واتبا عروض) هذه الاقاليم وساعات نهارها فاعلم ان قطبى الفلك يكونان في خط الاستواء على الافق من غربه الى شرقه والشهس تسامت رؤس اهله فاذا بعد العمران الى جهة الشمال ارتفع القطب الشمالي قليلا وإنخفض الجنوبي مثله وبعدت الشمس عن دايرة معدل النهار الى سمته بمثل ذلك وصارت هذه كلابعاد الثلاثة متساوية يستى كل واحد منها عرض البلد كها هو معروف عند اهل المواقيت وقد المتلف الناس في مقدار هذه العروض ومقدارها في الاقاليم فالـذي عند بطليموس ان عرض الهعهور كله سبع وسبعون درجهة ونصف فعرض المعمور خلف خط الاستواء الى الجنوب منها

PROLECOMÈNES احدى عشر درجة وستّ وستّون درجة ونصف هي عسرض المادي عشر درجة وستّ وستّون درجة ونصف هي عسرض الاقاليم الشمالية الى آخرها فعرض الاقليم الاول منها عنده ست عشر درجة والثانى عشرون والثالث سبع وعشرون والسرابع ثلاث وثلاثون والخامس ثمان وثلاثون درجة والسادس ثلاث واربعون والسابع ثمان واربعون (ثم) قدّر الدرجة في الفلك بستة وستين ميلا وثلثي ميل من مسافة الارض فيكون اميال الاقليم الاول ما بين الجنوب والشمال الن ميل وسبعة وستون ميلا واميال الاقليم الثانى معه الفا ميل وثلثماية ميل وثلاثة وثلاتون ميلا وإميال الثالث معهما الفا ميل وسبعماية وتسعين والرابع معها الفين وماية وخمسة وثمانيس والخامس الفين وخمسماية وعشرين والسادس الفين وثمانماية واربعين والسابع ثلاثة آلاف وماية وخمسين (ثمّ) انّ ازسنة الليل والنهار تتفاوت في هذه الاقاليم بسبب ميل الشمس عن دايرة معدل النهار وارتفاع القطب الشمالي عن آفاقها فيتفاوت قوس النهار او الليل لذلك وينتهى اطول الليل والنهار في آخر الاقليم الأول عند حلول الشهسس براس الجدى وبرامس السرطان للنهاركل واحد منهما عند بطليموس الى اثمنى عشرة ساعة ونصف وينتهيان في آخر الاقليم الثاني الى ثلاث عشرة ساعة وفي آخر الاقليم الثالث الى ٰ ثلاث عشرة ساعة ونصف وفي آخر الرابع الى اربع عشرة

ساعة وفي آخر النحامس بزيادة نصف ساعة وفي آخر النحامس بزيادة نصف السادس الى خمس عشرة ساعة وفي آخر السابع بزيادة نصف ساعة ويبقى للاقصر من النهار والليل ما يبقى بعد هذه الاعداد (1) من جملة اربعة وعشرين من الساعات الزمانية لمجموع الليل والنهار وهو دورة الفلك الكاملة فيكور. تفاوت هذه الاقاليم في الاطول من ليلها ونهارها بنصف ساعة لكل اقليم تزيد من اوله في ناحية الجنوب الى آخره في ناحية الشمال موزعة على اجزاء هذا البعد وعسد اسمحق بن الحسن الخازني ان عرض المعمور أن الذي وراء خط الاستواء ست عشر درجة وخمسة وعشرون دقيقة واطول ليله ونهارة ثلاث عشر ساءة وعرض الاقليم الاول وساعاته مثل الذي وراء خط الاستواء وعرض الاقليم الثاني اربع وعشرون درجة وساعاته عند آخره ثلاث عشرة ساعة ونصف وعرض الثالث ثلاثون درجة وساعاته اربع عشرة ساعة وعرض الرابع ستة وثلاثون درجة وساعاته اربع عشر ساعة ونصف وعسرض النحامس احدى واربعون درجة وساعاته نحمس عشرة ساعة وعرض السادس نحمس واربعون درجة وساعاته خمس عشر ساعة ونصف وعرض السابع ثمان واربعون درجة ونصف وساءاته ست عشرة ساعة ثم ينتهى عرض العسمسران وراء رود الثلاثة عشر ونصفي . Man. C. et D.

PROLEGOUENTS السابع من عند آخره الى ثلاث وستين درجة وساعاته الى الله وستين درجة وساعاته الى عشرين ساعة وعند غير اسحق النحازني من ايمة هذا الشاءن ان عرض الذي وراء خط الاستواء ست عشر درجة وسبع وعشرون دقيقة وعرض الاقليم الاول عشرون درجة وخمس عشر دقيقة والثاني سبع وعشرون ذرجة وثلاث عشرة دقيقة والثالث ثلاث وثلاثون درجة وعشرون دقيقة والرابع ثمان وثالاتون درجة ونصف درجة والخامس ثلاث واربعون درجة والسادس سبع واربعون درجة وثلاث وخمسون دقيقة وقيل فيه ست واربعون درجة وخمسون دقيقة والسابع احدى وخمسسون درجة وثلاث وخمسون دقيقة والعمران وراء السابع سبع وسبعون درجة وعند ابى جعفر الخازني من ايمتهم ايصا ان عرض الاقليم الاول من درجة الى عشرين واللات عسسرة دقيقة والثاني الى سبع وعشرين وثلاث عشرة دقيقة والثالث الى ثلاث وثلاثين وتسع وثلاثين دقيقة والرابع الى تمان وثلاثين وثلاث وعشرين دقيقة والنحامس الى اثنين واربعيس وثمان وخمسين دقيقة والسادس الى سبع واربعين ودقيقتين والسابع الى خمسين وخمس واربعين دقيقة هذا ما حضرني من اختلافهم في العروض والساعات وكلاميال لهذه كلاقاليــم والله خلق كُلُّ شيء فقدّره تـقديرا (فصل) والمتكلَّــمــون على هذه الجعرافيا قسموا كل واحد من هذه الاقاليم السبعة في

طوله من المغرب الى الهشرق بعشرة اجزاء متساوية ويذكرون بالى الهشرق بعشرة اجزاء متساوية ما اشتمل عليه كلّ جزء منها من البلدان والامصار والجبال وكلانهار والهسافات بينها في المسالك ونحن الآن نوجز القول في ذلك باختصار ونذكر مشاهير البلدان والانهار والبحر في كل جزء منها ونحاذى (١) بذلك ما وقع في كتاب نزهة المشناق الذي الفه العلوتي الادريستي الحمودي لهلك صقلية من الافرنج وهو رجار بن رجار عند ما كان نازلا عليه بصقلية بعد خروج سلفه عن امارة مالـقــة وكان تاليفه للكتاب في منتصف الماية السادسة وجمع له كتب جهة للمسعودي وإبن خراداذبه والحوقلي والعذري واسحق المنجم وبطليموس وغيرهم ونبداء منها بالاقليم الاول الى آخرها

## الاقسلسم الاول

وفيه من جهة غربيه الجزاير الخالدات التي منها بداء بطليهوس باخذ اطوال البلاد وليست في بسيط الاقليم واتما هي في البحر المحيط جزر متكثّرة اكبرها واشهرها ثلاثة ويقال انها معمورة وقد بلغنا أن سفاين من الافرنج مرّت بها في اواسط هذه الماية وقاتلوهم فغنموا منهم وسبوا وباعوا بعص

<sup>(</sup>r) Man. A. نجمازی . B. نجمازی. TOME I.

PROLEGOWENIS اسراهم بسواحل المغرب الاقصى وصاروا الى تحدمة السلطان فلها تعلَّموا اللسان العربي اخبروا عن حال جزيرتهم وانهم يحتفرون الارض للزراعة بالقرون وإن الحديد مفقود بارضهم وعيشهم من الشعير وماشيتهم المعز وقتالهم بالحجارة يلوحونها (١) الى خلف وعبادتهم السجود للشمس اذا طلعت ولا يعرفون دينا ولم تبلغهم دعوة ولا يوقف على مكان هذه الجزايـــر الا بالعثور لا بالقصد اليها لان سفر السفن في البحر انما هو بالرياح ومعرفة جهات مهاتبها والى اين توصل اذا مسرّت على للستقامة من البلاد التي في ممرّ ذلك المهتّ وإذا اختلف الههب وعلم حيث يوصل على الاستقامة حوذي به القلع محاذاة تحمل السفينة بها على قوانيس في ذلك محصَّلة عند النواتية والملّاحين الذين هم روساء السفر في البحر والبلاد التي حفافي البحر الروسي وفي عدوتيه مكتوبة كلها في صحيفة على شكل ما هي عليه في الوجود وفي وضعها في سواحل البحر على ترتيبها ومهاب الريام ومهراتها على اختلافها مرسوم معها في تلك الصحيفة ويسمونها الكنباص (2) وعليها يعتمدون في اسفارهم وهذا كلَّه مفقود في البحر المحيط فلذلك التلجيج فيه السفن النها ان غابت عن مرائى السواحل فقل ان تهتدى الى الرجوع

اليها مع ما ينعقد في جوّ هذا البحر وعلى صفح مايه (١) من بتعقد في جوّ هذا البحر الابخرة المهانعة للسفر في مسيرها وهي لبعدها لا تدركها اصواء الشمس المنعكسة من سطيح الارض فتحمَّلها (2) فلذلك عسر الاهتداء اليها وصعب الوقوف على خبرها (واما الجزء الاول) من هذا الاقليم ففيه مصبّ النيل الآني، من مبدايه عند جبل القمر كما ذكرناه ويسمى نيل السودان ويذهب الى البحر المحيط فيصت فيه عند جزيرة اوليل (3) وعلى هذا النيل مدينة سلى وتكرور وغانة وكلها لهذا العهد في ملكة اهل مالى من امم السودان والى بلاده يسافر تجّار المغرب الاقصى وبالقرب منها من شماليها بلاد لمتونة وساير طوايف الملتمين مفاوز يجولون فيها وفي جنوبي هذا النيل قوم س السودان يقال لهم لملم وهم كقّار ويكتبون في وجوههم وأصداغهم واهل غانة والتكرور يغيرون عليهم ويسبونهم ويبيعونهم للتتجار فيجلبونهم الى المغرب ومنهم عامّة رقيقهم وليس وراءهم في الجنوب عمران يعتبر الله اناسي اقرب الى الحيوان العجم من الناطق يسكنون الغياض والكهوف وياكلون العشب والحبوب غير مهيئة (4) ورتبما ياكل بعضهم بعضا وليسوا في اعداد البشر وفواكه بلاد السودان كلما من قصور صحراء

<sup>(1)</sup> Man. B. منفح

<sup>(3)</sup> Man. C. اوليك.

<sup>(2)</sup> Man. C. افتخالها

<sup>(4)</sup> Man. A. شهيات.

РПО во (1) وكان في المغرب مثل توات وتيكوراريس وواركلان (1) وكان في غانة فيما يقال ملك ودولة لقوم من العلوية يعرفون ببني صالح وقال صاحب كتاب رجار انه صالح بن عبد الله بن حسن بن الحسن ولا يعرف صالح هذا في ولد عبد الله بن حسن وقد ذهبت هذه الدولة الهذا العهد وصارت غانة لسلطان مالي وفي شرقي هذه البلاد في الجزء الثالث من هذا كلاقليم بلد كوكو على نهرينبع من بعض الجبال هنالك ويمتر مغربا فيغوص في رمال الجزء الشانسي، وكار، ملك كوكو قايما بنفسه ثم استولى عليها سلطان مالى واصبحت في ملكته وخربت لهذا العهد من اجل فستنة وقعت هنالک نذکرها عند ذکر دولة اهل مالی فی محلّها من تاریخ البربر وفی جنوبی بلاد کوکو بلاد کانے من امم السودان وبعدهم ونكارة (2) على ضفّة النيل من شماليه وفي شرقى بلاد ونكارة وكانم بلاد زغاى (3) وتاجرة المتصلة بارض النوبة في الجزء الرابع من هذا الاقليم (وفيها) يمرّ نيل مصر ذاهبا من مبدايّه عند خطّ الاستواء الى البحر الـرومـــى في الشهالي وصخرج هذا النيل من جبل القمر الذي فوق خطط الاستواء بست عشرة درجة واختلفوا في صبط هذه اللفظة

قراركلان . B. سراركلان . X فراركلان الله . . زغاوة ،D , زغانة ،D Man (3)

<sup>(2)</sup> Man. C. et D. ونقارة.

فبعضهم بفتح القاف والميم نسبة الى قمر السهاء لـشــدة والميم نسبة الى قمر السهاء لـشــدة بياضه وكثرة ضويه وفي كتاب المشترك لياقوت بصـم القاف وسكون الميم نسبة الى قوم من اهل الهند وكذا صبطه ابن سعيد فيخرج من هذا الجبل عشر عيون يجتمـع كل خمسة منها في بحيرة وبينها ستة اميال وتنحرج من كل واحدة من البحيرتين ثلاثة انهار تجتمع كلها في بطيحة واحدة في اسفلها جبل معترض يشق البحيرة من ناحية الشمال وينقسم مأوها بقسمين فيمر الغربى منه الى بلاد السودان مغربا حتى يصب في البحر المحيط ويخرج الشرقي منه ذاهبا إلى الشمال في بلاد النحبشة والنوبة وفيما بينهما وينقسم في اعلا ارض مصر فيصبّ ثلاثه من جداوله في البحر الرومي عند الاسكندرية ورشيد ودمياط ويصب وإحد في بحيرة ملحة قبل ان يتصل بالبحر وفي وسط هذا الاقليم الاول وعلى هذا النيل بلاد النوبة والحبشة وبعض بلاد الواحأت الى اسوان وحاصرة بلاد النوبة مدينة دنقلة وهيي في غربي هذا النيل وبعدها علوة (1) وبلاق (2) وبعدهما جبل الجنادل على ستة مراحل من بلاق في الشمال وهو جبل عالى من جهة مصر منخفض من جهة النوبة فينفذ فيه النيل وبصت فی مهوی بعید صبّا مهولا فلا یهکن ان تسلکه

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. 16. TOME XVI.

<sup>(2)</sup> Man. A. et B. علاقي.

PROLÉGOMÈNES المراكب بل يحول الوسق من مراكب السودان فيحمل d'Ebn-Khaldoun, على الظهر الى بلاد اسوار قاعدة الصعيد وكذا وسق مراكسب الصعيد الى فوق الجنادل وبين الجنادل واسوان ثنتسي عشر مرحلة والواحات في غربيها عدوة النيل وهي الآر، خراب وبها آثار العمارة القديمة (وفي) وسط هذا كالقليم في الحزء الخامس منه بلاد الحبشة على واد ياتي من وراء خط الاستواء ويمر قبالة مقدشو التي في جنوب البحر الهندى ذاهبا الى ارض النوبة فيصبّ هنالك في النيل الهابط الى مصر وقد وهم فيه كثير من الناس وزعموا انه من نيل الغمر وبطليموس ذكره في كتاب الجعرافيا وذكر انه ليس مس هذا النيل والى وسط هذا الاقليم من هذا الجزء الخسامسس ينتهي بحر الهند الذي يدخل من ناحية الصين ويغهمه عامّة هذا الاقليم الى هذا الجزء الخامس فلا يبقى فيه عمران آلًا ما كان في الجزاير التي في داخله وهي متعدّدة يــقال تنتهم الى الف جزيرة او فيما على سواحله الجنوبية وهم آخر المعهور في المجنوب وفيما على سواحله من حهدة الشمال وليس منها في هذا الاقليم الأول الله طرف من بلاد الصين في جهة المشرق وبلاد اليهن في الجزء السادس سر، هذا الاقليم فيما بين البحرين الهابطين من هذا البحر الهندى ألى جهة الشمال وهما بحر القلزم وبحر فارس وفيها

بينهما جزيرة العرب وتشتمل على بلاد اليمن وبلاد الشعر والعرب والمتعاربية العرب وتشتمل على بلاد اليمن وبلاد الشعر في شرقيها على ساحل هذا البحر الهندى وعلى بلاد الحجاز واليمامة وما يليهما كما نذكر في الاقليم الثاني وما بعده فامّا الذي على ساحل هذا البحر غربيه فبلد زالع مس اطراف الحبشة وسجالات البتجة في شمالي الحبشة سا بين جبل العلاقي الذي في اعالى الصعيد وبين بحر القلزم الهابط من البحر الهندي الى ارض مصر وتحت بلد زالع من جهة الشمال في هذا البحر خايج باب الهندب يضيق البحر الهابط هنالك بهزاحهة جبل المندب الهائسل (1) في وسط البحر الهندي مهندًا مع ساحل اليهن الغربي مرن الجنوب الى الشمال في طول اتني عشر ميلا فيضيق البحر بسبب ذلک الی ان یصیر فی عرض ثلاثة امیال او نحوها ويسمى باب الهندب وعليه تمرّ مراكب اليمن إلى ساحل السويس قريبا من مصر وتحت باب المندب جزيرة سواكر، ودهلك وقبالته من غربيه مجالات البجة من امم السودان كما ذكرنا ومن شرقيه تهايم اليمن على ساحله ومنها بالد حلى بن يعقوب وفي جهة الجنوب من بلد زالع وعلى ساحل هذا البحر من غربيه قرى بربرا يتلو بعصها بعصا وتنعطف مع جنوبيه الى آخر الجزء السادس ويليها هنالك

<sup>(</sup>۱) Man. B. المايل.

PROLEGONENES من جهة شرقها بلاد الزنبج وبعدها مدينة مقدشو وهي مدينة مستبحرة العمارة بدوية الأحوال كثيرة التجارعلى ساحل البحر الهندى من جنوبيه ثم يليها شرقا بلاد سفالة (١) على ساحله الجنوبي في الجزء السابع من هذا كالقليم وفي شرقي بلاد سفالة من ساحله الجنوبي بلاد الواق واق متصلة الى آخر الجزء العاشر من هذا الاقليم وعند مدخل هذا البحر من البحر المحيط (وإمّا) جزاير هذا البحر فكثيرة ومن اعظمها جزيرة سرنديب مدورة الشكل وبها الجسبال المشهور يقال ليس في الارض اعلا منه وهي قبالة سفالة تم جزيرة القمر وهي جزيرة مستطيلة تبداء من قبالة ارض سفالةً وتذهب الى الشرق منحرفة بكثير الى الشمال الى ان تقرب من سواحل اعالى الصين وتحتق بها في هذا البحر مس جنوبيها جزاير الواق واق ومن شرقيها جزاير السيلا الى جزاير المرى في هذا البحر كثيرة العدد وفيها انواء الطيوب وكلافاوية (2) وفيما يقال معادن الذهب والزمرد وعامّة اهلها على دين المجوسيّة وفيهم ملوك متعدّدون وبهذه الجزايـر من احوال العمران عجايب ذكرها اهل الجعرافيا وعلى الصفّة الشمالية من هذا البحر وفي الجزء السادس من هذا الاقليم بلاد اليهن كلها فمن جهة بحر القلزم بلد زبيد والمهجم

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. سافلة.

<sup>(2)</sup> Man. A. B. C. 3, 31.

وتهامة اليون وبعدها بلد صعدة مقر الايمة الزيدية وهي بعيدة عبدة d'Ebn-Khaldoun. عن البحر الجنوبي وعن البحر الشرقي وفيما بعد ذلك مدينة عدر وفي شمالها صنعا وبعدهما الى الشرق ارض الاحقاف وظفار وبعدها ارض حضرموت ثم بلاد الشحر سا بين البحر الجنوبي وبحر فارس وهذه القطعة من الجنز السادس هي التي انكشف عنها البحر من اجزاء هذا الاقليم الوسطى وينكشف بعدها قليل من التاسع واكثر منه في العاشر فيه اعالى بلاد الصين ومن مدنه الشهيرة مدينة نحانكو وقبالتها من جهة الهشرق جزاير السيلا وقد تنقدم ذكرها وهذا آخر الكلام في الاقليم الاول

## الاقبليسم الشاني

وهو متصل بالاول من جهة الشمال وقبالة المغرب منه في البحر المحيط جزيرتان من الجزاير الخالدات التي مرّ ذكرها في الجزء الاول والثاني منه في الجانب الاعلا منهماً ارض قمنورية وبعدها في جهة المشرق اعالى ارض غانة ثم مجالات زغاى (i) من السودان وفي الجانب الاسفل منها صحراء نيسرة (2) متصلة من الغرب الى الشرق ذات مفاوز

<sup>(1)</sup> Man. C. غاوة).

рполексоминея и вы التجار ما بين بلاد المغرب وبلاد السودان وفيها مجالات الملشين من صنهاجة وهم شعوب كثيرة ما سين كدالة ولمتونة ومسوفة (1) ولمطة ووتريكة (2) وعلى سمت هذه المفاوز شرقا ارض فزان (3) ثم مجالات ازكار من قبايل البربر ذاهبة إلى أعالى الجزء الثالث على سمتها في الشرق وبعدها من هذا الجزء بلاد كوار من امم السودان ثم قطعة من ارض التاجوين وفي اسافل هذا الجزء الثالث وهي جهة الشمال منه بقية ودان (4) وعلى سمتها شرقا ارض سنترية وتسمى الواحات الداخلة وفي الجزء الرابع مسن اعلاء بقيّة ارض التاجوين ثم تعترض في وسط هذا الجـزء بلاد الصعيد حفافي النيل الذاهب من مبدايه في الاقليم الأول الى مصبّه في البحر فيمرّ في هذا الجزء بين الجبلين الحاجزين وهما جبل الواحات من غربيه وجبل المقطم من شرقيه وعليه من اعلاه بلد اسنا وارمنت وتتصل كذلك حفافيه الى اسيوط وقوص ثم الى صول ويفترق النيل هنالك شعبتين ينتهي الايمن منهما في هذا الجزء عند اللاهسور، والايسر عند دلاص وفيها بينهما اعالى ديار مصر وفي الشرق من جبل المقطم صحاري عيذاب وذاهبة في الجزء النحامس

<sup>(</sup>r) Man. A et B. تسوقة.

<sup>(3)</sup> Man. A. B. C. قران.

وزيكة . (a) Man. C.

<sup>.</sup>السودان .Man. A (4)

الى ان تنتهى الى ارض بحر السويس وهو بحر القلزم PROLEGOMENES الهابط من البحر الهندى في الجنوب الى جهة الشمال وفي عدوته الشرقية من هذا الجزء ارض الحجاز من جبال يلملم الى بلد يثرب وفي وسط الحجاز بلد مكّة شرفها الله تعالى وفي ساحلها جدة مقابل بلد عيذاب في العدوة الغربيّة من هذا البحر وفي الجزء السادس من غربيه بلاد نجد اعلاها في الجنوب جرش وتبالة الى عكاظ من الشمال وتحت بلاد نجد بقيّة ارض الحجاز وعلى سمتها في الشرق بلاد نجران وجند وتحتهما ارض اليمامة وعلى سمت نجران في الشرق ارض سبا ومارب ثم ارض الشحر وتنتهي الى بحر فارس وهو البحر الثاني الهأبط من البحر الهندى الى الشمال كما مر ويذهب في هذا الجزء بانحراف الى الغرب فيغهرما بين شرقيه وجوفيه قطعة مثلثة عليها مسن اعسلاه مدينة قلهات وهي ساحل الشحر ثم تحتها على ساحله بلاد عمان ثم بلاد البحرين وهجر منها في آخر الجزء وفي الجزء السابع أم في الاعلا من غربيه قطعة من بحر فارس تتصل بالقطعة الأخرى في السادس ويغمر بحر الهند جانبه الاعلا كلّه وعليه هنالك بلاد السند إلى بلاد مكران منه وتقابلها بلاد الطوبران وهي من السند ايضا فيتصل السند كله في الجانب الغربي من هذا الجزء وتحول المفاوز بينه وبيس

PROLECOMENES ارض الهند ويمر فيه نهره الآنه من ناحية بلاد الهند ويصت في البحر الهندي في الجنوب واوّل بلاد الهند على ساحل البحر الهندى وفي سمتها شرقا بلاد بلهرا (١) وتحتها الملتان بلد الصنم العظيم عندهم ثم اسفل من الهند اعسالي بلاد سجستان وفي الجزُّ الثامن من غربيه بقيَّة بلاد بَلَهُرا من الهند وعلى سمتها شرقا بلاد القندهار ثم بلاد منيبار في الجانب الاعلى على ساحل البحر الهندي وتحتها من الجانب الاسفل ارض كابل وبعدهما شرقا الى البحر المحيط بلاد القنوج وما بين قشمير الداخلة وقشمير النحارجة عند آخر الاقليم وفي الجزء التاسع ثم في الجانب الغربي منه بلاد الهند الاقصى وتتصل فيه الى الجانب الشرقى قتتصل من اعلاء الى العاشر وتبقى في اسفل ذلك الجانب قطعة من بلاد الصين فيها مدينة خيفون (2) ثم تتصل بلاد الصين في الجزء العاشر كله الى البحر المحيط

(1) Man. A. ابكيارا.

(2) Man. A. خيغون.

PROLEGOMÈNES d'Ebrikhaldour

## الاقليم الثالث

هو متصل بالثاني من جهة الشمال ففي الجيزء كلاول وعلى نحو الثلث من اعلاه جبل درن معترض فيه من غربيه عند البحر المحيط الى الشرق عند آخرة ويسكن هذا الجبل من البربر امم لا يحصيهم الّا خالقهم حسبما ياتي ذكره وفي القطعة التي بين هذا الجبل والاقليم الثاني وعلى البحر المحيط منها رباط ماسة وتتصل به شرقا بلاد سوس ونول (١) وعلى سمتها شرقا بلاد درعة ثم بلاد سجلهاسة ثم قطعة من صحراء نيسر المفازة التي ذكرناها في الاقليم الثاني وهذا الجبل مطلُّ على هذه البلاد كلُّها في هذا الجزُّء وهو قليلًا الثنايا والمسالك في هذه الناحية الغربية الى ان يسامت وادى ملوية فتكثر ثناياه ومسالكه الى ان ينتهى وفي هذه الناحية منه امم المصامدة فسكسيوة (2) عند البحر المحيط ثم هتنانـة (3) ثم تينملل (4) ثم كدميوة ثم هسكورة وهم أخر المصامدة فيه ثم قبايل صناكة وهم صنهاجة ثم في آخر هذا الجزء منه بعض قبايل زناتة ويتصل به هنالك من جوفيه جبل اوراس وهو جبل ڪتامة وبعد ذلک امم انحري من البرابرة نذكرهم في اماكنهم ثم ان جبل درن هذا من جهة

<sup>(</sup>۱) Lisez نون.

هنتائة .Man. C) هنتائة

<sup>(2)</sup> Man. A. فسكيوة. Tome I.

<sup>(4)</sup> *Ibid.* انيتهال.

مربيه مطل على بلاد المغرب الاقصى وهي. في جوفيه ففي الله المغرب الاقصى وهي. في جوفيه ففي الناحية الجنوبية منها بلاد مراكش واغمات وتادلاوعلى البحر المحيط منها رباط اسفى ومدينة سلا وفي الشرق عسر، بسلاد مراكش بلاد فاس ومكناسة وتازا وقصر كتامة وهذه هي التي تسمى المغرب الاقصى في عرف اهلها وعلى ساحل البحم المحيط منها بلد ارصيلا والعرايش وفي سمت هذه السلاد شرقا بلاد المغرب الاوسط وقاعدتها تلمسان وفي سواحلها على البحر الرومي بلد هنين ووهران والجزاير لان هذا البحر الرومي يخرج من البحر المحيط من خايج طنجة في الناحية الغربية من الجزء الرابع ويذهب مشرَّقا فينتهي الى بلاد الشام فاذا خرج من النمايج المتضايق غير بعيد انفسح جنوبا وشمالا فدخل في الاقليم الثالث والخامس فلهذا كان على ساحله من هذا الاقليم الثالث الكثير من بلادة تبتدى من طنجة الى القصر الصغير ثم سبتة ثم بادس ثم غساسة ثم يتصل ببلد الجزاير من شرقيها بلد بجاية في ساحل البحر ثم قسطنطينة (i) في الشرق عنها وفي آخر الجزء كلاول وعلى مرحلة من هذا البحر وفي جنوبي هذه البلاد مرتفعا الى جنوب المغرب الاوسط بلد شير بجبل تيطرى ثم بلد المسيلة ثم الزاب وقاعدتها بسكرة تحت جبل اوراس المتصل بدرن

قسطنطينية , Man. A. قسطينة . Man. B. قسطينة , Man. C.

كما مرّ وذلك عند آخر هذا الجزء من جهة الشرق والجزء d'Ehn-Khaldoun. الثاني من هذا الاقليم على هيئة الجزء الاول يمرّ جبـــل درن على نحو الثلث من جنوبه ذاهبا فيه من غسرب الى شهرق فيقسمه بقطعتين ويغهر البحر الرومي مسافة من شهاله فالقطعة الجنوبيّة عن جبل درن غربها كله مفاوز وفي الشرق منها بلد غدامس وفي سمتها شرقا ارض ودان التي بقيتها بالاقلليم الثاني كما مرّ والقطعة الجوفيّة عن جبل درن ما بينه وبين البحر الرومي فالغربي منها جسبل اوراس وتبسة والاربس وعلى ساحل هذا البحر بلد بونة ثم في سمت هذه الـبلاد شرقا بلاد افريقية فعلى ساحل البخر مدينة تونس ثم سوسة ثم المهدية وفي جنوب هذه البلاد تحت جبـل درن بـلاد الجريد توزر وقفصة ونفراوة وفيما بينها وبين السواحل مدينة القيروان وجبل وشلات وسيبطلة وعلى سمت هذه البلاد كلها شرقا بلاد طرابلس على البحر الرومي وبازايها بالجنوب حبال دمر ومقرة من قبايل هوارة متصلة بجبل درن وفي مقابله غدامس التي نذكرها في آخر القطعة الجنوبيّة وآخر هذا الجزء في الشمرق سويقة (1) ابن مثكود على البحر وفي جنوبها مجالات العرب في ارض ودان والجزء الثالث من هذا كلاقليم يمر فيه ايضا جبل دري الله انه ينعطف عند آخره

<sup>(</sup>I) Man. A. سويقية.

PRIOLÉGOMINES الى الشمال فيذهب على سمته الى ان يدخل في البحر الرومي البحر الرومي ويسمّى هناكث طرف اوثان والبحر الرومي من شماليه غمسر طايفة منه الى ان تصايق ما بينه وبين جبل درن فالذى وراء الجبل في الجنوب وفي الغرب منه بقية ارض ودان ومجالات العرب فيها ثم زويلة ابن خطاب ثم رمال وقفار الى آخر الجزء في الشرق وفيما بين الجبل والبحر في الغرب منه بلد سرت على البحر ثم خلا وقفار تجول فيسها العرب ثم اجدا بية ثم برقة عند منعطف العبل ثم طليمثة (١) على البحر هنالك ثم في شرق المنعطف من الجبل مجالات هيب ورواحة الى آخر الجزء وفي الجزء الرابع سن هذا الاقليم وفي الاعلامن غربه صحاري برنيق واسفل منها بلاد هيب ورواحة ثم يدخل البحر الرومي في هذا الجزء فيغمر طايفة منه ذاهبا الى الجنوب حتى يزاحم طرفه كلاعلى ويبقى بينه وبين آخر الجزء قفار يجول فيها العرب وعلى سمتها شرقا بلاد الفيوم وهي على مصبّ احدى الشعبين من النيل الذي يمرُّ على اللاهون من بلد الصعيد في الجزء الرابع من الاقليم الثالث فيصبّ في بحيرة الفيوم وعلى سمته شرقا ارض مصر ومدينتها الشهيرة على الشعب الثاني الذي يمر بدلاص عند بلاد الصعيد عند آخر الجزء الثاني ويفترق هذا

<sup>(1)</sup> Man. C. et D. طلعت.

الشعب افتراقة ثانية من تحت مصر على شعبين اخرين المرين المرين من شطنوق (١) وزفتة وينقسم الايمن منهما من تروط (١) بشعبين الحرين ويصبّ جميعهما في البحر الرومي فعلى مصبّ الغربي من هذه الشعب بلاد اسكندرية وعلى مصت الوسط بلد رشيد وعلى مصبّ الشرقي بلد دمياط وبيس مصصر والقاهرة وبين هذه السواحل البحرية اسافل الديار المصرية كلُّها محشوة عمرانا وفاحا وفي الجزء المحامس من هذا الاقليم بلاد الشام واكثرها على ما اصف وذلك ان بحر القلزم ينتهي من الجنوب وفي المغرب منه عند السويس لانَّه في ممرّة من البحر الهندي إلى الشهال ينعطف آخر إلى جهـــة المغرب فتكون قطعة من انعطافه في هذا الجزء طويلة تنتهي في الطرف الغربي منه إلى السويس وعلى هذه القطعة بعد السويس جبل فاران ثم جبل الطور ثم ايلة بلد مدين ثم الحورا في آخره ومن هناك ينعطف ساحله إلى الجنوب في ارض الحجاز كما متر في الاقليم الثاني في الجزء الخامس منه وفي الناحية الشمالية من هذا ألجزء قطعة من البحر الرومي غمرت كثيرا من غربيه عليها الفرما والعريش وقارب طرفها بلد القلزم فتصايق ما بينهما من هنالك وبقى شبه الباب مفصيا الى ارض الشام وفي غرببي هذا الباب فحص التيه ارض

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. سطنوق. TOME I.

<sup>(2)</sup> Lisez الرفوط.

PROLÉGOVÈNES جرداء لا تنبت كانت مجالا لبنى اسرائيل بعد خروجهم مس مصر وقبل دخولهم الى الشام اربعين سنة كما قصّه الـقــران وفي هذه القطعة من البحر الرومي في هذا الجزء طايفة مسن جزيرة قبرص وبقيتها في الاقليم الرابع كما نذكره وعلى ساحل هذه القطعة عند الطرف المصايق لبحر السويس بلد العريش وهو آخر الديار المصرية وعسقلان وبينهما طرف هذا التحسر ثم تنجط هذه القطعة في انعطافها من هنالك الى الاقليم الرابع عند طرابلس وعرقة وهنالسك منتهى البحر الرومي في جهة الشرق على هذه القطعة اكثر السواحل الشامية (1) ففي شرق عسقلان وبانحراف يسير عنها الى الشمال بلد قيسارية ثم كذلك بلد عكا ثم صور ثم صيدا ثم عرقة ثم ينعطف البُحر الى الشمال في الاقليم الرابع ويقابلُ هذه البلادُ الساحلية من هذه القطعة في هذا الجزء جبل عظيم يخسرج من ساحل ايلة من بحر القلزم ويذهب في ناحية الشمال منحرفا الى الشرق الى ان يتجاوز (2) هذا الجزء ويسمى جبل اللكام وكاته حاجز بين ارض مصر والشام ففي طرفه عند ايلة العقبة التي يمرّ عليها الحالة من مصر الى مصّة ثم بعدها في ناحية الشمال مدفن الخليل عليه الصلة والسلام عند جبل الشراة يتصل من عند جبل اللكام المذكور

<sup>(1)</sup> Man. B. et C. سواحل الشام (2) Man. A. et B. يجاوز

من شمال العقبة ذاهبا على سمت الشرق ثم ينعطف قليلا العقبة داهبا وفي شرقه هنالك بلد الحجر وديار ثمود وتيما ودومة الجندل وهي اسافل الحجاز وفوقها جبل رضوي وحصون خيبر في جهة الجنوب عنها وفيما بين جبل الشراة وبحر القلزم صحراء تبوك وفي شمالي جبل الشراة مدينة القدس عند حبل اللكام ثم الاردن ثم طبرية وفي شرقها بلاد الغور الى ادرعات وحوران وعلى سمتها شرقا دومة الجندل آخر هذا الجهزء وهي آخر الحجاز وعند منعطف حبل اللكام الى الشمال من آخر هذا الجزء مدينة دمشق مقابلة صيدا وبيسروت مسس القطعة البحرية وجبل اللكام يعترض بينهما وعلى سمست دمشق في الشرق مدينة بعلبك ثم مدينة حمص في الجهة الشهاليّة آخر الجزء وعند سنقطع جبل اللكام وفي الشرق عن بعلبك وحمص بلد تدمر ومجالات البادية الى آخر الجزء وفي الجزء السادس من اعلاء مجالات الاعراب تحت بلاد نجد واليهامة ما بين جبل الغرج والضهان الى البحريس وهجر على بحر فارس وفي اسافل هذا الجزء تحت المجالات بلد الحيرة والقادسية ومغايص الفرات وفيما بعدها شرقا مدينة البصرة وفي هذا الجزء ينتهي بحر فارس منه عبادان والابلة في اسافل الجزء من شماله ويصبّ فيه عند عبادان نهــــر دجلة بعد ان ينقسم بجداول كثيرة وتختلط به جداول اخر

PHOLÉGONÉNES من الفرات ثم تجتمع كلها عند عبادان وتصب في بحر الفرات ثم تجتمع كلها عند عبادان وتصب في بحر فارس وهذه القطعة من البحر متسعة في اعلاه مصايقة لآخره في شرقيه وصيّقة عند منتهاه مصايقة للحدّ الشمالي منه وعلى عدوتها الغربية اسافل البحرين وهجر وكلحساء وفي غربيها الخط والصهان وبقيتة ارض اليهامة وعلى عدوته الشرقية سواحل فارس فمن اعلاها وهو من عند آخر الجهزء من الشرق على طرف قد امتد من هذا البحر مشرقا وورالا على الجنوب في هذا الجزء جبال القُفص من كرمان وتحت هرمز على الساحل بلد سيراف ونجيرم على ساحل هذا البحر وفي شرقيه الى آخر البجزء وتبحت هرمز بلاد فارس مشل سابور ودرابجرد وفسا (1) واصطخر والشاهجان ويشيراز وهي قاعدتها كلها وتحت بلاد فارس الى الشهال عند طرف البحر بلاد خورستان ومنها كلاهواز وتستىر وجندى سابسور والسوس ورام هرمز وغيرها وارجان هي حدّ بيس فارس وخورستان وفي شرقي بلاد خورستان حبل الاكراد متصلة الى نواحى اصبهان وبها مساكنهم ومجالاتهم وراها في ارص فارس وتسمى الزموم وفي الجزء السابع ثم في اعلى منه من (2) الغرب بقيّة جبال القفص ويليها من الجنوب

(I) Man, A, et B. نسا,

(2) Man. B. 3

والشمال بلاد كرمان ومكران ومن مدنها السروذان (1) processories والشمال بلاد كرمان ومكران ومن مدنها السروذان والشيرجان (2) وجيرفت وتردشير (3) والفهرج وتحت ارض كرمان الى الشمال بقيّة بلاد فارس الى حدود اصبهان ومدينة اصبهان في طرف هذا الجزء ما بين غربه وشماله ثم في الشرق عن عرض كرمان وبلاد فارس ارض سجستان في الجنوب وارض كوهستان في الشمال عنها ويتوسط بین کرمان وفارس وبین سجستان وکوهستان فی وسط هذا الجزء المفازة العظمى القليلة المسالك لصعوبتها ومسرن مدر سجستان بست والطاق وامّا كوهستان فهي من بلاد خراسان ومن مشاهير بلادها سرخس وقوهستان آخر الجـــزء وفي الجزء الثامن من غربه وجنوبه مجالات الخاج من امم الترك متصلة بارض سجستان من غربها وبارض كأبل الهند من جنوبها وفي الشمال عن هذه المجالات جبل الغــور وقاعدتها غزنة فرضة الهند وفي آخر الغور من الشمال بلد استراباذ ثم في الشمال عنها الى آخر الجزء بلاد هراة اوسط خراسان وبها اسفراين وقاشان وبوشنج ومروالرود والطالقان والجوزجان وتنتهى خراسان هنالك آلى نهر جيحون وعلى هذا النهر من بلاد خراسان في غربيه مدينة بانح وفي

<sup>(1)</sup> Man. B. السرودان.

<sup>(3)</sup> Man. A. نردشيري.

<sup>(2)</sup> Man. C. الشرجان. TOME I.

PROLEGONENES شرقیه مدینة الترمذ ومدینة بلح کانت کرسی ملک الترک الترک وهذا النهر نهر جيحون مخرجة من بلاد وخان في حدود بدخشان مها يلى الهند وينحرج من جنوب هذا الجزء وعند آخره من الشرق فينعطف عن قرب مغربا الى وسط الجزء ويسمى هنالك نهر خربات (١) ثم ينعطف الى الشمال حتى يمرّ بخراسان ويذهب على سمته الى ان يصت في بحيرة خوارزم في الاقليم النحامس كها نذكر ويمدّه عند انعطافـــه في وسط الجزء من الجنوب والشهال خمسة انهار عظيمة من بلاد الجيل والوخش من شرقيه وانهار اخر من جبال البتم من شرقه ايضا وجوفي الجيل حتى يتسع ويعظم بما لا كُفاء له ومن هذه الانهار الخمسة الممدّة له نهر وخشاب يخرج من بلاد التبت وهي بين الجنوب والشرق من هذا الجزء فيمرّ مغربا بانحراف الى الشمال ويعترضه في طريق جبل عظيم يهر في وسط الجنوب في هدذا الجيز (2) ويذهب مشرقا بالمحراف الى الشمال الى ان ينحسرج الى الجزء التاسع قريبا من شمال هذا الجزء فيحوز بلاد التبت الى القطعة الشرقيّة الجنوبيّة من هذا الجزء ويحول بيس الترك وبين بلاد الجبل وليس فيه الله مسلك واحد في وسط الشرق من هذا الجزء جعل فيه الفصل بن يحيبي سدّا

<sup>(1)</sup> Man, C. بابخ.

<sup>(2)</sup> Man. B. النهر.

وبنى له بابا كسد ياجوج فاذا خرج نهر وخشاب من بلاد الجوج فاذا خرج نهر وخشاب من بلاد التبت واعترضه هذا الجبل فنفذ تحته في مدى بعيد الى ان يمرّ ببلاد الوخش ويصبّ في نهر جيحون عند حدود بانح ثم يمرّ هابطا الى الترمذ في الشمال الى بالد الجوزجان وفي الشرق من بلاد الغور فيما بينه وبين نهر جيحون بلاد الباميان من خراسان وفي العدوة الشرقية هنالك س النهر بلاد الجيل واكثرها جبال وبلاد الوخش ويحدها من جهة الشمال جبال البتم تنحرج من طرف خراسان غربى نهر جيمون وتذهب مشرقة الى ان يتصل طرفها بالجبل العظيم الذى خلفه بلاد التبت ويمتر تحتمه نسهسر وخشاب كما فلناه فيتصل به عند باب الفضل بن يحيى ويمرّ نهر جيمون بين هذه الجبال وانهار اخرى تصبّ فيه منها نهر بلاد الوخش يصبّ فيه من الشرق تحبت الترمذ الى جهة الشمال ونهر بالخا يخرج من جبال البتم من مبداية عند الجوزجان ويصبّ فيه من غربيه وعلى هذا النهر من غربيه بلد امُل من خراسان وفي شرقي النهسر مسن هنالك ارض الصغد واشروسنة من بلاد الترك وفي شرقها ارض فرغانة ايصا الى آنمر الجزء شرقا وكل بلاد التركث هذه تحوزها جبال البتم الى شماليها وفي الجزء التاسع من غربيه ارض التبت الى وسط الجزء وفي جنوبيها بلاد الهند وفي

شمالا عن بلاد التبت بلاد النحزلنجية (1) من التركف الى آخر الجزء شمالا ويتصل بها من غربها ارض فرغانة ومن شرقها ارض البغرغر من الترك الى آخر الجزء شرقا وشـــهـالا وفي الجزء العاشر في الجنوب منه جميعا بقيّة الصين واسافله وفي الشمال بقية بلاد البغرغر ثم شرقا عنهم بلاد خرخير (2) من الترك ايصا الى آخر الجزء شرقا وفي الشمال عن ارض خرخير بلاد كيماك من الترك وقبالتهما في البحر المحيط جزيرة الياقوت في وسط جبل مستدير لامنفذ منه اليها ولا مسلك والصعود الى اعلاه من خارجه صعب في الغايـة اهل تلك الناحية في استخراجه بما يلهمهم الله اليه وهذه البلاد في الجزء التاسع والعاشر فيما وراء خراسان والجبل كلها مجالات للترك امم لاتحصى وهم ظواعن رحّالة اهل ابل وشاء وبقر وخيل للنتأج والركوب والاكل وطوايفهم كثيرة لا يحصيهم الاخالقهم وفيهم مسلهون مما يلي بلاد النهر نهر جيحون يغزون الكفّار منهم الداينين بالمجوسية فيبيعون رقيقهم لمن يليهم ويخرجنون الى بلاد حراسان والمهند والعراق

(1) Man. B. et D. تخرخيز , C. الخولجية (2) Lisez خرخيز.

PROLÉGOVÈNES d'Ebn-Khaldoun.

## الاقليم الرابع

يتصل بالثالث من جهة الشمال والجزء الاول منه في غربيه قطعة من البحر المحيط مستطيلة من اوله جنوبا الى آخره شمالا وعليها في الجنوب مدينة طنجة وينحرج مس هده القطعة تحت طنجة من البحر المحيط البحر السرومسي في خايج متصايق بمقدار اثنى عشر ميلا بين طريف والجزيرة الخضراء شمالا وقصر المجاز وسبتة جنوبا ويذهب مشرقا الى ان ينتهى الى وسط الجزء النحامس من هذا كالقليم وينفسح في ذهابه بتدريج الى ان يغمر الاربعة الاجزاء واكشر النحامس ويغمر عن جانبيه طرفا س الاقليم الثالث والنحامس كما نذكره ويسهى هذا البحر البحر الشامني ايصا وفيه جزاير كثيرة واعظمها في جهة الهغرب يابسة ثم ميورقة ثم منرقة ثم سردانية ثم صقلية وهي اعظمها ثم بلبونس ثم اقريطش ثم قبرص كها نذكرها كلها في اجزائها التي وقعت فيها وينصرج مس هذا البحر الرومي عند آخر الجزء الثالث منه وفي الجزء الثالث من الاقليم الخامس خايج البنادقة يذهب الى ناحية الشمال ثم ينعطفُ عند وسط الجزء من جوفيه ويمرّ مغربًا إلى ان ينتُهي في الجزء الثاني من الخامس وينحرج منه ايصا في آخر الجزء الرابع شرقا من الاقليم الخامس تماييج القسطنطينية يمرّ في الشمال متصايقا في عرض رمية السهم الى آخر الاقليم

PROLEGOUENES ثم يفضى الى الجزء الرابع من الاقليم السادس وينعطف الى ال بحر نيطش (1) ذاهبا الى الشرق في الجزء النحامس كله ونصف السادس من الاقليم السادس كما نذكر ذلك في اماكنه وعند ما يخرج هذأ البحر الرومي من البحر المحسط في خايج طنجة وينفسح الى الاقليم الثالث ويبقى في الجنوب عن الخليج قطعة صغيرة من هذا الجزء فيها مدينة طنجة على مجمع البحريس وبعدها سبتة على البحر الرومي ثم تيطاوين ثم بآدس ثم يغمر البحر بقية هذا الجـز شرقـا وينخـرج الى الثالث واكثر العمارة في هذا الجزء في شماله وشمالي النحايج منه وهي كلها بلاد الاندلس فالغربية منها ما بيس البحر المحيط والبحر الرومي اولها طريف عند مجمع البحرين وفي الشرق عنها على ساحل البحر الرومي الجزيرة الخصراء ثم مالقة ثم الهنكب ثم المرية وتحت هذه من لدن البحسر المحيط غربا وعلى مقربة منه شريش ولبلة وقبالتهما فيه جزيرة قادس وفي الشرق عن شريش ولبلة اشبيلية ثم اسجة وقرطبة ومرتكة ثم غرناطة وجيان وابدة ثم وادياش وبسطمة وتحست هذه شنتمرية وشلب على البحر المحيط غربا وفي المسرق عنهها بطليوس وماردة ويابرة ثم غافق وترجالة ثم قلعة رباح وتحت هذه اشبونة على البحر المحيط غربا وعلى نهر تساجمة

<sup>(</sup>۱) Lisez بنطش.

وفي الشرق عنها شنترين وقورية على النهر المذكور ثم قنطرة السيف ويسامت اشبونة من جهة الشرق جبل الشارات يبداء من الغرب هناك ويذهب مشرقا مع آخر الجزء من شماليه فينتهى الى مدينة سالم فيما بعد النصف منه وتحت هذا الجبل طلبيرة في الشرق عن قورية ثم طليطلة ثم وادى الحجارة ثم مدينة سالم وعند اول هذا الجبل فيما بينه وبين اشبونة بلد قلمرية هذه غرب الاندلس واما شرق الاندلس فعلى ساحل البحر الرومي منها من بعد المسربة قرطاجنة ثم لقنت ثم دانية ثم بلنسية الى طركونة آخر الجزء في الشرق وتحتها شمالا لورقة وشقورة (١) يتاخمان بسطة وقلعة رباح من غرب الاندلس ثم مرسية شرقا ثم شاطبة تحت بلسية شرقا ثم شقر ثم طرطوشة تحت طركونة آخر الجزء ثم تحت هذه شمالا ايضا جنجالة ووبذة متاخمتان لشقورة وطليطلة من الغرب ثم افراغة شرقا تحت طرطوشة وشهالا عنها ثم في الشرق عن مدينة سالم قلعة ايوب ثـم سرقسطة ثم لأردة آخر الجزء شرقا وشمالا والجزء الثاني من هذا كلاقليم عمر الماء جميعه اللاقطعة من غربيّه في الشمال فيها بقيّة حبل البرتات معناه جبل الثنايا والمسالك يخرج اليه من آخر الجزء الاول من الاقليم الخامس يبداء من

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. شغورة.

PROLÉGOMÈNES الطرف المنتهى من البحر المحيط عند آخر ذلك الجزء الجزء جنوبا وشرقا ويهر في الجنوب بانحراف الى الشرق فيخرج في هذا كلاقليم الرابع منحرفا عن الجزء كلاول منه الى هــذا الجزء الثانبي فتقع فيه قطعة منه تفصى ثناياها الى البرّ المتصل ويسهى ارض غشكونية وفيه مدينة جرندة وقرقشونة وعلى ساحل البحر الرومي من هذه القطعة مدينة برشلونــة ثم اربونة وفي هذا البحر الذي غمر الجزء جزاير كثيرة وألكثير منها غير مسكور لصغرها ففي غربيه جزيرة سردانية وفي شرقيه جزيرة صقلية متسعة الاقطار ويقال ان في دورها سبعماية ميل وبها مدر كثيرة من مشاهرها سرقوسة وبلرم وطرابنة ومازر ومسيني وهذه الجزيرة تبقابل ارض افريقسية وفيما بينهما جزيرتا غودش (١) ومالطة والجزء الثالث من هذا الجزء مغيور ايضا بالبحر كلا ثالث قطع من ناحية الشمال الغربية منها من ارض قلورية والوسطى من ارض انكبردة والشرقية من بلاد البنادقة والجزء الرابع من هذا كلاقليم مغهور ايضا بالبحر كها مرّ وجزايره كثيرة واكثرها غير مسكون كما في الثالث والمعهور منها جزيرة بلبونس في الناحية الغربية الشمالية وجزيرة اقريطش مستطيلة من وسط الجيزء إلى ما بين الجنوب والشرق منه والجزء الخامس من هذا الاقليم

<sup>(</sup>r) Man. A. et B. جزيرة تا غودش. Man. D. جزيرة

غمر البحر منه مثلثة كبيرة بين الجنوب والغرب ينتهدي عامة كبيرة بين الجنوب والغرب ينتهدي الصلع الغربي منها الى آخر الجزء في الشمال ويستسهى الصلع الجنوبي منها الى نحو الثلثين من الجزء ويبقى في الجانب الشرقي من الجزء قطعة نحو الثلث يمر الشمالي منها الى الغرب منعطفا مع البحر كما قلناه وفي النصف الجنوبي منها اسافل الشام ويمرّ في وسطها جبـل اللكام الى ان ينتهى الى آخر الشام في الشمال فينعطف مسن هنالك ذاهبا الى القطر الشرقى الشمالي ويسمى بسعد انعطافه جبل السلسلة ومن هنالك ينحرج الى الاقلليم النحامس ويحوز عند منعطفه قطعة من بلاد الجزيرة الى جهة الشرق وتقوم من عند منعطفه من جهة المغرب جبال متصل بعصها ببعض الى ان تنتهى الى طرف نصارح مس البحر الرومي متاخم الى آخر الجزء من الشمالي وبين هذه الحبال ثنايا تسمى الدروب وهي التي تفضي الى بلاد الارمن وفي هذا الجزء قطعة منها بين هذه الجبال وبيس جبل السلسلة فاما الجهة الجنوبية التي قدمنا ان فيها اسافل الشام وإن جبل اللكام معترض فيها بيس البحسر الرومي وآخر الجزء من الجنوب الى الشمال فعلى ساحل البحر منه بلد انطرسوس في اول الجهزء من الجهنوب متاخمة لعرقة وطرابلس على ساحله من الاقليم الثالث وفي

PROLEGONENES شمال انطرسوس جبلة ثم اللادقية ثم اسكندرية ثم سلوقية وبعدها شمالا بلاد الروم واما حبل اللكام المعترض بين البحر وآخر الجزء فحفافيه من بلاد الشام من اعلى الجزء جنوب حصن النحوابي من غربيه وهو المحشيشية الاسماعيلية ويعرفون لهذا العهد بالفداوية ويسمى الحصن مصيات وهو قبالة انطرسوس شرقا ويقابل هذا الحصن في شرق الجبل بلد سلهيّة في الشمال عن حمص وفي الشمال عن مصيات بين الجبل والبحر بلد انطاكية ويقابلها في شرق الحبيل المعرّة وفي شرقها المراغة وفي شمال انطاكية المصيصة تـم ادنة ثم طرسوس آخر الشام ويحاذيها من غـرب الجـبـل قنسرين ثم عين زربة وقبالة قنسرين في شرق الجبل حلب ويقابل عين زربة منبج آخر الشام واما الدروب فعن يمينها ما بينها وبين البحر الروسي بلاد الروم التي هي لهذا العهد للتركمان وسلطانها ابن عثمان وفي ساحل البحر الرومي منها بلد انطاكية (1) والعلايا واما بلاد كلارمن التي بين جبل الدروب وجبل السلسلة ففيها بلد مرعش وملطية وانقرة الى آخر الجزء شمالا ويخرج من الجزء الخامس في بلاد کلارمن نہر جیحان ونھر سیحان فی شرقیہ فیمر نہر جيحان جنوبا حتى يتجاوز الدروب ثم يمر بطرسوس ثـم

<sup>(</sup>۱) Telle est la leçon des manuscrits; mais il faut lire : انطالية.

بالمصيصة ثم ينعطف هابطا الى الشمال ومغربا حتى يصبّ المصيصة على المصيصة على المصيصة على المصيصة على المصيصة الم في البحر الرومي جنوب سلوقية ويمرّ نهر سيحان موازيا لنهر جيحان فيحاذى انقرة ومرعش ويتجاوز جبال الدروب الى ارض الشام ثم يمرّ بعين زربة ويجوز عن نهر جيمان ثم ينعطف الى الشمال مغربا فينحتلط بنهر جيحان عند المصيصة ومن غربها وإمّا بلاد الجزيرة التي يحيط بها منعطف جبل اللكام الى جبل السلسلة ففي جنوبها بلد الرافقة والرقدة ثم حران ثم سروج والرها ثم نصيبين ثم شميساط وآمد تحت جبل السلسلة وآخر الجزء من شماله وهو ايضا آخر الجزء من شرقه ويمتر في وسط هذه القطعة نهر الفرات ونهر دجلة يخرجان من الاقليم النحامس ويمران في بلاد الارمن جنوبا الى ان يتجاوز جبل السلسلة فيمسر نهر الفرات في غربي شميساط وسروج ثم ينحصرف الى الشرق فيمر بغرب الرافقة والرقة وينحرج الى المجزء السادس ويمرّ دجلة في شرق آمد وينعطف قريبا الى الــــــــرق فيخرج قريبا الى الجزء السادس وفي الجزء السادس من هذا كلاقليم من غربيه بلاد الجزيرة وفي الشرق عنها بـلاد العراق متصلة بها تنتهي في الشرق الى قرب آخر الجنز وبعترض آخر العراق هناك جبل اصبهان هابطا من جنوب الجزء منحرفا الى الغرب فاذا انتهى الى وسط الجزء مسرن

به الكرة في الشمال يذهب مغربا الى ان يخرج مس الجزء d'Ebn-Khaldoun-السادس ويتصل على سمته بجبل السلسلة في الجيز النحامس فيقطع في الجزء السادس بقطعتين غربية وشرقية ففى الغربية من جنوبها مخرج الفرات من الخامس في شماليها مخرج دجلة منه امّا الفرات فاول ما ينحرج الى السادس يهر بقرقيسيا وينحرج منه هنالك جدول الى الشهال ينساب في ارض الجزيرة ويغوص في نواحيها ويمر من قرقيسيا غير بعيد ثم ينعطف الى الجنوب فيسمر بخرب النحابور الى غرب ألرحبة وينحرج منه جدول من هـنـالك يمرّ جنوبا وتبقى صفّين ِ في غربه ثم ينعطف شرقا وينـقسـم بشعوب فيمر بعضها بالكوفة وبعض بقيصر ابس هبيرة وبالجامعين وينحرج جميعها في جنوب الجزء الى الاقسليم الثالث فيغوص هنالك في شرق الحيرة والقادسية ويسمر الفرات من الرحبة مشرقا على سمته الى هيت من شمالها ثم الى الزاب وكلانبار من جنوبها ثم يصبّ في دجلة عند بغداذ واما نهر دجلة فاذا دخل من الجزء النمامس الي هذا الجزء يمتر مشرقا على سمته ومحاذيا لجبل السلسلة المتصل بجبل العراق على سهته فيمر بجزيرة ابن عمر من شمالها ثم بالموصل كذلك وتكريت وينتهى الى الحديثة فينعطف جنوبا وتبقى الحديثة في شرقه والزاب الكبيس

والصغير كذلك ويمرّ على سمته جنوبا وفي غرب القادسية . PROLECOMENTS الى ان ينتهى الى بغداذ ويختلط بالفرات ثم يمرّ جنوبا على غرب جرجرايا الى ان يخرج سن الجزء الى كلاقليم الثالث فتتكثر هنالك شعوبه وجداوله ثم تجتهع وتصب هنالك في بحر فارس عند عبادان وفيما بين نهر الذجلة والفرات قبل مجمعهما ببغداذ هي بلاد الجزيرة ويختلط بنهر دجلة والفرات بعد مفارقة بغداذ نهر اخرياتي من الجهة الشرقية الشمالية عنه وينتهي الى بلد النهروان قبالة بغداذ شرقا ثم ينعطف جنوبا ويخلتط بدجلة قبل خروجه الى الاقلسيم الثالث ويبقى ما بين هذا النهر وبين جبل العراق ولاعاجم بلد جلولا وفي شرقها عند الجبل بلد حلوان وصيمرة واما القطعة الغربية من الجزء فيعترضها جبل يبداء من جبل الاعاجم مشرقا الى آخر الجزء ويسمى جبل شهرزور فيقسمها بقطعتين وفي الجنوب من هذه القطعة الصغري بلد خونجان في الغرب والشمال عن اصبهان وتسمي هذه القطعة بلاد البهلوس وفي وسطها بلد نهاوند (r) وفي شمالها بلد شهرزور غربا عند ملتقي الجبلين والدينور شرقا عند آخر الجزء وفي القطعة الصغرى الثانيه طرف سن بسلاد ارمينية قاعدتها المراغة والذي يقابلها من جبل العسراق

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. البلهوس). TOME I.

PROLÉGOMÉNES بسمى جبل بارما وهو مساكن الاكراد والزاب الكبير والصغير الذي على دجلة س ورايه في آخر هذه القطعة من جهـــــــة الشرق بلاد اذربايجان ومنها تبريز والبيلقان وفي الزاوية الشرقية الشهالية من هذا الجزء قطعة من بحر نيطش وهـو بحر النحزر وفي الجزء السابع من هذا الاقليم في غسربيه وجنوبه معظم بلاد البهلوس وفيها همدان وقزوين وبقيتها في الاقليم الثالث وفيها هنالك اصبهان ويحيط بها مس الجنوب جبل يخرج من غربيها ويمرّ بالاقليم الثالث ثم ينعطف من البجزء السادس الى كلاقليم الرابع ويتصل بجبل العراق في شرقيه الذي مر ذكره هنالك وانه محيط ببلاد البلهوس في القطعة الشرقية ويهبط هذا الجبل المحيط باصبهان من كلاقليم الثالث الى جهة الشمال ويخسرج الى هذا الجزء السابع فيحيط ببلاد البهلوس من شرقيها وتحدد هنالک قاشان ثم قم وینعطف فی قرب النصف من طريقه مغربا بعض الشئ ثم يرجع مستديرا فيذهب مشرقا ومنحرفا الى الشمال حتى ينحرج الى الاقليم الخمامس ويشتمل عند منعطفه واستدارته على بلد الرى في شرقيه ويبداء من منعطف اخر يمرّ غربا الى آخر الجزء ومن جنوبه هنالک قزوین ومن جانبه الشمالی وجانب جبل الری الهتصل معه ذاهبا الى الشرق والشمال الى وسط الجيز عيم

الى الخامس بلاد طبرستان فيما بين هذه الجبال الخامس بلاد طبرستان فيما بين هذه الجبال وبين قطعة من بحر طبرستان تدخل في الاقليم النحامس في هذا الجزء في نحو النصف من غربه الى شرقه ويعترض عند جبل الري وعند انعطافه الى الغرب جبل متصل يمرّ على سمته مشرقا وبانحراف قليل الى الجنوب حتى يدخل في الجزء الثامن من غربه ويبقى بين جبل الرى وهذا الجبل من عند مبدايهها بلاد جرجان فيما بين الجبليس ومنها بسطام وورا هذا الجبل قطعة من هذا الجزء فيها بقيّة المفازة التي بين فارس وخراسان وهي شرقى قاشان وفي آخرها عند هذا الجبل بلد استراباذ وحفافي هذا الجبل من شرقيه الى آخر الجزء بلاد نيسابور من خراسان ففى جنوب الجبل وشرق المفازة بلد نيسابور ثم مرو الشاهجان آخر الجزء وفي شهاله وشرق جرجان بلد مهرجان وحازرون وطوس آخر الجزء شرقا وكل هذه تحت الجبل وفي الشهال عنها بعيدا بلاد نسا ويحيط بها عند زاوية الجزء بير، الشهال والشرق مفاوز معطلة وفي الجزء الثامن من هذا الاقليم في غربيه نهر جيحون ذاهبا من الجنوب الى الشمال فلفي عدوته الغربية زم وآمل من بلاد خراسان والظاهرية والجرجانية من بلاد خوارزم ويحيط بالزاوية الغربية الجنوبية منه جبل استراباذ المعترض في الجزء السابع قبله وينحسرج مس هذا

Фисьсомень الجزء من غربيه ويحيط بهذه الزاوية وفيها بقيّة بلاد هراة ويمرّ الجبل في الاقليم الثالث بين هراة والجوزجان حتى يتصل بجبل البتم كما ذكرناه هنالك وفي شرق نهر جيحور، من هذا الجزء في الجنوب منه بلاد بنمارا تسم بلاد الصغد وقاعدتها سمرقند ثم بلاد اشروسنة ومنها خجندة آخر الجزء شرقا وفي الشمال عن سمرقند واشروسنة ارص يلاق ثم في الشمال عن يلاق ارض الشاش يمرّ الى آخسر الجزء شرقا وتاخذ قطعة من الجزء التاسع في جنوب تلك القطعة بقية ارض فرغانة وينحرج من هذه القطعة التي في الجزء التاسع نهر الشاش يمرّ معترضا في الجزء الشامس الى ان يصبّ في نهر جيمون عند مخرجه من هذا الجزء الثامن في شماله الى كلاقليم الخامس ويختلط معه في ارض يلاق نهر ياتي من النجزء التاسع من الاقليم الثالث من تنحوم بلاد التبت وتنحتلط معه قبل منحرجه من الجهزء التاسع نهر فرغانة وعلى سمت نهر الشاش جبل جبراغون يبداء من الاقليم الخامس وينعطف مشرقا ومنحسرف الى الجنوب حتى أيخرج الى الجزء التاسع محيطا بارض الشاش ثم ينعطف في الجزء فيحيط بالشاش وفرغانة هـنـالـك الى جنوبه فيدخل في الاقليم الثالث وبين نهر الشاش وطرف هذا الجبل في وسط الجزء بلاد فاراب وبينه وبيس ارض

بخارا وخوارزم مفاوز معطلة وفي زاوية هذا الجـز بيـن بعطلة وفي الشمال والشرق ارض حجندة وفيها بلاد اسبيجاب وطراز (١) وفي الجزء التاسع من هذا الاقليم في غربيه بعد فرغانة والشاش ارض الخرلخية في الجنوب وارض الخالخلية في (2) الشمال وفي شرق الجزء كله الى آخرة ارض الكيماكية وتتصل في الجزء العاشر كله الى جبل قوفايا آخر الجبز شرقا وعلى قطعة من البحر المحيط هناك وهو حبل ياجوج وماجوج وهذه كلامم كلها شعوب الترك

## الاقليم الخامس

الجزء الاول منه اكثرة مغمور بالماء اللا قليلا من جنوبه وشرقه لان البحر المحيط من هذه الجهة الغربية دخل في الاقليم النحامس والسادس والسابع عن الدايرة المحيطة بالاقليم فاسأ المنكشف من جنوبه قطعة على شكل المثلث متصلة مر.. هنالك بالاندلس وعليها بقيتها ويحيط بها البحر مر.، جهتين كاتهما صلعان محيطان بزاوية المثلث ففيها مرن بقيّة ارض الاندلس منت ميور (3) على البحر عند اول الجزء من الجنوب والغرب وشلمنكة شرقا عنها وفي جوفيها سمورة وفي الشرق عن شلمنكة ابلة آخر الجنوب وارض

<sup>(1)</sup> Les man. A. B. C. طرار.

<sup>(2)</sup> Man. C. et D. تيخاخا)

<sup>(3)</sup> Man. A. مينة منور . B. مينت منور . Tome I.

PROLEGOMÈNES قشتالة شرقا عنها وفيها مدينة شقوبية وفي شمالها ارض d'Ebn-Khaldoun. ليون وبرغشت (١) ثم وراها في الشمال ارض جليقية الى زاوية القطعة وفيها على البحر المحيط في آخر الصلع الغربي بلد شنتياقوب ومعناه يعقوب وفيها من بلاد شرق الاندلس مدينة تطيلة (2) عند آخر الجزء في الجنوب وشرقا عن قشتالة وفي شمالها وشرقها وشقة ثم بنبلونة على سمتها شرقا وشهالا وفي غرب بنبلونة قسطالة ثم تاجرة فيما بينها وبين برغشت ويعترض وسط هذه القطعة حبل عظيم صحاذيا للبحر وللصلع الشمالي الشرقي منه وعلى قرب ويتصل بــه وبطرف البحر من عند بنبلونة في جهة الشرق الذي ذكرنا من قبل انه يتصل في الجنوب بالبحر الرومي في الاقليم الرابع ويصير حبرا على الاندلس من جهة الشرق وتساياً ابواب لها تنفضي الى بلاد غشكونية من امم الفرنج فمنها في الاقليم الرابع برشلونة واربونة على ساحل البحر الروسي وجرندة وقرقشونة وراهما في الشمال ومنها في الاقباسيسم النحامس طلوشة شمالا عن جرندة وإما المنكشف في هذا الجزء من جهة الشرق فقطعة على شكل مثلث مستطيل زاويته الحادة وراء البُرتات شرقا وفيها على البحر المحيط

<sup>(</sup>r) Man. A. ct B. برفتست. (a) Man. A. ct B. تطلية. C. غشت,

على راس القطعة التي يتصل بها جيل البرتات بلد بيونة التي يتصل بها جيل البرتات بلد بيونة وفي آخر هذه القطعة في الناحية الشرقية الشمالية من الجـزً ارض بيطو من الفرنج الى آخر الجزء وفي الجزء الثانبي في الناحية الغربية منه ارض غشكونية وفي شمالها ارض بيطو وبرغش وقد ذكرناهما وفي شرق بلاد غشكونية قطعة من البحر الروسي دخلت في هذا الجزء كالضرس سايلة الى الشرق قليلا وصارت بلاد غشكونية في غربها داخلة في جون من البحر وعلى رأس هذه القطعة شمالا بلاد جنوة وعلى سمتها في الشمال جبل منت جور، وفي شماله وعلى سمته ارض برغونة وفي الشرق عن طرف جنوة للخارج من البحر الرومي طرف اخر خارج منه يبقى بينهما جون داخل من البرّ في البحر في غربيه بيش وفي شرقيه مدينة رومة العظيمة كرسي ملك الافرنجة ومسكن البابة بتركهم الاعظم وفيها من المباني الصغهة والهياكل المهولة والكنايس العادية ما هو معروف الاخبار وس عجايبها النهر الجاري في وسطها من المشرق الى المغرب مفروش قاعه مبلاط النصاس وفيها كنيسة بطرس وبولس من الحواريّين وهما مدفونان بها وفي الشمال عن بلاد رومة بلاد انبرضية الى آخر الجزء وعلى هذا الطرف من البحر الذي في جونه (1) رومة بلد نابل في

<sup>(1)</sup> Man. B. جوفه.

PROLÉGOMÉNES المجانب الشرقى منه متصلة ببلاد قلورية من بلاد الفرنج وفي شمالها طرف من خليج البنادقة دخل في هذا الجزء من الجزء الثالث مغربا ومحاذيا للشمال من هذا الجيزء وانتهى في نحو الثلث منه وعليه كثير من بلاد البنادقة من جنوبه فيما بينه وبين البحر المحيط ومن شماله بالد انكلاية في الاقليم السادس وفي الجزء الثالث من هذا الاقليم في غربه بلاد قلورية بين خليج البنادقة والبحسر الرومي يدخل جانب من برها في الاقليم الرابع في البحر الرومي في جون بين طرفين خرجا من البحر على سمت الشمال الى هذا الجزء وفي شرق بلاد قلوربة بلاد انكبردة في حون بين خليج البنادقة والبحر الرومي ويدخل طرف هذا الجون في الاقليم الرابع وفي البحر الرومي ويحيط بـــه من شرقيه خليج البنادقة من البحر الرومي ذاهبا الى سهت الشهال ثم ينعطف الى المغرب محاذيا لآخر الجزء الشمالي وينحرج على سمته من الاقليم الرابع جبل عظيم يوازيه وبذهب معه في الشهال ثم يغرب معه في الاقليم السادس الى ان ينتهى قبالة الخائيج في شهاله في بلاد الكلاية مس امم اللمانيين كما نذكر وعلى هذا النحايج وبينه وبين هذأ الجبل ما داما ذاهبين إلى الشمال بلاد البنادقة فاذا ذهبا إلى الهغرب فبينهما بلاد جرواسيا ثم بلاد اللمانيين عند طرف

النحايج وفي الجز الرابع من هذا الاقليم قطعة في البحر Procesconexes الرومي خرجت اليه من الاقليم الرابع مضرسة كلها بقطيع من البحر تخرج منها الى الشمال وبين كل صرسين منهماً طرف في البرّ في الجون بينهها وفي آخر الجزء شرقا نمايج القسطنطينية يخرج من هذا الطرف الجنوبي وبذهب على سمت الشمال الى ان يدخل في الاقليم الــــادس وينعطف من هنالك عن قرب مشرقا الى بنحر نيطس في البجزء النحامس وبعض الرابع قبله والسادس بعده من الاقليم السادس كما نذكر وبلد القسطنطينية في شرقي هذا الخمليج عند آخر الجزء من الشمال وهي المدينة العظيمة التي كانت كرسى القياصرة وبها من آثار البناء والضخامة ما كثرت عنه الاحاديث والقطعة التي بين البحر الرومي وخاسيج القسطنطينية من هذا الجزء فيها بلاد مقدونية الته كانت لليونانيين (١) ومنها ابتدا ملكهم وفي شرقي هذا الخمليسي الى آخر الجزء قطعة من ارض بأطوس واظنّها لهذا العبهد مجالات للتركمان وبها ملك ابن عثهان وقاعدته برصا (2) وكانت من قبلهم للروم وغلبتهم عليها الامم الى ان صارت للتركمان وفي الجز النحامس من هذا الاقليم من غربيه وجنوبه ارض باطوس وفي الشمال عنها الى آخر الجزء بـلاد

ربرصة . Man. A. et B. لليونان. C. لليونان. (2) Man. A. et B. TOME I.

риодсомі мея طریة وفی شرق عموریة نهر قباقب الذی یمد الفرات الفرات يخرج من جبل هنالك ويذهب في الجنوب حـــــى ينحالط الفرات قبل فصوله من هذا الجزء الى مسمرة فسي الاقليم الرابع وهناك في غربيه آخر الجزء مبدا نهر سيحان ثم نهر جيحان غربيه الذاهبين على سمته وقد سـرّ ذكرهما وفي شرقيه هنالك مبداء نهر دجلة الذاهب على سمته وفي موازاته حتى يخالطه عند بغداذ وفسى السزاويسة التي بين الجنوب والشرق عن هذا الجيز وراء الجيبل الذى يبداء منه نهر دجلة بلد ميافارقين ونهر قباقب الذى ذكرناه يقسم هذا الجزء بقطعتين احداهما غربية جنوبية وفيها ارض باطوس كما قلناه واسفلها الى آخر الجز شهالا ووراء الجبل الذي يبداء منه نهر قباقب ارض عمورية كما قلناه والقطعة الثانية شهالية شرقية جنوبية على الثلث ففي الجنوب منها مبدا الدجلة والفرات وفي الشمال بلاد البيلقان متضلة بارض عهورية من ورا جبل قباقب وهي عريضة وفي آخرها عند مبداء الفرات بلد حرشنة (١) وفي الزاوية الشرقيية الشمالية قطعة من بحر نيطش الذي يمدّه خاسج القسطنطينية وفي الجزء السادس من هذا كلاقليم في جنوبه وغربه بـلاد ارمينية متصلة الى ان يتجاوز وسط الجزء الى جانب الشرق

<sup>(</sup>z) Man. A. حرشنة B. عرسنة .

وفيها بلد ارزن في الجنوب والمغرب وفي شهالها تـفـليس PROLEGONENES ودبيل وفي شرقي ارزن مدينة خلاط ثم برذعة وفي جنوبها بانحراف الى الشرق مدينة ارمينية ومن هنالك يخرج بلاد ارسينية الى الاقليم الرابع وفيها هنالك بلد الهراغة في شرقي جبل (1) للكراد المسهى بارما وقد مرّ ذكرة في العن السادس منه ويتاخم بلاد ارمينية في هذا الجزء وفي الاقليم الرابع قبلــه من جهة الهشرق فيها بلاد اذربيجان وآخرها في هذا الجهزء شرقا بلد اردبیل علی قطعة من بحر طبرستان دخلت فی الناحية الشرقية من هذا الجزء من الجزء السابع ويسهى بحسر طبرستان وعليه من شماله في هذا العجزء قطعة من بلاد النحــزر وهم التركهان ويبداء من عند هذه القطيعة البحرية في الشمال جبال يتصل بعضها ببعض على سمت الغرب الى الجزء الخامس وتمر فيه منعطفة ومحيطة ببلاد مياف ارقيس ويخرج الى الاقليم الرابع عند آمد ويتصل بجبل السلسلة في أسافل الشام ومن هنالك يتصل بجبل اللكام كما سرّ وبين هذه الجبال الشمالية في هذا الجزء تنايا كألابواب تفضى من الجانبين ففي جنوبها بلاد الابواب متصلة في الشرق الى بحر طبرستان وعليه من هذه البلاد مدينة باب الابداب وتتصل بلاد الابواب في الغرب من ناحية جنوبها

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. جبلها.

PROLÉCOVIXES ببلاد ارمينية وبينها في الشرق وبيس بلاد ادربيجان الجنوبية بلاد الران متصلة الى بحر طبرستان وفي شمال هذه الحال قطعة من هذا الجزء في غربها مملكة السرير وفي الزاوية الغربية الشمالية منها وهي زاوية الجزء كله قطيعة ايصا من بحر نيطش الذي يمدّه خاسج القسطنطينية وقد مر ذكره وتحقّ بهذه القطعة من نيطش بلاد السرير وعليها منها بلاد طرابزندة وتتصل بلاد السرير بين جبال الابواب والحهة الشهالية من الجزء إلى أن تنتهي شرقا إلى جبل حاجز بينها وبين ارض الخزر وعند آخرها مدينة صول ووراء هذا الحاجز قطعة من ارض الخزر تنتهي الى السزاويسة الشرقية الشمالية من هذا الجزء بين بحر طبرستان وآخر الجزء شمالا والجزء السابع من هذا الاقليم غربيه كله مغمور ببحر طبرستان وخرج من جنوبه في الاقليم الرابع القطعة التي ذكرنا هنالك ان عليها بلاد طبرستان وجبل الديلم الى تزوين وفي غربي تلكث القطعة متصلة بها القطيعة التي في الجزء السادس من الاقليم الرابع وتتصل بها من شمالها القطعة التي في الجزء السادس من شرقه انفسا وتنكشف من هذا الجزء قطعة عند زاويته الشمالية الغربية يصبّ فيها نهر اتل في هذا البحر وتبقى من هذا الجهز على في ناحية الشرق قطعة منكشفة من البحر هي مجالات

للغز من امم الترك ويقال لهم الخزركانه عسرب وصارت PROLLGOWENES خاوة غينا وشددت الزاى ويحيط بهذه القطعة حبل مسر جهة الجنوب داخل في الجزء الثامن ويذهب في الغرب الى ما دور، وسطه فينعطف الى الشمال الى ان يلاقبي بحر طبرستان فيحتق به ذاهبا معه الى بقيّته في الاقليم السادس ثم ينعطف مع طرفه ويفارقه ويسمى هنالك جبل شياه ويذهب مغربا الى الجزء السادس من الاقليم السادس تـم يرجع جنوبا الى الجزء السادس من الاقليم الخمامس وهذا الطرف منه هو الذي اعترض في هذا الجيز بين ارض السرير وارض النحزر واتصلت ارض النحيزر في الجيز السادس والسابع حفافي هذا الجبل المسمى جبل شياه كما ياتي والجزء الثامن من هذا كلاقليم النحامس كله مجالات للغرّ من امم الترك وفي الجهة الجنوبية الغربية منه بحيرة خوارزم النّي يصبّ فيها نهـر جيحـون دورهـا ثلثماية ميل ويصبّ فيها انهار كثيرة مـن ارض هـذه المجالات وفي الجهة الشمالية الشرقية منه بحيرة غرغون دورها اربعماية ميل وماؤها حلو وفي الناحية الشمالية من هذا الجزء جبل مرغار (١) ومعناه جبل الثامج لانه لا يذوب فيه وهو متصل بآخر الجزء وفي الجنوب عن بحيسرة غسرغسون

<sup>.</sup> مرغان .Man. B. مرغان

TOME I.

وسم عرف ورب الحجر الصلد لا ينبت شيا يسمى غرفون وب سميت البحيرة وتتجلب منه ومن جبل مرغار شمال البحيرة انهار لا ينحصر عددها فتصبّ فيها من الجانبيس وفي الجزء التاسع من هذا الاقليم بلاد اذكس من امم التركث في غرب بلاد الغز وشرق بلاد الكيماكية ويحقّه مرز جهة الشرق آخر الجزء جبل قوفايا المحيط بياجوج وماجوج يعترض هنالك من الجنوب الى الشمال حين ينعطف اول دخوله من الجزء العاشر وقد كان دخل اليه من آخر الجزء العاشر من الاقليم الرابع قبله احتق هنالك بالبحر المحيط الى آخر الجزء في الشمال ثم انعطف مغربا في الجزء العاشر من الاقليم الرابع الى ما دون نصفه واحاط من اوله الى هنا ببلاد الكيماكية ثم خرج الى الجزء العاشر س الاقليم النحامس فذهب فيه مغربا الى آخرة وبقيت في جنوبه قطعة من هذا الجزء مستطيلة الى الغرب فيها آخه بلاد الكيماكية ثم خرج الى الجزء التاسع في شرقيه وفي الاعلى منه وانعطف قريبًا الى الشمال وذهب الى سمته الى الجزء التاسع من الاقليم السادس وفيه السدّ هنالك كـمــا نذكر وبقيت منه القطعة التي احاط بها جبل قوفايا عند الزاوية الشرقية الشمالية من هذا الجزء مستطيلة الى الجنوب وهي من بلاد ياجوج وماجوج وفي الجزء العاشر من هذا

الاقليم ارض ياجوج متصلة فيه كله الاقطعة من البحر المحسيط PROLEGOWEARS غمرت طرفا في شرقيه من جنوبه الى شماله والا القطعة التي يفصلها الى جهة الجنوب والغرب جبل قوفايا حير.. متر فیه وما سوی ذلک فکله ارض یاجوج وماجوج

## الاقاليم السادس

فالجزء الاول منه غير البحر اكثر من نصفه واستدار مشرقا مع الناحية الشمالية ثم ذهب مع الناحية الـشرقـيـة الى الجنوب وانتهى قريبا من الناحية الجنوبية فانكشفت قطعة من الأرض في هذا الجزء داخلة بين طرفيس مسر، البحر المحيط كالجون فيه وتنفسح طولا وعرضا وهي كلها ارض برطانية وفي بابها بين الطرفين وفي الزاوية الجنوبية الشرقية من الجزء بلاد صابس (١) متصلة بارض بيطو التي مرّ ذكرها في الجزء الاول والثاني من الاقليم الخامس وشهاله والجزء الثاني من هذا الاقليم دخل البحر المحيط من غربه فهن غربه في قطعة مستطيلة اكثر من النصف الشمالي من شرق ارض برطانية في الجزء الاول واتصلت بها القطعة الاخرى في الشمال من غربه الى شرقه وانفسحت في النصف الغربي منه بعض الشيئ وفيه هنالك قطعة من جسزيسرة

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. صاليس.

PROLÉCONENES انكلطرة وهي جزيرة عظيمة متسعة مشتملة على مدن وبها d'Ebn-Khaldoun ملك صخم وبقيتها في الاقليم السابع وفي جنوب هـذه القطعة وجزيرتها في النصف الغربي س هذا الجـز بـلاد برمندية وبلاد افلادنش متصليل بها ثم بلاد افرنسية جنوبا وغربا من هذا الجزء ويلاد برغونية شرقا عنها وكلب الامم الافرنجة وبلاد اللمانيين في النصف الشرقي من هذا الجزُّ فجنوبه بلاد انكلاية ثم بلاد برغونية شمالا ثم ارض لهرنكة وشصونية وعلى قطعة البحر المحيط في الزاوية الشمالية الشرقية ارض افرندة وكلها لامم اللمانيين وفي الجزء الثالث من هذا الاقليم في الناحية الغربية بلاد يوانية (I) في الجنوب وبلاد شصونية في الشمال وفي الناحية الشرقية بلاد انكرية في الجنوب وبلاد بلونية في الشمال يعترض بينهما جبل بلواط داخلا في الجزء الرابع ويمرّ مغربا بالحراف الى الشمال الى ان يقف في بلاد شصونية آخر النصف الغربي وفي الجزء الرابع في ناحية الجنوب ارض جثولية وتحتما في الشمال بلاد الروسية ويفصل بينهما جبل بلواط مر، اول الجزء غربا الى ان يقف في النصف الشرقي وفي شرق ارض جثولية بلاد جرمانية وفي الزاوية الجنوبية السرقية ارض القسطنطينية ومدينتها عند آخر الخايج الخارج من البحر

<sup>(</sup>١) Man. C. نوابية.

الرومي وعند مدفعه في بحر نيطش فيقع قطعة من بحر الم نيطش في اعالى الناحية الشرقية من هذا الجزء يمدّها الخاليج وبينهما في الزاوية بلد مسناة وفي الجزء النحامس مرر الاقليم السادس ثم في الناحية الجنوبية منه بحر نيطش يتصل من الخايج آخر الجزء الرابع وينخرج على سمته شرقا فيمسرّ في هذا الجزء كله وفي بعض السادس على طول الف وثلثماية ميل من مبدايه في عرض ستماية ميل ويبقه ورآء هذا البحر في الناحية الجنوبية من هذا الجزء من غربها الى شرقها بر مستطيل في غربه هرقلية على ساحل نيطيش متصلة بارض البيلقان من الاقليم النحامس وفي شرقه بالدد اللانية (١) وقاعدتها سنوبلي (٤) على بحر نيطش وفي شمالي بحر نيطش في هذا الجزء غربا ارض برجان وشرقا بلاد الروسية وكلها على ساحل هذا البحر وبلاد الروسية محيطة ببلاد برجان من شرقها في هذا الجزء ومن شمالها في الجزء النحامس من الاقليم السابع ومن غربها في الجـزء الرابع من هذا كلاقليم وفي الجزء السادس من غربه بقية بحر نيطش وينحرف عليلا الى الشمال ويبقى بينه هنالك وبين آخر الجزء شمالا بلاد قمانية وفي جنوبه ومنفسحا الى الشمال بما انحرف هو كذلك بقية اللانية التي كانت آخر

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. الأنبة. TOME I.

<sup>.</sup>سويلي .Man. C (2)

PROLEGONENES جنوبه في الجزء الخامس وفي الناحية الشرقية من هذا الجزء الجزء متصل ارض الخزر وفي شرقها ارض برطاس وفي الزاوية الشرقية الشمالية ارض بلغار وفي الزاوبة الجنوبية ارض بانجر يحوزها هنالك قطعة من حبل شياء كوية (1) المنعطف مع بحر النحزر في الجزء السابع بعده ويدهب بعد مفارقته مغربا فيحوز (2) هذه القطعة ويدخل إلى الحزء السادس من الاقليم الخامس فيتصل هنالك بجبال الابواب وعليه من ناحيتيه اللاد الخزر وفي الجزء السابع من هذا الاقليم في الناحية الجنوبية ما حازة جبل شياة بعد مفارقته بحر طبرستان وهو قطعة من ارض النحزر الى آخر الحزء غربا وفي شرقها القطعة من بحر طبرستان التي يحروها هذا الجبل من شرقها وشمالها وورآء جبل شياه في الناحيـة الغربية الشمالية ارض برطاس وفي الناحية الشرقية من الجزء ارض بسجرت (3) وبجناك من امم الترك وفي الجزء الثامن والناحية الجنوبية منه كلمها ارض الخدولنج (4) من التركث وفي الناحية الشمالية غربا الارض المنتنة وشرقا الارض التي يقال ان ياجوج وماجوج خربوها قبل بناء السدّ وفي هذه الأرض المنتنة مبدآء نهر اثل من اعظم انهار العالم وممرّه

<sup>.</sup>شياكوبة .Mon. A (1)

<sup>(3)</sup> Man, A. et B. سجرق.

<sup>(2)</sup> Man. A. B. et D.

النحولنج Lisez (4)

في بلاد الترك ومصّبه في بحر طبرستان في الاقليم النحامس PROLECOMENES وفي الجزء السابع منه وهو كثير الانعطاف ينحرج مس جبل في الأرض المنتنه من ثلاثة ينابيع تجمع في نهر واحد ويمرّ على سمت المغرب الى اخر السابع من هذا الاقليم فينعطف شمالا الى الجزء السابع من الاقليم السابع فيمر على طرفه بين الجنوب والغرب فينحرج في الجسزء السادس من السابع ويذهب مغربا غير بعيد أنم ينعطسف ثانية الى الجنوب ويرجع الى الجزء السادس من السادس وينحرج منه جداول تذهب مغربا وتنصب في بحر نيطش في ذلك الجزء ويمر هو في قطعة بين الشمال والشرق في بلاد بلغار (1) فيخرج في الجزء السابع من الاقليم السادس ثم ينعطف ثالثة الى الجنوب وينفذ في حبل شياه ويسرّ في بلاد النحزر وينحرج الى كلاقليم النحامس في الجزء السابع منه فيصب هنالك في بخر طبرستان في القطعة التي انكشفت من الجزء عند الزاوية الغربية الجنوبية وفي الجزء التاسع من هذا الاقليم في الجانب الغربي منه بلاد خفشائح من التركث وهم قفجق وبلاد التركش (2) منهم ايصا حبل قوفايا وفي الشرق منه بلاد ماجوج يفصل بينهما جبل قوفايا المحيط وقد مر ذكرة يبداء من آلبحسر المحسيط في

<sup>(</sup>I) Man. A. et B. برفار.

<sup>(2)</sup> Man. B. et C. التركس.

PROLEGOMÈNES شرق الاقليم الرابع ويذهب معه الى آخر الاقليم في الشمال d'Ebn-Khaldoun-ويفارقه مغربًا وبانحراف الى الشمال حتى يدخل في الجزء التاسع من الاقليم الخامس فيرجع الى سمته الاول في الشهال حتى يدخل في هذا الجزء التاسع من جنوبه الى شمال وبانحراف إلى المغرب وفي وسطه ههنا السدّ الذي بناء الاسكندر ثم ينحرج على سمته في الاقليم السابع وفي الجزء التاسع منه فيمر فيه من الجنوب الى أن يلقى البحر المحيط في شماله ثم ينعطف معه من هنالك مغربا في الاقليم السابع الى النجزء المخامس منه فيتسل هنسالك بقطعة من البحر المحيط في غربيه وفي وسط هذا الجيز التاسع هو السد الذي بناء الاسكندر كما قلناء والصحيح من خبره في القران وقد ذكر عبد الله بن خرداذبه في كتابه في الجعرافيا ان الوائق راي في منامه كان السد انـفــتـــر فانتبه فزعا وبعث سلامة الترجمان فوقف عليه وجاء بخبرة ووصفه في حكاية طويلة ليست من مقاصد كتابنا وفي الجزء العاشر من هذا كالقليم بلاد ماجوج متصلة فيه الى آخره على قطعة هنالك من البحر المحيط احاطت به من شرقه وشهاله مستطيلة في الشهال وعريضة بعض الـشئ في الشرق انتهي

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

## الاقليم السابع

والبحر المحيط قد غمر عامّته من جهة الشمال الى وسط الجزء الخامس حيث يتصل بجبل قوفايا المحيط بياجوج وماجوج فالجزء الاول والثاني مغموران بالماء الا ما انكشف من جزيرة انكلطرة التي معظمها في الثاني وفي الاول منها طرف انعطف بانحراف الى الشمال وبقيتها مع قطعة مسر البحر مستديرة عليه في الجزء الثاني من الاقليم السادس وهي مذكورة هنالك والمجاز منها إلى البر في هذه القطعة سعمة انني عشر ميلا وورآء هذا الجزيرة في شمال الجيزء الشاني جزيرة رسلاندة مستطيلة من الغرب الى الشرق والجزء الثالث من هذا الاقليم مغمور اكثره بالبحر الا قطعة مستطيلة في جنوبه وتتسع في شرقها وفيها هنالك متصل ارض فلونية التي مرّ ذكرها في الثالث من الاقليم السادس وانها في شماله وفي القطعة من البحر التي تغمر هذا الجهزء ثم في الجانب الغربي منها مستديرة فسيحة ويتصل في البر مس باب في جنوبها يفضي الى بلاد فلوئية (١) وفي شمالها جزيرة برقاغة مستطيلة مع الشهال من الهغرب الى المشرق والجزء الرابع من هذا الاقليم شماله كله مغمور بالبحر المحيط

<sup>(</sup>۱) Man. A. قلوانية . B. قلونية . Tome I.

PROLÉGOUÉNES من الغرب الى الشرق وجنوبه منكشف ففي غربه ارض d'Ebn-Khaldoun فيمازك من الترك وفي شرقها بلاد طبست تم ارض رسلاندة الى آخر الجزء شرقا وهي دايمة الثلوج وعمرانها قليل وتتصل ببلاد روسية في الاقليم السادس وفي الجسزء الرابع والنحامس منه وفي الجزء النحامس من هذا كالقليم في الناحية الغربيه بلاد الروسية وتنتهي في الشمال الى قطعة البحر المحيط التي يتصل بها جبل قوفايا كما ذكرناء من قبل وفي الناحية الشرقية منه يتصل ارض القمانية على قطعة بحر نيطش في الجزء السادس من الاقليم السادس وينتهى الى بحيرة طرمي (١) من هذا الجزء وهي عذبة ويتجلب اليها انهار كثيرة من الجبال عن الجنوب والشهال وفي شمالي الناحية الشرقية من هذا الجزء ارض البنارية من الترك الى آخرة وفي الجزء السادس في الناحية الغربية الجنوبية متصل بلاد القمانية وفي وسط الناحية بحيرة عيون (2) عذبة يتجلب اليها انهار من الجبال في النواحي الشرقية وهي جامدة دايما لشدة البرد الا قليلا في زمس المصيف وفي شرقي بلاد القمانية بلاد الروسية السي كارن مبداءها في الاقليم السادس في الناحية الشرقية الشمالية من الجزء النحامس منه وفي الزوايا الجنوبية الشرقية من هذا

<sup>(1)</sup> Man. B. طرفی D. طوی.

<sup>(2)</sup> Man, C. عتوري.

الجزء بقية ارض بلغار التي كان مبداءها في الاقليم السادس Prolecomines الجزء بقية ارض بلغار التي كان مبداءها في وفي الناحية الشرقية الشمالية من الجزء السادس مسنم وفي وسط هذه القطعة من ارض بلغار سنعطف نهر اثل العطفة الاولى الى المجنوب كما مر وفي آخر هذا المجزء السادس من شماله جبل قوفايا متصل من غربه الى شرقه وفي الجزء السابع من هذا الاقليم في غربه بقية ارض بجناك من امم الترك وكان مبداها في الناحية الشرقية مس الجزء السادس قبله وفي الناحية الجنوبية الغربية من هذا الجزء وينحرج الى الاقليم السادس فوقه وفي الناحية الشرقية بقية ارض بسحرت (I) ثم بقية الارض المنتنة الى آحر الجزء مشرقا وفي آخر الجزء من جهة الشمال جبل قوفايا المحيط متصلا من غربه الى شرقه وفي الجزء الثامس سن هذا الاقليم في الجنوبية الغربية منه متصل الارض المنتنة في شرقها الارض المحفورة وهي من العجايب خرق عظيم في الارض فسيح الاقطار بعيد المهوى ممتنع الوصول الى أعسره يستدل على عمرانه بالدخان في النهار والنيران في الليل تضيّ وتنحفي وربّها رئ فيها نهر يشقّها س الجنوب الى الشمال وفي الناحية الشرقية من هذا الجيز البلاد الخسراب المتاخمة للسد وفي آخر الشمال منه جبل قوفايا متصل مس

<sup>(1)</sup> Man. A. سخوت . B. سخوت . D. سخوت . Lisez

PROLÉCOMÈNES الغرب الى الشرق وفي الجزء التاسع من هذا الاقليم في O'Bh-Khaldoup الجانب الغربى منه بلاد خفشاح وهم قفجق يحوزها حبل قوفايا حين ينعطف من شماله عند البُحر المحيط ويذهب في وسطه الى الجنوب بانحراف الى الشرق فيخرج في البجز التاسع من الاقليم السادس ويمرّ معترضا فسيد وفي وسطه هنالک سد ياجوج وماجوج وقد ذكرناه وفي الناحية الشرقية من هذا الجزء ارض ماجوج ورآء جبل قوفايا على البحر قليلة العرض مستطيلة احاطت به من شرقه وشماله والجزء العاشر غمرة البحر جميعه هذا آخر الكلام على الجعرافيا وإقاليمها السبعة وفي خلق السمدوات وألارض واختلاف الليل والنهار آيات للعالمين

المقدّمة الثالثة في المعتدل من للاقليم والمنحرف وتاثير الهواء في الوان البشر والكثير من احوالهم

قد بينًا أن المعمور من هذا المنكشف من الارض أنمّا هو وسطه الى الجانب الشمالي لافراط الحرّ في الجنوب منه والبرد في الشمال ولما كان الجانبان من الجنوب والشمال متصادّين في البرد والحرّ وجب ان تندرج الكيفيّة من كليهها الى الوسط فيكون معتدلا فالاقليم الرابع اعدل العمران PROLÉGOMÈNES

والذي حفافيه من الثالث والخامس اقرب الى الاعتدال PROLÉGOMÈNES والذي يليهما السادس والثاني بعيدان من الاعتدال والاول والسابع ابعد بكثير فلهذا كانت العلوم والصنايع والمبانى والملابس والاقوات والفواكه والحيوانات وجميع ما يتكون في هذه الاقاليم الثلاثة المتوسّطه مخصوصة بالاعتدال وسكّانها من البشر اعدل اجساما والوانا واخلاقا واحوالا فتجدهم على غاية من التوسط في مساكنهم وملابسهم واقواتهم وصنايعهم يتخذون البيوت المنجدة بالحارة (١) المنمّقة بالصناعة ويتناغون في استُجادة الآلات والمواعين يذهبون في ذلك الى الغاية وتوجد لديهم المعادن الطبيعيّة من الذهب والفضّة والحديد والنحاس والرصاص والقصدير ويتصرفون في معاملاتهم بالنقدين العزيزين ويبعدون عن الانحسراف في عامّة احوالهم وهولاء اهل المغرب والشام والعراقين والسند والصيس وكلذلك الاندلس ومن قرب منها من الافرنجة والجلالقة ومن كان مع هولاً أو قريبا منهم في هذه الاقاليم الهعتدلة ولهدا كان العراق والشام اعدل هذه كلها لانها وسط من جسيع الجهات واما كاقاليم البعيدة من الاعتدال مثل الاول والثاني والسادس والسابع فاهلها ابعد من الاعتدال في جهيع احوالهم فبناؤهم بالطين والقصب واقواتهم من الذرّة والعسسب

<sup>(1)</sup> Man. D. المجمارة المجارة عن المجمارة الم

TOME I.

PROLÉGOMÈNES من أو رأق الشجر يخصفونها عليهم أو الجلود واكثرهم d'Ebn-Khaldoun. عرايا من اللباس وفواكه بلادهم وادمها غريبة التكوين مايلة الى الانحراف ومعاملاتهم بغير النقدين الشريفين من نحاس او حديد او جلود يقدرونها للمعاملات واخلاقهم مع ذلك قريبة من خلق الحيوانات العجم حتى ينقل عن كثير من السودان اهل الاقليم الاول انهم يسكنون في الكهوف والغياض وياكلون العشب وأنهم متوحشون غير مستانسيس وانهم ياكلون بعصهم بعضا وكذلك الصقالبة والسبب في ذلك انهم لبعدهم عن الاعتدال يقرب عرض امزجتهم واخلاقهم (١) س عرض الحيوانات العجم ويبعدون عن الأنسانية بمقدار ذلك وكذا احوالهم في الديانة ايضا فلا يعرفون نبوة ولا يدينون بشريعة ألا من قرب منهم من جوانب الاعتدال وهو في الاقل النادر مثل الحبشة المجاورين لليمن الداينين بالنصرانية فيما قبل الاسلام وما بعده لهذا العهد ومثل اهل مالى وكوكو والتكرور المجاورين لارض المغرب الداينين بالاسلام لهذا العهد يقال انهم دانوا به بالماية السابعة ومثل من دان بالنصرانية من امم الصقالبة والافرنجة والترك في الشمال ومن سوى هولاء من اهل تلك الاقليم المنحرفة جنوبا وشمالا فالدين مجهول عندهم والعلم مفقود بينهم

<sup>(1)</sup> Man, C. احوالهم.

وجميع احوالهم بعيدة من احوال الاناسي قريبة من احوال البهايم ويخلق ما لا تعلمون ولا يعترض على هذا القول بوجود اليمن وحضرموت والاحقاف وبلاد الحجاز واليمامة وما اليها من جزيرة العرب في الاقليم الاول والثاني فان جزيرة العرب كلها الحاطت بها البحار من الحهات الثلاث كما ذكرناه فكان لرطوبتها اثر في رطوبة هوايُّها فنقص ذلك من اليبس والانحراف الذى يقتضيه الحر وصار فيها بعص اعتدال برطوبة البحر وقد توهم بعض النسابين ممن لا علم لديه بطبايع الكاينات ان السودان هم ولد حام بس نوح المتصوا بلون السواد لدعوة كانت من ابيه ظهر الرها في لونه وفيها جعل الله من الرق في عقبه ودعاء نوح على ولدة حام قد وقع في التورية وليس فيه ذكر السواد وآنما دعا عليه بان ليكون ولده عبيد لولد اخوته لاغير وفي القول بنسبة السواد الى حام غفلة عن طبيعة الحرّ والبرد وانرها في الهواء وفيما يتكون فيه من الحيوانات وذلك ان هذا اللون شمل اهل الاقليم الاول والثاني من مزاج هوايمم للحرارة المتضاعفة بالجنوب فا الشهس تسامت رؤسهم مرتين في كل سنة قريبة احداهما من الاخرى فتطول المسامنة عامّة الفصول ويكثر الصوء لاجلها وياج القيظ الشديد عليهم فتسود جلودهم لافسراط الحرّ ونظير هذين الاقليمين فيما يقابلهما من الشمال الاقليم

PROLÉGOMÈNES السابع والسادس شمل سكّانهها ايضا البياض من سزاج هوايُّهم للبرد المفرط بالشمال اذ الشمس لا تزال بافقهم في دايرة مرائ العين او ما قرب منها ولا ترتفع الى المسأمتة ولا ما قرب منها فيصعف الحرّ فيها ويشتد البرد عاسمة الفصول فتبيض الوان اهلها وتنتهى الى الزعورة ويتبع ذلك ما يقتصيه مزاج البرد المفرط من زرقة العيون وبرش الجلود وصهوبة الشعور وتوسط بينهها الاقاليم الثلاثة الخامس والرابع والثالث فكان لها في الاعتدال الذي هو مراج المتوسط حط وإفر والرابع ابلغها في الاعتدال غاية للنهاية في التوسط كها قدمناء فكان لاهله من الاعتدال في خلقهم وتُعلقهم ما اقتضاه مزاج اهويتهم وتبعه من جانبيه النحامس والثالث وإن لم يبلغا نهاية التوسط لميل هذا قليلا الى الجنوب الحار وهذا قليلا الى الشمال البارد الا انسهما لم ينتهيا الى الانحراف وكانت الاقاليم الاربعة منحرفة واهلها كذلك في خَلقهم ونُعلقهم فالاول والثاني للحرّ والــــواد والسادس والسابع للبرد والبياض وسمى سكّان الجنوب من كالقاليم الاول والثانى باسم الحبشة والزنيج والسودان اسهاء مترادفة على الاتة المتغيّرة بالسواد وإن كان اسم الحبشة مختصا منهم بهن تجاه محة واليهن والزنيج بمن تجاه بحر الهند وليست هذه الاسماء لهم من جهة انتسابهم الى ادمى اسود

لا حام ولا غيرة وقد نجد س السودان اهل الجنوب مس وقد نجد س يسكن الرابع المعتدل والسابع المنحرف الى البياض فتبيض الوان اعقابهم على التدريج مع الايام وبالعكس فيمن يسكن من أهل الشمال أو الرابع بالجنوب فتسود الوان اعقابهم وفى ذلك دليل على ان اللون تابع لمزاج الهسواء قال ابن سينا في ارجوزته في الطت

> بالزنب حرّ فيّر الاحسادا حتى كسى جلودها سوادا والعقلب (١) اكتست البياصا حقى فدت جاودها بصاصا

واما اهل الشمال فلم يسموا باعتبار الوانهم لان البياض كان لونا لاهل تلك اللغة الواضعة للاسماء فلم تكن فيه غرابة تحمل على اعتباره في التسمية لموافقته واعتباده ووجدنا سكآنه من الترك والصقالبة والطغرغر والنحزر واللان والكثير من الافرنجة وياحوج وماجوج امها متفرقة واحيالا متعددة مسمين باسماء متنوعة وإما أهل الاقاليم المتوسطة من اهل الاعتدال في خلقهم وتُعلقهم وسيرهم وكافة الاحوال الطبيعية للاعتماد (2) لديهم من المعاش والمساكن والصنايع والعلوم والرياسات والهلك فكانت فيهم النبوات والملل (3) والدول

<sup>(</sup>I) Man. C. et D. اكتست. Man. D. أبيضاصا.

<sup>(2)</sup> Man. C. et D. الاعتبار.

<sup>(3)</sup> Man. A. et B. الملكث.

«PROLEGOMENES والعرابع والعلوم والبلدان والامصار والهباني والغراسة والصنايع الفايقة وساير الاحوال المعتدلة واهل هذه الاقاليم الذين وقفنا على المبارهم مثل العرب والروم وفارس وبنسى اسرائيل واليونانيين واهل السند والصين ولما راى النسابون احتلاف هذه الامم بسماتها وشعايرها حسبوا ذلك لاجل الانساب فجعلوا الله الجنوب كلهم السودان من ولد حام وارتابوا في الوانهم فتكلّفوا نقل تلك الحكاية الواهية وجعلوا اهل الشهال كلهم او اكثرهم من ولد يافث واكثر الامم الهعتدلة وهم اهل الوسط (1) المنتجلون للعلوم والصنايع والملل والشرايع والسياسة والملك من ولد سام وهذا الزعم وان صادف الحق في انتساب هولاء فليس ذلك بقياس مطّرد اتما هو إخبار عن الواقع لا الله تسمية اهل الجنوب بالسودان والعبشان من اجل انتسابهم الى حام الاسود وما ادّاهم الى هذا الغلط اللا اعتقادهم الله التمييز بين الامم الله يقع بالانساب (2) فقط وليس كذلك فان التمييز للجيل او للامة يكون بالنسب في بعضهم كما للعرب وبني اسرائيل والفرس ويكون بالجهة والسهة كما للزنج والحبشان والصقالبة والسودان ويكون بالعوايد والشعاير مع النسب كما للعرب ويكون بغير ذلك من احوال الامم وخواصهم ومميزاتهم

<sup>(1)</sup> Man. A. Lulg.

<sup>(2)</sup> Man, A. et B. بالانساب.

فتعميم القول في اهل جهة معينة من جنوب او شمال باتهم من ولد فلان المعروف لما شهلهم من لون او نحلة او سمة وجدت لذلك كلاب انما هو من الاغاليط السبي الوقع فيها العفلة عن طبايع الاكوان والجهات وان هنذ كلها تتبدّل في كلاعقاب ولا يجب استمرارها سنّة الله في عباده ولن تجد لستمرارها سنّة الله في عباده ولن تجد لسنّة الله تبديلا

## الهقدّمة الرابعة في اثر الهواء في اخلاق البشر

قد راينا من خُلق السودان على العموم النحقة والطيش وكثرة الطرب فتجدهم مولعين بالرقص على كل توقيع موصوفين بالحمق في كل قطر والسبب الصحيح في ذلك انه تقرّر في موضعه من الحكهة ان طبيعة الفرح والسرور هي انتشار الروح الحيواني وتفقيه وطبيعية الحزن بالعكس وهي انقباضه وتكائفه وتقرّر ان الحرارة مفقية للهواء والبخار مخلخلة له زايدة في كبيته ولهذا يجد المنتشى من الفرح والسرور ما لا يعبر عنه وذلك بها يداخل بخار الروح في القبلب من الحرارة الغريزية من التي تبعثها سورة النحمر في الروح من مزاجه فيتفقى الروح وتجيئ طبيعة الفرح وكذلك نجد من مزاجه فيتفقى الروح وتجيئ طبيعة الفرح وكذلك نجد من مزاجه فيتفقى الروح وتجيئ طبيعة الفرح وكذلك نجد

PROLEGOMÈNES الهواء بارواحهم فتستخنت لذلك حدث لهم فرح وربتما انبعث الكثير منهم بالغناء الناشئ عن السرور ولما كان السودان ساكنين في الاقليم الحار واستولى الحرّ على امزجتهم وفسي اصل تكوينهم كان في ارواحهم من الحرارة على نسبة ابدانهم واقليمهم فتكون ارواحهم بالقياس الى ارواح اهل الاقليم الرابع اشد حرارة (1) فتكون اكثر تفشيا فتكون اسرع فرحا وسرورا واكثر انبساطا ويجيئ الطيش على اثر هذه وكذلك يلحق بهم قليلا اهل البلاد البحرية (2) لما كار., هواها متضاعف الحرارة بما ينعكس عليه من اصواء بسيط البحر واشتته كانت حصّتهم من توابع الحرارة في الفرح والنحقة موجودة اكثر من بلأد التلول والجبال السباردة وقد نجد يسيرا من ذلك في اهل البلاد الجريدية من الاقليم الثالث لتوفّر الحرارة فيها وفي هواءيها لانها عسريبقة في المجنوب من الارياف والتلول واعتبر ذلك باهل مصر فانها في مثل عرض البلاد الجريدية وقريبا منها كيف غلب الفرح عليهم والخفّة والغفلة عن العواقب حتى انهم لا يذخرون اقوات سنتهم ولا شهرهم وعامّة مأكلهم من اسواقهم ولما كانت فاس من بلاد المغرب بالعكس منها في التوغّل في التلول الباردة كيف ترى اهلها مطرقين اطراق

<sup>(1)</sup> Man, C. et D. 5.

<sup>(</sup>a) Man. A. et B. ألمنحرفة.

الحزن وكيف افرطوا في نظر العواقب حتى ان الرجل منهم المحان الرجل منهم المحان الحزن وكيف ليذخر اقوات سنين من حبوب الحنطة ويباكر الاسواق لشراء قوته ليومه مخافة ان يرزاء شياء من مدخره وتتبع ذلك في الاقاليم والبلدان تجد في الانحلاق اثرا من كيفيات الهواء والله النحلاق العليم وقد تعرض المسعودي للبحث عن السبب في خقّة السودان وطيشهم وكثرة الطرب فيهم وحاول تعليله فلم يأت فيه بشئ اكثر من انه نقل عن جالينوس ويعقوب 'بن استحق الكندى ان ذلك لصعف ادمغتهم وما نشاء عنه من ضعف عقولهم وهذا الكلام لا محمصل لـ هُ ولا برهان فيه والله يهدى من يشاء

> المقدّمة الخامسة في اختلاف احوال العمران في الخصب والنجوع وما ينشاء عن ذلك من الآتار في ابدان البشر واخملاقهم

> اعلم ان هذه الاقاليم المعتدلة ليس كلها يوجد له الخصب ولا كل سكأنها (١) في رغد من العيش بل فيها ما يوجه لاهله خصب العيش من الحبوب وكلام والحنطة والفواكم لزكاء المنابت واعتدال الطيئة ووفور العمران وفيها الارض

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. ساکنها.

TOME I.

شظف من العيش مثل اهل الحجاز والسمس، ومشل الملتمين من صنهاجة الساكنيين بصحراء المغرب واطراف الرمال فيما بين البربر والسودان فان هولاء يفقدون الحبوب والادم جهلة وانما اغذيتهم واقواتهم الالبان واللحوم ومشل العرب الجايلين في القفار فانهم وان كانوا ياخذون الحبوب والادم من التلول الا ان ذلك في الاحايين وتحت رقبة من حاميتها وعلى الاقلال لقلّة وجدهم فلا يتوصّلون منه الا الى سدّ النحلّة ودونها فصلا عن الرغد والخصب وتجدهم يقتصرون في غالب احوالهم على الالبان وتعوضهم عن الحنطة احسن معاض وسجد مع ذلك هولاء الفاقدين للحبوب ولادم من اهل القفار احسن حالا في جسومهم وإخلاقهم من أهل التلول المنغمسين في العيش فالوانهـم اصفى وأبدانهم انقى واشكالهم اتم واحسن واخلاقهم ابعد من الانحراف واذهانهم انقب في المعارف والادراكات هذا امر تشهد له التجربة في كل جيل منهم فكثير ما بين العرب والبربر فيما وصفناه وبس الملثمين واهل السلول يعرف ذلك من خبرة والسبب في ذلك والله اعلم ان كثرة الاغذية ورطوباتها تولد في الجسم فصلات رديّة ينشاء عنها بعد اقطاره في غير نسبة وكثرة الأخلاط الفاسدة العفنة

ويتبع ذلك انكساف الالوان وقبح الاشكال من كشرة الاشكال من الكسرة d'Ebn-Khaldoun. اللحم كما قلناء وتغطى الرطوبات على الاهان والافكار بما يصعد الى الدماع من ابخرتها الردية فتجيئ البلادة والغفلة والانحراف عن الاعتدال بالجملة واعتبر ذلك في حيوان القفر ومواطن الجدب من الغزال والههي والنعمام والزرافة والحمر الوحشية والبقر مع امثالها من حيوان التلول والارياف والمراعي الخصبة كيف تجد بينها بونا بعيدا في صفاء اديمها وحسن رونقها واشكالها وتناسب اعضايها وحدة مداركها فالغزال انحو المعز والزرافة انحو البعير والحمار والبقر هو الحمار والبقر والبور، بينهما ما رايت وما ذلك الا لاحل أن النصب في التلول فعل في ابدان هذه من الفصلات الردية والانملاط الفاسدة ما ظهر عليها اترة والجوع لحيوان القفر حسن في تحلقها واشكالها ما شاء واعتبر ذلك في الادميين ايصا فانّا نجد اهل الاقاليم المخصبة العيس الكثيرة الزرع والصرع والادم والفواكه يتصف اهلها غالبا بالبلادة في اذهانهم والخشونة في اجسامهم وهذا شاس السسربسر المنغمسين في الادم والحنطة مع المتقشفين في عيشهم المقتصرين على الشعير او الذرّة مثل المصامدة منهم واهل السوس وغمارة فتجد هولاء احسن حالا في عقولهم وجسومهم وكذلك اهل بلاد المغرب على الجملة المنغمسيس في

PROLÉGOMÈNES الادم والبر مع الاندلس الهفقود بارضهم السمن جملة وغالب عيشهم الذرّة فتجد لاهل الاندلس من ذكاء العقل وضفّة الاجسام وقبول التعليم ما لا يوجد لهم وكذا اهل الضواحى من المغرب بالجملة مع اهل الحصر والامصار فان اهل الامصار وإن كانوا مكثرين مثلهم من الأدم ومخصبيس في العيش الا ان استعمالهم اياها بعد العلاج بالطبخ والتلطيف (١) بما يخلطون معها فيذهب لذلك غلظها ويرقى قوامها وعامة مآكلهم لحمان الضام والدجاج ولا يغبطون السمن من بين الادم لتفاهته فتقلّ الرطوبات لذلك في اغذيتهم وينحقّ ما تُوديه لاجسامهم من الفصلات الرديّة فلذلك تجد جسوم اهل الامصار الطف من جسوم اهل البادية المخشنيس في العيش وكذلك نجد المتعودين للجوع من اهل البادية فانهم لا فصلات في جسومهم غليظة ولا لطيفة واعلم ان اثر هذا الخصب ليظهر حتى في حال الديس والعبادة فتجد المتقشفين من اهل البادية والحاصرة مهن ياخذ نفسه بالجوع والتجافي عن الملاذ احسن دينا واقبالا على العبادة من اهل الترف والخصب بل نجد اهل الدين قليليس في المدن والامصارلا يعهما من القساوة والغفلة المستمسلة بالاكثار من اللحمان وكلادم ولباب البرّ وينحت ص وجود

<sup>(1)</sup> Man. C. التلطّن.

العبّاد والزهّاد لذلك بالمتشفين في غذايّهم من اهل العبّاد والزهّاد لذلك بالمتشفين في غذايّهم من اهل البوادي وكذلك نجد حال المدينة الواحدة في ذلك يختلف بالحتلاف حالها في التوف والخصب وكذلك نجد هولاء المخصبين العيش المنغهسين في طيّباته لا مس اهل البادية ولا من اهل الحاضرة والامصار اذا نزلت بهم السنون وانعذتهم المجاعات يسرع اليهم الهلاك اكثر من غيرهم مثل برابرة المغرب واهل مدينة فاس ومصر فيسما يبلغنا لامثل العرب اهل القفر والصحراء ولامثل اهل بلاد النخمل الذين غالب عيشهم التمر ولا مثل اهل افريقية لهذا العهد الذين غالب عيشهم الشعير والزيت واهل الاندائس الذين غالب عيشهم الذرّة والزيت فان هولاء وان المذتهم السنون والمجاعات فلا تنال منهم ما تنال من اولئك ولا يكثر فيهم الهلاك بالجوع بل ولا يندر والسبب في ذلك والله أعلم أن المنغهسين في الخصب المتعوديس للادم والسمن خصوصا تكتسب معاهم رطوبة فوق رطوبتها الاصلية المزاجيّة حتى تجاوز حدّها فاذأ خولف بها العادة بقلَّة كلاقوات وفقدان الادم واستعمال المخشن غير المألوف من الغذاء اسرع الى المعاء اليبس والانكهاش وهو عنصو صعيف في العاية ولهذا عُدّ في المقاتل فيسرع اليه المرض ويهلك صاحبه بسرعة فالهالكون في المجاعات انّما قتلهم

PROLECOMENES الشبع المعتاد السابق لا الجوع اللاحق وإما المتعودون للعيمة d'Ebn-Khaldoun. وتركث الادم والسمن فلا تزال رطوبتهم الاصلية واقفة عند حدّها من غير زيادة وهي صالحة على جبيع الاغذية الطبيعية فلا يقع في معاهم بتبدّل الاغذية يبس ولا انحراف فيسلمون في الغالب من ألهلاك الذي يعرض لغيرهم بالخصب وكثرة الادم في الهأكل واصل هذاكله ان تعلم ان لاغذية وإيلافها او تركها انها هو بالعادة فهن عود نفسه غذاء ولايهه تناوله كان له مألوفا وصار الخروج عنه والتبدّل به داء ما لم يخرج عس عرض الغذاء بالجملة كالسيموم واليتوع وما افرط في الانتحراف فاما ما وجد فيه التغذّي والهلايهة فيصير غذا مالوف بالعادة فاذا الحذ الانسان نفسه باستعهال اللبن والبقل عوضا عن العنطة والعبوب حتى صارله ديدنا فقد حصل له ذلك غذاء واستغنى به عن الحنطة والحبوب من غير شكَّ وكذا من عود نفسه الصبر على الجوع والاستغناء عن الطعام كها ينقل عن اهل الرياضات فانّا نسهع عنهم في ذلك الحبارا غريبة يكاد ينكرها من لا يعرفها والسبب في ذلك العادة فان النفس اذا الفت شيًا صارمن خلقها وجبلتها وطبيعتها لانها كثيرة التلون فاذا حصل لها اعتياد الجوع بالتدريج والرياضة فقد حصل ذلك عادة وطبيعة لها ومأ يتوقمه الاطباء من ان الجوع مهلك فليس على ما يتوقمونه

به الغذاء بالكلية ما النفس عليه دفعة وقطع عنها الغذاء بالكلية النفس عليه دفعة وقطع عنها الغذاء بالكلية فحينيَّذ ينحسم (1) المعا ويناله المرض الذي يخشي معه الهلاكث وإما اذا كان ذلك تدريجا ورياضة باقلال الغذاء شيًا فشيًّا كما يفعله المتصوّفة فهو بمعزل عن الهلاك وهذا السدريج صروري حتى في الرجوع عن هذه الرياضة فانه اذا رجع الى الغذاء الاول دفعة خيف عليه الهلاكث وإنما يرجع به كما بدئ في الرياضة بالتدريج ولقد شاهدنا من يـصــبـر على البجوع اربعين يوما وصالا واكشر وحضر اشياخنا في دولة السلطان ابي الحسن وقد رفع اليه امراءتان من اهل الجزيرة الخضراء ورندة حسبتا انفسهما عن الاكل جملة من سنين (2) وشاع امرهما ووقع اختبارهما فصتح شأنههما واتصل على ذلك حالهما الى ان مانتا وراينًا كثيرا من اصحابنا ايضا من يقتصر على حليب شاة من المعز يلتقم تديها في بعض النهار او عند الافطار ويكون ذلك غـذاؤه واستدام على ذلك خمس عشرة سنة وغيرهم كشير ولاتستنكرر ذلك واعلم ان الجوع اصابح للبدن من اكثار الاغذية بكل وجه لمن قدر عليه او على الأقلال منها وإن له اثرا في الاجسام والعقول في صفايها (3) وصلاحها كما قلنا واعتبر ذلك بآثار الأغذية التي تحصل عنها في الجسوم فقد

<sup>(1)</sup> Man. C. et D. يتحسم. (2) Man. A. et B. صقاها.

PROLÉCOMÈNES راينا المغتذين بالحوم الحيوانات الفاخرة العظيمة الجشمان تنشاء اجيالهم كذلك وهذا مشاهد في اهل البادية مع اهل الحاصرة وكذا المغتذون بالبان الابل ولحومها ايضا مع سا يُوتّر في اخلاقهم من الصبر والاحتهال والقدرة على حسل الاثقال كما هو للأبل وتنشأ معاهم ايضا على نسبة معا الابـل في الصحّة والغلظ فلا يطرقها الوهن ولا الصعف ولا ينالها من مصاتر الاغذية ما ينال غيرهم فيشربون اليتـوعـات لاستطلاق بطونهم غير محجوبة كالحنظل قبل نضجه والدرياس والفربيون ولا ينال معاهم منها صرر وهي لو تناولها اهل الحصر الرقيقة معاهم بمأ نشأت عليه من لطيف (1) الاغذية لكان الهلاك اسرع اليهم من طرفة العين لما فيها من السميدة ومن تأثير الاغذية في الابدان ما ذكرة اهل الفلاحة وشاهده اهل التحربة ان الدجاج اذا غذيت بالحبوب الهطبوخة في بعر الابل واتخذ بيضها ثم حصّنت عليه جاء الدجاج منها اعظم ما يكون وقد يستغنون عن تغذيتها وطبنح الحبوب بطرح ذلك البعر (2) مع البيض المحصن فتجسئ دجاجها في غاية العظم وإمثال ذلك كثيرة فاذا راينا هذه الآثار من الاغذية في الابدان فلا شك ان الجوع ايضا آتـار في الابدار، لان الصدّين على نسبة واحدة في التأنير وعدمه (1) Man. A. et B. طف. (2) Man. A. et B. البعض).

فيكون تأثير الجوع في نقاء الابدان من الزيادات الفاسدة المجوع في نقاء الابدان من الزيادات والرطوبات المختلطة بالجسم والعقل كما كان الغذاء مؤثرا في وجود ذلك الجسم والله محيط بعلهه

> المقدّمة السادسة في اصناف المدركين للغيب من البـشـر بالفطرة او بالرياضة ويتقدّمه الكلام في الوحي والروياء

اعلم ان الله سبحانه اصطفى من البشر اشخاصا فضلهم بخطابه وفطرهم على معرفته وجعلهم وسايل بينه وبين عباده يعرفونهم بمصالحهم ويحرصون على هدايتهم وباخذون بحجزاتهم عن النار ويدلونهم على طريق النجاة وكان فيما يلقيه اليهم من المعارف ويظهره على السنتهم من النحوارق الاخبار بوقسوع الكاينات المغيبة عن البشر التي لا سبيل الى معرفتها اللا من الله بوساطتهم ولا يعلمونها كلا بتعليم الله اياهم قال صلى الله عليه وسلم الأ واني لا اعلم الا ما علَّمني الله واعلم ان خبرهم في ذلك من خاصّته وضرورية الصدق لما يتبيّن لك عند بيان حقيقة النبوة وعلامة هذا الصنف من البشر ان يوجد لهم في حال الوحى غيبة عن الحاضريس مع غطيط كآنها غشى او اغهاء في رائي العين وليست منهما في شئ انما هي بالحقيقة استغراق في لقاء الملك الروحانتي بادراكهم المناسب لهم الخارج عن مدارك البشر بالكلّية ثم

PROLÉGONERES من الكلام الله المدارك البشريّة امّا بسماع دوى من الكلام الكلام فيتفهّمه او يتمثّل له صورة شخص يخاطبه بما جاء بـه مــر. عند الله ثم تنجلي عنه تلك الحال وقد وعي ما القبي عليه قال صلى الله عليه وسلم قد سُئل عن الوحى احيانا ياتيني مثل صلصلة الجرس وهو اشدّ على فيفصم عنّي وقد وعيت ما قال وإحيانا يتمثّل لى الملك رجلا فيكلهني فاعي ما يقول ويدركه اثناء ذلك من الشدة والغط ما لا يعبر عنه ففي الحديث كان مما يعالج من التنزيل شدة وقالت عايشة كان ينزل عليه الوحي في اليوم الشديد البرد فيفصم عنه وإن جبينه ليتفصّد عرقا وقال تعالى أنّا سنلقى عليك قولا ثقيلًا ولاجل هذه الحالة في تنزّل الوحي كان الهشركون يرسون الانبياء بالجنون ويقولون له رائ او تابع من الجرق وانما لبس عليهم بما شاهدوه من ظاهر تلك الحال ومن يضلل الله فها له من هاد ومن علاماتهم ايضا انه يوجد لهم قبل الوحى خلق الخير والذكاء ومجانبة الهذمومات والرجس اجهم وهذا هو معنى العصمة وكاته مفطور على التسنسرّة عسن الهذمومات والمنافرة لها وكاتبها منافية لجبلته وفي الصحيسح انه حهل الحجارة وهو غلام مع عمّه العباس لبناء الكعبة فجعلها في ازاره فانكشف فسقط مغشيا عليه حتى استنسر بازاره ودعي الى مجهع لوليمة وفيها عرس ولعب فاصابه غشى النوم

الى ان طلعت الشمس ولم يحضر شيًا من شأنهم بل نزّهه الشمس ولم يحضر شيًا من شأنهم بل نزّهه الله تعالى عن ذلك بجبآتُه حتى انه ليتنزّه عن المطعومات المستكرهة فقد كان صلى الله عليه وسلم لا يقرب البصل ولا الثوم فقيل له في ذلك فقال انّي اناجي من لا تناجون وانظر لما اخبر النبئ صلى الله عليه وسلم خديجة بحال الوحى اول ما فجيّه وارادت اختباره فقالت له اجعلني بينك وبين ثوبك فلما فعل ذلك ذهب عنه فقالت انه ملك وليس بشيطان ومعناه انه لا يقرب النساء وكذا سألته عن احت الثياب اليه ان ياتيه فيها فقال البياض والخصرة فقالت انه الملك بمعنى أن الخصرة والبياض من الوان الخير والملائكة والسواد من الوان الشرّ والشياطين وامثال ذلك (ومن) علاماتهم ايضا دعاؤهم الى الدين والعبادة من الصلاة والصدقة والعفاف وقد استدلت خديجة على صدقه صلى الله عليه وسلم بذلك وكذلك ابو بكر ولم يحتاجا في امرة الى دليل خارج عن حالـه وخلقه وفي الصحيح ان هرقل حين جاءه كمتاب النبع صلى الله عليه وسلم يدعوه الى الاسلام احضر من وجد ببلده من قريش وفيهم ابو سفيان ليسألهم عن حاله فكان فيما سأل أن قال بُم يأمركم فقال أبو سفيان بالصلاة والزكاة والصلة والعفاف الى آخر ما سأل واجابه مقال أن يكن ما

PROLÉGONÈNES يقول حقًّا انه نبئ وسيملك ما تحت قدميّ هاتين والعفاف الذي اشار اليه هرقل هو العصمة فانظر كيف اخذ من العصمة والدعاء الى الدين والعبادة دليلا على صحة النبوة ولم يحتج الى معجزة فدل على ان ذلك من علامات النبوة (ومن) علاماتهم ايضا ان يكونوا ذوى حسب في قومهم وفي الصحيح ما بعث الله نبيا كلا في منعة من قومه وفي رواية الحرى في ثروة من قومه استدركه الحاكم على الصحيحين وفي مسائلة هرقل لابعي سفيان كما هو في الصحيح قال كيف هو فيكم فقال ابو سفيان هو فينا ذو حسب فقال هرقل والرسل تبعث في احساب قومهم ومعناه ان تكون لـه عصبية (١) وشوكة تمنعه من اذى الكفّار حتى يبلغ رسالات ربه ويتم مراد الله من اكمال دينه وملته (ومن) علاماتهم ايضا وقوع المخوارق لهم شاهدة بصدقهم وهي افعال تعجز البشر عن مثلها فسميت معجزة وليست من حنس مقدور العباد واتما تقع في غير محل قدرتهم وللناس في كيفية وقوعها ودلالتها على تصديق الانبياء خلاف فالمتكلمون بناء على القول بالفاعل المختار قايلون باتها واقعة بقدرة الله تعالى لا بفعل النبيِّ وإن كانت افعال العباد عند المعتزلة صادرة عنهم الله ال المعجزة لا تكون من جنس افعالهم وليس للنبــــي فيها

<sup>(</sup>۱) Man. D. عصبة.

عند الجميع الله التحدّى بها باذر الله تعالى وهو ان يستدلّ الالتحدّى عند الجميع بها النبئ قبل وقوعها على صدقه في مدّعاه فتنزل منزلة القول الصريح من الله باتّه صادق وتكون دلالـــتهــا على الصدق قطعية فالمعجزة الدالة مجموع الخارق والتحدى ولذلك كان التحدى جزءا منها وعبارة المتكلمين صفة الفارق بينها وبين الكرامة والسحر اذ لا حاجة فيهما الى التصديق فلا وجود للتحدّى الا وجد اتفاقا وان وقع التحدّى في الكرامة عند من يجيزها وكانت لها دلالة فاتما هي على الولاية وهي غير النبوة ومن هنا منع الاستاذ ابو اسحق وغيره وقوع النحوارق كرامة فرارا من الالتباس بالنبوة عند التحدي بالولاية وقد اريناك المغايرة بينهما وأته يتحدى لغير ما يتحدي به النبئ فلا لبس على أن النقل عن الاستاذ ليس صريحا وربّما حمل على انكار ان يقع خوارق الانبياء لهم بناء على المتصاص كل من الفريقين بنحوارقه وامّا المعتزلة فالمانع من وقوع الكرامة عندهم ان النحوارق ليست من افعال العباد وافعالهم معتادة فلا نحارق واما وقوعها على يد الكاذب تلبيسا فهو محال امّا عند الاشعريّة فلان صفة نفس المعجزة التصديق والهداية فلو وقعت بخلاف ذلك انقلب الدليل شبهة والهداية صلالة وإقول والتصديق كذب TOME I.

PROLÉCOVENES واستحالت الحقايق وانقلبت صفات النفس وما يلزم من فرض وقوعه المحال لا يكون ممكنا واتما عند المعتزلة فسلال وقوع الدليل شبهة والهداية صلالة قبيح فلا يقع من الله واما الحكماء فالخارق عندهم من فعل النبيئ ولوكان في غيير محل القدرة بناء على مذهبهم في الايجاب الذاتي ووقوع الحوادث بعصها عن بعض متوقّف على الشروط والاسباب الحادثة مستندة الحيرا الى الواجب بالذات الفاعل بالذات لا بالانتتار وإن النفس النبوية عندهم لها خواص ذاتية منها صدور هذه النحوارق بقدرته وطاعة العناصر له في التكويس والنبئ عندهم مجبول على التصريف في الاكوان متى توجّه اليها واستجمع لها بها جعل الله له من ذلك والنحارق عندهم يقع للنبئ كان التحدّى او لم يكن وهو شاهد بصدقه من حيث دلالته على تصرّف النبيُّ في الاكوان الـذي هو من خواص النفس النبوية عندهم لا بانّه يتنزّل منزلة القول الصريح بالتصديق فلذلك لا تكون دلالتها قطعيّة كما هي عند المتكلمين ولا يكون التحدّى جزءًا من المعجزة ولم يصح فارقا لها عن السحر والكرامة وفارقها عندهم عن السحر ان النبئ مجبول على افعال الخير مصروف عن افعال السسر فلا يُممّ الشرّ بنحوارقه والساحر على الصدّ فافعاله كلّها شرّ وفي مقاصد الشرّ وفارقها عن الكرامة ان خوارق النبيّ مخصوصة

كصعود السماء والنفوذ في الاجسام الكثيفة واحياء الموتى وتكليم .«الكثيفة واحياء الموتى وتكليم الكثيفة عامية الملائكة والطيران في الهواء وخوارق الولى دون ذلك كتكثير القليل والحديث عن بعض المستقبل وامثاله مما هو قاصر عن تصريف الانبياء وياتي النبع بمثل خوارقه ولا يقدر هو على مثل خوارق الانبياء وقد قرّر ذلك المتصوّفة فيما كتبوه في طريقتهم ونقلوه عن مواجدهم (1) وإذا تقرّر ذلك فاعلم ان اعظم المعجزات واشرفها وأوضحها دلالة القران الكريم المنزل على نبيّنا صلوات الله وسلامه عليه لان الخوارق في الغالب تقع مغايرة للوحى الذى يتلقاء النبئ وتاتى المعجزة شاهدة به وهذا ظاهر والقران هو بنفسه الوحي المدّعا (2) وهو النحارق المعجز ودلالته في عينه ولا يفتقر الى دليل اجنبية. عنه كساير النحوارق مع الوحى فهو اوضح دلالـة لاتــــاد الدليل والمدلول فيه وهذا معنى قوله صلى الله عليه وسلم ما من نبئ من الانبياء الا واوتى من الآيات ما مثله امن عليه البشر واتما كان الذي اوتيته وحيا اوحى الى فانا ارجو ان اكون اكثرهم تابعا يوم القيمة يشير الى ان المعجزة متى كانت بهذه المثأبة في الُوضوح وقوّة الدلالة وهوكونها نفس الوحى كان المصدق لها اكثر لوصوحها فكثر المصدق والمؤمن وهم التابع والامة والله سبحانه اعلم ويدلك هذا

<sup>(1)</sup> Man. D. أغبرهم المبرهم.

<sup>(2)</sup> Man. D. المدعى.

PHOLEGOMÈNES كله على انّ القرآن من بين الكتب الألهيّة انّما تلقّاء نبيّنا و d'Ebn-Khaldoua. صلوات الله وسلامه عليه متلوا كما هو بكلماته وتراكيب بنحلاف التوراة والانجيل وغيرهما من الكتب السماوية فان الانبياء يتلقونها في حال الوحى معانى ويعبرون عنها بعد رجوعهم الى الحالة البشرية بكلامهم الهعتاد لهم وليذلك لم يكن فيها اعجاز فاختص الاعجاز بالقران وتلقيهم لكتبهم مثلها يتلقّى نبيئنا المعانى التي يسندها الى الله تعالى كما يقع في كثير من رواية الاحاديث قال صلى الله عليه وسلم فيما يحكى عن ربّه ويشهد لتلقّيه القران متلوا قوله لاتحرك به لسانك لتعجل به ان علينا جمعه وقرانه وسبب نزولها ما كان يقع له من بداره الى تـدارس الآية خشية من النسيان وحرصا الى حفظ ذلك المتلو المنزل فتكفّل الله له بحفظه بقوله أنّا نحن نزلنا الذكر وأنّا له لحافظون هذا هو معنى الحفظ الذي اختص به القران لا ما ذهب اليه العامّة فالله بهعزل عن المراد وكثير من الآى يشهد لك بانه نزّل قرانا متلوا معجزا بسورة منه ولم يقع لنبينا صلوات الله عليه من المعجزات اعظم منه ومن أيلاف العرب على دعوته لو انفقت ما في الارض جهيما ما الفت بير، قلوبهم ولكن الله الف بينهم فاعلم هذا وتذكره تبجده صحيحا كما قررت لك وتامّل ما يشهد لك به من ارتفاع

رتبته على الانبياء وعلو مقامه صلى الله عليه وسلم وسلم (ولنذكر الآن تفسير حقيقة النبوة) على ما شرحه كثير من المحقّقين ثم نذكر حقيقة الكهانة ثم الرويا ثم شأن العرّافين وغير ذلك من مدارك الغيب فنقول اعلم ارشدنا الله وإياك انا نشاهد هذا العالم بما فيه من المخلوقات كلما على هيئة من الترتيب ولاحكام وربط الاسباب بالمستبات واتصال الاكوان بالاكوان واستحالة بعض الموجودات الى بعض لا تنقصي عجايبه في ذلك ولا تنتهي غاياته وابدأ من ذلك بالعالم المحسوس الجسماني واولا عالم العناصر المشاهد كيف تدرّج صاعدا من كلارض الى الماء ثم الى الهواء ثم الى النار متصلا بعضها بمعض وكل واحد منها مستعد ان يستحيل الى ما يليه صاعدا وهابطا ويستحيل بعض الاوقات والصاعد منها الطف مما قبله الى ان ينتهى الى عالم كلافلاك وهي الطف من الكل وعلى طبقات اتصل بعصها ببعيض على هيئة لا يدرك الحسن منها الا الحركات فقط وبها يهتدي بعضهم الى معرفة مقاديرها واوضاعها وما بعد ذلك مس وجود الذوات التي لها هذه الآثار فيها ثم انظر الى عالـم التكوين كيف ابتدأ من المعادن ثم النبات ثم الحيوان على هيئة بديعة من التدريج آخر افق المعادن متصل باول افق النبات مثل الحشايش وما لابزر له وآخر افق النبات مثل

PROLÉGOMÈNES النخل والكرم متصل باول افق الحيوان كالحلزون والصدف d'Ebn-Khaldonn. لم توجد لهما كلا قوة اللهس فقط ومعنى الاتتصال في هذه المكونات ان آخر افق منها مستعد بالاستعداد القريب لار. يصير اول افق من الذي بعدة واتسع عالم الحيوان وتعددت انواعه انتهى في تدريج (١) التكوين الى كانسان صاحب الفكر والروية يرتفع اليه من عالم القردة الذي استجمع فيه الكيس ولادراك ولم ينته الى الروية والفكر بالفعل وكان ذلك في اول افق من الانسان بعده وهذا غاية شهودنا تم انَّا نَجِد في الْعُوالُم على اختلاافها آثارا متنوعة ففي عالم الحسّ آثار من حركة الافلاك والعناصر وفي عالم التكوين آثار من حركات النمو وكلادراك تشهد كلها بان لها مؤثرا مباينا للاجسام فهو روحانتي ومتصل بالهكونات لوجود أتصال هذه العوالم في وجودها وذلك هو النفس المدركة المحرّكة ولا بدّ فوقها من موجود اخر يعطيها قوى الادراك والحركة ويتصل بها ايضا وتكون ذواته ادراكا صرفا وتعقلا محضا وهو عالم الملائكة فوجب س ذلك ان يكون النفس استعداد للانسلام من البشرية الى الملكية لتصير بالفعل من جنسس الملائكة وقتا من الاوقات وفي لمحة من اللمحات وذلك بعد ان تكمل ذاتها الروحانيّة بالفعل كما نذكره بعد ويكون

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. تدرّج.

لها أتصال بالافق الذي بعدها شأر الموجودات المترتبة كما الدي بعدها شأر الموجودات المترتبة كما قدّمناه فلها في الاتصال جهتا العلق والسفل هي متصلة بالبدن من اسفل (I) منها ومكتسبة به المدارك الحسيدة التي تستعدّ بها للحصول على التعقّل بالفعل ومتصلة مس جهة الاعلا منها بافق الملائكة ومكتسبة منه المدارك العلمية والغيبية فان علم الحوادث موجود في ذواتهم من غير زمان وهذا على ما قدّمناء من الترتيب المحكم في الوجود باتصال ذواته وقوة بعضها ببعض ثم ان هذه النفس الانسانية غايبة عن العيان وآثارها ظاهرة في البدن وكانه وجميع اجزايه مجتمعة ومتفرقة كآت للنفس ولقواها اما الفاعلة فالبطش باليد والمشى بالرجل والكلام باللسان والحركة الكليّة بالبدر متدافعا وإما المدركة وإن كانت قوى الادراك مترتبة ومرتقية الى القوة العليا منها وهي المفكرة التي يعبرون عنهاً بالناطقة فقوى الحسّ الظاهر بآلانه من البصر والسمع وسايرها ترتقي إلى الباطن واوله الحس المشترك وهو قوة تدرك المحسوسات مبصرة ومسهوعة وملموسة وغيرها في حالة واحدة وبذلك فارقت قوة الحيس الطاهر لآن المحسوسات لا تزدهم عليها في الوقت الواهد ثم يوديه الحسر، المشترك الى الخيال وهو قوة تمثل الشيئ المحسوس

<sup>(1)</sup> Man. C. الذي اسفل.

PROLIECOMENES في النفس كما هو مجرّدا عن الهوادّ النارجة فقط والّة هاتين القوتين في تصرّفهما البطن الاول من الدماغ مقدّمة للاولى ومؤتخرة للثانية ثم يرتقى الخيال الى الوهيية والحافطـة فالوهميّة لادراك المعانى المتعلّقة بالشخصيّات كعداوة زيد وصداقة عهرو ورحمة الاب وافتراس الذئب والحافظة لايداع الهدركات كلها متخيلة وغير متخيلة وهي لها كالخزانة تحفظها الى وقت الحاجة اليها وآلة هاتين القوتين في تصرّفهما البطن المؤتمر من الدماغ اوله للاخرى ومؤخرة للاخرى ثمم يرتبقي جهيعها الى قوة الفكر وآلته البطن الاوسط من الدماغ وهو القوة التي تنقع بها حركة الروية (١) والتوجّه نحو التعقل تستحرك النفس بها دايما بها ركب فيها من النسزوع الى ذلك لتخلص من درك القوة والاستعداد الذي للبشرية وتنحرج الى الفعل في تعقّلها متشبّهة بالملا كلاعلى الروحانيّ وتصير في اول مراتب الروحانيات في ادراكها بغير الآلات الجسمانيّة فهي متحرّكة دايما ومتوجّهة نحو ذلك وقد تنساخ بالكليّة من البشريّة وروحانيّتها الى الملكيّة من الافق الاعلى من غير اكتساب بل بما جعل الله فيها مر، الجبلّة والفطرة الاولى في ذلك والنفوس البشريّة في ذلك على ثلاثة اصناف صنف عاجز بالطبع من الوصول الى الادراك

<sup>(1)</sup> Man. D. الرويا.

الحسية والخيالية وتركيب المعانى من المحافظة الوهمية على قوانين محصورة وترتيب خاص يستفيدون به العملوم التصوّريّة (1) والتصديقيّة (2) التي للفكر في البدن وكلماً خيالي منحصر نطاقه اذ هو من جهة مبدئه ينتهي الى الأوّليّات ولا يتجاوزها وإن فسدت فسد ما بعدها وهذا هـو في الاغلب نطاق الادراك البشرى الجسهاني واليه تنتهي مدارك العلهاء وفيه ترسخ اقدامهم وصنف متوجه بتلك الحركة الفكرتية نحو التعقّل الروحانتي وَلادراك الذي لا يفتقر الى آلات البدن بما جعل فيه من الاستعداد لذلك فيتسع نطاق ادراكه عن الاوليّات التي هي نطاق الادراك الاول البشرى ويسرح في فضاء المشاهدات الباطنة وهي وجدان كلها لانطاق لها من مبدئها ولامن منتهاها وهذه مدارك الاولياء اهل العلوم اللدنيّة والمعارف الربانيّة وهي الحاصلة بعد الموت لاهل السعادة في البرزيج وصنف مفطور على الانسلام من البشريّة جملة جسمانيها وروحانيها الى الملكيّة من الأفق الاعلى ليصير في لمحة من اللمحات ملكا بالفعل ويتحصل له شهود الملاء الاعلى في افقهم وسماع الكلام النفسانيّ والخطاب الآلهي في تلك اللهجة وهـولا هم

<sup>(1)</sup> Man. B. التصويرية. TOME I.

<sup>. (2)</sup> Man. D. التصريفيّة.

PROCECOMENES الانبياء صلوات الله عليهم جعل الله لهم الانسلاخ من البشريّة d'Ebn-Khaldoun في تلك اللحجة وهي حالة الوحي فطرة فطرهم عليها وجبلّة صوّرهم فيها ونزّههم عن موانع البدن وعوايقه ما داموا ملابسين لها البشريّة بما ركب في غرايزهم من العصمـة والاستقامة التي يحاذون بها تلك الوجهة وركز في طبايعهم غبة في العبادة تكتنف (1) بتلك الوجهة وتشيّع نحوها فهم يتوجّهون الى ذلك الافق بذلك النوع سَ الانسلام متى شاوًا بتلك الفطرة التي فطروا عليها لا باكتساب ولا صناعة فاذا توجّهوا وإنساخوا عن بشريتهم وتلقوا في ذلك الملاء الاعلى ما يتلقّوه عاجوا به على المدارك البشريّة متنزّلا في قواها لحكمة التبليغ للعباد فتارة بسماع دوى كانه رمز من الكلام ياخذ منه المعنى الذي القي اليه فلا ينقصي الدوى الا وقد وعاه وفهمه وتارة يتمثّل له الملك الدني يلقى اليه رجلا فيكلمه وبعى ما يقوله والتلقى من الملك والرجوع على المدارك البشريّة وفهمه ما القي عليه كله كانّه في لتعظة واحدة بل اقرب من لمح البصر لانه ليس في زمان بل كلها تقع جميعها فتظهر كأنّها سريعة ولـذلـك سمّيت وحيا لان الوحى في اللغة الاسراع (واعلم) ان الاولى وهي حالة الدوى هي رتبة الانبياء غير المرسليس على ما

<sup>(1)</sup> Man. A. et D. نكشف.

PROTÉCOVÈNES

PROLÉCOVENES وهي حالة تمثّل الملكث رجلا يتحاطب هي حالة تمثّل الملكث رجلا يتحاطب هي رتبة الانبياء المرسلين ولذلك كانت اكمل من الأولى وهذا معنى الحديث الذى فسر فيه النبئ صلى الله عليه وسلم لها سأله الحرث بن هشام وقال كيف ياتيك الـوحــيٰ فقال احيانا ياتيني مثل صلصلة الحرس وهو اشد على فيفصم عنّى وقد وعيت ما قال واحيانا يتمثّل لى الهلك رجلا 'فيكلهني فاعي ما يقول وإنما كانت الأولى اشدّ الآنها مبدأ الخروج في ذلك الاتصال من القوة الى الفعل فيعسر بعض العسر ولذلك لما عاج فيها على المدارك البشريّة اختصّت بالسبع وصعب مّا سواء وعند ما يتكرّر الوحيّ ويكثر التلقي يسهل ذلك الاتّصال فعند ما يعوج الى المدارك البشرية ياتي على جهيعها وخصوصا الاوضح منها وهو ادراك البصر وفي العبارة عن الوحي في الاول بصيغة الماضي وفي الثانية بصيغة المصارع لطيفة من البلاغة وهي ان الكلام جاء مجي التبثيل لحالتي الوحي فتمثّلت الحالة الأولى بالدوى الذي هو في المتعارف غير كلام والحبر ال الفهم والوعى يتبعه غبّ انقصايه فناسب عند تصوير انقصايه وانفصاله العبارة عن الوعى بالماضى الهطابق للانقصال والانقطاع ومثل الهلك في الحالة الثانية برجل يخاطب ويتكلم والكلام يساوقه الوعى فناسب العبارة بالهضارع

PROLICOMENES المقتضى للتجدّد واعلم ان في حالة الوحسى كلمها على الم الجملة صعوبة وشدة قد اشاراليها القران قال تعالى أنا سنلقى عليك قولا ثبقيلا وقالت عايشة كان مما يعاني من التنزيل شدّة وقالت كان ينزل عليه الوحى في اليوم الشديد البرد فينفصم عنه وان جبينه ليتفصّد عرقا ولذاكث ما كان يحدث عنه في تلك الحالة من الغيبة والغطيط ما هو معروف وسبب ذلك إن الوحى كما قررناه مفارقة البشريّة الى المدارك الملكية وتلقى كلام النفس فتحدث عنه شدة من مفارقة الذات ذاتها وإنسلاخها عنها من افقها الى ذلك الافق الاخر وهذا هو معنى الغطّ الذي عبّر بـ في مبدء الوحي في قوله فغطني حتّى بلغ منّى الجبهد تـم ارسلنبي فـقال أقرأ قلت ما انا بقارئ وكذا ثانية وثالثة كها في الحديث وقد يفضى الاعتباد فيه بالتدريج شيًا فشيًا الى بعض السهولة بالقياس الى ما قبله ولـذلك كان تـنزل نجوم القران وسورة وآياته حين كان بمكة اقصر منها وهو بالهدينة وانظر الى ما نقل في نزول سورة بسرآة في غزوة تبوك وانها انزلت او اكثرها عليه وهو يسير على ناقته بعد ان كان بهُّمة ينزل عليه بعض السورة من قـصـار المفصل في وقت وينزل الباقي في حين اخر وكذلك كان من آخر ما نزل بالمدينة آية الدين وهي ما هي فسي

الطول بعد إن كانت الآيات تنزل بمدة مثل آياث سورة .d'Ebn-Khaldoun الرحمن والذاريات والمدثر والصحى والعلق وامثالها واعتبر من ذلك علامة تميز بها بين المكبي والهدني من السور والآيات والله المرشد للصواب هذا محصل امر النبوة (واسا الكهانة) فهي ايضا من خواص النفس الانسانية وذلك انه قد تقدّم لنا في جميع ما مرّ ان للنفس الانسانية استعدادا للانسلاح عن البشريّة الى الروحانيّة التي فوقها وإنه يحصل من ذلك لمحة للبشر في صنف الانبياء عليهم السلام بما فطروا عليه من ذلك وتقرر انه يحصل لهم من غير اكتساب ولا استعانة شئ من المدارك ولا من التصورات ولا من الافعال البدنيّة كلاما او حركة ولا بامر من الامور أنّما هو انسلام من البشريّة الى الملكيّة بالفطرة في لحظة اقرب من لمح البصر وإذا كان ذلك وكان الاستعداد موجدودا في الطبيعة البشريّة فيعطى التقسيم العقليّ ان هنا صنفا انحر من البشر ناقصا عن رتبة الصنف الاول نقصان الصدّ عن صدّه الكامل لان عدم الاستعانة في ذلك الادراك صدّ للاستعانة فيه وشتّان ما بينهما فاذن اعطى تقسيم الوجود ان هنا صنفا اخر من البشر مفطور على ان يتحرَّف قوته العقليّة حركتها الفكرية بالارادة عند ما يبعثها النزوع لذلك وهي ناقصة عنه بالجبلة فيكون بها بالجبلة عندما يعوقها العجز عن ذلك TOME I.

PROLEGOMENES تشبّت بامور جزئية محسوسة او متخيّلة كالاجسام الشفافة وعظام الحيوان وسجع الكلام وما يسنح من طير أو حيوان يستديم ذلك الاحساس او التخيّل مستعينا به في ذلك الانسلالج الذي يقصده ويكون كالمشيّع له وهذه القوة التي فيهم مبداء لذلك الادراك هي الكهانة ولكون هذه النفوس مفطورة على النقص والقصور عن الكمال كان ادراكها في الجيزئيّات اكثر من الكلّيّات وتكون متشبّهة بها غافلة عن الكليات ولذلك ما تكون المتنعيّلة فيهم في غايـة القوة لانها آلة الجزئيّات فتنفذ فيها نفوذا تامُّا في نوم او يقظة وتكون عندها حاصرة عتيدة تحصرها المتخيّلة وتكور. لها كالمراءة تنظر فيها دايما ولا يقوى الكاهن على الكمال في ادراك المعقولات لآل وحيه من وحي الشياطين وارفع احوال هذا الصنف أن يستعين بالكلام الذي فيه السجع والموازنة ليشتغل به عن الحواس ويقوى بعض الشهع على ذلك الاتصال الناقص فيهجس في قلبه عن تلك الحركة والذي يشيّعها من ذلك الاجنبي ما يقذفه على لسانمه فرتبها صدق ووافق الحق ورتبها كذب لانه يتمتم نقصه بامر اجنبي عن ذاته الهدركة ومباين لها غير ملايم فيعرض لـه الصدق والكذب جميعا ويكون غير موثوق به ورتما يفزع الى الطنون والتخمينات حرصا على الظفر بالادراك بسزعسم

وتمويها على السايلين واصحاب هذا السجع هم المخصوصون .d'Ehn-Khaldoun باسم الكهّان لاتّهم ارفع ساير اصنافهم وقد قــال صلى الله عليه وسلم في مثله هذا من سجع الكهّان فجعل السجع مختصًا بهم بمقتضى الاصافة وقال لابن صياد حين سأله كاشفا عن حاله بالاختبار كيف ياتيك هذا الاسر فقال ياتيني صادق وكاذب فقال خلط عليك الامر يعمنى ان النبؤة خاصيتها الصدق فلا يعتريها الكذب بحال لاتها اتصال من ذات النبئ بالملاء كلاعلى من غير مستبع ولا استعانة باجنبي والكهانة لما احتاج صاحبها بسبب عجزه الى الاستعانة بالتصورات الاجنبيّة فكانت داخلة في ادراكم والتسبب بالادراك الذي توجه اليه فصار مختلطا بها وطرقه الكذب من هذه الجهة فامتنع أن يكون نبوّة وإنما قبلنا أن ارفع مراتب الكهانة حالة السجع لان معين السجع اخت من ساير المعينات من المرئيات والمسموعات ويدلُّ خفّة المعين على قرب ذلك الاتصال والادراك والبعد فيه عن العجز بعض الشئ (وقد) زعم بعض الناس أن هذه الكهانــة قد انقطعت منذ زمن النبوة بما وقع من شأن رجم الشياطين بالشهب بين يدى البعثة وإن ذلك كان لمنعم من خبر السما كما وقع في القران والكهان أنّما يتعرّفون اخبار السماء من الشياطين فبطلت الكهانة من يومئذ ولا يقوم من

PROLECOMÈNES ذلك دليل لان علوم الكهّان كها تكون من الشياطين تكون من نفوسهم كما قررناه وأيضا فالآية أنما دلّت على منع الشياطين من نوع واحد من اخبار السهاء وهو ما يتعلّق بخبر البعثة ولم يمنعوا ممّا سوى ذلك وايضا فاتماكان ذلك الانقطاع بين يدى النبوّة فقط ولعلها عادت بعد ذلك الى ما كانب عليه وهذا هو الظاهر لان هذه المدارك كلها تخممد في زمن النبوع كما تخمد الكواكب والسرج عسد وجود الشمس لان النبوّة هي النور الاعظم الذي يخفي معه كل نور او يذهب (وقد) زعم بعض الحكهاء انها انما توجد بيس يدى النبوّة ثم تنقطع وهكذا مع كل نبوّة وقعت لآن وجود النبؤة لا بد له من وضع فلكتى يقتضيه وفي تهام ذلك الوضع تمام تلك النبوَّة التي دلّ عليها ونقص ذلك الوضع عن التمأم يقتصى وجود طبيعة س ذلك النوع الذي يقتصيه ناقصه وهو معنى الكاهن على ما قررناه فقبل ان يتم ذلك الوضع الكامل يقع الوضع الناقص ويقتضى وجود الكاهسن امّا واحدا امّا متعددا فاذا تم ذلك الوضع تم وجود النبيئ بكماله وانقصت الاوصاع الدالة على مثل تلك الطبيعة فلا يوجد منها شي بعد وهذا بناء على ان بعض الوضع الفلكتي يقتصى بعض اثرة وهو غير مسلّم فلعلّ الوضع انسا يقتضى ذلك الاثر بهيئة الخاصة ولو نقص بعض اجزائها

قالوه ثم ان هولاء الكهان اذا عاصروا زمن النبوَّة فاتَّهم عارفون بصدق النبئ ودلالة معجزته لات لهم بعض الوجدان من امر النبوّة كما لكل انسان من امر النوم 'ومعقوليّـة تلك النسبة موجودة للكاهن باشد ممّا للنايم ولا يصدّهم عن ذلك في التكذيب الآ وسواس الهطامع بانها نبوّة لهم فيقعون في العناد كما وقع لامية بن ابى الصلت فانَّه كان يطمع بان يكون نبيًا وكذا وقع لابن صيّاد ولمسيلمة وغيرهم فاذا غلب الايهان وانقطعت تلك الاماني آمنوا احسن ايمان كما وقع لطايحة الاسدى وقارب بن الاسود وكان لهما في الفتوحات الاسلامية من الآثار الشاهدة بحسن الايمان (واما السرؤيسا) فتحقيقها مطالعة النفس الناطقة في ذاتها الروحانية لمحة من صور الواقعات فانها عند ما تكون روحانيّة تكون صور الواقعات فيها موجودة بالفعل كما هو شأن الذوات الروحانيّة كلها وتصير روحانيّة بان تتجرّد عن الموادّ الجسهانيّة والمدارك البدنية وقد يقع لها ذلك لمحة بسبب النوم كما نذكر فتقتبس فيها علم ما تتشوّف اليه من الامور المستقبلة وتعدود بـ الى مداركها فان كان ذلك الاقتباس ضعيفا وغير جلى عانيته بالمحاكاة والمثال في الخيال لتحصيله فيحتاج مس اجل تلكك المحاكاة الى التعبير وقد يكون كلاقتباس قويا تستغنى

PROLECGMINES فيه عن المحاكاة فلا يحتاج الى تعبير لخلوصه من الخيال والمثال والسبب في وقوع هذه اللحجة للنفس انها ذات روحانية بالقوة مستكملة بالبدن ومداركه حتى تصير ذاتها تعقلا محضا ويكهل وجودها بالفعل فتكور حينئذ ذاتا روحانية مدركة بغير شيئ من الآلات البدنيّة الا أن نسوءهما في الروحانيّات دون نوع الهلائكة اهل الافق الاعلى الذين لم يستكملوا ذواتهم بشئى من مدارك البدن ولاغيرة فسهذأ الاستعداد حاصل لها ما دامت في البدن ومنه خاص كالذي للاولياء ومنه عامّ للبشر على العموم وهو امر الروّيا (واما) الذي للانبياء فهو استعداد بالانسلام من البشريّة الى الملكيّة المحصة التي هي اعلا الروحانيّات وينحرج هذا الاستعداد فيهم متكرّرا في حالات الوحي وهو عند ما يعوج على المدارك البدنيّة ويقع فيها ما يقع من الادراك شبيها بحال النوم شبها بيّنا وإن كان حال النوم ادون منه بكثير فلاجل هذا الشبه عبر الشارع عن الرويا بانها جزء من ستة واربعين جزءا من النبوة وفي رواية ثلاثة واربعين وفي رواية سبعين وليس العدد في جميعها مقصودا بالذات وإنما الهراد الكثرة في تفاوت هذه الهراتب بدليل ذكر السبعين في بعض طرقه وهي للتكثير عند العرب وما ذهب اليه بعضهم في رواية ستّة واربعين من ان الوحى كان في مبدئه بالرويا ستة اشهر وهي نصف سنة

ومدة النبوة كلها بمكة والمدينة ثلاثة وعشرون سنة فنصف الم المجاه الالمجاه السنة منها جزء من ستة واربعين فكلام بعيد عن التحقيق لانه انما وقع ذلك للنبى صلى الله عليه وسلم ومن اين لنا ان هذه المدّة وقعت لغيره من الانبياء مبع أن ذلك انما يعطى نسبة زمن الرويا من زمن النبوة ولا يعطى نسبة حقيقتها س حقيقة النبوة واذا تبيّن لك ما ذكرناه اوّلا علمت ان معنى هذا الجزء نسبة الاستعداد الاوّل الشامل للبشر الى الاستعداد القريب النحاص بصنف الانبياء الفطريّ لهم صلوات الله عليهم ثم ان هذا الاستعداد البعيد وان كان عامًا في البشر فمعه عوايق وموانع كثيرة من حصوله بالفعل ومن اعظم تلك الموانع الحمواس الظاهرة ففطر الله البشر على ارتفاع حباب الحواس بالنوم الذي هو جبكي لهم فتتعرّض النفس عند ارتفاعه الى معرفة ما تتشوّف اليه في عالم الحق فتدرك في بعض الاحيان لمحة يكون فيها الظفر بألمقصود ولذلك ما جعل الشارع من المبشرات فقال لم يبق من النبوة كلا المبشرات قالوا وما المبشرات يا رسول الله قال الرويا الصالحة يراها الرجل الصالح او ترى لــه (واتمــا) سبب ارتفاع حجاب الحواس بالنوم فعلى ما اصف لك وذلك ان النفس الناطقة انما ادراكها وافعالها بالروح الحيواني الجسماني وهو بخار لطيف مركزه في التجويف الايسب

PROLÉCONÈNES من القلب على ما في كتب التشريح لجالينوس وغيسرة d'Ebn-Khaldoun. وينبعث مع الدم في الشريانات والعروق فيعطى الحيس والحركة وساير الافعال البدنية ويرتفع لطيفه الى الدماغ فيعدل من برده ويتمم افعال القوى التي في بطونه فالنفس الناطقة انما تدرك وتفعل بهذا الروح البنحارى وهي متعلقة به بما اقتصته حكمة التكوين في أن اللطيف لا يؤثر في الكثيف ولها لطف هذا الروح الحيواني من بين المواد البدنيّة صار محلّد لآثار الــذآت الهباينة له في جسهانيّته وهي النفس الناطقة وصارت آثارها حاصلة في البدر, بوساطته وقد كتّا قدّمنا ان ادراكها على نوعين ادراك بالظاهر وهو الحواس الخمس وادراك في الباطن وهو بالقوى الدماغيّة وان هذا الادراك كله صارف لها عن ادراكها ما فوقها من ذوات الروحانيات التي هي مستعدّة له بالفطرة ولــهـــا كانت الحواس الطاهرة جسمانية كانت معرضة للوهن والفشل بها يدركها من التعب والكلال وتغشى الروح بكثرة التصرّف فخلق الله لها طلب الاستجمام لتجـدد الادراك على الصورة الكاملة وإنما يكون ذلك بانخناس الروح الحيوانتي من الحواس الظاهرة كلها ورجوعه الى الحس الباطس ويعين على ذلك ما يغشى البدن من البرد بالليل فتطلب الحرارة الغريزيّة اعماق البدن وتذهب من ظاهرة الى باطنه

فتكون مشيعة مركبها وهو الروح الحيواني الى الباطن الماطن المالمات الماطن المالك الباطن المالك المالك ولذلك ما كان النوم للبشر في آلغالب انما هو بالليل فاذا انخنس الروح عن الحواس الظاهرة رجع الى السقوى الباطنة وخفت عن النفس شواغل الحس وموانعه ورجعت الى الصور التي في الحافظة تمثل منها بالتركيب والتحليل (1) صورا خيالية واكثر ما تكون معتادة لانها منتزعة مرن المدركات المتعاهدة قريبا ثم تنزلها الى الحس المشترك الذي هو جامع الحواس الظأهرة فيدركها على انحاء الحواس النحمس وربّها التفتت النفس لفتة الى ذاتها الروحانيّة مع منازعة القوى الباطنة فتدرك بادراكها الروحاني لاتها مفطورة عليه وتقتبس من صور الاشياء التي، صارت متعلَّقة في ذاتها حينيَّذ ثم ياحذ النحيال تلك الـصورة المدركة فيمثلها بالحقيقة او المحاكاة في القوالب المعهودة والمحاكاة من هذه هي المحتاجة إلى التعبير وتصرّفها بالتركيب والتحليل في صور الحافطة (2) قبل أن تدرك من تلك اللمحة ما تدرك هي اصغاث الاحلام وفي الصحيح أن النبي صلى الله عليه وسلم قال السرويا تُلاث رويا من الله ورويا من الملك ورويا من الشيطان وهذا التفصيل مطابق لما ذكرناه فالجلي من الله والمحاكاة الداعية

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. التخييل (2) Man. A. et B. والصور الحافظة TOME I.

PROLÉGOMÉNAS الى التعبير من الملك واضغاث الاحلام من الشيطان لانها الثاما كلها باطل والشيطان ينبوع الباطل هذه حقيقة الرويا وما يستبها (١) ويشيّعها من النوم وهي خواصّ للنفس الانسانيّـــة موجودة في البشر على العهوم لا ينحلو عنها احد منهم بـل كل واحد من الاناسي فقد رأى في نومه ما صدق له في يقظته مرارا غير واحدة وحصل له على القطع ان النفس مدركة الغيب في النوم ولا بدّ وإذا جاز ذلك في عالم النوم فلا يمتنع في غيرة من الاحوال لان الذات المدركــــة واحدة وخواصها عامة في كل حال والله الهادى الى الحق، (فصل) ووقوع ما يقع من ذلك للبشر غالبا انها هو من غير قصد ولا قدرة عليه وإنها تكون النفس مستشرفة للشيئ فتقع لها تلكك اللمحة في النوم لا انها تقصد الى ذلك فتراه وقد وقع في كتاب الغاية وغيره من كتب اهل الرياصات ذكر اسماء تذكر عند النوم فيكون عنها الرويا فيما يتشوّف (2) اليه ويسمّونها الحالومة ذكر منها مسلمة في كتاب الغاية حالومة سماها حالومة الطباع الـــــام وهي ان يقال عند النوم وبعد فراغ السر وصحة التوجه هذه الكلمات الاعجهيّة وهي تُماغِس بَعْدان يستواد وغداس نَوفسناغادِس ويذكر حاجته فانه يري الكشف عما يسئل عنه في الـنــوم

<sup>(</sup>۱) Man. A. et B. يشبهها.

<sup>(2)</sup> Man. A. et B. يتشوَّق.

وحكى ان رجلا فعل ذلك بعد رياضة ليال في ماكله PROLECONÎMES وذكره فتمثّل له شخص يقول انا طباعك الــــام فــسئـل واخبره عمّاكان يتشوّف اليه وقد وقع لى أنا بهذه الأسماء مراء عجيبة واطّلعت بها على اموركنت اتشوّف اليها مر. الموالى وليس ذلك بدليل على ان القصد الى السرويسا يحدثها وانما هذه الحالومات تحدث استعدادا في النفس لوقوع الرويا فاذا قوى الاستعداد كان اقرب لحصول سا يستعدّ له وللشخص ان يفعل من الاستعداد ما احت ولا يكون دليلا على ايقاع المستعدّ له فالقدرة على الاستعداد غير القدرة على الشيُّ فاعلم ذلك وتدبّره فيما تجد مس امثاله والله الحكيم الخبير (فصل) ثم أنا نجد في النوع الانساني اشخاصا يخبرون بالكاينات قبل وقوعها بطبيعة فيهم يتميّز فيها صنفهم عن ساير الناس ولا يرجعون في ذلك الى صناعة ولا يستدلون عليه باثر من النجوم ولا غيرها انما نجد مداركهم في ذلك بمقتضى فطرتهم التي فطروا عليها وذلك مثل العرّافين والنطّارين في الاجسام الشقّافة كالمرايا وطساس الماء والناظرين في قلوب الحيدوان واكسادها وعظامها واهل الزجر في الطير والسباع واهل الطرق بالحصي والحبوب من الحنطة والنوى وهذه كلها موجودة في عالم الانسان لا يسع احدا جمدها ولا انكارها وكذلك المجانين

PROLEGOMENES تلقى على السنتهم كلمات من الغيب فيخبرون بها وكذلك النايم والميت لاول موته او نومه يتكلم بالغيب وكذلك اهل الرياضة من المتصوّفة لهم مدارك في الغيب على سبيل الكرامة معروفة ونحن كان بتكلُّم على هذه الادراكات كلها ونبتدئ منها بالكهانة ثم نأتى عليها واحدة واحدة الى آخرها ونقدم على ذلك مقدّمة في ان النفس الانسانية كيف تستعد لادراك الغيب في جميع الاصناف التم ذكرناها (وذلك) اتما ذات روحانية موجودة بالقوة من بين ساير الروحانيّات كما ذكرناه قبل وانما تنحرج من القوة الى الفعل بالبدر واحواله وهذا امر مدرك لكل احد وكل ما بالقوة فله مادة وصورة وصورة هذه النفس التي يتم بها وجودها هو عير، الادراك والتعقل فهي توجد اوّلاً بالقوة مستعدة للادراكث وقبول الصور الكلية والجزئية ثم يتم نشؤها ووجودها بالفعل بهصاحبة البدر وما يعودها بورود مدركاته المحسوسة عليها وما تنتزع هي من تلكك الادراكات من المعانى الكلّية فتتعقّل (١) الصورة مرّة بعد المرى حتى يحصل لها الادراك والتعقل صورة بالفعل فتتم ذاتها وتبقى النفس كالهيولي والصور متعاقبة عليها بالادراك وإحدة بعد واحدة ولهذا نجد الصبى في اول نشوِّه لا يقتدر على

<sup>(1)</sup> Man. A. لتغفل . C. لتعفل . D. لتعقل .

الأدراك الذي لها من ذاتها لا في نوم ولا يكشف ولا ولا أي الذي لها من ذاتها لا في نوم ولا يكشف ولا بغيرهما وذلك صورتها التي هي عين ذاتها وهمي الادراك والتعقّل لم تتمّ بعدُ بل يتمّ لها انتزاع الكليات ثم اذا تهّت ذاتها بالفعل حصل لها ما دامت مع البدن نوعان من الادراك ادراك بآلات الجسم توديه اليها المدارك البدنية وادراكث بذاتها من غير واسطة وهي محجوبة عنه بالانغماس في البدن والحواس وشواغلها لآن الحواس ابدا جاذبة لها الى الظاهر بما فطرت عليه اولا من الادراك الجسماني وربّما تنغمس عن الظاهر الى الباطن فيرتفع حجاب البدن لحظة امّا بالخاصية التي هي للانسان على الاطلاق مشل النوم او بالخاصية الموجودة لبعض البشر مثل الكهانة والطرق او بالرياضة مثل اهل الكشف من الصوفيّة فتلتفت حينلذ الى الذوات التي فوقها من الملاء كلاعلى لها بين افقها وافقهم من الاتصال في الوجود كما قررناه قبل وتسلك الذوات روحانية وهي ادراك محض وعقول بالفعل وفيها صور الموجودات وحقايقها كها مر فيتجلّى فيها شئ من تلك الصورة وتقتبس منها علما ورتبها دفعت تلك الصور المدركة الى النحيال فتصرفه في القوالب الهعتادة ثم تراجع الحس بما ادركت اما مجرّدا او في قوالبه فتخبر به هذا هو شرح استعداد النفس لهذا الادراك الغيبي ولنرجع الى ما Tone I.

PROLÉCOMÈNES وعدنا به من بيان اصنافه (فامّا) الناظرون في الاجسسام المخاصة وعدنا به من بيان اصنافه (فامّا) الناظرون في الاجسسام الشقّافة من المرايا والطساس والمياه وقلوب الحيوان واكبادها وعظامها واهل الطرق بالحصى والنوى فكلهم من قبيل الكتهان كلا انهم اضعف رتبة فيه في اصل خلقهم لان الكاهن لا يحتاج في رُفع حجاب الحسّ الى كبير معانياة وهـولاء يعانونه بانحصار المدارك الحسية كلها في نوع واحد منها واشرفها البصر فيعكف به على الهرئ البسيط حتى يبدو له مدركه الذى ينحبر عنه وربّها يظنّ ان مشاهدة هولاء لما يرونه هو في سطح الهراءة وليس كذلك بل لا يزالون ينظرون في سطيح المراءة الى ان يغيب عن البصر ويبدو فيما بينهم وبين المراءة حباب كانه غهام تتمثّل فيه صور هي مدركاتهم فتشير اليهم بالمقصود فيها يتوجّهون الى معرفته من نفى او اثبات فيخبرون بذلك على نحو ما ادركوة (واما المراءة) وما يدرك فيها من الصور فلا يدركونه في تلك الحال واتَّما ينشأ لهم بها هذا النوع الاخر من الادراك وهو نفسانيّ ليس من ادراك البصر بل يتشكّل به المدرك النفساني، للحس (١) كما هو معروف ومثل ذلك يعرض للناظرين في قلوب الحيوان واكبادها وللناظرين في الماء والطساس وامثال ذلك وقد شاهدنا من هولاء من يشغل الحس بالبخور فقط

<sup>(1)</sup> Man. A et B. \_\_\_\_\_\_\_\_.

تم بالعزايم للاستعداد ثم ينجبر عمّا ادرك ويزعمون انهم يرون معداد ثم الصور مششخصة في الهواء تحكى لهم احوال ما يتوجّه ون الى ادراكه بالهثال ولاشارة وغيبة هولاً من الحسس انسق من الاولين والعالم ابو الغرايب (واما الزجر) وهو ما يحدث من بعض الناس من التكلم بالغيب عند سنوح طاير او حيوان والفكر فيه بعد مغيبه وهي قوة في النفس تبعث على الحمدس والفكر فيما زجر فيه من مرئ او مسهوع وتكون قوته المتخيّلة كما قدمّناه قوية فيبعثها في البحث مستعينا بها راءة او سمعه فيوديه ذلك الى ادراك ما كها تفعله القوة المتنعيّلة في النوم وعند ركود الحواس تتوسّط بين المحسوس الهرئ في يقظته وتجهعه مع ما عقلته فيكون عنها الرويا (وامّا المجانين) فنفوسهم الناطقة صعيفة التعلّـق بالبدن لفساد امزجتهم غالبا وضعف البروح الحيوانسي فيها فتكون نفسه غير مستغرقة بالحواس ولامنغهسة فيها بها شغلها في نفسها من الم النقص ومرضه ورتبما زاحهها على التعلّق به روحانية الحرى شيطانيّة تتشبّث به وتصعف هذه عن ممانعتها فيكون عنه التخبط فاذا اصابه ذلك التنجيّط اما لفساد مزاجه من فساد النفس في ذاتها او لما زاحهه من النفوس الشيطانية في تعلقه غاب عن حسّه (1) جملة

<sup>(</sup>۱) Man.D. جسهه.

PROLÉCOMÈNES من عالم نفسه وانطبع فيها بعض الصور وصرفها المادرك المحقة من عالم نفسه وانطبع فيها بعض الصور وصرفها الخيال وربما نطق على لسانه في تلك الحال من غير ارادة النطق وادراك هولاء كلهم مشوب فيه الحق بالباطل لانه لا يحصل لهم الاتصال وأن فقدوا الحسّ الا بعد الاستعانة بالتصوّرات الاجنبيّة كما قررناه ومن ذلك يجيّ الكذب في هذه المدارك (وامّا العرّافون) فهم المتعلّقون بـهـذا الادراك وليس لهم ذلك الاتصال فيسلطون الفكر على الامر الذي يتوجّهون اليه وياخذون فيه بالطنّ والتخمين بنسآء على مسا يتوهمونه من مبادئ ذلك الاتصال والادراك ويتعدون بذلك معرفة الغيب وليس منه على الحقيقة (هذا) تحصيل هذه الامور وقد تكلّم عليها المسعودي في مروج الذهب فـمـا صادف تحقيقا ولا أصابه ويظهر من كلام الرجل انه كان بعيدا عن الرسويم في المعارف فينقل ما سمع من اهله ومن غير اهله وهذه الادراكات التي ذكرناها موجودة كلها في نوع البشر فقد كان العرب يفزعون الى الكهان في تعرّف الحوادث ويتنافرون اليهم في الخصومات ليعرف وهم بالحق فيسها من ادراك غيبهم وفي كتب اهل الادب كثير من ذلك واشتهر منهم في الجاهليّة شقّ من انهار بن نزار وسطيح من سازن بس غسان وكان يدرج كما يدرج الثوب ولاعظم فيه لا الجمعمة

ومن مشهور الحكايات عنهما تاويلهما رويا ربيعة بن نصر مسهور الحكايات عنهما تاويلهما رويا ربيعة بن نصر مسن وما الحبرة به من ملك الحبشة لليمن وملك مضر مسن بعدهم وظهور النبوة المحمدية في قريش وكذا رويا الموبذان التي اولها سطيح لها بعث اليه بها كسرى عبد المسيح فاخبرة بشأن النبوة وخراب ملك فارس وهذه كلها مشهورة وكذلك العرب كثير وذكروهم في اشعارهم في العرب كثير وذكروهم في اشعارهم في العرب كثير وذكروهم في اشعارهم

فقلت لعرّاف اليهامة داوني فاتك ان داويتني الطبيب وقال اخر

جعلت لعراف اليهامة حكمة وعرّاف نجد أنّ هما شفياني فقالا شفاك الله والله مالنا بها حملت منك الصلوع يدان

وعرّاف اليمامة هو رباح بن عجلة وعرّاف نجد كلابلق كلاسدى (ومن) هذه المدارك الغيبيّة ما يصدر لبعض الناس عند مفارقة اليقظة والتباسه بالنوم من الكلام على الشئ الذى يتشوّف اليه بما يعطيه غيب ذلك كلامر كما يريد ولا يقع ذلك كلا في مبادى النوم عند مفارقة اليقظة وذهاب لاختيار في الكلام فيتكلّم كانه مجبول على النطق وغايته ان يسمعه ويفههه وكذلك يصدر عن المقتولين عند مفارقة روسهم واوساط ابدانهم كلام بمثل ذلك ولقد بلغنا عن موسم واوساط ابدانهم كلام بمثل ذلك ولقد بلغنا عن

PROLIGOMÈNES بعض الجبابرة الظالمين انهم قتلوا من سجونهم اشتماصا ليتعرَّفوا من كلامهم عند القنال عواقب امورهم في انفسهم فاعلموهم بها يستبشع وذكر مسلمة في كتاب الغاية له في مثل ذلك أن ادميا اذا جعل في دريّ مملو بدهن السهسم ومكث فيه اربعين يوما يغذى بالتين والجوز حتى يذهب الحمه ولا يبقى منه لا العروق وشون راسه فيخرج من ذلك الدهن وحين يجقّ عليه الهواء يجيب عن كل شي يسال عنه من عواقب الامور الخاصة والعامة وهذا فعل من مناكير افعال السحرة لكن تفهم منه عجايب العالم الانساني (ومن) الناس من يتحاول حصول هذا المدرك الغيبي بالرياصة فيحاولون بالمجاهدة موتا صناعيا باماتة جميع القوى البدنية ثم محو آثارها التي تلوّثت (١) بها النفس وذلك يحصل بجمع الفكر وكثرة الجوع ومن المعلوم على القطع انه اذا نزل الهوت بالبدن ذهب الحس وحجابه واطلعت النفس على ذاتها وعالهها فيحاولون ذلك بالاكتساب ليقع لهم قبل الموت منه ما يقع بعد الموت وتطلع النفس على المغيّبات (ومن هولاء اهل الرياضة السحريّة) يرتاضون بذلك ليحصل لهم الاطلاع على المغيّبات والتصرّف في العالم واكثر هـولاء في الاقاليم المنحرفة جنوبا وشمالا وخصوصا بلاد الهند ويسهون

<sup>(1)</sup> Man. C, et D. تلڙنت,

مناكث الجوكية ولهم كتب في كيفيّة هذه الرياضة كثيرة الهم كتب في كيفيّة هذه الرياضة كثيرة وَالْمُعْبَارِ عَنْهُمْ فَي ذَلْكُ غَرِيبَةً (واما المتصوّفة) فرياضتهم دينية وعرية من هذه المقاصد المذمومة وإنما يقصدون جمع الهمة والاقبال على الله بالكلّية لتحصل اذواق العرفان والتوحيد ويزيدون في رياضتهم الى الجمع والجوع التغذيسة بالذكر فبها تتم وجهتهم في هذه الرياضة لانه اذا نشأت النفس على الذكر كانت اقرب الى العرفان بالله وإذا عريت عن الذكر كانت شيطانية وحصول ما يحصل من معرفة الغيب او التصرّف لهولاء المتصوّفة انما هو بالعرض ولا يكور مقصودا من اول الامر لانه اذا قصد ذلك كانت الوجهة فيه لغير الله وأنّما هي لقصد التصرّف والاطلاع على الغيب والحسر بها صفقة فانها في الحقيقة شرك قال بعصهم من آثر العرفان للعرفان فقد قال بالثاني فهم يقصدون بوجهتهم الهعبود لا لشئ سواه وان حصل اثناء ذلك ما يحصل فبالعرض وغير مقصود لهم وكثير منهم يفرّ منه اذا عرض له ولا يحفل به واتما يريد الله لذاته لأ لغيرة وحصول ذلك لهم معروف ويستون ما يقع لهم من المخسيب والحديث على النحواطر فراسة وكشفا وما يقع لهم من التصرّف كرامة وليس شي من ذلك بنكير في حقّهم وقد ذهب الى انكاره الاستاذ ابو اسمق الاسفرايني وابو محمد بر

PROLÉGOMÉNES ابى زيد المالكي في اخرين فرارا من التباس المعجزة d'Ebn-Khaldoun. بغيرها والمعول عند المتكلمين حصول التفرقة بالتحدى فهو كافي وقد ثبت في الصحيح أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال ان فيكم محدّثين وان منهم عمر وقد وقع للصحابة س ذلك وقايع معروفة تشهد بذلك في مثل قول عمر رضي الله عنه يا سارية الجبل وهو سارية بن زنيم كان قايدا على بعض جيوش المسلمين بالعراق ايام الفتوحات وتــورط مع المشركين في معترك وهم بالانهزام وكان بقربه جبـل يتجيّز اليه فرفع (١) لعمر ذلك وهو يخطب على المسسبر بالمدينة فناداه يا سارية الجبل وسمعه سارية بمكانه وراى شخصه هنالك والقصه معروفة ووقع مثلها ايصا لابسي بكر في وصيَّته عايشة ابنته رضي الله عنها في شأر, ما نحلها (2) من اوسق التهر من حديقته ثم نبهها على جدادة التحدورة عن الورثة فقال في سياق كلامه وإنما هما الحوك واحتاك فقالت انها هي اسهاء فهر الاخرى فقال ان ذا بطن بنت خارجة اراها جارية فكانت جارية وقع (3) في الهوطا في باب ما لا يجون من النحل ومثل هذه الوقايع كثيرة لهم ولمن بعدهم من الصالحين واهل الاقتداء الا أن المتصوّفة يقولون أنه يقلّ

<sup>(1)</sup> Man. A. B. et D. فوقع.

رفع .(3) Man. D.

<sup>(2)</sup> Man. C. Lydan. A. et B. Lydan.

Tome I.

في زمن النبوة اذ لايبقى للمريد حاله بحضرة النبي حتى انهم rnor.econexis في زمن النبوة اذ لايبقى للمريد حاله بحضرة النبي يقولون أن المريد أذا جاء إلى الهدينة النبويّة سُلب حالـه سـا دام فيها حتى يفارقها والله تعالى يرزقنا الهداية ويرشدنا الى الحقّ (فصل) ومن هولام المريدين من المتصوّفة قوم بهاليل معتوهون اشبه بالمجانين من العقلاء وهم مع ذلك قد صحّت لهم مقامات الولاية واحوال الصديقين وعلم ذلك من احوالهم من يفهم عنهم من اهل الذوق مع آنهم غير مكلَّفين ويقع لهم من لاخبار عن المغيبات عجايب لانهم لا يتقيدون بشئ فيطلقون كلاممهم في ذلك وياتون منه بالعجايب وربّها ينكر الفقهاء انّهم على شيّ من المقامات لما يرون من سقوط التكليف عنهم والولاية لا تحصل كلا بالعبادة وهو غلط فانه فصل الله يُوتيه من يشاء ولا يتوقّف حصول الولاية على العبادة ولا غيرها وإذا كانت النفس الانسانيّة ثابتة الوجود فان الله تعالى يخصّهم بما شاء من مواهبه وهولاء القوم لم تعدم نفوسهم الناطقة ولا فسدت كحال المجانين وانسما فقد لهم العقل الذي يناط به التكليف وهو صفة خاصة للنفس وهي علوم صروريّة للانسان يستدّ بها نظره ويعرف احوال معاشه واستقامة منزله وكانه اذا ميز احوال معاشه لم يبق له عذر في قبول التكاليف لاصلاح معاده وليس من فقد هذا الصفة بفاقد لنفسه ولاذاهل عن حقيقته فيكون موجود

PROLÉGOMÈNES الحقيقة معدوم العقل التكليفي الذي هو معرفة الـمـعاش d'Ebn-Khaldoun. ولا استحالة في ذلك ولا يتوقف اصطفاء الله عبادة للمعرفة على شي من التكاليف وإذا صح ذلك فاعلم انه ربّما يلتبس حال هولاء بالمجانين الذين تفسد نفوسهم الناطقة ويالتحقون بالبهايم ولكك في تمييزهم علامات منها ان هولاء البهاليل تجد لهم وجهة ما لا يخلون عنها اصلا من ذكر وعبادة لكن على غير الشروط الشرعيّة لما قلناه من عدم التكليف والمجانين لا تجد لهم وجهة اصلا ومنها أتسهم يخلقون على البله من اول نشوهم والمجانين يعرض لهمم الجنون بعد برهة من العمر لعوارض بدنية طبيعية فاذا عرض لهم ذلك وفسدت نفوسهم الناطقة ذهبوا بالخيبة ومنها كَثْرُة تَصرَّفهم في الناس بالنحير والشرّ لآنهم لا يتوقَّفون على اذن لعدم التكليف في حقهم والمجانين لا تصرّف لهم وهذا فصل انتهى بنا الكلام اليه والله المرسد الى الصواب (فصل) وقد يزعم بعض الناس ان هنا مدارك للغيب من دون غسيبة عن الحسّ فمنهم المنجهون القايلون بالدلالات النجوميّة ومقتضى اوضاعها في الفلك وآنارها في العناصر وما يحصل من الامتزاج بين طباعها بالتناظر وبتادّى من ذلك المسزاج الى الهواء وهولاء المنجمون ليسوا سن الغيب في شيِّ انَّما هي ظنون حدسيَّة وتخمينات مبنية

على التأثير النجومي وحصول المزاج منه للهواء مع مسزيد d'Ebn-Khaldonn. الحدس يقف به الناظر على تفصيله في الشخصيات في العالم كما قاله بطليموس ونحن نبين بطلان ذلك في محمله ان شاء الله تعالى ولو ثبت فغايته حدس وتخميس وليس مما ذكرناء في شئ (ومن) هولاء قوم من العامّـة استنبطوا لاستخراج الغيب وتعرف الكاينات صناعة ستوها خط الرمل نسبة الى المادة التي يصعون فيها عهلهم ومحصول هذه الصناعة انّهم صيّروا من النقط اشكالا ذات اربع مراتب تختلف باختلاف مراتبها في الزوجية والفردية واستوايها فيها فكانت ستة عشر شكلا لاتها ان كانت ازواجا كلما او افرادا فشكلان وإن كان الفرد فيها في مرتبة واحدة فقط فاربعة اشكال وإن كان الفرد في مرتبتين فستّة اشكال وإن كان في ثلاث مراتب فاربعة اشكال جاءت ستّة عـــــــر شكلا ميزوها كلها باسمايها ونوعوها الى سعود ونحصوس شأن الكواكب وجعلوا لها ستة عشربيتا طبيعية بزعمهم وكأتسها البروج الاثنني عشر التي للفلك والاوتاد الاربعة ولجعلوا لكل شكل بيتا وخطوطا ودلالة على صنف من عالم العناصر ينعتص به واستنبطوا من ذلك فنّا حاذوا به فنّ النجاسة ونوع قصايه كلا ان احكام النجامة مستندة الى دلالات طبيعيّة كما زعم بطليموس وهذه انما دلالاتها وضعيّة وذلك

PROLÉGONIENES ان بطليموس انما تكلّم في المواليد والقرانات التي هي عنده «Ebn-Khaldon». من آثار الكواكب والاوضاع (١) الفلكيّة في عالم العناصر وتكلّم المنجمون من بعده في المسائل استخراج الصماير وتقسيمها على بيوت الفلك والحكم عليها باحكام ذلك البيت النجومية وهي التي ذكرها بطليموس واعلم أن الصماير أمور نفسيّة ليست من عالم العناصر فليست من آنار الكواكب ولا الاوضاع الفلكيّة ولأ دلالة لهما عليها نعم ان صار لفنّ المسائل مدخل في صناعة النجامة من حيث كلاستدلال بالكواكب وَلاوضاء الله انَّه في غير مدلوله الطبيعيِّ فلما جاء اهل الخط عدلوا عن الكواكب والاوضاع استعصا (2) بالمعاناة والارتفاء بالالآت وتعديل الكواكب بالتحسبان واستخرجوا هذا الاشكال الخطية وفرصوها ستة عشر بيتا سرن بيوت الفلك واوتاده ونوعوها الى سعد ونحس ومستسزج شسأن الكواكب السيارة واقتصروا على التسديس مس المساظرة ونزلوا الاحكام النجومية عليها كما في المسائل لان دلالة كل منهما غير طبيعيه كها قدمناه وانتحل هذه الصناعة كثير من البطّالين للمعاش في المدن وصنّفوا فيها التصانيف المحصلة لقواعدها واصولها كما فعله الزناتي منهم وغيرة (وقد) يكسون من اهل هذه الصناعة من يتعرّض بها لأدراك الغيب باشغال

الحس بالنظر في اشكال تلك الخطوط فيعتريه حالة الاستعداد PROLEGOMENES كما يعتري المفطورين على ذلك كما نذكر، بعد وهولاء اشرف اهل هذه الصناعة وهم على الجملة يزعمون أن أصل ذلك من النبوات القديمة في العالم وربّما يسسبوها الى ادريس او دانيال صلوات الله عليهها شأن الصنايع كلها ورتبما يدعون مشروعيتها ويحتجون لذلك بقول م صلى الله عليه وسلم كان بنى يخط فمن وافق خطه فـذاكـ ولـيـس في الحديث دليل على مشروعيّة خطّ الرمل كما يزعمه بعضهم لان معنى الحديث كان نبى يخط فياتيه الوحسى عند ذلك الخطّ ولا استحالة في ان يكون ذلك عادة لبص الانبياء فانهم صلوات الله عليهم متفاوتون في ادراك الوحى قال تعالى تلك الرُسُل فضَّلنا بعضهم على بعيض فمنهم من ياتيه الوحى ويكلمه الهلك ابتدأء من غير طلب والوجهة ولذلك ومنهم من يتوجّه فيما يعرض لـ ه من امور البشر بسوال اتنه عن مشكل او تكليف او نحسو ذَلَكِ فَيْتُوجُّهُ وَجَهُةً رَبَّانَيَّةً يَتَعُرَّضَ بِهَا لَكُشُفَ مَا يُرْيِدُ مِنْ ذلك من الله ويعطى التقسيم هنا قسما اخر أن وجد لأن الوحي قد يكون وهو لا يستعدّ له بشئ من الاحوال كالـذي ذكرناء وقد يكون وهو مستعد ببعض الاحوال كما نقــل في الاسرائيلات أن بعض الانبياء كان يستعدّ لنزول الوحيي

PROLIÉGOMÈNES بسماع الاصوات الطبية الماحنة وهذا النقل وان لم يكس متمكّنا في الصحّة الله انه غير بعيد فالله تعالى يخصّ انبياء ورسله بما شاء (نسخة) وقد نقل لنا ذلك عن بعض الكبار من المتصوّفة في التعرّض للغيبة عن الحسّ بسماء الغنا يتجرّد بذلك لهداركه في مقامه دون النبوة وما منا الاله مقام معلوم) واذا تقرر ذلك وقد كنّا قدّمنا ان في اصحاب خطُّ الرمل من يتعرض للكشف به باشغال الحس بالنظر في تلك الخطوط والاشكال فيعتريه حينتذ الادراك النعسيبي الوجداني (1) بالتفرّغ عن الحس جملة ويفارق الهدارك البشريّة الى المدارك الروحانية وقد مر تفسيرهما وهذا من الكهانة من نوع النظر في العظام والهياة والمرايا بخلاف من يقتصر في ذلك منهما على الاسر الصناعيّ الذي يحصل به على الغيب بالحدس والتخمين وهو لم يفارق المدارك الجسمانية بعد جايلا في مراسي الظنون فقد يكون شأن بعض كانبياء الاستعداد بالخط في مقامه النبويّ لخطاب الملك كما يستعد به من ليس بنبي للادراك الروحاني ومفارقة المدارك البشريّة كلا أن ادراكه روحانتي فقط وادراك النبي ملكتي بالوحي من عند الله وإما مقامات اهل صناعة الخطِّ في مدارك الحدس والتخهين فحاشا للانبياء منها فانهم

<sup>.</sup>الوجدان .Man. B (١)

لا يشرعون التكلّم بالغيب ولا الخوض فيه لاحد من البشر البشر d'Ebn-Khaldoun. وقوله في المحديث فمن وافق خطه فذاك اي فسمو صحيح من بين الخط بها عضده من الوحى لذلك النبي الذي كانت عادته ان ياتيه الوحى عند النحط او تكون الاشارة بذلك الى تعظيه وعلو شأنه في اتخاد خطوط الرمل بل لا نسبة بينه وبينها اذا كار، على ذلك الوجه الذي كان النبسي يستعدّ به للوحي فياتي على وفاقه وإما اذا الحذ ذلك عن الخط مجردا من غير موافقة وحى فلا صحة فيه وهذا معنى الحديث والله اعلم وليس فيه دلالة على مشروعيّة خطّ الرمل ولا جواز انتحاله لتعرف الغيب كها هو شأن اهلـه في المدن وإن مال الى ذلك بعضهم بناء على ان فعل النبي شريعة متبعة فيكون مشروعا على مذهب من يرى ان شرع من قبلنا شرع لنا وليس هذا بهطابق لذلك فان الشرع انما هو للرسل المشرعين للامم والتحديث لم يدل ا على ذلك وانها دلّ على ان هذه الحالة تحصل للسعسن الانبياء ويحتمل ان يكون غير مشروع فلا يكون ذلك شرعاً لا خاصًا بامَّته ولا عامًّا لهم ولغيرهم وانها يدلُّ على انها حالَّة تقع لبعض الانبياء خاصة فلا تتعدّاء للبشر وهذا آخر ما اردنا تحقيقه هنا والله الهلهم للصواب فاذا ارادوا استنحراج مغيب بزعمهم عمدوا الى قرطاس او ومل او دقيق فوضعوا النقط

РВОІ В порадівнем растина порадівни порадівн مراتب فتجئ ستّة عشر سطرا ثم يطرحون النقط ازواجا ويضعون ما بقى من كل سطر زوجا كان او فردا في مرتبة على الترتيب فتجيئ اربعة اشكال يضعونها في سطر متعالية ثم يولدون منها اربعة اشكال اخرى من جانب العرض بأعتباركل مرتبة وما قابلها من الشكل الذي بازايم وما يجتمع فيها من زوج او فرد فتكون ثمانية اشكال موضوعة في سطر ثم يولدون من كل شكلين شكلا تحتهما باعتبارما يجتهع في كل مرتبة من مراتب الشكلين ايضا من زوج او فرد فتكون اربعة الحرى تحتها لم يولدون من الاربعة شكلين كذلك تحتها ثم من الشكلين شكلا كذلك تحتها ثم من هذا الشكل الخامس عشر مع الشكل الأول شكلا يكون آخر الستّة عشر تم يحكمون على الخطّ كله بما اقتصته اشكاله من السعودة والنحوسة بالذات والنظر والحلول والامتزاج والدلالة على اصناف الموجودات وساير ذلك تحكما غريبا وكثرت هذه الصناعة في العمران ووضعت فيها التواليف واشتهر فيها الاعلام من المتقدّمين والمتأتمرين وهي كما رايت تحكم وهوًى والتحقيق الذي ينبغي ان يكون نصب فكرك ان الغيوب لا تدرك بصناعة البتة ولا سبيل الى تعرّفها الله للخواص من البشر المفطورين

PROLEGUMENTE

على الرجوع عن عالم الحسّ الى عالم الروح ولذلك سمى الم الروح على الله العسّ الى عالم الروح ولذلك المنجمون هذا الصنف كلهم بالزهريين نسبة الى ما تقتصيه دلالة الزهرة بزعمهم في اصل مواليدهم على ادراك الغيب فالنحط وغيره من هذه ان كان الناظر فيه مس اهمل همذه النحاصية وقصد بهذه الامور التي ينظر فيها من النقط والعظام او غيرها اشغال الحس لترجع النفس الى عالم الروحانيات لخطه فهو من باب الطرق بالحصم والنظر في قلوب الحيوانات والمرايا الشفّافة كما ذكرناه وإن لم يكن كذلك وانما قصد معرفة الغيب بهذه الصناعة فهذر من القول والعهل والله يهدي من يشاء والعلامة لهذه الفطرة التي فطر عليها اهل هذا الادراك الغيبتي انهم عند توجّههم الى تعرّف الكاينات يعتريهم خروج عن حالتهم الطبيعيّة كالتثاوب (1) والتمطيط ومبادى الغيبة عن الحس ويختلف ذلك بالقوة والصعف على اختلاف وجودها فيهم فهن لم توجد له هذه العلامات فليس من ادراك الغيب من شي واتما هـو ساع في تنفيق كذبه (فصل) ومنهم طوايف يضعون قوانين لاستخراج الغيب ليست من الطور للاول الذي هو من مدارك النفس الروحانيّة ولا من الحدس المبنى على تأثيرات النجوم كما زعمه بطليموس ولا من الظنّ والتنحمين الذي يحاول عليه

<sup>.</sup> التشاوب . Man. A (1) TOME 1.

PROLEGOMENES العرافون وانما هي مغالط يجعلونها كالمصايد لاهل العقول العقول المستضعفة ولست اذكر من ذلك الا ما ذكرة المصنفور, وولع به النحواص (فمن) تلك القوانين الحساب الذي يسمونه حساب النيم وهو مذكور في آخر كتاب السياسة المنسوب لارسطو يعرف به الغالب من المغلوب في المتحاربين من الملوك وهو أن تحسب الحروف التي في اسم احدها بعساب الجمل المصطلح عليه في حروف ابجد من الواحد الى الالف آحاد وعشرات ومئين والوفا فاذا حسبت الاسم وتحصّل لك منه عدد فاحسب اسم الاخر كذاحك ثم اطرح كل واحد منهها تسعة تسعة واحفظ بقية هذا وبقية هذا ثم أنظر بين العددين الباقيين من حساب الاسمين فان كانا منحتلفين في الكميّة وكانا معا زوجين او فردين فصاحب الاقل منهما الغالب وإن كان احدهها زوجا والاخر فردا فصاحب الاكثر هو الغالب وإن كانا متساويين في الكمية وهما معا زوجان فالمطلوب هو الغالب وإن كانا معا فرديس فالطالب هو الغالب ونقل هنالك بيتين في هذا العمل اشتهرا بير الناس وهما

> ارى الزوج الاقراد يسمّواقلّها واكثرها عند التنحالف غالب ويغلب مطلوب اذا الزوج ومنداستواء الفرد يغلب طالب

ثم وضعوا لمعرفة ما يبقى من الحروف بعد طرحها بتسعة قانونا

PHOLÉGOMÈNES

معروفا عندهم في طرح تسعة وذلك بان يجمعوا الحروف الدالّة على . PHOLEGOMENES الواحد في الهراتب الاربع وهي (١) الدالة على الواحد و(ي) الدالة على العشرة وهي واحد في مرتبة العشرات و(ق) الدالّة على الماية لانها واحد في مرتبة المئين و(ش) الداللة على الالف وهي واحد في مرتبة الآلاف وليس بعد الالني عدد يدل عليه بالحروف كن الشين هي آخر ابجد ثم رتبوا هذه الحروف الاربعة على نسق المراتب فكان منها كلمة رباعية وهي (ايقش) ثم فعلوا ذلك بالحروف الدالة على اثنين في المراتب الشلاث واسقطوا مرتبة الآلاف منها لأتها كانت آخر حروف ابجد فكان مجموع حروف الاثنين في المراتب ثلثة حروف وهي (ب) الدالة على الاتنين في كَلاحاد و(ك) الدالة على اثنين في العشرات وهي عشرون و(ر) الدالّة على اتنير، في الهئين وهي مايتان وصيروها كلمة واحدة ثلاثية على نست المراتب وهي (بكر) ثم فعلوا ذلك في الحروف الدالّـة على ثلاثة فنشأت عنها كلمة (جلش) وكــذلك الى آنـــر حروف ابجد وصارت تسع كلمات نهاية عدد الآصاد وهي ايقش × بكر × جلش × دمت × هنث × وصنح × زغـد × حفط x طضغ + مرتبة على توالى الاعداد ولكل كلمة منها عددها الذي في مرتبته فالواحد لكلمة (ايقش) وَالاثنار، لكلمة (بكر) والثلاثة لكلمة (جلش) وكذلك الى التاسعة التي هي (طضغ)

به التسعة فاذا ارادوا طرح الاسم بتسعة نظروا لكل التسعة فاذا ارادوا طرح الاسم بتسعة نظروا لكل حرف منه في اي كلمة من هذه الكلمات وانحذوا عددها مكانه ثم يجمعون الاعداد التي ياخذونها بدلا من حروف الاسم فأن كانت زايدة على التسعة انحذوا ما فيصل عنها وللا أخذوه كما هو ثم يفعلون كذلك بالاسم الاخر وينظرون بين الخارجين بما 'قدمناه والسرّ في هذا القانون بيرن وذلك ان الباقى في كل عقد من عقود الاعداد بطرح تسعة انما هو واحد فكانه يجمع عدد العقود نماصة مس كل مرتبة فصارت اعداد العقود كلماً كاتها آحاد فلا فرق بين الاثنين والعشرين والهأتين وكالفين وكلها اثنان وكذلك الثلاثة والثلاثور، والثلاثماية والثلاثة اللف كلها ثلاثة فوضعت الاعداد على التوالى دالله على اعداد العقود لاغير وجعلست الحروف الداله على اصناف العقود في كل كلهة من الآصاد والعشرات والمئين وكاللوف وصارعدد الكلمة الموضوع عليها نايبا عن كل حرف فيها سواء دلّ على الآحاد والعشرات اوالهنين اوالالوف فيوخذ عدد كل كلهة عوضا من العسروف التي فيها وتجتهع كلها الى آخرها كما قلناه وهذا هو العسل الهتداول بين الناس فيها منذ الامر القديم وكان بعص من لقيناء من شيوخنا يرون ان الصحيح فيها كلهات انصرى تسعة مكان هذه ومتوالية كتواليها ويفعلون فيها الطرح

بسعة مثل ما يفعلون بالاخرى سواء وهي هذه ارب + بالاخرى سواء وهي یسفک × جزلط × مدوص × هف × تحذن × غش × خصع تضظ x تسع كلمات على توالى العدد وفيها الثلاثي والرباعي والثناي وليست جارية على اصل مطرد كما تراه لكرر كان شيوخنا ينقلونها عن شيخ المغرب في هذه المعارف من النجامة والسيميا واسرار الحروف وهو ابو العباس ابس، البنا ويقولون عنه ان العمل بهذه الكلمات في طرح حساب النيم اصتح من العمل بكلمات ايقش فالله اعلم كين ذلك وهذه كلّها مدارك الغيب غير مستندة الى برهان ولا تحقيق والكتاب الذى وجد فيه حساب النيم غير معزو إلى ارسطو عند المحققين لما فيه من آلارا البعيدة عن التحقيق والبرمان يشهد لك بذلك فتصقّحه أن كنت من اهل الرسوح (ومن) هذه القوانين الصناعية لاستخسراج الغيوب فيما يزعمون الزايرجة الهسماة زايرجة العالم المعزوة الى ابى العباس السبتى من اعلام المتصوّفة بالهخرب كان في آخر الماية السادسة بمراكش ولعهد يعقوب المنصور سن ملوك الموحدين وهي غريبة العمل صنعية وكثير من النحواص يولعون بافادة الغيب منها بعهلها الهعروف الهلغوز فيحرصون لذلك على حلّ رمزه وكشف غامضه لذلك وصورتها التي يقع العمل عندهم فيها دايرة عظيهة في داخلها دوايـر

PROLEGOMENES متوازية منها للافلاك وللعناصر وللمكوّنات وللروحانيّات ولغير ذلك من اصناف الكاينات والعلوم وكل دايرة مقسومة باقسام فلكها اما البروج واما العناصر او غيرها وخطوط كل قسم مُارَّةِ الى المركز ويسمونها الاوتار على كل وتر حسروف متتأبعة موضوعة فمنها برشوم الزمام التي هي اشكال الاعداد عند اهل الدواوين والحسبان بالمغرب لهذا العهد ومنها برشوم الغبار المتعارفة وفي داخل الزايرجة وبين الدواير اسهاء العلوم ومواضع الاكوان وعلى ظهر الدواير جدول متكتر البيوت المتقاطعة طولا وعرضا يشتمل على خهسة وخمسين بيتا في العرض وماية وإحدى وثلاثين في الطول جوانب منه معمورة البيوت تارة بالعدد واخرى بالحروف وجوانب خالية البيوت ولا تعلم نسبة تلك الاعداد في اوضاعها ولا القسمة التي عينت (1) البيوت العامرة من الخالية وحفافي الزايرجة ابيات من عروض الطويل على روى اللام المنصوبة تستضهن صورة العهل في استخراج المطلوب مس تلك الزايرجة الا انها من قبيل الالغار في عدم الوصوح والجلاء وفي بعض جوانب الزايرجة بيت من الشعر منسوب لبعض اكابر اهل الحدثان بالمغرب وهو مالك بن وهيب من علماء اهل اشبيليّة كان في الدولة اللهتونيّة ونص البيت

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. عنت.

rnolégovènes d'Ebn-Khaldonn

سوال عظيم الخلق حزت فصن اذن غريب غرايب شك صبطه الجد مثلا وهو البيت المتداول عندهم في العمل لاستخراج الجسواب من السوال في هذه الزايرجة وغيرها فاذا ارادوا استخسراج الجواب عمّا يسئل عنه من المسائل كتبوا ذلك السـوالّ وقطعوة حروفا ثم المذوا الطالع لذلك الوقت من بروج الفلك ودرجها وعمدوا الى الزايرجة ثم الى الوتر المكتنف فيها بالبرج الطالع من اوله مارّا الى المركز ثم الى محيط الدايرة قبالــة الطالع فياخذون جميع الحروف المكتوبة عليه من اوّله الى آتحره ولاعداد المرسومة بينها ويصيرونها حروفا بحساب الجمل وقد ينقلون آحادها الى العشرات وعشراتها الى الهئين وبالعكس فيهاكها يقتضيه قانون العمل عندهم ويضعونها مع حروف السؤال ويصيفون الى ذلك حميع ما على الوتر المكتنف بالبرج الثالث من الطالع من الحمروف ولاعداد من اوله الى المركز فقط لا يتجاوزونه الى المحيط ويفعلون بالاعداد ما فعلوه بالاول ويضيفونها الى الحسروف الاخرى ثم يقطعون حروف البيت الذى هو اصل العمل وقانونه عندهم وهو بيت مالك بن وهيب الهتقدم الذكر ويضعونها ناحية ثم يصربون عدد درج الطالع في أسّ البرج واسه عندهم هو بعد البرج عن آخر المراتب عكس ما عليه الاس عند اهل صناعة الحساب فأنه عندهم البعد عس اول

الاصلى ويدخلون بها يحتمع لهم من ذلك في بيوت المجدول على قوانين معروفة واعمال مذكورة وادوار معدودة ويستخرجون منها حروفا ويسقطون اخرى ويقابلون بما معهم في حروف البيت وينقلون منه ما ينقلون الى حروف السوال وما معها ثم يطرحون تلك الحروف باعداد معلومة يسمونها الادوار وينخرجون في كل دور المحرف الذي ينتهي عنده الدور ويعاودون ذلك بعدد كلادوار المعينه عندهم لذلك فتنحرج آخرها حروف متقطعة وتولف على التوالى فستصيسر كلمات منظومة في بيت واحد على وزن البيت الذي يقابل به العمل ورويّه وهو بيت مالك بن وهيب المتقدّم حسبما نذكر ذلك كله في فصل العلوم عند كيفيّـة العملُ بهذه الزايرجة وقد راينا كثيرا من النحواص يتهافتون على استخراج الغيب منها بتلك الاعمال ويحسبون ان ما وقع من مطآبقة الجواب للسوال في توافق الخطاب دليل على مطابقة الواقع وليس ذلك بصحيح الآنه قد مر لك ان الغيب لايدرك بأمر صناعتي البتة وإنما المطابقة الستم فيها بين الجواب والسوال من حيث الافهام والتوافق في الخطاب حتى يكون الجواب مستقيما وموافقا للسوال ووقوع ذلك بهذه الصناعة في تكسير الحروف المجتهعة

من السوال والاوتار (1) والدخول في الجدول بالاعداد المجدول المتعدد العجتمعة من صرب الاعداد المفروضة واستخراج الحروف من المجدول واطراح انمرى وسعاودة ذلك في الادوار المعدودة ومقابلة ذلك كله بحروف البيت على التوالى غير مستنكر وقد يقع الاطلاء من بعض الاذكياء على تناسب بير هذه الاشياء فتقع له معرفة المجهول منها فالتناسب بين الاشياء هو سرّ الحصول على المجهول مس المعلوم الحاصل للنفس وطريق لحصوله سيما مس اهل الرياضة فانها تفيد العقل قوة على القياس وزيادة في الفكر وقد مرّ لك تعليل ذلك غير مرّة ومن اجل هذا المعنى ينسبون هذه الزايرجة في الغالب لاهل الرياضة فهذه منسوبة للسبتي ووقفت على الحرى منسوبة لسهل برن عسبد الله ولعمرى انها من الاعمال الغريبة والمعاناة (2) العجسيبة والجواب الذي ينحرج منها فالسرّ في خروجه منظوما فيما يظهر لى أنّما هو المقابلة بحروف ذلك البيت ولهذا يكون النظم على وزنه ورويّه ويدلّ عليه أنّا وجدنا اعهالا احرى لهم في مثل ذلك اسقطوا فيها المقابلة بالبيت فلم ينحرج الجواب منظوما كما تراه عند الكلام على ذلك في موضعه وكثير من الناس تصيق مداركهم عن التصديق

<sup>(</sup>ו) Man. A. et B. الارتاد). TOME I.

<sup>(</sup>a) Man. A. et B. العادات).

من التخييلات والايهامات وإن صاحب العمل بها يثبت حروف البيت الذي ينظمه كما يريد بين اثناء حروف السوال والاوتار ويفعل تلك الصناءة على غير نسبة ولا قانون ثم يجئ بالبيت ويوهم ان العمل جاء به على طريقة منصبطة وهذا الحسبان توقم فاسد حمل عليه القصور عس فهم التناسب بين الموجودات والمعلومات والتفاوت بيس المدارك والعقول ولكن من شأن كل مدرك أن ينكر ما ليس في طوقه ادراكه ويكفينا في ردّ ذلك مشاهدة العمل بهذه الصناعة والحدس القطعتي بانها جاءت بعمل مطرد وقانون صحيح ولا مرية فيه عند من يباشر ذلك مهن له سزيد ذكاء وحدس وإذا كان كثير من الهعاناة (1) في العدد الذي هو اوضح الواضحات يعسر على الفهم ادراكه لبعد النسبة فيه وخفايها فما ظنَّك مثل هذا مع خفاء النسبة فيه وغرابتها (فلنذكر) مسئلة من الهعاناة (2) يتصح لك بها شي سها ذكرناه مثاله لو قيل لك خذ عددا من الدراهم واجعل بازاء كل درهم ثلاثة من الفلوس ثم اجمع الفلوس التي انحذت واشتر بها طأيرا ثم اشتر بالدراهم طيورا بسعر ذلك الطاير فكم الطيور المشترأة فجوابه ان تقول هي تسعة لاتك

<sup>(</sup>I) Man. A. et C. المعايات. B. المعاياة. (a) Man. A. et C. المعاياة. B. المعاياة

تعلم ان فلوس الدراهم اربعة وعشرون وان الثلاثة ثمنها وأن PROLEGOMENES عدّة اثمان الواحد ثمانية فكانّك جمعت الثمن من كل درهم الى الثمن من الاخر فكان كله ثهن طاير فهى ثهانية طيور عدة اثمان الواحد وتزيد على الثمانية طايرا اخر وهو المسترى بالفلوس الهانحوذة اولا وعلى سعرة اشتريت بالدراهم فتكون تسعة فانت ترى كيف خرج لك الجواب المضمر بسر التناسب الذي بين اعداد المسئلة والوهم اول ما يلقي الك هذه وامثالها انها يجعله من قبيل الغيب الدى لا يهكن معرفته فظهر أن التناسب بين الامور هو الذي يخرج مجهولها من معلومها وهذا انها هو في الواقعات الحاصلة في الوجود او العلم واما الكائنات المستقبلة اذا لم نعلم اسباب وقوعها ولا ثبت لنا خبر صادق عنه فهو غيب لا يمكن معرفته وإذا تبيّن لك ذلك فالاعهال الواقعة في هذه الزايرجة كلها انها هي استخراج الفاظ الجواب من الفاظ السؤال لانها كما رأيته استنباط حروف على ترتيب سن تلك المحروف بعينها على ترتيب اخر وسرّ ذلك انها هـو من تناسب بينهما يطلع عليه بعض دون بعض فمن عرف ذلك التناسب تيسر عليه استخراج ذلك الجواب بتلك القوانين والجواب يدل في مقام اخر من حيث وضوع الفاظه وتراكيبه على وقوع احد طرفي السؤال من نفي او

PROLECOMENES انبات وليس هذا س المقام كلاول بل انها يرجع الى مطابقة الكلام لها في المخارج ولا سبيل الى معرفة ذلك من هذه كلاعهال بل البشر مجوبون عنه وقد استأثر الله بعلمه والله يعلم وانتم لا تعلمون

الفصل الثانى من الكتاب الآول فى العمران البدوى ولامم الوحشية والقبايل وما يعرض فى ذلك من الاحوال وتمهيدات

## فصل في ان اجيال البدو والحضر طبيعيّة

اعلم ان اختلاف الاجبال في احوالهم أنّما هو باخستلاف نعلتهم من المعاش فان اجتهاعهم أنّما هو للتعاون (1) على تحصيله والابتداء بما هو صروري منه وبسيط قبل الحاحي والكهالي فهنهم من ينتجل الفاح من الغراسة والزراعة ومنهم من ينتجل القيام على الحيوان من الشاء والبقر والسعنز والنحل والدود للقر لنتاجها واستخزاج فصلاتها وهولاء القايهون على الفاح والحيوان تدعوهم الصرورة ولا بدّ الى البدو لانّه على الفاح والحيوان تدعوهم الصرورة ولا بدّ الى البدو لانّه منسبع لما لا يتسع له الحواصر من المزارع والفدن والمسارح

<sup>(</sup>۱) Man C. et D المتعاون.

للحيوان وغير ذلك فكان اختصاص هولاء البدو امرا ضروريا ظنواله المتعاص لهم وكان حينئذ اجتماعهم وتعاونهم في حاجات معاشهـم وعمرانهم من السقوت والكسّ والدفّ انسّا هو بالمقدار الذي يحفظ الحياة ويحصل بلغة العيش من غير مزيد عليه للعجز عمّا وراء ذلك ثم اذا اتسعت احوال هولاء المنتجلين للمعاش وحصل لهم ما فوق الحاجة من الغني والرفه دعاهم ذلك اليكون والدعة وتعاونوا في الزايد على الصرورة واستكثروا من الاقهوات والملابس والتاتق فيها وتوسعة البيوت واختطاط المدرن والامصار للتحصّ ثم تزيد احوال الرفه والرغد فتجيّ عوايد الترف البالغة مبالغها في التانّق في علاج القوت واستجادة المطابح وانتقاء الملابس الفاخرة في انواعها من الحريس والديباج وغير ذلك ومعالات البيوت والصروح واحكام وضعها في تنجيدها والانتهاء في الصنايع في النحروج من القوة الى الفعل الى غايتها فيتتحذون القصور والمنازل ويجرون فيها المياء ويعالون في صروحها وتنجيدها ويختلفون في استجادة ما يتخذونه لمهنهم من لـبوس او فـراش او آنيـة او ماعون وهولاء هم الحضر ومعناه الحاضرون اهل الامصار والبلدان ومن هولاء من ينتجل في معاشه الصنايع ومنهم من ينتحل التجارة وتكون مكاسبهم انما و ارفه من اهل البدو لان PROLEGOMÈNES احوالهم زايدة على الضروري ومعاشهم على نسبة وجدهم فقد المسالة المسالة وجدهم فقد تبيّن ان احوال البدو والحضر طبيعية لا بدّ منها كما قلناه

فصل في ان جيل العرب في النمليقة طبيعتي

قد قدّمنا في الفصل قبله ان اهل البدو هم المنتحلون للمعاش الطبيعتي من الفاح والقيام على الانعام وانهم مقتصرون على الصروري في الاقوات والملابس والمساكن وسأير الاحوال والعوايد ومقتصرون عمّا فوق ذلك من حاجتي او كماليّ فيتخذون البيوت من الشعر او الوبر او الشجر او من الطير، والحجارة غير منجدة انما هو قصد الاستظلال والكن لا ما وراءه وقد يأوون الى الغيران والكهوف وإما اقواتهم فيتناولونها بيسير العلاج او بغير علاج البتّة الله ما مسّته النّار فمس كار، معاشه منهم في الزراعة والقيام بالفاح كان المقام بـ اولى من الظعن وهولاء سكّان الهدائر والقرى والجبال وهم عامّـة البربر والاعاجم ومن كان معاشه في السايمة مثل البقر والغنم فهم ظواعن في الاغلب لارتياد المسارح والمياء لحيوانهم اذ التقلُّب في الارض اصاح بها ويسمّون شاويدة ومعسَّاه القايهون على الشآء والبقر ولا يبعدون في القفر لفقدان المسارح الطيّبة به وهولاء مثل البربر والتركف واخوانهم من التركمان والصقالبة (واما) من كان معاشهم

في الأبل فهم اكثر ظعنا وابعد في القفر مجالا لان مسارح PROLEGONERIES التلول ونباتها 'وشجرها لا تستغنى به الابل في قوام حياتها عن مرعى الشجر في القفر وورود مياهه الماحمة والتقلّب فصل الشتاء في نواحيه فرارا من اذي البرد الى دف هوائه وطلبا لمفاحص النتاج في رماله اذ كلابل اصعب الحيوان فصالا ومنحاضا واحوجها في ذلك الى الدؤ فاضطروا الى ابعاد النجعة وربِّما ذادتهم الحامية عن التلول ايـصاً فاوغلوا في القفار نفرة عن النصفة منهم والجزاء بعداوتهم فكانوا لذلك اشد الناس توحّشا وتنزّلوا من اهل الحواضر منزلة الوحش غير المقدور عليه والمفترس سن الحيوانات العجم وهولاء هم العرب وفي معناهم ظواعن البربر وزنساتة بالمغرب والاكراد والتركهان والترك بالمشرق الآان العرب ابعد نجعة واشد بداوة لانهم سختصون بالقيام على الابل فقط وهولا يقومون عليها وعلى الشاء والبقر معها فقد تبيّن لك أن جيل العرب طبيعيّ لا بدّ منه في العمران والله الختلاق العليم

> فصل في أن البدو اقدم من الحضر وسابق عليه وأن البادية اصل العيران والامصار ومدد لها

> قد ذكرنا ان البدو هم المقتصرون على الصروريّ في احوالهم

PROLÉGOMÊNES العاجزين عمّا فوقه وإن الحضر المعتنون بحاجات الترف والكمال في احوالهم وعوايدهم ولا شكّ أن الضروري اقدم من الحاجيّ والكمأليّ وسابقُ عليه وكان الضروريّ اصـلُ والكمالي فرع ناشئ عنه فالبدو اصل للمدن والحصر سابق عليها لان اول مطالب الانسان الصروري ولا ينتهيي الى الترف والكمال الله اذا كان الصروري حاصلا فخشونة البداوة قبل رفه الحصارة ولهذا نبجد التمدّن غاية للبدوي يجرى اليها وينتهي بسعيه الى مقترحه (١) منها ومتي حصل على الرياش الذي تحصل به احوال الترف وعوايده عاج الى الدعة وامكن نفسه من قياد المدينة وهكذا شأن اهل القبايل المبتدية كلهم والحضرى لا يتشوّف الى احوال البادية الالضرورة تدعوه اليها او لتقصير عن احوال اهل مدينته (ومما) يشهد لنا أن البدو أصل للحصر ومتقدّم عليه أنّا أذا فتشنا اهل مصر من الامصار وجدنا اوليّة اكثرهم من اهل البدو الذين بضاحية ذلك المصر وفي قراه وانهم ايسروا فسكنوا المصر وعدلوا الى الدعة والترفي الذي في الحصر وذلك يدل على أن أحوال الحضارة ثانية عن أحوال البداوة وانها اصل لها فتفهمه ثم ان كل واحد من البدو والحصر متفاوت الاحوال من جنسه فربّ حتى اعظم من حتى

<sup>(1)</sup> Man. C. مفترجة.

فصل في أن أهل البدو أقرب إلى النحير من أهل الحصر

وسببه ان النفس اذا كانت على الفطرة الأولى كانت متهية لقبول ما يرد عليها وينطبع فيها من خير او شرّ قال صلى الله عليه وسلم كل مولود يولد على الفطرة فابواه يهودانه او ينصّرانه او يختبسانه وبقدرما يسبق اليها من احد المخلقيين تبعد عن الاخر ويصعب عليها اكتسابه فصاحب المخير اذا سبقت الى نفسه عوايد المخير وحصلت لها ملكته بعد عن الشرّ وصعب عليه طريقه وكذا صاحب الشرّ اذا سبقت اليه ايصا عوايدة واهل المحضر لكثرة ما يعانونه من فنون الملادّ وعوايد الترف ولاقبال على الدنيا والعكوف على شهواتهم منها قد تلوّثت انفسهم بكثير من مذمومات المخلق والشرّ وبعدت عليهم طرق المخير ومسالكه بقدر ما حصل لهم من ذلك حتى طرق المخير ومسالكه بقدر ما حصل لهم من ذلك حتى القد ذهبت عنهم مذاهب المحشمة في احوالهم فنجد الكثير منهم يقذعون في اقوال الفحشاء في مجالسهم وبيدن

PROLÉGONÈMES كبرائهم واهل معارمهم لا يصدّهم عنه وازع الحشمة لما المحاملة ا الحذتهم به عوايد السو في التظاهر بالفواحش قولا وعسملا واهل ألبدو وإن كانوا مقبلين على الدنيا مثلهم الا انه في المقدار الصروري لا في الترف ولا في شيع من اسباب الشهوات واللذّات ودواعيها فعوايدهم في معاملاتهم على نسبتها وما يحصل فيهم من مذاهب السو ومذمسومات النحلق بالنسبة الى اهل الحضر اقل بكثير فهم اقسرب الى الفطرة الاولى وابعد عمّا ينطبع في النفس من سوّ الهلكات بكثرة العوايد المذمومة وقبحها فيسهل علاجهم عن علاج الحصر وهو ظاهر وقد نوضح فيما بعد ان الحصارة هي نهاية العمران وخروجه الى الفساد ونهاية الشرّ والبعد عن الخير فقد تبين أن أهل البدو أقرب إلى النحير من أهل الحصر والله يحبّ المتقين ولا يعترض على ذلك بـمـا ورد في مديث البخاري من قول الحجاج لسلهة بن الاكوع وقد بلغه انه خرج الى سكنى البادية فقال له ارتددت على عقبيك تعرّبت فقال لا ولكن رسول الله صلى الله عليه وسلم اذن لى في البدو فاعلم ان الهجرة افترضست اول الاسلام على اهل مكّة ليكونوا مع النبي صلى الله عليه وسلم حيث حل من المواطن ينصرونه ويظاهرونه على امره ويحرسونه ولم تكن واجبة على الاعراب اهل البادية الن

اهل مكة يمسّهم من عصبيّة النبي صلى الله عليه وسلم في الما الله عليه وسلم في الهظاهرة والحراسة ما لا يمس غيرهم من بادية الاعراب وقد كان المهاجرون يستعيذون بالله من التعرّب وهو سكنه، البادية حيث لا تجب اله جسرة وقسال صلى الله عليه وسلم في حديث سعد بن ابي وقاص عند مرصه بمكّة اللهم امض الصحابي هجرتهم ولا تردّهم على اعقابهم ومعناه الله يوفّقهم لملازمة المدينة وعدم التحوّل عنها فلا يرجعوا عن هجرتهم التي ابتدوا بها وهو من باب الرجوع على العقب في السعى الى وجه من الوجوة وقيل أن ذلك كان خاصًا بما قبل الفتح وحين كثر المسلمون واعتزوا وتكفّل الله لنبيه بالعصمة من الناس فان الهجرة ساقطة حينات لقوله صلى الله عليه وسلم لا هجرة بعد الفتح قيل سقط انشاوها عمن يسلم بعد الفانح وقيل سقط وجوبها عمن اسلم وهاجر قبل الفتح والكل مجمعون على انها بعد الوفاة ساقطة لان الصحابة افترقوا من يومئذ في آلافاق وانــتشروا ولم يبق للا فصل السكنى في المدينة وهو هجرة فقول النجاج لسلمة حين سكن البادية ارتددت على عقبيك تعرّبت نعى عليه في ترك السكني بالمدينة بالاشارة الى الدعاء المأثور الذي قدّمناه وهو قوله ولا تردّهم على اعقابهم وبقوله تعرّبت الى انه صار من العرب الذين لا يهاجرون واجاب

فصل في أن أهل البدو أقرب إلى الشجاعة من أهل الحصر

والسبب فى ذلك ان اهل الحصر القوا جنوبهم على مهاد الراحة والدعة وانغمسوا فى النعيم والترف ووكلوا امرهم فى المدافعة عن اموالهم وانفسهم الى واليهم والحاكم الذى يسوسهم والحامية التى تولت حراستهم واستناموا الى الاسوار التى تحوطهم والحرز الذى يحول دونهم لا تهيجهم هيعة ولا ينفر لهم صيد فهم غارون آمنون قد القوا السلاح وربيت على ذلك منهم اجيال وتنزلوا منزلة النساء والولدان الذين

هم عيال على ابى مثواهم حتى صار ذلك خلقا لهم مثواهم الله مثل على ابى مثواهم حتى صار ذلك خلقا لهم الله على الله يتنزّل منزلة الطبيعة وإهل البدو لتفرّدهم عن المجتمع وتوحّشهم في الصواحي وبعدهم عن الحامية وانتباذهم عن الاسوار والابواب قايهون بالمدافعة عن انفسهم لا يكلونها الى سواهم ولا يثقون فيها بغيرهم فهم دايما يحملون السلاح ويتلقَّتون (١) عن كل جانب في الطرق ويتجافون عن الهجوع الا غرارا في المجالس وعلى الرحال وفوق كلاقتاب يتوجّسون للنباة والهيعات (2) وينفردون في القفر والبيداء مدلّين بباسهم واثقين بانفسهم قد صارلهم الباس خلقا والشجاعة سجية يرجعون اليها متى دعاهم داع او استفرّهم صارح واهل الحصر مهها خالطوهم في البادية اوصاحبوهم في السفر عيال عليهم لا يملكون معهم شُنًّا من امر انفسهم وذلك مشاهد بالعيان حتى في معرفة النواحي والجهات وموارد الماء ومشارع السبل وسبب ذلك ما شرحناه واصله ان الانسان ابن عوايده ومالوف لا ابن طبيعته ومزاجه فالذي الفه من الاحوال حتى صارله خلقا وملكة وعادة تنزل (3) منزلة الطبيعة والجبلّة واعتبر ذلك في الادميين تجده كثيرا صحيحا والله ينحلق ما يشاء وهـو النحلاق العليم

> (2) Man. D. بالصعاب. . يلتفتون .Man. D (۱)

PROLÉGOMENES فصل في ان معاناة اهل الحضر للاحكام مفسدة للبأس فيهم ظرية المنعة منهم ذاهبة بالمنعة منهم

وذلك انه ليس كل احد مالكا امر نفسه اذ الرؤساء والامراء المالكون لامر الناس قليل بالنسبة الى غيرهم فمن الغالب ان يكون الانسان في ملكة غيره ولا بد فان كانت الملكة رفيقة وعادلة لايعانا منها حكم ولا منع وصد كان من تحت يدها مدلّين بما في انفسهم من شجاعة او جبن واثقين بعدم الوازع حتى صارلهم الادلال جبلة لهم لا يعرفون سواها وإما اذاكانت الهلكة وإحكامها بالقهر والسطوة فتكسر حينتذ من سورة بأسهم وتذهب المنعة عنهم لما يكون من التكاسل في النفوس المصطهدة كما نبيّنه وقد نهى عمر سعدا رضى الله عنهما عن مثلها لما الحذ زهرة بن حوية سلب الجالنوس وكانت قيمته خمسة وسبعين الفا من الذهب وكان اتسبع السجالنوس يسوم القادسية فقتله وإنهذ سلبه فانتزعه منه سعد وقال هلا (1) انتظرت في اتباعه اذني وكتب الى عمر يستاذنه فكتب اليه عمر تعهد الى مثل زهرة وقد صلى بها صلى به وبقى عليك ما بقى من حربك فتكسر قرنه وتفسد قلبه وامضى له عمر سلبه واما اذا كانت الاحكام بالعقاب فمذهبة للبأس بالكلية لان وقوع العقاب به ولم يدافع عن نفسه يكسبه المذلة (1) Man. A. B. et C. 1.

التي تكسر من سورة بأسه بلا شك واتا اذا كانت الاحكام .arbbn-Khaldoun تاديبيّة وتعليميّة واخذت من عهد الصبا اثرت في ذلك بعض الشئ لمرباه على المنحافة والانقياد فلا يكون مدلًا ببأسه ولهذا نجد المتوحّشين من العرب اهل البدو اشد بأسا مهر. تاخذه الاحكام ونجد ايصا الذين يعانون الاحكام وملكتها من لدن مرباهم في التأديب والتعليم في الصنايع والعلوم والديانات ينقص ذلك من بأسهم كثيرا ولا يكادون يدافعون عن انفسهم عادية بوجه من الوجوة وهذا شأن طلبة العلم المنتحلين للقراءة والانحذ عن المشايخ والايمة المهارسين للتعليم والتاديب في مجالس الوقار والهيبة فتفهم هذه الأحوال وذهابها بالمنعة والبأس ولا تستنكرن (x) ذلك بما وقع في الصحابة من المذهم باحكام الدين والشريعة ولم ينقص ذلك من بأسهم بل كانوا اشد الناس بالسا لان الشارع صلوات الله عليه لما انحذ المسلمون عنه دينهم كان وازعه فيه من انفسهم لما تلى عليهم من الترغيب والترهيب والترهيب ولم يكن بتعليم صناعتي ولا تاديب تعليمتي الما هي احكام الدين وآدابه المتلقّاة نقلا يأخذون انفسهم بها بما رسيح فيهم من عقايد الايمان والتصديق فلم تزل سورة بأسهم مستنحكمة كما كانت ولم تخدشها اظفار التأديب والحكم

<sup>(1)</sup> Man.A. et D. يستنكرون B. يستنكرون

والم عمر رضى الله عنه من لم يودّبه المسرع ولا ادّب الله الله الله الله عنه من الم يودّبه المسرع ولا ادّب حرصا على ان يكون الوازع لكل احد من نفسه ويقينا بان الشارع اعلم بهصاليح العباد (ولها) تناقص الدين في الناس والحذوا بالأحكام الوآزعة ثم صار الشرع علما وصناعة يوخد بالتعليم والتأديب ورجع الناس الى الحصارة وخلق الانقسياد الى الأحكام نقصت بذلك سورة البأس فيهم فقد تبين ان الاحكام السلطانية والتعليهية مفسدة للبأس لأن الوازع فيها اجنبي وامَّا الشرعيَّة فغير مفسدة كان الوازع فيها ذاتح ولهذا كانت هذه الاحكام السلطانيّة والتعليميّة مما يؤثر في اهـل الحواضر في ضعف نفوسهم وخصد (1) الشوكة منهم بمعاناتها في وليدهم وكهولهم والبدو بمعزل عن هذه المنزلة لبعدهم عن احكام السلطان والتعليم والآداب ولهذا قال ابو محهد بن ابى زيد في كتابه احكام الهعلمين والمتعلمين انه لا ينبغى للمؤدّب ان يصرب احدا من الصبيان في التعليم فوق ثلاثة اسواط نقله عن شريح القاضى واحتبّج له بعضهم بما وقع في حديث بدء الوحي من شأن الغطّ وانه كان ثلاث مرّات وهو صعيف ولا يصاح شأن الغطّ ان يكون دليلا على ذلك لبعدة عن التعليم المتعارف والله الحكيم النحبير

<sup>(1)</sup> Man. B. مصد . C. خضل . D. مصد .

PROLÉGOMÈNES

نصل في ان سكني البدو لا يكون الله للقبايل اهل العصبيّة البدو لا يكون الله القبايل اهل العصبيّة البدو الله الت

اعلم أن الله سبحانه ركب في طباع البشر الخير والشرّ كما قال تعالى وهديناه النجدين وقال تعالى فالهمها فجروها وتـقواها والشر اقرب الخالل اليه اذا اهمل في مرعى عوايده ولم يهذَّبه الاقتداء بالدين وعلى ذلك الجم العفير الا من وفيقه الله ومن اخلاق الشر فيهم الظلم والعدوان بعض على بعض فهن امتدت عينه الى معاع الحية امتدت يده الى الحدة الى ان يصدّه وازع كها قال

والظلم من شيم النفوس فان تجد ذا عنفة فللعلَّمة لا يسطلم

فامّا المدن وكالمصار فعدوان بعصهم على بعض يدفعه الحكام والدولة بها قبصوا على ايدى من تحتهم من الكافة ان يهتد بعضهم الى بعض او يعدو عليه فهم مكبوحون بحكمة القهر والسلطان عن التظالم كلا اذا كان من الحاكم بنفسه واسّا العدوان الذي من خارج المدينة فيدفعه سياج الاسوار عند الغفلة أو الغرّة ليلا أو العجز عن المقاومة نهارا ويبدفعه ذياد الحامية من اعوان الدولة عند الاستعداد والمقاومة (واما) احياء البدو فيزع بعضهم عن بعض مشايخهم وكبراؤهم بها وقر في نفوس الكافة لهم من الوقار والتجلّة وامّا حللهم فاتما يذود عنها من خارج حامية الحيّ من انجادهم وفتيانهم

PROZEGOMÉNES المعروفين بالشجاعة فيهم ولا يصدق دفاعهم وذيادهم الا اذا كانوا عصبية واهل نسب واحد لانهم بذلك تشتد شوكتهم وينحسسي جانبهم (اذ نعرة كل احد على نسبته وعصبيته اهم وما جعل الله في قلوب عباده من الشفقة والنعرة على ذوى ارحامهم وقرباهم موجود في الطباع البشريّة وبها يكون التعاصد والتناصر وتعظم رهبة العدو لهم واعتبر ذلك فيما حكاء القران عن الحوة يوسف حين قالوا لابيه لأن اكله الذئب ونسمن عصبة انّا اذا لنحاسرون والمعنى انه لا يتوهم العدوان على احد مع وجود العصبيّة له وامّا المنفردون في انسابهم فقل أن يصيب أحدا منهم نعرة على صاحبه فاذا اظلم النجو بالشر يوم الحرب تسلّل كل واحد منهم يسغي النجاة بنفسه حيفة واستيحاشا من التخاذل فلا يسقدرون من اجل ذلك على سكنى القفر لها انهم حينية طعمة لمن يلتهمهم من الامم سواهم وإذا تبيّن ذلك في السكني التي تحتاج الى المدافعة والحماية فبمثله يتبيّن لك في كل امر يحمل الناس عليه س نبوة او اقامة ملك او دعوة اذ بلوغ الغرض من ذلك كله انها يتم بالقتال عليه لما في طباع البشر من الاستعصاء ولا بدّ في الفتال من العصبيّة كما ذكرناه انفا فاتخفذه اماما تقتدى به فيما نورده عليك من بعد والله الموقق

rnolégomènes d'Ehn-Khaldoun.

فصل في ان العصبيّة اتّما تكون من الالتحام بالنسب او ما في سعناه

وذلك أن صلة الرحم طبيعتي في البشر اللا في الاقسل ومن صلتها النعرة على ذوى القربي واهل الارحام ان ينالهم صيم او تصيبهم هلكة فان القريب يجد في نفسه غصاصة من ظلم قريبه أو العداء عليه ويود لو يحول بينه وبين ما يصله مرن المعاطب والمهالك نزعة طبيعيّة في البسر مذ كانوا فاذا كان النسب الواصل بين المتناصرين قريبا جدًا بحيث حصل به الالتحام ولاتحاد كانت الوصلة ظاهرة فاستدعت ذلكك بمجردها ووصوحها وإذا بعد النسب بعض الشيئ فرتما تنوسي بعصها وتبقى منه شهرة فتحميل على النصرة لذوى نسبه بالامر المشهور منه فرارا من الغصاصة التي يتوهما في نفسه من ظلم من هو منسوب اليه بوجه (ومر،) هذا الباب الولاء والحلف اذ نعرة كل احد على اهل ولايه وحلفه للانفة التي تاحق النفس من اهتصام جارها او قريبها او نسيبها بوجه من وجوه النسب وذلك الحمل اللحمة الحاصلة من الولاء مثل لحمة النسب او قريبا منها ومن هذا تفهم معنى قوله صلى الله عليه وسلم تعلّموا مس انسابكم ما تصلون به ارحامكم بمعنى ان النسب أنما فايدته مناهم النعرة وما فوق ذلك مستغنى عنه اذ النسب امر وهمتى والنعرة وما فوق ذلك مستغنى عنه اذ النسب امر وهمتى لا حقيقة له ونقعه له انبا هو فى هذه الوصلة والالتحام فاذا كان ظاهرا واضحا حمل النفوس على طبيعتها من النعرة كما قلناه وإذا كان انبا استفاد من المخبر البعيد ضعف فيه الوهم وذهبت فايدته وصار الشغل به مجانا ومن اعهال اللهو المنهى عنه ومن هذا الاعتبار معنى قولهم النسب علم لا ينفع وجهالة لا تصرّ بمعنى ان النسب اذا خرج عن الوصوح وصار النعرة التي تحمل عليها العصبية فلا منفعة حينة في عنه والله العملم النعرة التي تحمل عليها العصبية فلا منفعة حينة في عنه والله تعالى اعلم

فصل فى ان الصريح من النسب أنّما يوجد للمتوحّشين فى القفر من العرب ومن فى معناهم

وذلك لها اختصوا به من نكد العيش وشظف الاحسوال وسوء الموطن حملتهم عليها الضرورة التي عيّنت لهم تلك القسمة وهي بما كان معاشهم من القيام على الابل ونتاجها ورعايتها والابل تدعوهم الى التوحّش في القفر لرعيها من شجرة ونتاجها في رماله كما تقدّم والقفر مكان الشظف والسغب فصارلهم إلفا وعادة وربيت فيها اجيالهم حتى

تمكنت خلقا وجبلة فلا ينزع اليهم احد من الامم ان يساههم مالكت الم في حالهم ولا يأنس بهم احد من الاجيال بــل لو وجــد واحد منهم السبيل الى الفرار من حاله وامكنه ذلك لما تركه فيومن عليهم لاجل ذلك من اختلاط انسابهم وفسادها ولا تزال بينهم محفوظة صريحة واعتبر ذلك في مصر من قریش وکنانه وثقیف وبنی اسد وهذیل ومن جاورهم سن خزاعة لما كانوا اهل شظف ومواطن غير ذات زرع ولأضرع وبعدوا من ارياف الشام والعراق ومعادن كلادم والحسبوب كيف كانت انسابهم صريحة محفوظة لم يدخلها اختلاط ولا عرف فيها شوب (وأما) العرب الذين كانوا في التلول في معادن الخصب للمراعي والعيش من حمير وكهلان مثل لحم وجدام وغسان وطى وقضاعة واياد فاختلطت انسابهم وتداخلت شعوبهم ففي كل واحد من بيوتهم من الخملاف عند الناس ما تعرف واتها جاءهم ذلك من قبل العجم ومخالطتهم وهم لا يعتبرون المحافظة على النسب في بيوتهم وشعوبهم 'وأتما' هذا للعرب فقط قال عمر تعلموا الــــــب ولا تكونوا كنبط السواد اذا سيّل احدهم عن اصله قال من قرية كذا هذا إلى ما لحق هولاء العرب اهل الارياف من الازدحام مع الناس على البلد الطيب والمراعى الخصبة فكثر الانعتلاط وتداخلت الانساب وقد كان وقع في صدر الاسلام

الارض ومن عليها

العواصم وانتقل ذلك الى الاندلس ولم يكن الاطراح العرب العواصم وانتقل ذلك الى الاندلس ولم يكن الاطراح العرب امر النسب وانما كان الاختصاصهم بالمواطن بعد الفتح حتى عرفوا بها وصارت لهم علامة زايدة على النسب يتميزون بها عند امرائهم ثم وقع الاختلاط في الحواصر مع العجم وغيرهم وفسدت الانساب بالجملة وفقدت ثمرتها من العصبية فاطرحت ثم تلاشت القبايل ودثرت فدتسرت العصبية بدثورها وبقى ذلك في البدو كما كان والله وارث

## فصل في اختلاط الانساب كيف يقع

آنه من البين ان بعضا من اهل الانساب يسقط الى اهل نسب الحر بنزوع اليهم او حلف او ولاء او لفرار من قوسه بجناية اصابها فيدعى بنسب هولاء ويعد منهم في ممرات من النعرة والقود وحمل الديات وساير الاحوال واذا وجدت نهرات النسب فكانه وجد لانه لا معنى لكونه من هولاء او من هولاء الا جريان احكامهم واحوالهم عليه وكانه التحم بهم مم انه قد يتناسا النسب الاول بطول الزمان ويذهب اهل العلم به فيخفى على الاحكار فما زالت الانساب تسقط من شعب به فيخفى على المحتر فما زالت الانساب تسقط من شعب الى شعب وبانتهم قوم باخرين في الجاهلية والاسلام والعرب

والعجم وانظر خلاف الناس في نسب المنذر وغيرهم تتبيّن الناس في نسب المنذر وغيرهم تتبيّن شيًا من ذلك (ومنه) شأن بجيلة في عرفجة بن هرثممة لما ولاه عمر عليهم فسألوه كلاعفاء منه وقالوا هو فينا نـزيــف اى دخيل ولصيق وطلبوا ان يولى عليهم جريوا فسأله عــمـر عن ذلك فقال عرفجة صدقوا يا امير المومنين انا رجل من الأزد اصبت دما في قومي ولحقت بهم وانظر منه كيف اختلط عرفجة ببجيلة ولبس جلدتهم ودعى بنسبهم حتى ترشيح للرياسة عليهم لولا علم بعضهم بوشايسجه ولو غفلوا عن ذلك وامتد الزمان لتنوسى بالجملة وعد منهم بكل وجه ومذهب فافهم واعتبر سرّ الله في خليقت ومثل هذا كثير لهذا العهد ولما قبله من العهود

> فصل في ان الريّاسة على اهل العصبيّة لا تكون في غير نسبهم

وذلك ان الريّاسة لا تكون الا بالغلب والغلب انّـما يكون بالعصبيّة كما قدّمناه فلا بدّ في الريّاسة على القوم ان تكون من عصبية غالبة لعصبياتهم واحدة واحدة لان كل عصبية منهم اذا احست بغلبة عصبية الرئيس لهمم اقسروا بالاذعان والاتباع والساقط في نسبهم بالجملة لا تكون له عصبيّة بالنسب أنّما هو ملصق نزين وغاية التعصّب له

Риольсоныя وذلك لا يوجب له غلبا عليهم البتة وان d'Ebn-Khaldoun. فرضنا انه قد التحم بهم واختلط وتنوسى عهده الاول مس الالتصاق ولبس جلدتهم ودعى بنسبهم فكيف له الريّاسة قبل هذا كلالتحام او لاحد من سلفه والرياسة على القوم اتّما تكون متناقلة في منبت واحد يعين له الغلب بالعصبية فالاوليّة التي كانت لهذا الملصق قد عرف فيها التصاقم من غير شك ومنعه ذلك الالصاق من الرياسة حينيذ فكيف تنوقلت عنه وهو على حال الالصاق والرياسة لا بدّ وان تكون موروثة عن مستحقها لما قلناه من التغلّب بالعصبيّة (وقد) يتشوّف كثير س الرؤساء على القبايل والعصايب (I) الى انساب ياحقون (2) بها الما لخصوصية فصيلة كانت في اهل ذلك النسب من شجاعة او كرم او ذكر كيف أتَّفق فينزعون الى ذلك النسب ويتورَّطون بالدعوى في شعوبه ولا يعلمون ما يوقعون فيه انفسهم من القدح في رياستهم والطعن في شرفهم وهذا كثير للناس في هذا العهد (ومن ذلك) ما تدّعيه زناتة جملة انهم من العرب ومنه ادّعاء اولاد رباب المعروفين بالحجازين من بني عامر احدى شعوب زعبة انهم من بني سليم ثم من الشريد منهم لحق حدهم ببني عامر نجارا يصنع الحرجان واختلط

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. يانهجون C. يانهجون . C. العصبيّات (2) Man. A. et B.

بهم والتحم بنسبهم حتى رأس عليهم ويسمونه الحبازي Procedovenes (ومن) ذلك ادّعاء بني عبد القوى بن العباس من توجين اتَّهم من ولد العباس بن عبد المطلب رغبة في هدذا النسب الشريف وغلطا باسم العباس بن عطية ابي عبد القوى ولم يعلم دخول احد من العباسيتين الى الهغرب الآنه كان منذ أول دولتهم على دعوة العلويين اعدائهم من الادارسة والعبيديين فكيف يسقط العبّاسيّ الى احد من شيعة العلويين (وكذلك) ما يدعيه ابناء زيان ملوك بني عبد الواد اتهم من ولد القاسم بن ادريس ذهابا الى ما اشتهر في نسبهم انهم من ولد القاسم فيقولون بلسانهم الزناتي ايت الـقاسم اي بنو القاسم ثم يدعون أن القاسم هذا هو القاسم بن ادريس أو القاسم بن محمد بن ادريس ولو كان ذلك صحيحا فغاية القاسم هذا انه فر من مكان سلطانه مستجيرا بهم فكيف تتم له الرياسة عليهم في باديتهم واتما هو غلط من قبل اسم القاسم فانه كثير الدوران في الادارسة فتوهموا ان قاسمهم من ذلك النسب وهم غير محتاجين لذلك فان منالهم للملك والعزّة اتّما كان بعصبيّتهم ولم يكن بادّعاء علويّة ولا عبّاسيّة ولا شيّ من الانساب وأنّما يحمل على هذا المتقربون الى الملوك بمنازعهم ومذاهبهم ويشتهر حتى يبعد عن الردّ (فلقد) بلغني عن يغهراسن بن زيان موثل سلطانهم

PROLEGOMENES انه لها قبل له ذلك نكره وقال بلغته الزناتية ما معناه اسًا الدنيا والملك فنلناه بسيوفنا لا بهذا النسب وامّا نفعه في الآنمرة فمردود الى الله واعرض عن المتقرّب اليه بذلك (وسن) هذا الباب ما يدعيه بنو سعد شيوع بني يزيد من زغبة انهم من ولد ابى بكر الصديق رضى الله عنه وبنو سلامة شيوع بني يَدْلَلتُن من توجين انهم من سليم وكذا الذواودة شيوح رياح اتهم من اعقاب البرامكة وكذلك بنو مهنا امراء طي بالمشرق يدعون فيما بلغنا انهم مسن اعقابهم وامثال ذلك كثير ورياستهم في قومهم مانعة من الآعاء هذه الانساب كما ذكرناه بل يعين ان يكونوا من صريح ذلك النسب واقوى عصباته فاعتبره واجتنب المغالطة فيه ولا يجعل من هذا الباب الحماق ممهدى الموحدين بنسب العلوية فان المهدى لم يكن من منبت الرياسة في هرغة قومه واتما رأس عليهم بعد اشتهارة بالعلم والدين ودخول قبايل المصامدة في دعوته وكان مع ذلك من أهل المنابت المتوسّطة فيهم والله عالم الغيب والشهادة

فصل في ان البيت والشرف بالاصالة والحقيقة لاهل العصبية ويكون لغيرهم بالمجاز والشبه

وذلك أن الشرف والحسب أنما هو بالخلال ومعنى

البيت ان يعدّ الرجل في ابائه اشرافا مذكورين يكون والرجل في ابائه اشرافا مذكورين يكون له بولادتهم اياه والانتساب اليه تجلَّة في اهل جلدته لما وقر في نفوسهم من تجلّة سلفه وشرفهم بخلالهم والنساس في نشوُّهم وتناسلهم معادن قال صلى الله عليه وسلم الناس معادن خيارهم في الجاهليّة خيارهم في الاسلام اذا فسقهوا فيعنى الحسب راجع إلى الانساب وقد بيتا أن المسرة الانساب وفايدتها انمآهي العصبية للنعرة والتناصر فحيث تكون العصبيّة مرهوبة ومخشية والمنبت فيها ذكى محمى تكون فايدة النسب اوضح وثمرتها اقوى وتعديد الاشراف من الاباء زايدا في فايدتها فيكون الحسب والشرف اصيلا في اهل العصبيّة لوجود ثمرة النسب وتتفاوت البيوت في هذا الشرف بتفاوت العصبيّة لانه سرّها ولا يكون للمنفرديس من اهل الامصار بيت الا بالمجازوان توهموه فزخسرف من الدعاوى وإذا اعتبرت الحسب في الامصار وجدت معناه ان الرجل منهم يعدّ سلفا في خلال النحير ومخالطة اهله مع الركون على العافية ما استطاع وهذا مغاير لسرّ العصبيّــة التي هي تمرة النسب وتعديد الآباء لكنّه يطلق عليه حسب وبيت بالمجاز بعلاقة ما فيه من تعديد الآباء المتعاقبين على طريقة واحدة من النحير ومسالكه وليس حسبا بالتحقيقة وعلى الاطلاق (وقد) يكون للبيت شرف اول بالعصبية والخملال ثم

PROLEGOMENES ينساخون منه لذهابها بالحصارة كما تقدّم ويختلطون بالغمار العمارة ويبقى فى نفوسهم وسواس ذلك الحسب يعدون بـ انفسهم من اشراف البيوتات اهل العصايب وليسوا منها في شي لذهاب العصبيّة جملة وكثير من اهل الامصار الناشئين في بيوت العرب او العجم لاول عهدهم موسوسون بذلك واكثر ما رسنح الوسواس لذلك لبنى اسرائيل فانه كان لهم بيت من اعظم بيوت العالم بالمنبت اولا لما تعدّد في سلفهم من الأنبياء والرسل من لدن ابراهيم عليه السلام الى موسى صاحب ملتهم وشريعتهم ثم بالعصبية ثانيا وما اتاهم الله به من الملك الذي وعدهم بـ م تـم انساخوا عن ذلك اجمع وضربت عليهم الذلّة والمسكنة وكنب عليهم الجلاء في الارض وانفردوا بالاستعباد والكفر آلاف من السنين ثم ما زال هذا الوسواس مصاحبا لهم فتجدهم يقولون هذا هرونه مذا من نسل يوشع هذا من عقب كالب هذا من سبط يهوذا مع ذهاب العصبيّة ورسوع الذلّ فيهم مند احقاب متطاولة وكثير من اهل الامصار غيرهم المنقطعين في انسابهم عن العصبيّة يذهب الى هذا الهذيان (وقد) غلط ابو الوليد ابن رشد في هذا لها ذكر الحسب في كتاب الخطابة من تاخيص كتب العلم الاول فقال والحسب هو ان يكون من قوم قديم نزلهم بالمدينة ولم يتعرض لـما

ذكرناه وليت شعرى ما الذي ينفعه قدم نزلهم بالسدينة ان بالمسلاله الم يكن لهم عصابة يرهب بها جانبه ويحمل غيرهم على القبول منه فكانه اطلق الحسب على تعديد الآباء فقط مع ان الخطابة اتما هي استمالة من توثر استمالته وهم اهل الحمل والعقد وامّا من لا قدرة له البتّة فلا يلتفت السه ولا يقدر على استمالة احد ولا يستمال هو واهل الامصار من الحصر بهذه المثابة الآلا ان ابن رشد ربى في جيل وبلد لم يمارسوا العصبيّة ولا انسوا احوالها فبقي في امر البيت والحسب على الامر المشهور من تعديد الآباء على الاطلاق ولم يراجع فيه حقيقة العصبيّة وسرّها في الخليقة والله بكل ولم يراجع فيه حقيقة العصبيّة وسرّها في الخليقة والله بكل

فصل في ان البيت والشرف للموالى واهل الاصطناع اتما هو بمواليهم لا بانسابهم

وذلك أنّا قدّمنا الآن أن الشرف بالاصالة والحقيقة أنما هو لاهل العصبيّة قوما من غير نسبهم أو استرقوا العبدى والموالى والتحموا بهم كما قلناه ضرب معهم أولئك الموالى والمصطنعون بسمم في تسلك العصبيّة ولبسوا جلدتها كاتّها عصبيّتهم وحصل لهم من Tome I.

عليه وسلم مولى القوم منهم وسواء كان مولى رقى او مـولى اصطناع وحلف وليس نسب ولادته نافع لـه في تـلك العصبيّة اذ هي مباينة لذلك النسب وعصبيّة ذلك النسب مفقودة لذهاب سرّها عند التحامه بهذا النسب الاخر وفقدان اهل عصبيتها (١) فيصير من هولام ويندرج فيهم فاذا تعددت له الآباء في هذه العصبيّة كان له بينهم شرف وبيت على نسبته في ولايَّه واصطناعه لا يستجاوزه الى شرفهم بل يكون ادون منهم على كل حال وهذا شأن الهوالي في الدول والخدمة كلهم فانهم اتما يشرفون بالرسوخ في ولا الدولة وخدمتها وتعدُّد الآباء في ولايها الا تسرى الى موالى الترك في دولة بني العبّاس والى بني برمك مرن قبلهم وبنى نوبحت كيف ادركوا البيت والشرف وبنوا المحد والاصالة بالرسوم في ولاء الدولة فكان جعفر بن يحيى بن خالد من أعظم الناس بيتا وشرفا بالانسساب الى وَلَا الرشيد وقومه لا بالانتساب في الفرس وكذا موالى كل دولة وخدمتها اتما يكون لهم البيت والحسب بالرسوح في ولايمها والاصالة في اصطناعها ويصمحل نسبة الاقدم ال كان من غير نسبها ويبقى ملقى لا عبرة به في اصالته

<sup>(1)</sup> Man. A. ct B. مصبتها.

ومجده وأنما المعتبر نسبة ولايه واصطناعه اذ فيه سرّ العصبيّة المهالية العصبيّة العصبيّة العصبيّة العصبية العصب العصبية التي بها البيت والشرف فكان شرفه مشتقا من شرف مواليه وبيته من بنائهم (١) فلم ينفعه نسب الولادة وانما بناء مجده نسب الولاء في الدولة ولحمة الاصطناع فيها والتربية وقد يكون نسبة الاول في لحمة عصبية ودولة فاذا ذهبت وصار ولاة واصطناعه في اخرى لم ينفعه كلاول لـذهـــاب عصبيته وانتفع بالثاني لوجودها وهذا حال بني برمك اذ المنقول انهم كانوا اهل بيت في الفرس من سدنة بيوت النار عندهم ولما صاروا الى ولام بني العباس لم يكن بالاول اعتبار وإن كان شرفهم من حيث ولايسهم في الدولة واصطناعهم وما سوى ذلك فوهم توسوس به النفوس الجامحة ولا حقيقة له والوجود شاهد بما قلناه واكرمكم عند الله اتقاكم

فصل في ان الحسب في العقب الواحد اربعة آباء

اعلم ان العالم العنصرى بما فيه كاين فاسد لا مس ذواتــه ولا من احواله فالمكونات س المعدن والنبات وجسمسع الحيوانات الانسان وغيره كاينة فاسدة بالمعاينة وكذلك سا يعرض لها من الاحوال وخصوصا الانسانية فالعلوم تنشأ ثم

<sup>(</sup>ı) Man. A. et B. بياتهم.

рнол по العوارض وكذلك الصنايع وامثالها والحسب من العوارض العوارض التي تعرض للادمين فهو كاين فاسد لا محالة وليس يوجد لاحد من اهل الخليقة شرف متصل في آبايه من لدن آدم اليه الله على من ذلك للنبي صلى الله عليه وسلم كرامة به وحياطة على الشرفيّة (1) وأول كل شرف حارجية كما قيل وهي الخروج عن الرياسة والشرف الى الضعة والابتذال وعدم الحسب ومعناه ان كل شرف وحسب فعدمه سابق عليه شأن كل محدث ثم ان نهايته في اربعة ابناء مس عقبه وذلكت أن باني المُجد عالم بما عاناه في بـنـايــه ومحافظ على النحلال التي هي اسباب كونه وبقايه وابنه مر، بعدة مباشر لابيه قد سمع منه ذلك وإنعذه عنه الا انه مقصّر في ذلك تقصير السامع بالشئ عن المعاين ثم اذا ماء الثالث كار، حطّه الاقتفاء والتقليد خاصة فـقصر عـن الثاني تقصير المقلّد عن المجتهد ثم اذا جاء الرابع قـصّـر عن طريقتهم جملة وإضاع الخلال الحافظة لبناء مجدهم واحتقرها وتوهُّم أن ذلك البنيان لم يكن بمعاناة ولا تكلُّفُ واتما هو امر واجب لهم منذ اول النشاءة بمجرد انتسابهم وليس بعصابة ولا بخلال لما يرى من التجلّة بير، الناس

ولا يعلم كيف كان حدوثها ولا سببها ويتوهم انه النسب

<sup>(1)</sup> Man. A. B. C. السرفيد.

فقط فيرباء بنفسه عن اهل العصبيّة ويرى الفصل عليهم اهل العصبيّة ويرى وثوقا بها ربى فيه عن استتباعهم وجهلا بما اوجب ذلك الاستتباع من الخلال التي منها التواضع لهم والانعذ بمجامع قلوبهم فيحتقرهم لذلك فينتقضون (١) عليه ويحتقرونه ويديلون منه سواه من اهل ذلك المنبت ومن فروعه في غير ذلك العقب للاذعان بعصبيتهم كما قلناء بعد الوثوق بها يرضونه من خلاله فتنمو فروع هذا وتذوى فروع الاول وينهدم بناء بيته هذا في الملوك وهكذا في بيوت القبايل ولامراء واهل العصبيّة اجمع ثم في بيوت اهل الاسصار اذا انحطّت بيوت نشأت بيوت اخرى من ذلك النسب ان يشاء يذهبكم ويات بنحلق جديد وما ذلك على الله بعزيز (واشتراط) للاربعة في الاحساب أنَّما هو في الغالسب والله فقد يدثر البيت من دون الاربعة ويتلاشى وينهدم وقد يتصل امرها الى النحامس والسادس الله انه في انتصطاط وذهاب واعتبار الاربعة من قبل الاجيال الاربعة بان ومباشر له ومقلّد وهادم وهو اقلّ ما يمكن وقد اعتبرت الأربعة في نهاية الحسب في باب المدح والثناء قال صلى الله عليه وسلم انها الكريم ابن الكريم ابن الكريم ابن الكريم يوسف بن يعقوب بن اسحاق بن ابراهيم اشارة الى انه بلغ في المجد وفي

ينتفصون . D. ينتقصون . Man. B. TOME 1.

PROLÉGOMÈNES التورية ما معناة انا الله ربّ ك طابق غيور مطالب بذنوب الله ربّ ك الآباء للبنين على الثوالث وعلى الروابع وهو يدل على ان الاربعة الاعقاب غاية في الانساب والحسب (ومن) كتاب الاغانى في الحبار عُويف القوافي ان كسرى قال للنعمان هل في العرب قبيلة تشرف على قبيلة قال نعم قال باي شئ قال من كانت له ثلاثة آباء متواليه روساء ثم اتصل ذلك بكمال الرابع فالبيت من قبيلته وطلب ذلك فلم يجده اللا في ال حذيفة بن بدر الفزاري وهم بيت قيبس وآل حاجب بن زرارة بيت تميم وآل ذي الجديس بيت شيبان وآل الاشعث بن قيس من كندة فجمع هولاء الرهط ومن تبعهم من عشايرهم واقعد لهم الحكام العدول فقام حذيفة بن بدر ثم الاشعث بن قيس لقرابته من النعمان تم بسطام ابن قيس من شيبان ثم حاجب بن زرارة ثم قيس بن عاصم وخطبوا ونثروا فقال كسرى كلهم سيّد يصامح لموضعه وكانت هذه البيوتات هي المذكورة بالشرف في العرب بعد بني هاشم ومعهم بيت بني الديان من بني الحرث بن كعب بيت اليمن وهذا كلَّه يدلُّ على ان الاربعة آبا نهاية في الحسب والله اعلم

PROLÉCOMINES

L'Ebn Khaldoun.

فصل في ان الاسم الوحشيّة اقدر على التغلّب من سواها

اعلم انه لما كانت البداوة سببا في الشجاعة كما قامناه في المقدّمة الثالثة لا جرم كان هذا الجيل الوحشتي اشد شجاعة من الجيل الاخرفهم اقدر على التغلّب وانتزاع ما في ايدي سواهم من الاسم بل الجيل الواحد تنحتلف احواله في ذلك باختلاف الاعصار فكلما نزلوا الارياف وتبنكوا النعيم والفوا عوايد الخصب في المعاش والنعيم نقص من شجاعتهم بمقدار ما نقص من توحّشهم وبداوتهم واعتبر ذلك في الحيوانات العجم في دواجن الطباء والبقر الوحشية والحمر اذا زال توحَّشها بمخالطة الادميّين واخصب عيشها كيف يختلف حالها في الانتهاض والشدة حتى في مشيّتها وحسن اديمها وكذلك الادمى المتوحش اذا انس والق وسببه ان تكون السجايا والطبايع أنما هو عن المالوفات والعوايد وإذا كان الغلب للامم اتما يكون بالاقدام والبسالة فمن كان من هذه اللجيال اعسرُق في البداوة واكثر توحّشا كان اقرب الى التغلّب على سواء اذا تنقاربا في العدد وتكافا في القوة والعصابة وانظر في ذلك شان مضر مع من قبلهم من حمير وكهـلان السابقين الى الملك والنعيم ومع ربيعة الموطنيس ارياف العراق ونعيمه لها بقى مصر في بداوتهم وتقدّمهم الاخرون الى

التغلّب العيش وغصارة النعيم كيف ارهفت البداوة حدهم في التغلّب فغابوهم على ما في ايديهم وانتزعوة منهم وهكذا حال بني طي وبني عامر بن صعصعة وبني سليم بن منصور من بعدهم لمّا تاخروا في باديتهم عن ساير قبايل مصر واليمن ولم يلتبسوا (۱) بشئ من دنياهم كيف امسكت حال البداوة عليهم قوة عصبيتهم ولم يخلقها مذاهب الترف حتى صاروا اغلب على المر منهم وكذا كل حتى من العرب يلى نعيما وعيشا خصبا دون الحتى المخر فان الحتى الهبتدى يكون اغلب له وإقدر عليه اذا تكافا في القوة والعدد سنة الله في خلقه

>= فصل في ان الغاية التي تجرى اليها العصبيّة هي الملك

وذلك لاتا قدّمنا ان العصبيّة بها تكون الحماية والمدافعة والمطالبة وكل اس يجتمع عليه وقدّمنا ان كلاميّين بالطبيعة كلانسانيّة يحتاجون في كل اجتهاع الى وازع وحاكم يسزع بعصهم عن بعض فلا بدّ ان يكون متغلّبا عليهم بتلك العصبيّة والا لم تتم قدرته على ذلك وهذا التغلّب هو الملك وهو امر زايد على الرياسة الله هي سودد وصاحبها متبوع وليس له عليهم قهر في احكامه واما الملك فهو التغلّب والحكم بالقهر وصاحب العصبيّة اذا بلغ الى رتبة السودد وكلاتباع

<sup>(1)</sup> Man. C. et D. يكتسبوا.

وجد السبيل الى التغلّب والقهر لا يتركه لانه مطاوب d'Elni-Khaldoua للنفس ولا يتم اقتدارها عليه اللا بالعصبيّة التي يكون بها متبوعا فالتغلُّب الملكتي غاية العصبيّة كما رايت نم ان القبيل الواحد وان كانت فيه بيوتات متفرقة وعصبيات متعدّدة فلا بد س عصبيّة اقوى من جميعها تغلبها وتستتبعها وتلتحم جميع العصبيات فيها وتصير كأنها عصبية واحدة كبرى والله وقع الافتراق المفصى (١) الى الاختلاف والتنازع ولولا دفاع الله الناس بعضهم ببعض لفسدت الأرض (تم) اذا حصل التغلّب بتلك العصبيّة على قومها طلبت بطبعها التغلّب على اهل عصبيّة اخرى بعيدة عنها فان كافانها او مانعتها كانوا اقتالا وانظارا ولكل واحدة منها التغلّب على حوزتها وقومها شان القبايل وكلامم المفترقة في العالم وإن غلبتها او استتبعتها التحمت بها أيضا وزادتها قوة في التغلّب الى قوتها وطلبت غاية من التغلّب والتحكم اعلى من الغاية الاولى واجد وهكذا دايما حتى تكافى بقوتها قوة الدولة فان ادركت الدولة في هرمها ولم يكن لها ممانع من اولياء الدولة اهل العصبيّات استولت عليها وانتزعت الامر من يدها وصار الملك اجمع لها وإن انتهت الى قوتها ولم يقارن ذلك هرم الدولة انما قارن حاجتها الى الاستظهار باهدل

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. المقتضى. TOME 1.

PROLICOMENTS العصبيّات انتظهتها الدولة في اوليابها تستظهر بها على ما يعن من مقاصدها وذلك ملك اخر دون الملك المستبدّ وهو كما وقع للتركث في دولة بني العباس ولصنهاجة وزناتة مع كتامة ولبنى حمدان مع ملوك الشيعة من العلوية والعباسية فقد ظهر أن الملكث هو غاية العصبية وإنها أذا بلغت الى غايتها حصل للقبيل الملك اما بالاستسداد او بالعظاهرة على حسب ما يسعه الوقت المقارن لـذلك وان عاقها عن بلوغ الغاية عوايق كما نبيّنه وقفت في مكانها الى ان يقصى الله بامره

مصل في ان من عوايق الملك حصول الترف وانغماس القبيل في السنعيم

وسبب ذلك ان القبيل اذا غلبت بعصبيتها بعض الغلب استولت على النعمة بمقدارة وشاركت اهل النعيم والخصب فى نعمتهم وخصبهم وصربت معهم فى ذلك بسهم وحصّة بمقدار غلبها واستظهار الدولة بها فان كانت الدولة من القوة بحيث لا يطهع احد في انتزاع امرها ولامشاركتها فيه اذعن ذلك القبيل لولايتها والقنوع بما يسوّغون من نعمتها ويشركون فيه من جبايتها ولم تسم آمالهم الى شئ من منازع الملكك ولا اسبابه انما همهم النعيم والكسب وخصب

العيش والسكون في ظلّ الدولة الى الدعة والراحة والاخدذ .phoLkGovixes بمذاهب الملك في المباني والملابس الاستكثار من ذلك والتآنق فيه بمقدار ما حصل من الرياش والترف وما يدعسو اليه من توابع ذلك فتذهب خشونة البداوة وتضعف العصبية والبسالة ويتنعمون فيما اتاهم الله من البسط وينشأ بنوهم واعقابهم في مثل ذلك من الترقع عن حدمة انفسهم وولاية حاجاتهم ويستنكفون عن ساير الامور الصروريّة في العصبيّة حتى يُصير ذلك خلقا لهم وسجيّة فتنقص عصبيّتهم وبسالتهم في الاجيال بعدهم بتعاقبها الى ان تنقرض العصبيّة فيتاذنون بالانقراض وعلى قدر ترفهم ونعمتهم يكون اشرافهم على الفناء فضلا عن الملك فان عوارض الترف والغرق في النعيم كاسر من سورة العصبية التي بها التغلّب وإذا انقرضت العصبية قصر القبيل عن المدافعة والحماية فصلا عن المطالبة والتهمتهم الامم سواهم فقد تبيّن ان الترف سن عوايق الملك والله يؤتم ملكه من يشاء

> فصل في أن من عوايق الملك حصول المذلّة للقبيل والانقياد لسواهم

وسبب ذلك ان المذلّة والانقياد كاسران لسورة العصبية وشدّتها فان انقيادهم ومذلّتهم دليل على فقدانها فما ريّموا

المذلة حتى عجزوا عن المدافعة ومن عجز عن المدافعة ومن عجز عن المدافعة ومن عجز عن المدافعة فاولى ان يكون عاجزا عن المقاومة والمطالبة واعتبر ذلك في بنبي اسرائيل لما دعاهم موسى عليه السلام الى سلك الشام واخبرهم أن الله قد كتب لهم ملكها كيف عجزوا عن ذلك وقالوا ان فيها قوما جبّارين وإنا لن ندخلها حتى يخرجوا منها اى يخرجهم الله منها بصرب من قدرته غير عصبيتنا ويكون س معجزاتك يا موسى ولما عنم عليهم لتجوا وارتكبوا العصيان وقالوا اذهب انست ورتسك فقاتلا وما ذلك الله انسوا من انفسهم من العجز عن المقاومة والمطالبة كما تقتصيه لاية وما يوثر في تفسيرها وذلك بما حصل فيهم من خلق الانقياد وما ريموا من الذلّ للقبط احقابا حتى ذهبت العصبية منهم جملة مع انهم لم يؤمنوا حقّ الايمان بما اخبرهم به موسى من ان الشام لهـم وان العهالقة الذين كانوا باريحا فريستهم بحكم من الله قدرة لهم فاقصروا عن ذلك وعجزوا تعويلا على ما علموا من انفسهم من العجز عن المطالبة لما حصل لهم من الهذلة وطعنوا فيماً اخبرهم به نبيهم من ذلك وما امرهم به فعاقبهم الله بالتيه وهو انهم اقاموا في قفر من الارض ما بين الشأم ومصر اربعين سنة لم ياؤوا فيها لعمران ولا نزلوا مصرا كها قصه القران لغلظة العمالقة بالشام والقبط بمصر عليهم ولعجزهم عسن

مقاومتهم كما زعموه ويظهر من مساق الآيه ومفهومها ان PROLEGOMENES حكمة ذلك التيه مقصودة وهي فناء الجيل الذين خرجوا من قبضة الذل والقهر والفوه وتنحلقوا به وافسد من عصبيتهم حتى نشاء في ذلك التيه جيل اخر عزيز لا يعرف الاحكام والقهر ولا يسام بالمذلة فنشاءت لهم بذلك عصبية اخرى اقتدروا بها على المطالبة والتغلّب ويظهر لك من ذلك ال الاربعين سنة اقل ما يتأتى فيها فناء جيل ونشاءة جيـل انمر سبحان الحكيم العليم وفي هذا اوضح دليل على شأن العصبيّة وإنها التي تكون بها المدافعة والمقاومة والحماية والمطالبة وإن من فقدها عجز عس جميع ذلك

> وياسحق بهذا الفصل فيما يوجب المذلّة للقبيل شأن المغارم والصرايب

فان القبيل الغارمين ما اعطوا اليد لذلك. حتى رضوا بالمذلّة فيه لان في المغارم والصرايب صيما ومذلَّة لا تحتملها النفوس الابية الا اذا استهونته عن القتل والتلف وان عصبيتهم حينيذ صعيفة عن المدافعة والحماية ومن كانت عصبيته لا تدفع عنه الصيم فكيف له بالمقاومة او المطالبة وقد حصل لــه الانقياد للذّل والمذلّة عايقة كما قدّمناه ومنه في الصحيح قوله صلى الله عليه وسلم في شأن الحرث لما راى سكّة

PROLÉGOMÈNES المحراث في بعض دور الانصار فقال ما دخلت هذه دار قوم الا دخلهم الذلّ فهو دليل صريح على ان المغرم موجب للذُّلُّ هذا الى ما يصحب دلُّ الهغارم من خلق المكر والخديعة بسبب ملكة القهر ففي الصحيح أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان يستعيد من البغرم فسئل عن ذلك فقال ان الرجل حدث فكذب ووعد فاخطف (فاذا) رايت القبيل بالمغارم في ربقة من الذَّل فلا تطمعن لها بملك آخر الدهر ومن هنا يتبين لك غلط من يزعم أن زناتـــة بالمغرب كانوا شاوية يودون المغارم لمن كان على عهدهم من الملوك وهو غلط فاحش كما رايت اذ لو وقع ذلك لما استثبت (1) لهم ملك ولا تمّت لهم دولة وانظر في هذا مقالة شهربراز (2) ملك الباب لعبد الرحس بن ربيعة لها اطل عليه وسأل شهربراز امانه على ان يكون له فقسال انا اليوم منكم يدى في ايديكم وصفوى معكم فمرحبا بكم وبارك الله لنا ولكم وجزيتنا اليكم النصر لكم والقيام بها تحبّون ولا تذلّونا بالجزية فتوهنونا لعدوكم فأعتبر هذأ فيها قلناء فانه كاف

<sup>(1)</sup> Man. C. تبتيا. D. تبييا. ....هرنزار .D .شهربرار ،Man، C (2)

rnoLégonènes d'Ebn-Khaldoun.

فصل في ان من علامات الهلك التنافس في النحلال المحلال الحميدة وبالعكس

لهاكان الهلك طبيعيًّا للانسان لها فيه من طبيعة الاجتهاع كما قلناه وكان الانسان اقرب الى خلال النحير من خلال الشرّ باصل فطرته وقوته الناطقة العاقلة لان البشر انها جاءه مسر قبل القوى الحيوانيّة التي فيه واما من حيث هو انسان فهو الى النحير وخلاله اقرب والملك والسياسة انما كان له من حيث هو انسان لانها خاصة للانسان لا للحيدوان فاذن خلال النحير فيه وهي التي تناسب السياسة والمالك اذ النحير هو المناسب للسياسة وقد ذكرنا ان المجد له اصل ينبني عليه وتستحقق به حقيقته وهو العصبية والعشير وفسرع يتمم وجوده ويكهله وهو الخلال وإذاكان الهلك غاية العصبية فهو غاية لفروعها ومتمهاتها وهي الخلال لان وجسوده دوري متمهاته كوجود شخص مقطوع الاعضاء او ظهورة عربانا بين الناس وإذا كان وجود العصبيّة فقط من غير انتحال الخلال الحميدة نقصا في أهل البيوت والاحساب فما ظنَّك بأهل الملك الذي هو غاية لكل سجد ونهاية لكل حسب وايضا فالسياسة والملك هو كفالة للخلق وخلافة لله في العباد في الاحكام وإحكام الله في خلقه وعباده انما هي بالنحسيسر

ومراعاة المصالح كما تشهد به الشرايع واحكام الشر انما هي الشرايع واحكام الشر من الجهل والشيطان بخلاف قدرة سبحانه وقدرته فانه فاعل للخير والشر معا ومقدّرهما اذ لا فاعل سواة فـمـر، حصلت له العصبيّة الكفيلة بالقدرة واونست منه خلال الخير المناسبة لتنفيذ احكام الله في خلقه فقد تهيّاء للخلافة في العباد وكفالة النحلق ووجدت فيه الصلاحية لذلك وهذا البرهان اوثق من الاول واوضح مبنى فقد تبيّن ان خلال الخير شاهدة بوجود الملك لمن وجدت له العصبية فاذا نظرنا الى اهل العصبيّة ومن حصل لهم الغلب على كـثير من النواحي وكلامم فوجدناهم يتنافسون في النحير وخلاله من الكرم والعفو عن الزلّات والأحتمال من غير القادر والـقـرى للصيوف وحهل الكل وكسب المعدوم والصبر على الهكارة والوفاء بالعهد وبذل الاموال في صون الاعراض وتعظيم الشريعة واجلال العلماء الحاملين لها والوقوف عند ما يجدونه لهم س فعل او تركف وحسن الظنّ بهم واعتقاد اهل السديسن والتبرّك بهم ورغبة الدعاء منهم والحياء س الاكابر والهشاينح وتوقيرهم واجلالهم والانقياد للحق مع الداعي اليه وإنصاف المستضعفين من انفسهم والتبذّل في احوالهم والــــواصـع للمسكين واستماع شكوى المستغيثين والتدين بالشرايع والعبادات والقيام عليها وعلى اسبابها والتجافي عس الغدر

والمكر والنحديعة ونقض العهد وامثال ذلك علمنا ان هذه عنقض العهد خلق السياسة قد حصلت لديهم واستحقوا بها ان يكونوا ساسة لمن تحت ايديهم او على العموم وانه خير ساقه الله اليهم مناسب لعصبيتهم وغلبهم وليس ذلك سدى فيهم ولا وجد عبثا منهم والملك انسب الخيرات والمراتب لعصبيتهم فعلمنا بدلك ان الله تاذن لهم بالملك وساقه اليهم وبالعكس من ذلك اذا تاذّن الله بانقراض الملك من الله حملهم على ارتكاب المذمومات وانتجال الرذايل وسلوك طرقها فتفقد الفضايل السياسية منهم جملة ولا تزال في انتقاض الى ان يخرج الملك من بين ايديهم ويتبدّل به سواهم ليكون نعيا عليهم في سلب ما كان الله قد اتاهم من الهلك وجعل في ايديهم من النحير واذا اردنا ان نهلك قرية امرنا مترفيها ففسقوا فيها فحقّ عليها القول فدسرناها تدهيرا واستقر ذلك وتتبعه في الامم السالفة تجد كثيرا مما قلناه ورسمناه والله ينحلق ما يشاء وينحتار (واعلم) ان من خلال الكمال الذي تتنافس فيه القبايل اولنو العصبية وتكون شاهدة لهم بالملك اكرام العلهاء والصالحين والاشراف واهل الحسب واصناف التتجار والغرباء وانسزال الناس منازلهم وذلك أن اكرام القبايل واهل العصبيّات والعشاير لمن يناهضهم في الشرف ويجاذبهم حبل العشير PROLEGOMÈNES والعصبيّة ويشاركهم في اتساع الجاء اس طبيعي يحمل عليه في الاحشر الرغبة في الجاء او المنحافة من قوم الهكرم او التماس مثلها منه واما امثال هولاء مهن ليس لــه' عصبيّة تتقى ولا حاه يرتجى فيندفع الشكّ في شأر كرامتهم ويتمحض القصد فيهم انه للمجد وانتحال الكهال في التحلال والاقبال على السياسة بالكلية لان اكرام اقستاله وامثاله صروري في السياسة الخاصة بين قبيلة ونظرايه واكرام الطارين من اهل الفصايل والخصوصيّات كها في السياسةُ العامة فالصالحون للدين والعلهاء للحاجة اليهم في اقامة سراسم الشريعة والتتجار للترغيب حتى تعم المنفعة بهم والغرباء من مكارم الاحلاق ومن الترغيب ببعض الوجوة وانزال الناس منازلهم من الانصاف وهو من العدل فيعلم بـوجـود ذلك من اهل عصبيّة انتماوهم للسياسة العامّة وهي الملك وان الله قد تاذن بوجودها فيهم لوجود علاماتها ولهذا فان اول ما يذهب من القبيل اهل ألهلك اذا تاذِّن الله بسلب ملكهم وسلطانهم اكرام هذا الصنف من المخلق فاذا رايته قد ذهب من أمّة من الامم فاعلم أن الفضايل قدد الحذت في الذهاب وارتبقب زوال الهلك منهم واذا اراد الله بقوم سوءًا فلا مردّ له

rnolécoviers d'Fha-Khaldoun,

فصل في انه اذا كانت الامّة وحشيّة كان ملكها اوسع

وذلك لانهم اقدرعلى التغلّب والاستبداد كما قلناه واستعباد الطوايف لقدرتهم على محاربة الامم سواهم ولائهم يتنزلون من الاهلين منزلة المفترس من الحيوانات العجم وهولاء مثل العرب وزناتة ومن في معناهم من الاكراد والتركمان واهل اللثام من صنهاجة وايضا فهولام المتوحّشون ليس لهم وطن يرتافون منه ولا بلد يجنحون اليه فنسبة الاقطار والمواطن اليهم على السواء فلهذا لا يقتصرون على ملكة قطرهم وما جاورة مس البلاد ولا يقفون عند حدود افقهم بل يطفرون (١) الى الاقاليم البعيدة ويتغلّبون على كلامم النائية وانظر ما يحكى فسي ذلك عن عمر رضى الله عنه لما بويع وقام يحرّض الناس على العراق فقال ان الحجاز ليس لكم بدار الاعلى النجعة ولا يقوى عليه اهله الا بذلك اين الطرام المهاجرون عن موعد الله سيروا في الأرض التي وعدكم الله في الكتاب ان يورتكموها فقال ليظهره على الدير، كله ولو كره الهشركور. واعتبر ذلك ايضا بحال العرب السالفة من قبل مثل التبابعة وحمير كيف كانوا يخطون فيها نقل من اليمن الى المغرب مرّة والى الهند والعراق انحرى ولم يكن ذلك لغير العرب

رما (1) Man. A. et B. يطيرون . D.

س الامم وكذا حال الهلثمين بالمغرب لما نزعوا الى الملك الملك الملك الملك ظفروا من الاقليم الاول ومجالاتهم منه في جوار السودان الى الاقليم الرابع والنمامس في ممالك الاندلس من غير واسطة وهذا شأن هذه الامم الوحشية فلذلك تكون دولتهم اوسع نطاقا وابعد من مراكزها نهاية والله مقدّر الليل والنهار

فصل في ان الهلك اذا ذهب عن بعض الشعوب من امّة فلا بدّ من عوده الى شعب آخر منها ما داست لهم العصبية

والسبب في ذليك أن الملك انها حصل لهم بعد سورة الغلب والاذعان لهم من ساير الامم سواهم فيتعين منهمم الهباشرون للامر الحاملون لسرير الملك ولايكون ذلك لجميعهم لها هم عليه من الكثرة التي يصيق عنها نـطاق الهزاحهة وللغيرة التي تجدع انوف كثير من المتطاولين للرتبة فاذا تعين اولئك القايمون بالدولة انغمسوا في النعيم وغرقوا في بحر الترف والخصب واستعبدوا اخوانهم مرن ذلك الجيل وانفقوهم في وجوه الدولة ومذاهبها وبقي النيس بعدوا عن الامر وكبجوا عن المشاركة في ظلّ من عزّ الدولة التي شاركوها بنسبهم وبمنجاة من الهرم لبعدهم عن الترف واسبابه فاذا استولت على الاولين الايام واباد غصراهم الهرم Prolegomènes

وطحنتهم الدولة واكل الدهر عليهم وشرب بما ارهف مس. PROLEGOMENIES النعيم من حدهم واشتفت غريزة (i) الترف من مائهم وبلغوا غايتهم من طبيعة التمدّن الانسانتي والتغلّب السياسيّ كدود القزينسج ثم يفنى بهركزنسيهه في الانعكاس

> وكانت حينئذ عصبيّة الاخرين موفورة وسورة غلبهم من الكاسر محفوظة وشارتهم في الغلب معلومة فتسمو آمالهم الى الهلك الذي كانوا ممنوعين منه بالقوة الغالبة من جنس عصبيتهمم وترتفع المنازعة لما عرف من خلبهم فيستولون على الامر ويصير اليهم وكذا يتفق فيهم مع من بقى ايصا منتبذا عنه من عشاير المتهم فلا يزال الملكث ماجا في الاسمة الى ان تنكسر سورة العصبية منها أو تفنى ساير عشايرها سنة الله في الحيوة الدنيا والآنحرة عند ربك للمتقين واعتبر هذا بما وقع في الاسم لها انقرض ملك عاد قام من بعدهم الحوانهم من ثمود ومن بعدهم الحوانهم العمالقة ومن بعدهم الحوانهم من حمير ومن بعدهم الحوانهم التبابعة من حمير ايضا ومن بعدهم الاذواء كذلك ثم جاءت الدولة لمصر وكذا الفرس انقرض امر الكينيّة فهلك من بعدهم الساسانية حتى تاذب الله بانقراضهم اجمع بالاسلام وكذا اليونانيون انقرض اسرهم وانتقل الى اخوانهم من الروم وكذا البربر بالمغرب

<sup>(</sup>x) Man. B. عزيزة . C. عريرة . it. D. TOME I.

صنهاجة ثم الملثمين من بعدهم ثم المصامدة ثم من بقسى من شعوب زناتة وهكذا سنّة الله في عباده وخلقه واصل هذا كله انها يكون بالعصبيّة وهي متفاوتة في الاجسال والملكث يخلقه الترف ويذهبه كما سنذكره بعد فاذا انقرضت دولة فانها يتناول الامر منهم من له عصبيّة مشاركة لعصبيتهم التي عرف لها التسليم والأنقياد واونس منها الغلب لجميع العصبيات وذلك انما يوجد في النسب القريب منهم لان تفاوت العصبيّة بحسب ما قرب من ذلك النسب التي هي فيه او بعد حتى اذا وقع في العالم تبديل كبير من تحويل ملّة او ذهاب عمران او ما شاء الله من قدرته فعينية يخرج عن ذلك الجيل الى الجيل الدنى تاتن الله بقيامه بذلك التبديل كما وقع لمضرحين غلبوا على الامم والدول وانحذوا الامر من ايدى اهل العالم بعد ان كانوا مكبوحيس عنم احقابا

فصل في إن المغلوب مولع ابدا بالاقتداء بالغالب في شعارة وزيّه ونحلته وساير احواله وعوايده

والسبب في ذلك أن النفس أبدا تعتقد الكمال فيمن غلبها وانقادت اليه اما لنظرة بالكمال بها وقر عندها من تعظيمه PROLÉGOVÈNES

او لما تغالط به من ان انقیادها لیس لغلب طبیعی انها هدو انتخاط به من ان انقیادها لكمال الغالب فاذا غالطت بذلك واتصل لها صار اعتقادا فانتحلت جميع مذاهب الغالب وتشبّهت به وذلك هو الاقتداء او لما تراه والله اعلم من ان غلب الغالب لها ليس بعصبية ولا قوة بأس وانها هو بها انتحلته س العوايد والهذاهب تغالط ايصا بذلك عن الغلب وهذا راجع الى الأول فلذلك ترى الهغلوب يتشبه ابدا بالغالب في ملبسه ومركبه وسلاحه في اتنخاذها واشكالها بل وفي ساير احواله وانظر ذلك في الابناء مع ابائهم كيف تجدهم متشبّهين بهم دايها وسا ذاك كلا لاعتقادهم الكمال فيهم وانظر الى كل قطر من الاقطار كيف يغلب على اهله زيّ المحامية وجند السلطان في الاكثر لانهم الغالبون لهم حتى انه اذا كانت امّة تجاور اخرى ولها الغلب عليها فيسرى اليهم من هذا الـشـبـه والاقتداء حظ كبير كما هو في الاندلس لهذا العهد مع امم الجلالقة فانك تجدهم يتشبهون بهم في ملابسهم وشاراتهم والكثير من عوايدهم والحوالهم حتى في رسم التماثــيــل في المحدران والمصانع والبيوت حتى لقد يستشعر مــن ذلك الناظر بعين الحكمة انه علامة الاستيلاء والاسرالله وتاسَّل في هذا سرّ قولهم العامّة على دين الملك فانه من بابه اذ الهلك غالب لمن تحت يده والرعية مقتدور، به لاعتفاد الكهال فيه

PROLEGONIÈNES اقتداء الابناء بابائهم والمتعلّمين بهعلّمهم والله العليم الحكيم

فصل في ان الامّة اذا غلبت وصارت في ملكة غيرها السرع اليها الفناء

والسبب فيه والله اعلم ما يحصل في النفوس من التكاسل اذا ملك امرها عليها 'وصارت بالاستعباد آلة لسواها وعالــة عليهم فيقصر كلامل ويصعف والتناسل وللاعتمار أتما هو مس حدّة الامل وما يحدث عنه من النشاط في القوى الحيوانية فاذا ذهب الامل بالتكاسل وذهب ما يدعو اليه من الاحوال وكانت العصبية ذاهبة بالغلب الحاصل عليهم تناقص عمرانهم وتلاشت مكاسبهم ومساعيهم وعجزوا عن المدافعة عن انفسهم بما خصد الغلب من شوكتهم فاصبحوا مغلبين لكل متغلب طمعة لكل آكل وسواء كانوا حصلوا على غايتهم من الملك أو لم يحصلوا وفيه والله أعلم سرّ أخر وهو أنّ الانسان رئيس بطبعه بمقتصى الاستخلاف الذى جعل لـ والرئيس اذا غلب على رياسته وكبح عن غاية عزّه تكاسل حتى عن شبع بطنه ورتى كبده وهذا موجود في الحالق الاناسي ولقد يقال مثله للحيوانات المفترسة وإنها لا تسافد اذا كانت في ملكة الادميين فلا يزال هذا القبيل المهلوك امرة عليه في تناقص واصمحلال الى ان ياحذهم الفناء

والبقا لله وحدة واعتبر ذلك في امّة الفرس كيف كانت ملائه قد ملائت العالم كثرة ولما فنيت حاميتهم في ايام العرب بقى منهم كثير واكثر من الكثير يقال ان سعدا احصى من وراء المداين فكانوا ماية الف وسبعة وثلاثين الفا منهم سبعة وثلاثون الفا ربّ بيت ولما تحصّلوا في ملكة العرب وقبضة القهر لم يكن بقاوهم الا قليلا ودثروا كان لم يكونوا ولا تحسبن ذلك لظلم نزل بهم او عدوان شملهم فملكة الاسلام في العدل ما علمت وانّما هي طبيعة في الانسان اذا غلب على امرة وصار آلة لغيرة ولهذا فأنّما يذعن للرق في الغالب امم السودان لنقص الانسانية فيهم وقربهم مس عرض الحيوانات العجم كما قلناء او من يرجو بانتظامه في عرض الحيوانات العجم كما قلناء او من يرجو بانتظامه في المشرق والمعلوجا من الجلالقة والافرنجة بالاندلس فان يومّلونه من الجادة جارية باستخلاص الدولة لهم فلا يانفون من الرق لما يؤمّلونه من الجاء والرتبة باصطفاء الدولة والله اعلم

فصل في ان العرب لا يتغلبون الا على البسايط وذلك انهم بطبيعة التوحش التي فيهم اهل انتهاب وعيث ينتهبون ما قدروا عليه من غير مغالبة ولا ركوب خطر ويفرون الى منتجعهم بالقفر ولا يذهبون الى المزاحفة (1) والمحاربة الا اذا مناجعهم بالقفر ولا يذهبون الى المزاحفة (1) والمحاربة الا اذا مناجعهم بالقفر ولا يذهبون الى المزاحفة (1) والمحاربة الا اذا

تاركوه الى ما سهل عنه ولا يعرضون له والقبايل المهتنعة عليهم فهم باعتمار الجبال بمنجاة عن عيثهم وفسادهم لانهم لا يستمون اليهم الهماب ولا يركبون الصعاب ولا يحاولون الخطر واما البسايط فمتى اقتدروا عليها بفقدان الحامية وضعف الدولة فهى نهب لهم وطعمة لاكلهم يرددون عليها الغمارة والنهب والزحف لسهولتها عليهم الى ان يصبح اهلها مغلبين لهم ثم يتعاورونهم باحتلاف الايدى وانحراف السياسة الى ان ينقرض عهرانهم والله قادر على خلقه النيقرض عهرانهم والله قادر على خلقه

فصل في ان العرب اذا تغلّبوا على الأوطان اسرع اليها الخراب

والسبب في ذلك انهم امّة وحشيّة باستحصام عوايد التوحّش واسبابه فيهم فصار لهم خلقا وجبلّة وكان عندهم ملذوذا لما فيه من النحروج عن ربقة الحكم وعدم الانقياد للسياسة وهذه الطبيعة منافية للعمران ومناقضة له فغاية الاحوال العاديّة كلها عندهم الرحلة والتقلّب وذلك مناقض للسكون الذي به العمران ومنافي له فالحجر مثلا حاجتهم اليه لنصبه اتافي للقدور فينقلونه من المباني ويخربونها عليه ويعدونه لذلك والنحشب ايضا انّما حاجتهم اليه ليعمدوا به خيامهم ويتخذوا الاوتاد منه لبيوتهم فيخربون

السقف عليها لذلك فصارت طبيعة وجودهم منافية للبناء pnoliconinis الذي هو اصل العمران هذا في حالهم على العُموم وايسصا فطبیعتهم انتهاب ما فی ایدی الناس وان رزقهم فی ظلال رماحهم وليس عندهم في اخذ اموال الناس حدّ ينتهون اليه بل كلما امتدت اعينهم الى مال او متاع او ماعون انتهبوه فاذا تم اقتدارهم على ذلك بالتغلّب آو السلك بطلت السياسة في حفظ اموال الناس وخرب العمران وايضا فلانهم يكلفون على اهل الاعمال من الصنايع والحرف اعمالهم لا يرون لها قيمة ولاقسطا من الاجر والثمن ولاعمال كما سنذكره هي اصل المكاسب وحقيقتها فاذا فسدت الاعمال وصارت مجانا صعفت الآمال في المكاسب وانقبضت الايدى عن العمل واندعر الساكن وفسد العمران وايضا فانسهم ليست لهم عناية بالاحكام وزجر الناس عن المفاسد ودفاع بعصهم عن بعض انما هممتهم (١) ماياخذونه من اموال الناس نهباً او مغرما فاذا توصّلوا الى ذلك وحصلوا عليه اعرضوا عسمّا بعده من تسديد احوالهم والنظر في مصالحهم وقهر بعصهم عن اعراض المفاسد وربها فرصوا العقوبات في الاموال حرصاً على تحصيل الفايدة والجباية ولاستكثار منها كما هـو شأنهم وذلك ليس بمغن في دفع المفاسد وزجر المتعرض

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. همه . C. همه . C.

العزم في جانب بل يكون ذلك زايدا فيها لاستسهال العزم في جانب والبياب العزم في جانب حصول الغرض فتبقى الرعايا في ملكتهم كانها فوضى دون حكم والفوضى مهلكة للبشر مفسدة للعمران بما ذكرناه من أن وجود الملك خاصيّة طبيعيّة للانسان لا يستقيم وجودهم واجتماعهم الابها وتقدم ذلك اول الفصل وايصأ فهم متنافسون في الرياسة وقل ان يسلّم احد منهم الامر لغيـره ولو كان اباه او الحاه او كبير عشيرته ألا في الاقلُّ وعلى كره من أجّل الحياء فيتعدّد الحكام منهم والامراء وتختلف الايدى على الرعية في الجباية والاحكام فيفسد العمران وينتقص قال الاعرابي الوافد على عبد الملك لما ساله عن الحباج واراد الثناء عليه عنده بحسن السياسة والعمران فقال تركسته يظلم وحدة وانظر الى ما ملكوة وتغلّبوا عليه من الأوطان من لدن الخليقة كيف تقوض عمرانه واقفر ساكنه وبدلت الارض فيه غير الارض فاليمن قرارهم خراب الا قليلا من الامصار وعراق العرب كذلك قد حرب عمرانه الذي كان للفرس اجمع والشام لهذا العهد كذلك وافريقية والمغرب لما اجاز اليهما بنو هلال وبنو سليم منذ عهد الماية الخامسة وتمرسوا بها لثلاثماية وخمسين من السنين قد لحقا بها وعادت بسايطه خرابا كلها بعد ان كان ما بين السودان والبحر الرومي كله عمرانا يشهد بذلك آثار العمران فيه

من العالم وتماثيل البناء وشواهد القرى والـمـدائـر والله rnolficovixis وارث الأرض ومن عليها وهو خير السوارثسيس

> فصل في أن العرب لا يحصل لهم الملك الا بصبغة (١) دينية من نبوة او ولاية او اثر عظيم من الدين على الجملة

والسبب في ذلك انهم لخلق التوحّش الذي فيهم اصعب الامم انقيادا بعضهم لبعض للغلظة والانفة وبعد الهمة والمنافسة في الرياسة فقل ما تجتمع اهواوهم فاذا كان الدين بالنبوات او الولاية كان الوازع لهم من انفسهم وذهب حلق الكبر والمنافسة منهم فسهل انقيادهم واجتهاعهم وذلك بما يشملهم من الدين الهذهب للغلظة والانفة الوازع عن التحاسد والتنافس فاذا كان فيهم النبي او الولى الذي يبعثهم على القيام بامر الله تعالى ويذهب عنهم مذمومات الانصلاق ويالحذهم بمحمودها ويولف كلمتهم لأظهار الحق ثم اجتماعهم وحصل لهم التغلّب والهلك وهم مع ذلك اسرع الناس قبولا للحق والهدى لسلامة طباعهم من عوج الهلكات وبراتها من ذميم الاخلاق الا ما كان من خلق التوحّش القريب المعاناة المتهي لقبول الخير ببقايه على الفطرة الاولى وبعده عيّا ينطبع في النفس من قبيح العوايد وسوء الهلكات فان (1) Man. B et D. ميغة. C. صنعة.

TOME I.

PROLECONENES كل مولود يولد على الفطرة كما ورد في الحديث وقد تقدّم d'Ebn-Khaldoun.

فصل في ان العرب ابعد الاسم عن سياسة الهلك والسبب في ذلك انّهم اكثر بداوة من ساير الامم وابعد مجالا في القفر واغني عن حاجات التلول وحبوبها لاعتيادهم الشظف وخشونة العيش فاستغنوا عن غيرهم فصعب انقياد بعصهم لبعض لايلافهم ذلك وللتوحش ورئيسهم محتاج اليهم غالبا للعصبيّة التي بها المدافعة فكان مضطرّا الى احسسان ملكتهم وتركث مراغمتهم ليلا يختل عليه شأن عصبيته فيكون فيها هلاكه وهلاكهم وسياسة الهلك والسلطان تقتضى ان يكون السايس وازعا القهر والله لم تستقم سياسة وإيصا فمن طبیعتهم کما قدّمناه احد ما فی ایدی الناس خاصّة والتجافى عمّا سوى ذلك من الاحكام بينهم ودفاع بعضهم عن بعض فاذا ملكوا امّة من الامم جعلواً غاية ملكهم الانتفاع بالحذ ما في ايديهم وتركوا ما سوى ذلك من الأحكام بينهم وربّها جعلوا العقوبات على الهفاسد في الاموال حرصاً على تكثير الجبايات وتحصيل الفوايد فلا يكون ذلك وازعا وربها يكور باعثا بحسب كاغراض الباعثة على الهفاسد واستهانة ما يعطى من ماله في جانب عرضه فتنمو المفاسد بذلك ويقع تنحريب العمران فتبقى تلك الاتمة كانها فوضى مستطيلة ايدى بعصها على بعض فلا يستقيم لها عهران

ويخرب سريعا شأن الفوضي كما قدّمناه فبعدت ظباع العرب الفوضي كما قدّمناه فبعدت ظباع العرب لذلكث كله عن سياسة الملك وانما يصيرون اليها بعد انقلاب طباعهم وتبدلها بصبغة (1) دينية تمحو ذلك منهم وتجعل الوازع لهم من انفسهم وتحملهم على دفاع الناس بعصهم عن بعض كما ذكرناه واعتبر ذلك بدولتهم في الملّة لما شيّد لهم الدين امر السياسة بالشريعة واحكامها المراعية لمصالح العمران ظاهرا وباطنا وتتابع فيها المخلفاء عظم حينتذ ملكهم وقوى سلطانهم كان رستم لما راى المسلمين يجتمعون للصلاة يقول اكل عهر كبدى يعلم الكلاب الآداب ثم انهم بعد ذلك انقطعت منهم عن الدولة اجيال نبذوا الدين فنسوا السياسة ورجعوا الى قفرهم وجهلوا شأن عصبتتهم مع اهل الدولة ببعدهم عن الانقياد واعطاء النصفة فتوحَّسواً كما كانوا ولم يبق لهم من اسم الملك كلا انه للخلفاء وهم من جيلهم ولها ذهب امر الخلافة وامتحا رسهها انقطع الامر جهلة من ايديهم وعلب عليه العجم دونهم واقاموا بادية في قفارهم لايعرفون الملك ولا سياسة بل قد ايجهل الكثير منهم انهم كان لهم ملك في القديم وما كان لاحد من الامم في النحليقة ما كان لاحيالهم من الهلك ودول عاد وتبهدود والعهالقة وحمير والتتابعة شاهدة بذلك ثم دولة مصر في

ر منفة . C. منفة . C. منفة . C. منفة .

السياسة لما المسلام بنى امية وبنى العباس لكن بعدهم عهد بالسياسة لما نسوا الدين فرجعوا الى اصلهم من البداوة وقد يحصل لهم في بعض الاحيان غلب على الدول المستضعفة كما في الهرب لهذا العهد فلا يكون مآله وغايته الا تخريب ما يستولون عليه من العمران كها قدمناه والله خير الوارثين

## فصل في ان البوادي من القبايل والعصايب مغلوبون لاهل الامصار

قد تقدّم لنا ان عمران البادية ناقص عن عمران الحواصر ولامصار لان لامور الصرورية في العمران ليس كلها موجودا لاهل البدو وإنما يوجد لديهم وفي مواطنهم امور الفاح وموادها معدومة ومعظمها الصنايع فلا يوجد لديهم بالكلية من نجّار وخياط وحدّاد وإمثال ذلك مها يقيم لهم ضرورات معاشهم في الفاح وغيرة وكذا الدراهم والدنانير مفقودة لديهم وأنها بايديهم اعواضها من مغل الزراعة واعيان الحيوان اوفضلاته البانا واوبارا واشعارا واهابا مها يحتاج اليه اهل لامصار فيعوضونهم عنه بالدنانير والدراهم كلا ان حاجتهم الى المصار في الضروري وحاجة اهل المصار اليهم في الحاجي والكهالي فهم محتاجون الى الامصار في الضروري بطبيعة والكهالي فهم محتاجون الى الامصار في الضروري بطبيعة وجودهم فها داموا في البادية ولم يحصل لهم ملك ولا استيلاء

على الأمصار فهم محتاجون الى اهلها ومتصرفون في PHOLEGOMENES مصالحهم وطاعتهم متى دعوهم الى ذلك وطالبوهم به فان كان في المصر ملك كان خصوعهم وطاعتهم لغلب الملك وإن لم يكن في المصر ملك فلا بدّ فيه من رياسة ونوع استبداد من بعض اهله على الباقين والا انتقض عمرانه وذلك الرئيس يحملهم على طاعته والسعى في مصالحه اما طوعـا ببذل المال لهم ثم يبيح لهم ما يحتاجون اليه سن الصرورات في مصرة فيستقيم عمرانهم وامّا كرها ان تهت قدرته على ذلك ولو بالتصريب بينهم حتى يحصل لـ ه فريق منهم يغالب به الباقين فيصطرّ الأخرين الى طاعته بها يتوقّعون لذلك من فساد عهرانهم وربّها لا يسعهم مفارقة تلك النواحي الى جهات اخرى لان كل النواحي والنجهات معمور بالبدو الذين غلبوا عليها ومنعوها من غيرهم فلا يجد هولاء ماجاء الاطاعة الهصر واهله فهم بالضرورة مغلبوبون لاهل الامصار والله القاهر فوق عباده لا ربّ غيره ولا معسبود 

> بسم الله الرحم الرحيم (الحمد لله ربّ العالمين) وصلى الله على سيّدنا محهد وآله وصحبه وسلّم

الفصل الثالث من الكتاب الأول في الدول TOME I.

PhoLiconeres والخلافة والمراتب السلطانية وما يعرض في ذلك كله مس الاحسوال وفسيسه قواعد ومتمهّات

فصل في ان الملك والدول العامة انها تحصل بالقبيل والعصبية والشوكة

وذلك انه قد قررنا في الفصل الأول ان المغالبة والممانعة انما تكون بالعصبيّة لما فيها مرن السعرة والتذامر واستماتة كل واحد منهم دون صاحبه ثم ان الملك منصب شريف ملذوذ يشتمل على جبيع الخيرأت الدنيوية والشهوات البدنية والملاذ النفسانية فيقع فيه التنافس غالبا وقل ان يسلمه احد لصاحبه الا اذا غلب عليه فتقع الهنازعة وتفضى الى الحرب والقتال والمغالبة وشيئ منها لا يقع الا بالعصبيّة كما ذكرناه ايصا وهذا الامر بعيد عن افهام الجمهور بالجهلة ومتناسون له لانهم نسوا عهد تمهيد الدول مند اولها وطال امد سرباهم في الحضارة وتعاقبهم فيها جيلا بعد جيل فلا يعرفون ما فعل الله اول الدولة انما يدركون اصحاب الدولة قد استحكهت صبغتهم ووقع التسليم لهم والاستغناء عن العصبيّة في تمهيد امرهم ولا يعرفون كيف كان الامر من اوله وما لقى اولهم من الهتاعب دونه وخصوصا اهل الاندلس في نسيان هذه العصبيّة واثرها لطول الامد واستغنائهم في الغالب

عن قوة العصبية بما تلاشي وطنهم وخلا من العصايب والله ظنهم وخلا من العصايب والله ظنهم وخلا من العصايب والله قادر على ما يشاء

## فصل في انه اذا استقرّت الدولة وتمهدت فقد تستغنى عن العصبيّة

والسبب في ذلك ان الدول العامّة في اولها يصعب على النفوس الانقوا لها الا بقوة قويّة من الغلب للغرابة وان الناس لم يالفوا ملكها ولا اعتادوه فاذا استقرّت الرياسة في اهل النصاب المخصوص بالملك في الدولة وتوارثوه واحدا بعد اخر في اعقاب كثيرين ودول متعاقبة نسيت النفوس شان الاوليّة واستحكمت لاهل ذلك النصاب صبغة الرياسة ورسنح في العقايد دين الانقياد لهم والتسليم وقاتل الناس معهم على امرهم قتالهم على العقايد الايمانيّة فلم يحتاجوا الله لا يبدل ولا يعلم خلافه ولامر ما يوضع الكلام في الامامة آخر الكلام في العقايد الايمانيّة كانه من جملة عقودها ويكون المتظهارهم حيثة على سلطانهم ودولتهم المخصصوصة اسالموالى والمصطنعين الذين نشوًا في ظل العصبيّة (١) وغيرها وامّا بالموالى والمصطنعين الذين نشوًا في ظل العصبيّة (١) وغيرها وامّا بالعصايب المخارجين عن نسبها الداخلين في ولايتها ومشل

PHOLEGONIANES هذا وقع لبني العباس فان عصبيّة العرب كانت فسسدت لعهد دولة المعتصم وابنه الوائق واستظهارهم بعد ذلك انما كان بالموالى العجم والتركث والديلم والساجوقية وغيرهم ثم تغلّب العجم والاولياء على النواحي وتقلّص ظل الدولة فلم يكن تعدو أعمال بغداذ حتى زحف اليها الديلم وملكوها وصارت النحلايف في حصمهم ثم انقرض امرهم وملك الساجوقية من بعدهم فصاروا في حكمهم القرض امرهم وزحف اخر الططر فقتلوا الخليفة ومحوا رسم الدولة وكذأ صنهاجة بالمغرب فسدت عصبيتهم منذ الماية الخامسة او ما قبلها واستمرّت لهم الدولة متقلّصة الظلّ بالمهدية وبجاية والقلعة وساير ثغور افريقية ورتبما انتزى بتلك الشغور من نازعهم الملك واعتصم فيها والسلطان والملك سع ذلك مسلم لهم حتى تادّن الله بانقراض الدولة وجاء الموحدون بقوة قوية من العصبية في المصامدة فمحوا آتارهم وكذا دولة بني امية بالاندلس لما فسدت عصبيتها من العرب استولى ملوك الطوايف على امرها واقتسموا خطتها وتنافسوا بينهم وتوزعوا ممالك الدولة وانتزى كل واحد منهم على ما كان في ولايته وشميح بانفه وبلغهم شأن العجم سع الدولة العباسية فتلقبوا بالقاب الملك ولبسوا شاراته وأسنوا ممن ينقص ذلك عليهم او بغيرة لأن الاندلس ليست بدار

مها يزهدني في ارض اندلس اسهاء معتصم فيها ومعتصد القاب مهلكة في فيهر موضعها كالهر يحكى انتفاخا صورة الاسد

فاستظهروا على امرهم بالهوالى والمصطنعيس والسطراء على الاندلس من ارص العدوة من قبايل البربر وزناتة وغيسرهم اقتداء بالدولة فى آخر امرها فى الاستظهار بهم حين ضعفت عصبية العرب استبدّ ابن ابنى عامر على الدولة فكان لهم دول عظيمة استبدّ كل واحد فيها بجانب من الاندلس وحظ كبير من الملك على نسبة الدولة التى اقتسموها ولم يزالوا فى سلطانهم المكث حتى اجاز اليهم البحر المرابطون اهل العصبية القوية من لمتونة فاستبدلوا بهم وازالوهم عن مراكزهم وصحوا آنارهم ولم يقدروا على مدافعتهم لفقدان العصبية لديهم فبهذه العصبية يكون على مدافعتهم لفقدان العصبية لديهم فبهذه العصبية يكون تمهيد الدولة وحمايتها من اولها (وقد) طن الطرطوشي ان عامية (١) الدول باطلاقهم الجند اهل العطاء المفروض مع الاهلة ذكر ذلك فى كتابه الذى سهاه سراج الملوك وكلمه ذكر ذلك فى كتابه الذى سهاه سراج الملوك وكلمه بالدول العامة فى اولها وانما هو مخصوص بالدول العامة فى اولها وانما هو مخصوص بالدول الاخيرة بعد التههيد واستقرار الملك فى النصاب بالدول الصبغة لاهله فالرجل آنها ادرك الدول عند هرمها واستحكام الصبغة لاهله فالرجل آنها ادرك الدول عند هرمها

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. تياب D. مشية. Tome I.

وخلق جدّتها ورجوعها الى الاستظهار بالهوالى والصنايع ألم d'Ebn-Khaldoun. الى المستخدمين من ورايهم بالاجر على المدافعة فانه اتسما ادرك دول الطوايف وذلك عند اختلال دولة بني امية وانقراض عصبيتها من العرب واستبداد كل امير بقطره وكان في ايالة المستعين بن هود وابنه المظفر اهل سرقسطة ولم يكن بقى لهم من امر العصبيّة شئ لاستيلاء الترف على العرب منذ ثلثهاًية من السنين وهلاكهم ولم ير الاسلطانا مستبدًا بالملك عن عشايره قد استحكوت له صبغة الاستبداد منذ عهد الدولة وبقية العصبية فهو لذلك لاينازع فيه ويستعيس على امره بالاجراء من المرتزقة فاطلق الطرطوشي القول في ذلك ولم يتفطّن لكيفيّة الامر منذ اول الدولة وانه لا يتم الا لاهــل العصبيّة فتفطّن انت له وافهم سرّ الله فيه والله يوتي ملكه مـر، يـشـاء

فصل في انه قد تحدث لبعض اهل النصاب الملكم، دولة تستغني عن العصبية

وذلك انه اذا كان لعصبيّته غلب كبير على الامم والاجيال وفي نفوس القايهين بامرة من اهل القاصية اذعان لهم وانقياد فاذا نزع اليهم هذا النحارج وانتبذ عن مقرّ ملكه ومنبت عزّه اشتملوا عليه وقاموا بامرة وظاهروه على شأنه وعنوا بتمهيد PROLEGOMINES

دولته يرجون استقراره في نصابه وتناوله الامر من يد اعياصه Trollicom/New ولا يطبعون في مشاركته في شي من سلطانه تسليما لعصبيته وانقيادا لها استحكم له ولقومه من صبغة الغلب في العالم وعقيدة ايمانية استقرت في الاذعان لهم فلو راموا معه او دونه لزلزلت الارض زلزالها وهذا كما وقع للأدارسة بالهغرب الاقصى والعبيدتين بافريقية ومصر لما انتبذ الطالبيون مسرن المشرق الى القاصية وابتعدوا عن مقر النحلافة وسلموا الى طلبها من ایدی آل العباس بعد ان استحکمت الصبغة لبنی عبد مناف لبنى امية اولا ثم لبنى هاشم من بعدهم فنحسرجموا بالقاصية من المغرب ودعوا لانفسهم وقاموا بامرهم البرابرة مرة بعد اخرى فاروية ومغيلة للادارسة وكتامة وصنهاجة وهوارة للعبيديين فشيدوا دولتهم ومهدوا بعصايبهم امرهم واقتطعوا من ممالك العباسيين المغرب كله ثم افريقية ولم يزل ظلُّ الدولة يتقلُّص وظلُّ العبيدييين يمتدُّ إلى أن ملكواً مصر والشام والحجاز وقاسموهم في المهالك كاسلامية شق الابّلُمة وهولاء البرابرة القايمور، بالدولة مع ذلك كله مسلمون للعبيدتين امرهم مذعنون لملكهم وانسما كانسوا ينافسون في الرتبة صدّمم خاصّة تسليما لما حصل من صبغة الملك لبنى هاشم ولما استحكم من الغلب لقريش ومصر على ساير الامم فلم يزل الملك في اعقابهم الى

PROLEGOMINES انقراض دولة العرب باسرها والله يحكم لا معقب d'Ebn-Khaldoun.

فصل نى ان الدول العامة الاستيلاء العظيمة الملك اصلها الدين اما من نبوة او دعوة حقّ

وذلك لان الملك اتما يحصل بالنغلّب والغلب انسما يكون بالعصبيّة واتفاق الاهواء على المطالبة وجمع القلوب وتاليفها انما يكون بمعونة من الله في اقامة دينه قال تعالى لو انفقت ما في الارض جميعا ما الفت بين قلوبهم وسرّة ان القلوب اذا تداعت الى اهواء الباطل والميل الى الدنيا حصل التنافس وفشا المخلاف واذا انصرفت الى الحق ورفضت الدنيا والباطل واقبلت على الله اتتحدت وجهتها فذهب التنافس وقل المخلاف وحسن التعاون والمتعاضد واتسع نطاق الكلمة لذلك فعظمت الدول كها نسبيّن لكى بعد

فصل في ان الدعوة الدينيّة تزيد الدولة في اصلها قوة على على قوة العصبيّة التي كانت لها من عددها

والسبب في ذلك كها قدّمناه ان الصبغة الدينيّة تذهب بالتنافس والتحاسد الذي في اهل العصبيّة وتفرّد الوجهة

الى الحق فاذا حصل لهم الاستبصار في امرهم لم يقف لهم الاستبصار في شئ لان الوجهة واحدة والهطلوب متساو عند جميعهم وهم مستمينون عليه واهل الدولة التي هم طالــــوهـــا وان كانــوا اصعافهم فان اغراضهم متباينة بالباطل وتنحاذلهم لتقية الموت حاصل فلا يقاومونهم وان كانوا اكثر منهم بل يغلبون عليهم ويعاجلهم الفناء بما فيهم من الترف والذلُّ كما قدّمناه وهذا كها وقع للعرب في صدر الاسلام في الفتوحات فكانـت جيوش المسلمين بالقادسية واليرموك بصعا وثلاثين الفا في كل معسكر وجموع فارس ماية وعشرين الفا بالقادسية وجموع هرقل على ما قاله الواقدى اربعماية الف فلم يقف للعرب احد من الجانبين وهزموهم وغلبوهم على ما بايديهم واعتبر ذلك ايضا في دولة لمتونة ودولة الموحديس فقد كان بالمغرب من القبايل كثير مها يقاومهم في العدد والعصبية او يشقّ عليهم الا أن الاجتماع الديني صاعف قوة عصبيّتهم بالاستبصار والاستماتية كما قلناه فلم يقف لهم شئ واعتبر ذلك اذا حالت صبغة الدين وفسدت كيف ينتقض الاسر ويصير الغلب على نسبة العصبية وحدها دون زيادة الديس فيغلب الدولة من كان تحت يدها من العصايب المكافية لها او الزايدة القوة عليها الذين غلبتهم بهضاعفة الديس لقوتها وكانوا اكثر عصبية منها او اشد بداوة واعتبر هذا في

PROLECOMENES الموحدين مع زناتة لما كان زناتة ابدا من المصامدة واشد واشد توحّشا وكان للهصامدة الدعوة الدينيّة باتباع المهدى فلبسوا صبغتها وتضاعف قوة عصبيّتهم بها فغلبوا على زناتــة اولا واستتبعوهم وان كانوا من حيث العصبية والبداوة اشد منهم فلما حالوا عن تلك الصبغة الدينية انتقضت عليهم زناتة من كل جانب وغلبوهم على الامر وانتزعوه والله غالب على أسسرة

فصل في ان الدموة الدينيّة من غير عصبيّة لاتتم

وهذا لما قدّمناه س ال كل امر يحمل عليه الكافة فلا بدّ له من العصبيّة وفي الحديث كما مرّ ما بعث الله نسبياً اللا في منفعة من قومه وإذا كان هذا في الانبياء وهم أولى الناس بخرق العوايد فها ظنَّك بغيرهم ان لا تخرق له العادة في الغلب بغير عصبيّة وقد وقع هذا لابن قـسـي شينح المتصوّفة وصاحب كتاب خلع النعلين في التصـوّف ثار بالاندلس داعيا الى الحق وسمى اصحابه بالمرابطيس قبيل دعوة المهدى فاستتب له الامر قليلا بشغل لهتونة بما دهمهم من اسر الموحدين ولم يكن هناك عصايب ولا قبائـل يدفعونه عن شانه فلم يلبث حتى استولى الهوحدون على المغرب ان اذعن ودخل في دعوتهم بايعهم من معقله

بعص اركش وامكنهم من تغرة وكان اول داعية لهم بالاندلس المكنهم من تغرة وكان اول داعية لهم بالاندلس وكانت ثورته تسهى ثورة المرابطين (ومن) هذا الباب احوال الثوار القايمين بتغيير المنكر من العامّة والفقهاء فان كيرا من المنتحلين للعبادة وسلوك طريق الدين يذهبون الى القيام على اهل الجور من الامراء داعيين الى تغيير المنكر والنهى عنه والامر بالمعروف رجاء في الثواب عليه من الله فيكثر اتباعهم والهتلبسون بهم من الغوغاء والدهما ويعرضون بانفسهم في ذلك للمهالك واكثرهم يهلكون في تلك السبيل مازورين غير ماجورين لان الله سبحانه لم يكتب ذلك عليهم وإنها امر به حيث تكون القدرة عليه قال رسول الله صلى الله عليه وسلم من راى منكم منكرا فليغيره بيده فان لم يستطع فبلسانه فأن لم يستطع فبقلبه واحسوال الملوك والدول راسحة قوية لا يزحزحها ويهدم بناها الا المطالبة القوية التي من ورايها عصبية القبائل والعشاير كما قدّمناه وهكذا كان حال الانبياء في دعوتهم الى الله بالعصايب والعشاير وهم المويّدون من الله لو شاء لايّدهم بالكون كله لكنه انما اجرى الأمور بحكمته على مستقر العادة فاذا ذهب احد من الناس هذا المذهب وكان فيه محقّا قصر به الانفراد عن العصبيّة فطاح في هوة الهلاك واما ان كان من الملبسين بذلك في طلب الرياسة فاجدر ان تعوقه العوايق وينقطع

Prolifeconens به الهلاك لانه امر الله لا يتم الا برضالا واعانته والاخلاص له α'Ebn-Khaldoun. والنصيحة للمسلمين ولا يشكُ في ذلك مسلم ولا يرتاب فيه ذو بصيرة واول من ابتدا هذه النزعة في الملَّة ببغداذ حين وقعت فتنة طاهر وقتل الامين وإبطاء المامون بخراسان عن مقدم العراق ثم عهد لعلى بن موسى الرضى من آل الحسين فكشف بنو العباس وجه النكير (1) عليه وتداعوا للقيام وخلع طاعة المامون والاستبدال منه وبويع ابراهيم بن المهدى فوقع الهرج ببغداذ وانطلقت ايدى الدعارة بها من الشطّار والحربيّة على اهل العافية والصور، وقطعوا السبيل وامتلات ايديهم من نهاب الناس وباعوها علانية في الاسواق واستعدا اهلها الحكّام فلم يعدوهم فتواسر اهــل الدين والصلاح على منع الفسّاق وكفّ عاديتهم وقام ببغداذ رجل يعرف بخالد الدريوش ودعا الناس الى الأمر بالمعروف والنهى عن المنكر فاجابه خلق وقاتل اهل الدعارة وغلبهم واطلق يدة فيهم بالصرب والتنكيل (ثم) قام من بعدة رجل اخر من سواد اهل بغداذ يعرف بسهل بن سلامة الانصاري ويكنى ابا حاتم وعلق مصحفا في عنقه ودعا الى الامر بالمعروف النهي عن المنكر والعمل بكتاب الله وستّة نبيه

<sup>(</sup>x) Man. D. التكبّر.

Prolégonènes

فاتبعه كافة الناس من بين شريف ووضيع من بني هاشم من بين فاتبعه كافة الناس من بين شريف فمن دونهم ونزل قصر طاهر واتخد الديوان وطاف ببغداذ ومنع كل من اخاف (1) المارّة ومنع النحفارة لاولئك الشطار وقال له خالد الدريوش انا لا اعيب على السلطان فقال له سهل لكتى اقاتل كل من خالف الكتاب والسنّة كاينا من كان وذلك سنة احدى ومايتين وجهز ابراهيم بن المهدى اليه العساكر فغلبه واسره وانحل امره سريعا وذهب ونجا بدما نفسه (ئم) اقتداه بهذا العمل بعد كثير من الموسوسين ياخذون انفسهم باقاسة الحق ولا يعرفون ما يحتاجون في اقامته من العصبيّة ولا يشعرون بمغبّة امرهم ومال احوالـــهـــم والذي يحتاج اليه في امر هولا امّا المداواة أن كانوا من اهل الجنون وامّاً التنكيل بالقتل او الصرب ان احدثوا هرجاً واما اذاعة (2) السخرياء منهم وعدّهم في جملة الصناعين (3) (وقد) ينتسب بعضهم الى الفاطمي المنتظر امّا بانه هـو او داع له وليس مع ذلك على علم من امر الفاطمي ولا سا هو واكثر المنتحلين لمثل هذا نجدهم موسوسين او مجانين او ملبسين (4) يطلبون بمثل هذا الدعوى رياسة استلاءت بها جوانحهم وعجزوا عن التوصّل اليها بشتى من اسبابها

TOME I.

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. اضاف.

<sup>(3)</sup> Man. A. et C. الصغاعين. D. الصباعين.

<sup>(2)</sup> Man. C. aciji.

<sup>(4)</sup> Man. C. مبلسين, D. مبلسين.

PROLEGOMENES العاديم فيحسبون ان هذا من الاسباب البالغة بهم الى ما d'Ebn-Khaldoun. يوملونه من ذلك ولا يحتسبون ما ينالهم من الهلكة فيسرع اليهم القتل بما يحدثونه من الفتنة وتسوء عاقبة مكرهم وقد كان لاول هذه الماية خرج بالسوس رجل من المتصرّفة يدعى التويزري عمد الى مسجد ماسة بساحل البحسر هنالك وزعم انه الفاطمي المنتظر تلبيسا على العامة هنالك بما ملاء قلوبهم من الحدثان بانتظارة وان من ذلك المسجد يكون اصل دعوته فتهافت عليه طوايف من عامّة البربر تهافت الفراش ثم خشى رؤساوهم اتساع نطاق الفتنة فدس اليه كبير المصامدة يومئذ عمر السكسيوى من قتله في فراشه (وكذلك) خرج في غمارة الول هذه الماية ايضا رجل يعرف بالعباس وادعى مثل هذه الدعوى واتبع نعيقه الارذلون من سفها علك القبائل وغمارهم وزحف الى بادس من امصارهم فدخلها عنوة ثم قتل لاربعين يوما من ظهور دعوته ومضى في الهالكين الأولين وامثال ذلك كشير والغلط فيه من الغفلة عن اعتبار العصبيّة في مثلها واما ان كان التلبيس فاحرى ان لا يتم له امر وان يبؤ بائمه وذلك جزاء الظالمين

rnorkoomkuss d'Ebn-Khaldoun.

## فصل في ان كل دولة لها حصّة من المهالك والاوطان لا تزيد عليها

والسبب في ذلك ان عصابة الدولة وقومها القايمين بها الممهدين لها لابد من توزيعهم حصصا على الممالك والثغور التي تصير اليهم ويستولون عليها لحمايتها من العدو وامصاء احكام الدولة فيها من جباية وردع وغير ذلك فاذا توزّعت العصائب كلهم على الثغور والمهالك فلا بدّ من نفاد عددهم وقد بلغت المهالك حيشذ الى حد يكون تغرا للدولة وتنحمأ لوطنها ونطاقا لمركز ملكها فان تكلفت الدولة بعد ذلك زيادة على ما بيدها بقى دون حامية وكان موضعا لانتهاز الفرصة من العدو والمجاور ويعود وبال ذلك على الدولة بما يكون فيه من التجاسر وخرق سياج الهيبة وما كانت العصابة موفورة ولم ينفد عددهم في توزيع الحصص على الثغور والنواحي بقي في الدولة 'قوة على تناول ما وراء الغاية حتى ينفسح نطاقها آلى غايته والعلَّة الطبيعيَّــة فـــيَّ ذلك ان قوة العصبية هي من ساير القوى الطبيعية وكل قوة يصدر عنها فعل من الافعال فشأنها ذلك في فعلها والدولة في مركزها اشد ممّا تكون في الطرف والنطاق واذا انتهت الى النطاق الذي هو الغاية عجزت وقصرت عــــــا

ورامع شأن الاشعة والانوار اذا انبعثت من المراكز والدواير المراكز والدواير المنفسحة على سطح الماء من النقر عليه ثم اذا ادركها الهرم والصعف فاتما تاخذ في التناقص من جهة كالطراف ولا يزال المركز محفوظا الى أن يتاذَّن الله بانقراض الامر جملة فحينتُد يكون انقراض المركز وإذا غلب على الدولة من مركزها فلا ينفعها بقاء الاطراف والنطاق بل تصمحل لوقتها فان المركز كالقلب الذى ينبعث منه الروح فاذا غلب القلب وملك انهزم جميع الاطراف (وانظر) هذا في الدولة الفارسية فان مركزها المدايس فلما غلب المسلمون على المداين انقرض امر فارس اجمع ولم ينفع يزدجرد ما بقى بيدة من اطراف ممالك وبالعكس من ذلك الدولة الرومية بالشام لما كان مركزها القسطنطينية وغلبهم الهسلمون على الشام 'تحيزوا الى مراكزهم بالقسطنطينية ولم يصرهم انتزاع الشام من ايديهم فلم ينزل ملكهم متصلا بها الى أن تاذَّن الله بانقراصه وانظر ايضا شأن العرب اول الاسلام لها كانت عصابتهم موفورة كيف غلبوا على ما جاورهم من الشام والعراق ومصر لاسرع وقت تـم تجاوزوا ذلك الى ما وراءه من السند والحبشة وَلافريقية والمغرب ثم الى الاندلس فلما تفرّقوا حصصا على المهالك والثغور ونزلوها حامية ونفد عددهم في تلك التوزيعات اقصروا عن الفتوحات بعد وانتهى امر الاسلام ولم يتجاوز

تلكك الحدود ومنها تراجعت الدولة حتى تأذَّر الله بانقراضها .grebn-Khaldonn وكذا كان حال الدول من بعد ذلك كل دولة على نسبة القايمين بها في القلّة والكثرة عند نفاد عددهم بالتوزيع ينقطع لهم الفتح والاستيلاء سنّة الله في خلقه

> فصل في ان عظم الدولة وإتساع نطاقها وطول امدها على نسبة القايمين بها في القلّة والكثرة

والسبب في ذلك أن الملك انما يكون بالعصبيّة واهل العصبيّة هم الحامية الذين ينزلون بممالك الدولة واقطارها ويقتسمون عليها فما كان من الدول العامّة قبيلها واهمل عصابتها اكثر كانت اقوى وإكثر مهالك وإوطانا وكان ملكها اوسع لذلك واعتبر ذلك بالدولة الاسلامية لها السف الله كلمة العرب على الاسلام وكان عدد المسلمين في غزوة تبوك آخر غزوات النبي صلى الله عليه وسلم ماية الني وعشرين (١) الف من مصر وقحطان ما بين فارس وراجل الى من اسلم منهم بعد ذلك الى الوفاة فلما توجّهوا لطلب ما في ايدى الامم من الملك لم يكن دونه حمى ولا وزر فاستبيح حمى فارس والروم اهل الدولتين العظيمتين في العالم لعبهدهم والترك بالمشرق والافرنجة والبربر بالمغرب والقوط بالاندلس

<sup>(1)</sup> Man-C. et D. عشرة آلاف. TOME I.

PROLEGOMENER وخطوا من الحجاز الى السوس الاقصى ومن اليهن الى التركف d'Ebn-Khaldoun. باقصى الشمال واستولوا على الاقاليم السبعة (نم) انظر بعد ذلك دولة صنهاجة والموحدين مع العبيديين قبلهم لما كان قبيل كتامة القايمين بدولة العبيديين اكثر من صنهاجة ومن المصامدة كانت دولتهم اعظم فهلكوا افريقية والمغرب والشام ومصر والحجازتم انظر بعد ذلك دولة زناتة لما كان عددهم اقل من المصامدة قصر ملكهم عن ملك الموحدين لقصور عددهم عن عدد الهصامدة منذ اول امرهم (نم) اعتبر بعد ذلك حال الدولتين لهذا العهد الزناتة بنسي مرین وبنی عبد الواد لما کان عدد بنی مرین لاول ملکهم اكثر من بني عبد الواد كانت دولتهم اقوى منها واوسع نطاقا وكان لهم عليها الغلب مرّة بعد اخرى يقال ان عدد بني مرين لاول ملكهم كانوا ثلاثة آلاف وان عدد بني عبد الواد كانوا الفاكلا أن الدولة بالرفه وكثرة التابع كـــثرت مــن اعدادهم وهي على هذه النسبة في اعداد المتغلبيس لاول الملك يكون انساع الدولة وقوتها (واما) طول امدها ايسسا فعلى تلك النسبة لان عمر الحادث من قوة مزاجه ومزاج الدولة انما هو بالعصبيّة فاذا كانت العصبيّة قوية كان المزاج تابعا لها وكان امد العهر طويلا والعصبيّة انما هي بكثرة العدد ووفورة كما قلناء والسبب الصحيح في ذلك أن النقص

انما يبدأ الدولة من الأطراف فاذا كانت ممالكها كثيرة من الأطراف فاذا كانت ممالكها كانت اطرافها بعيدة عن مركزها وكثيرة وكل نقص يقع فللا بدّ له من زمن فتكثر ازمان النقص لكثرة المهالك والمتصاص كل واحد منها بنقص وزمان فيكون امدها طويلا وانظر ذلك في دولة العرب الاسلاميّة كيف كان امدها اطهل السدول لا بنو العباس اهل الهركز ولا بنو امية المنتبذون بالاندلس ولم ينتقص امر جميعهم لا بعد الاربع ماية من الهجرة ودولة العبيدتيين كان امدها قريبا من مايتين وتمانين سنة ودولة صنهاجة دونهم من لدن تقليد مُعُدّ المعز امر افريقية لبلكين بن زيسري سنة ثمان وخمسين وثلثماية الى حين استيلاء الموحدين على القلعة وبجاية سنة سبع وخمسين وخمسماية ودولة الموحدين لهذا العهد تناهز مايتين وسبعين سنة وهكذا نسب الدول في اعمارها على نسبة القايمين بها سنّة الله التي قد خلت في عباده

> فصل في ان الاوطان الكثيرة القبايل والعصايب قل ان تستحكم فيها دولة

والسبب في ذلك المستلاف الاراء والاحسواء وارب وراء كل راى منها وهوى عصبيّة تمانع دونها فيكثر الانتقاض على الدولة والخروج عليها في كل وقت وان كانت ذات عصبيّة لان كل عصبيّة ممن تحت يدها تظنّ في نفسها

PROLÉGOMÈNHS منعة وقوة وانظر ما وقع من ذلك بافريقية والهغرب منهذ d'Ebn-Khaldoun. اول الاسلام ولهذا العهد فان ساكن هذه الاوطان من البربر اهل قبايل وعصبيّات فلم يغن فيهم الغلب الاول الذي كان لابن ابي سرح عليهم وعلى الفرنجه شيا وعاودوا بعد ذلك الثورة والردّة سرّة بعد انحرى وعظم الاثنحان سن المسلمين فيهم ولما استقر الدين عندهم عادوا الى الشورة والخروج والانعد بدين الخوارج مرّات عديدة قال ابن ابي زيد ارتدت البرابرة بالمغرب اثنى عشر مرّة ولم تستقر كلمة الاسلام فيهم الا لعهد ولاية موسى بن نصير فما بعده وهذا معنى ما ينقل عن عمر رصى الله عنه ان افريقية مفرقة لقلوب اهلها اشارة الى ما فيها من كثرة العصايب والقبايل الحامل لهم على عدم الاذعان والانقياد ولم يكن العراق لذلك العهد بتلك الصفة ولا الشام انما كانت حاميتها من فارس والروم والكافة دههاء (١) اهل مدن وامصار فلما غلبهم المسلمون على ألامر وانتزعوه من ايديهم لم يبق ممانع ولا مشاقى والبربر قبايلهم بالمغرب اكثر من ان تحصى وكلهم بادية وإهل عصايب وعشاير وكلها هلكت قبيلة عادت الاخرى مكانها والى دينها من الخلاف والردّة فطال امسر العرب في تمهيد الدولة بوطن افريقية والهغرب وكذلك

<sup>(1)</sup> Man. A. et B.

كان الامر بالشام لعهد بنى اسرائيل كان فيه من قبايل لعهد بنى اسرائيل كان فيه من قبايل فلسطين وكنعان وبني عيصو وبني مدين وبني للوط وادوم والارمن والعمالقة واكريكش (١) والنبط من جانب الجزيرة والموصل ما لا يحصى كثرة وتنوّعا في العصبيّة فصعب على بنى اسرائيل تمهيد دولتهم ورسوخ امرهم واضطرب عليهم الملك مرة بعد اخرى وسرى ذلك الخلاف اليهم فاختلفوا على سلطانهم وخرجوا عليه ولم يكن لهم ملك موطّد ساير ايامهم الى أن غلبهم الفرس ثم يونان ثم الروم آخر امرهم عند الحجلا والله غالب على امره وبعكس هذا ايضا الاوطان الخلوة من العصبيات يسهل نمهيد الدولة فيها ويكون سلطانها وإدعا لقلة الهرج والانتقاض ولا تحتاج الدولة فيها الى كثير من العصبيّة كمّا هو الشأن في مصر والشام لهذا العهد اذ هي خلو من القبايل والعصبيّات كان لم يكن الشام معدنا لهم كما قلناء فملك مصر في غاية الدعة والرسوح لقلّة النحوارج واهل العصايب انما هو سلطان ورعيّة ودولتها قايمة بملوك التركك وعصايبهم يغلبون على الامر واحدا بعد واحد وينتقل الامر فيهم من منبت الى منبت والخلافة مسماة للعباسي من اعقاب النحلفاء ببغداذ وكذا شأن الاندلس لهذا العهد فان عصبيّة ابن احمر سلطانها

<sup>(1)</sup> Man. D. البرنطس Tome 1.

سوية ولا كانت لها كثرة انما كانوا الم تكن الول دولتهم بقوية ولا كانت لها كثرة انما كانوا اهل بيت من بيوت العرب اهل الدولة الاموية بقوا مر، ذلك الفل وذلك ان اهل الاندلس لما انقرضت الدولة العربيّة منهم وملكها البربر من لمتونة والموحدين سيموا سلكتهم وثقلت وطاءتها عليهم فاشربت القلوب بعضاهم ونكرأهم وامكن الموحدون السادة في آخر الدولة كثيراً من الحصون للطاغية في سبيل الاستظهار بهم على شأنهم من تملَّك حضرة مراكش فاجتهع من كان بقى بها من أهل العصبية القديهة معادن من بيوت العرب تجافي بهم المنبت عن الحضارة والامصار بعض الشئ ورسوخا في الجندية مثل ابن هود وابن الاحهر وابن مُرْذُنيش فقام ابس هود بالامر ودعى بدعوة الخلافة العباسية بالمشرق وحسمل الناس على النحروج على الموحدين فنبذوا اليهم العهد والحرجوهم واستقل ابن هود بالامر بالاندلس ثم سها ابن الاحمر لـلامـر وخالف ابن هود في دعوته فدعا هو لابن ابي حفص صاحب افريقية من الموحّدين وقام بالامر وتناوله بعصابة قليلة من قرابته كانوا يستونهم الرؤساء ولم يحتج لاكثر منها لقــــــــــة العصايب بالاندلس وانها سلطان ورعية (تم) استظهروا بعد ذلك على الطاغية بمن يجيز اليه البحر من اعياص زناتة فصاروا معه عصبة على الهثاغرة والرباط ثم سها لصاحب

المغرب من ملوك زناتة امل في الاستيلاء على الاندلس PROLECOMENES. وصار اولئك الاعياص عصابة ابن الاحمر على الامتناع منه الى ان تأثّل امرة ورسنح والفته النفوس وعجز الـنــاس عــن مطالبته واورثه اعقابه لهذا العهد فلا تظنّن انه بغير عصابة فليس كذلك وقد كان مبدؤه بعصابة الاانها قليلة وعلى قدر الحاجة فان وطن الاندلس لقلّة العصايب والقبايل فيه يستغنى عن كثرة العصبيّة في التغلّب عليهم والله غني عن العالمين

> فصل في ان من طبيعة الملك الانفراد بالمجد والتوغّل في الترف وإيثار الدعة والسكون

اما كلانفراد بالمجد فلان المجد كما قدّمناه انما هو بالعصبيّة والعصبيّة متالّفة من عصبات كثيرة تكون واحدة منها اقوى من الاخر كلها فتغلبها وتستولى عليها حتى تصيرها جميعا في ضمنها وبذلك يكون الاجتماع والغلب على الناس والدول وسرّه ان العصبيّة العامّة للقبيل هي مـــــــل المزاج للمتكون والمزاج انما يكون عن العناصر وقد تبيّل في موضعه إن العناصر اذا اجتمعت متكافية فلا يقع منها مراج اصلا بل لا بد يكون واحد منها غالبا على الاخر وبغلبتـــه عليها يقع الامتزاج وكذلك العصبيّات لابدّ ان تكون واحدة منها هي الغالبة على السكل حتى تجهعها وتولفها

PROLEGOMENTS وتصيرها عصبية واحدة شاملة لجميع العصبيّات وهي موجودة في ضمنها وتلك العصبية الكبرى انما تكون لقوم اهل بيت ورياسة فيهم ولا بدّ ان يكون واحد منهم رئيساً لهم غالبا عليهم فيتعين رئيسا للعصبيّات كلها لغلب منبت بجميعها واذا تعيّن له ذلك (ومن) الطبيعة الحيوانيّة حلق الكبر والانفة فيأنف حينيَّذ من المساهمة والمساركة في استنباعهم والتحصم فيهم ويجبئ خلق التاله الدى في طباع البشر مع ما تقتصيه السياسة من انفراد الحاكم لفسأد الكل بأختلاف الحكام لوكان فيهما الهة كلا الله لفسدتا فيجدع حيناد انوف العصبيّات ويكبح شكايمهم عس ان يسموا الى مشاركته في التحكم ويقرع عصبيتهم عن ذلك وينفرد به ما استطاع حتى لا يترك لاحد سنهم في الامر ناقة ولا جهلا فينفرد بذلك المجد بكليته ويدفعهم عن مساهمته فيه وقد يتم ذلكك للاول من ملوك الدولة وقد لايتمّ للثاني او الثالث على قدر ممانعة العصبيّات وقوتها الأانه امر لا بدّ منه في الدول سنّة الله في عبادة (واما) التوعّل في الترف فلان الامّة اذا تغلبت وملكت ما بايدى اهل الملك قبلها كثر رياشها ونعمتها فتكثر عوايدهم ويتجاوزون ضرورات العيش وخشونته الى نوافله ورقته وزينته ويذهبون الى اتباع من قبلهم في عوايدهم واحوالهم

ويصير لتلكث النوافل عوايد صرورية في تحصيلها وينزعون .pnoleccomères مع ذلك الى رقة الاحوال في المطاعم والملابس والفرش والائية ويتفاخرون في ذلك ويفاخرون فيه غيرهم من الامم في أكل الطيب ولبس الانيق وركوب الفارة ويناغي خلفهم في ذلك سلفهم الى آخر الدولة وعلى قدر ملكهم يكون حظهم من ذلك وترفهم فيه الى ان يبلغوا سن ذلك الغاية التي للدول إن تبلغها بحسب قوتها وعوايد من قبلها سنة الله في خلقه (وإما) ايثار الدعة والسكور فالله كلمتة لا يحصل لها الملك الا بالمطالبة والمطالبة غايتها الغلب والملك واذا حصلت الغاية انقصى السعى اليها

> عجبت لسعى الدهربيني وبينها فلها انقصى ما بيسنا سكن الدهر فاذا حصل الملك اقصروا عن المتاعب التي كانوا يتكلَّفونها في طلبه وآثروا الراحة والسكون والدعة ورجعوا إلى تحصيل ثمرات الملك من الهباني والمساكن والملابس فيبنون القصور ويجرون المياه ويغرسون الرياض ويستهتعون باحوال الدنيا ويوثرون الراحة على المتاعب ويتاتّـقـون في احـوال الملابس والمطاعم والآنية والفرش ما استطاعوا ويالفون ذلك ويورثونه من بعدهم من اجيالهم ولايزال ذلك يتزايد فيهم الى ان يتاذّن الله بامره

> > TOME I.

PROLEGOMÈNES

من انه اذا استحكمت طبيعة السملك من الانفراد المناكث من الانفراد بالمجد وحصول الترف والدعة اقبلت الدولة على الهرم

وبيانه من وجوه الاول انها تقتصي الانفراد بالمجد كما قلناه ومهما كان المجد مشتركا بين العصابة وكان سعيهم له واحداكانت همهم في التغلّب على الغير والذبّ عن النّحوزة اسوة في طموحها وقوة شكايهها ومرماهم الى العز حميع فهم يستطيبون الموت في بناء مجدهم ويوثرون الهلكة على فسادة واذا انفرد الواحد منهم بالمجد قرع عصيهم وكبح من اعتبهم واستأثر بالاموال دونهم فتكاسلوا عن العز (١) وفشل ريحهم وريموا المذلّة والاستعباد ثم ربى الجيل الشانسي على ذلك يحسبون ما ينالهم من العطاء اجرا من السلطان لهم على الحماية والهعونة لا يجرى في عقولهم سواة وقل ان يسنأجر احد نفسه على الهوت فيصير ذلك وهنا في الدولة وخصدا من الشوكة وتقبل به على مناحى الصعف والهرم لفساد العصبيّة بذهاب الباس من اهلها الوجه الثانسي ان طبيعة الهلك تقتضي الترف كها قدّمناه فتكثر عوايدهم وتزيد نفقاتهم على اعطياتهم ولايفى دخلهم بخرجهم فالفقير منهم يهلك والمترف يستغرق عطاءة بترفه تم ينزداد ذلك

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. الغزو.

Prolégomènes

في اجيالهم المتأخرة الى ان يقصر العطاء كله عن الــــرف الى ان يقصر العطاء كله عن الــــرف وعوايدة وتمسهم الحاجة ويطالبهم ملوكهم بحصر نفقاتهم في الغزو والحروب فلا يجدون وليجة عنها فيوقعون بهم العقوبات وينزعون ما في ايدى الكثير منهم يستأنرون به عليهم او يوترون به ابناءهم وصنايع دولتهم فيضعفون هم لذلك مس اقامة احوالهم ويصعف صاحب الدولة بصعفهم وابصا اذا كثر الترف في الدولة وصار عطاوهم مقصرا عن حاجاتهم ونفقاتهم احتاج صاحب الدولة الذي هو السلطان الى الزيادة في اعطياتهم حتى يسد خللهم ويزيح عللهم والجباية مقدارها معلوم لا يزيد ولا ينقص وإن زادت بما يستحدث من الهكوس فيصير مقدارها بعد الزيادة محدودا فاذا وزعت الجباية على الاعطيات وقد حدثت فيها الزيادة لكل واحد بما حدث من ترفهم وكثرة نفقاتهم نقص عدد الحامية حينية عمّا كان قبل زيادة الاعطيات ثم يعظم الترف وتكثر مقادير الاعطيات لذلك فينقص عدد الحامية وثالثا ورابعا الى أن يعود العسكر الى اقل الاعداد فتضعف الحامية لذلك وتسقط قوة الدولة ويتجاسر عليها من يجاورها من الدول او من تحت ايديها س العصايب (1) والقبايل ويتأذن الله فيها بالفناء الدى كتبه على خليقته وايضا فالترف مفسد للخلق بما يحصل

<sup>(</sup>I) Man. A. et B. العصبيات).

PROLÉGONÈNES في النفس من الشر والسفسفة وعوايدها كما يأتي في فصل d'Ebn-Khaldoun. الحصارة فيذهب منهم خلال الخير التي كانت علامة على الملك ودليلا عليه ويتصفون بما يناقصها من خلال الشر فيكون علامة على الادبار والانقراض بما جعل الله من ذلك في خليقته وتاخذ الدولة مبادى العطب وتتصعصع احوالها وتنزل بها امراض مزمنة من الهرم الى ان يقضى عليها الوجه الثالث أن طبيعة الملك تُقتضى الدعة كها ذكرناه وإذا أتنحذوا الدعة والراحة مألفا وخلقا صارلهم ذلك طبيعة وحبلة شأن العوايد كلها وإيلافها فتربا احيالهم الحادثة في عضارة (1) العيش ومهاد الترف والدعة وينقلب خلق التوحش وينسون عوايد البداوة التي كان بها الملك من شدة البأس وتعقد الافتراس وركوب البيداء وهداية القفر (2) فلا يفرق بينهم وبين السوقة من الحضر الا في الثقافة والشارة فتضعف حمايتهم ويذهب بأسهم وينخصد شوكتهم ويعود وبال ذلك على الدولة بما تلبس به من ثياب الهرم ثم لا يسزالون يتلونون (3) بعوايد الترف والحصارة والسكون والدعة ورقة الحاشية في جميع احوالهم وينغمسون فيها وهم في ذلك يبعدون عن البداوة والخشونة وينسلخون عنها شيًا فشسًا

<sup>(1)</sup> Man, A, et B, غضادة,

<sup>.</sup> يتلوثون . Man. D (3)

<sup>(2)</sup> Man. D. هواية الفقر).

وينسون خلق البسالة التي كانت بها الحهاية والمدافعة حتى طرق البسالة التي كانت بها الحهاية والمدافعة حتى يعودوا عيالا على حامية اخرى ان كانت لهم واعتبر ذلك في الدولة التي الحبارها في الصحف لديك 'تجد ما قلته لك من ذلك صهيحا من غير ريبة وربّها يحدث في الدولة اذا طرقها هذا الهرم بالترف والراحة ان يتخير صاحب الدولة انصارا وشيعا من غير جلدتهم ممّن تعوّد الخشونة فيتخذهم جندا يكونون اصبر على الحروب واقدر على معاناة الشدايد من الحوع والشطف ويكون ذلك دواء للدولة من الهرم الذي عساه يطرقها حتى يتأذّن الله فيها بامره وهذا كما وقع في دولة الترك بالمشرق فان غالب جندها الموالي من الترك فيتنحيّر ملوكهم من اولئك الهمالك المجلوبين اليهم فرسانا وجندا فيكونون اجرا على الحرب واصبر على الشطُف من ابناء المهاليك الذين كانوا قبلهم وربوا في ماء النعيم والسلطان وظلَّه وكذلك في دولة الموحدين بافريقية فان صاحبها كثيرا ما يتخذ اجناده س زناتة والعرب ويستكثر منهم ويتركث اهل الدولة المتعودين للترف فتستجد الدولة بذلك عمرا اخر سالها من الهرم والله وارث الارض ومن عليها

فصل في ان الدولة لها اعمار طبيعيّة كالاشخاص

اعلم ان العمر الطبيعتي للاشنحاص على ما زعم الاطبّاء والمنجمون

PROLEGONEARS ماية وعشرون سنة وهي سنو القمر الكبرى عند المنجمير. وينحتلف العمر في كل جيل بحسب القرانات فيزيد عن هذا وينقص منه فتكون اعمار بعض اهل القرانات ماية تاتــة وبعضهم خمسين او ثمانين او سبعين على ما تقتصيه ادلّة القرانات عند الناظرين فيها واعمار اهل هذه الهلّة ما بين الستين الى السبعين كما في الحديث ولا يزيد على العمر الطبيعتي الذي هو ماية وعشرين الا في الصور النادرة وعلى الاوضاع الغريبة من الفلك كما وقع في شأن نوح علــــه الصلاة والسلام وقليل من قوم عاد وثهود واما اعهار الدول ايضا وإن كان يختلف بحسب القرانات الا ان الدولة في الغالب لا تعدو اعمار ثلاثة اجيال والجيل هو عهر شخص واحد من العمر الوسط فيكون اربعين الذي هو انتهاء النمو والنشو الى غايته قال تعالى حتى اذا بلغ اشدّه وبلغ اربعين سنمة ولهذا قلنا أن عمر الشخص الواحد هو عمر الجيل ويوتده ما ذكرناه في حكمة التيه الذي وقع لبني اسرائيل وإن المقصود بالاربعين فيه فناء الجيل الاحياء ونشاءة جيل اخر لم يعهدوا الذلّ ولا عرفوه فدلّ على اعتبار الاربعين في عهر الجيلّ التي هي عمر الشخص الواحد وإنما قلنا أن عهر الدولة في الغالب لا يعدو ثلاثة اجيال لان الجيل الاول لم يـزالــوا على خلق البداوة وخشونتها وتوحشها من شظف العيش والبسالة

والافتراس والاشتراك في المجد فلا تزال بـذلك سورة المجد العصبية محفوظة فيهم فحدهم مرهف وجانبهم مسرهوب والناس لهم مغلوبون والجيل الثاني تحول حالهم بالملك والرفه من البداوة إلى الحضارة ومن الشظف إلى الترف والخصب ومن الاشتراك في المجد الى انفراد الواحد به وكسل الباقين عن السعى فيه ومن عزّ الاستطالـة الى ذلّ الاستكانة فتنكسر سورة العصبية بعض الشئ ويونس منهم المهانة والخصوع ويبقى لهم لكثير من ذلك بما ادركوا الجيل الاول وباشروا احوالهم وشاهدوا من اعتزازهم وسعيهم الى المجد وتراميهم الى المدافعة والحماية فلا يسعهم تركث ذلك بالكلية وان ذهب منه ما ذهب ويكونون على رجاء من مراجعة الاحوال التي كانت للجيل الاول او على ظسن من وجودها فيهم وإما الجيل الثالث فينسون عهد البداوة والخشونة كأن لم تكن ويفقدون حلاوة العزّ والعصبيّة بما هم فيه من ملكة القهر ويبلغ الترف فيهم غايته بما تبنكوه من النعيم وعصارة العيش فيصيرون عيالا على الدولة ومن جملة النساء والولدان المحتاجين للمدافعة عنهم وتسقط العصبية بالجملة وبنسون الحماية والمدافعة والمطالبة ويلبسون على الناس في الشارة والزى وركوب النحيل وحسن الثقافة يهوهون بها وهم في الاكثر اجبن من النسوان على ظهورها فاذا

PROLÉCONÈMES حاء العطالب لهم لم يقاوموا مدافعته فيحتاج صاحب الدولة d'Ebn-Khaldoan حينية الى الاستظهار بسواهم من اهل النجدة ويستكثر بالموالى ويصطنع من يغنى عن الدولة بعض الغناء حتى يتادّن الله بانقراضها فتذهب الدولة بها حملت فهذه كها تراه ثلاثة اجيال فيها يكون هرم الدولة وتنحلقها ولذلك كان انقراض الحسب في الجيل الرابع كما مرّ في ان المجد والحسب اتما هو في اربعة آباء وقد اتيناك فيه ببرهان طبيعتي ظاهر مبنتي على ما مهدناه قبل من المقدّمات فتأمّله فلن يعدو وحه الحق ان كنت س اهل الانصاف وهذه الاجيال الثلاثة اعمارها ماية وعشرون سنة على ما مرّ ولا تعدو الدولة في الغالب هذا العهر بتقريب قبله او بعده كلا ان عسرض لها عارض اخر من فقدان المطالب فيكون الهرم حاصلا مستوليا والمطالب لم يحضرها ولو قد جاء الطالب لها وجد مدافعا فاذا جاء اجلهم لايستاخرون ساعة ولا يستقدمون وهذا العمر للدولة بمثابة عمر الشخص من التزيد الى سسن الوقوف ثم الى سن الرجوع ولهذا يجرى على السنة الناس في المشهور ان عمر الدولة ماية سنة وهذا معناه فاعتبره واتنحذ منه قانونا يصمير لك عدد الآباء في عمود النسب الذي تريده من قبل معرفة السنين الماصية اذا كنت قد استربت في عدّتهم وكانت السنون الماضية منذ اولهم محصلة لديك

فعد لكل ماية من السنين ثلاثة من الأباء فان نفذت على السنين ثلاثة من الأباء فان نفذت على السنين هذا القياس مع نفوذ عددهم فهو صحيح وان نقصت عنه بجيل فقد غلط عددهم بزيادة واحد في عمود النسب وان زادت بمثله فقد سقط واحد وكذلك تاخذ عدد السنين من عددهم اذا كان محصلا لديك صحيحا والله مقدّر الليل والنهار

## فصل في انتقال الدولة من البداوة الى الحيضارة

اعلم ان هذه الاطوار طبيعيّة للدولة فان السغلب الذي يكون به الملك انما هو بالعصبيّة وما يتبعها من شدّة البأس وتعوّد الافتراس ولا يكون ذلك غالبا الا مع البداوة فطور الدولة من اولها بداوة ثم اذا حصل الملك يتبعه الرفه واتساع الاحوال والحصارة انما هي تفتّن في الترف واحكام الصنايع المستعملة في وجوهه ومذاهبه من المطابخ والملابس والهباني والفرش والآنية وساير عوايد المنزل واحواله فلكل واحد منها صنايع في استجادته والتائق فيه تختص به ويتلو بعضها بعضا وتكثر باختلاف ما تنزع اليه النفوس من المهوات والملاذ والتنعم باحوال الترف وما تتلون به من العوايد فصار طور الحضارة واحوالها للدولة السالفة قسلهم فاحوالهم يشاهدون ومنهم في الغالب ياخذون (ومثل) هذا الموالهم يشاهدون ومنهم في الغالب ياخذون (ومثل) هذا

PROLEGOUENES وقع للعرب لها كان الفتح وملكوا فارس والروم واستخدموا بناتهم وابناءهم ولم يكونوا لذلك العهد في شيئ من الحصارة فقد لحكى انه قدم لهم المرفق فكانوا يحسبونه رقاعا وعثروا على الكافور في خزاين كسرى فاستعملوه في عجينهم ملحا وامثال ذلك فلها استعبدوا اهل الدول قبلهم واستعملوهم في مهنهم وحاجات منازلهم واختاروا منهم المهرّة في امثالً ذلك والقومة عليه افادوهم علاج ذلك والقيام على عمله والتفيّن فيه مع ما حصل لهم من اتساع العيش والتفيين في احواله فبلغوا الغاية في ذلك وتطوروا بطور الحصارة والترف في الاحوال واستجادة الهطاعم المشارب والملابس والمبانى والاساحة والفرش والآنية والغنا وساير الساعسون والخرثى وكذا احوالهم في ايام المباهاة والولايم وليالي الاعراس فاتوا من ذلك أوراء الغاية (وانظر) ما نقله المسعودي والطبرى وغيرهما في اعراس المامور ببوران بنت الحسن بن سهل وما بذل ابوها لحاشية المامون حيس وافاه في خطبتها الى دارة بفم الصابح وركب اليها في السفين وما انفق في املاكها وما نحلها الهامون وانفق في عرسها تقف من ذلك على العجب (فمنه) ان الحسن ابن سهل نثر يوم الاملاك في الصنيع الذي حضرة حاشية المامون فنثر على الطبقة الاولى منهم بنادق المسك ملتوتة على

الرقاع بالضياع والعقار مسوغة لمن حصلت في يده يقع والعقار مسوغة لمن حصلت في يده يقع لكل واحد منهم ما ادّاء اليه الاتّفاق والبخمت وفرق على الطبقة الثانية بدر الدنانير في كل بدرة عشرة آلاف وفرق على الطبقة الثالثة بدر الدراهم كذلك بعد ان انفق في مقامة المامون بدارة اصعاف ذلك (ومنه) ان المامون اعطاها في مهرها ليلة زفافها الفي حصاة من الياقوت واوقد شموع العنبر في كل واحدة ماية مرّ، وهو رطل وثلثار، وبسط لها فرشا كان الحصير منها منسوجا بالذهب مكللا بالدر والياقوت وقال المامون حين راه قاتل الله ابا نواس كانه ابصر هذا حيث يقول في صفة الخمر

كان صغرى وكبرى من فواقعها حصبا درّ على ارض من الذهب

واعد بدار الطبنع من الحطب لليلة الوليمة نقل ماية واربعين بغلا مدّة عام كأمل ثلث مرّات في كل يوم وفني الحطب لليتنذ واوقدوا الجريد يصبون عليه الزيت واوعز الى النواتية باحضار السفن لاجازة النحواص من الناس بدجلة مس بغداذ الى قصر الملك بمدينة المامون لحصور الوليمة فكانت الحراقات المعدة لذلك ثلاثين الفا اجازوا الناس فيها اخريات نهارهم وكثير من هذا وامثاله (وكذلك) عرس الهامون بن ذي النون بطليطلة نقله ابن بسام في كتاب الذخيرة وابن حيان بعد ان كانوا كلهم في الطور الاول من

PROCEGOMENEA البداوة عاجزين عن ذلك جملة لفقدان اسبابه والقايميس على صنايعه في غضاضتهم وسذاجتهم يذكر أن الحجاج أولم في اختان ولده فاستحضر بعض الدهاقين يسأله عن ولايهم الفرس وقال له الحبرني باعظم صنيع شهدته فقال نعم ايتها الامير شهدت بعض مرازبة كسرى قد صنع لاهل فارس صنيعا احصر فيه صحاف الذهب على الحونه الفصّة اربعا على كل واحد ويحمله اربع وصايف ويجلس عليه اربع من الناس فاذا طعهوا اتبعوا اربعتهم المايدة بصحافها ووصايفها فقال الحجاج يا غلام انحر الجزور واطعم الناس وعلم انه لا يستقل بهذه آلابهة وكذلك كانت (وص هذا الباب) اعطية بني امية وجوايزهم فانما كان اكثرها الابل انحذا بمذاهب العرب وبداوتهم ثم كانت الجوايز في دولة بني العباس والعبيديين ومن بعدهم ما علمت من احمال المال وتنحوت الثياب واعداد الخيل بهراكبها وهكذا كان شأن كتامة مع الاغالبة بافريقية وبني طغيج بمصر وشأل لمتونة مع ملوك الطوايف بالاندلس والموحدين كذلك وشأن زناتة مع الموحدين وهلم جرّا تنتقل الحضارة من الدول السالفة الى الدول النمألفة فانتقلت حضارة الفرس للعرب بني اسية وبسنسي العباس وانتقلت حصارة بني امية بالاندلس الى ملوك المغرب من الموحدين وزناتة لهذا العهد وانتقلت حضارة

بنى العباس الى الديلم ثم الى الترك السلجوقية ثم الى الديلم ثم الى الترك السلجوقية ثم الى الترك بمصر موالى بنى أيوب والى التتار بالعراقيس وعلى قدر عظم الدولة يكون شأنها في الحصارة اذ امور الحصارة من توابع الترف والترف من توابع الثروة والنعمة والـشروة والنعمة من توابع الملك ومقدار ما يستولى عليه اهل الدولة فعلى نسبة الملك يكون ذلك كله فاعتبره وتفهمه تجده صحيحا في العمران والدول والله وارث الأرض ومن عليها

فصل في ان الترف يزيد الدولة في اوّلها قوة الى قوتها

والسبب في ذلك أن القبيل أذا حصل لهم الملك والترف كثر التناسل والولد والعمومية فكثرت العصابة واستكثروا ايصا من الموالى والصنايع وربيت اجيالهم في جوّ ذلك النعيم والرفه فازدادوا بهم عددا الى عددهم وقوة الى قوتهم بسبب كشرة العصايب حيشذ بكثرة العدد فاذا ذهب الجيل الاول والثاني وانحذت الدولة في الهرم لم يستـقــل اولئك الصنايع والموالى بانفسهم في تأسيس الدولة وتمهيد ملكها لاتهم ليس لهم من الامر شي أنما كانوا عيالا على اهلها ومعونة لها فاذا ذهب الاصل لم يستقل الفرع بالرسوخ فيذهب ويتلاشى ولا تبقى الدولة على حالها من القوة (واعتبر) هذا بما وقع في الدولة العربية في الاسلام كان عدد

PROLI GONI NES العرب كها قلناه لعهد النبوة والخلافة ماية وخمسين الفا او ما يقاربها من مصر وقعطان ولما بلغ الترف مبالغه في الدولة وتوقّر نموهم بتوقّر النعمة واستكثر الخلفاء من الموالى والصنايع بلغ ذلك العدد الى اضعافه (يقال) ان المعتصم نازل عمورية لما افتتحها في تسعماية الفي ولا يبعد مشل هذا العدد ان يكون صحيحا اذ اعتبرت حاميتهم في الثغور الدانية والقاصبة شرقا وغربا الى الجند الحاملين سرير الملك والموالى والمصطنعين وقال المسعودي احصى بنو العباس بن عبد المطلب خاصة ايام المامون للانفاق عليهم وكانوا ثلاثين الفا بين ذكران واناث فانظر مبالغ هذا العدد الأقل من مايتي سنة واعلم ان سببه الرفه والنعيم الذي حصل للدولة وربي فيه اجيالهم وكلا فعدد العرب لاول الفتح لم يبلغ هذا ولا قريبا منه والله الخالق العليم

فصل في اطوار الدولة وكيف تنحتلف احوال اهلمها في البداوة باختلاف الاطوار

اعلم ان الدولة تنتقل في اطوار مختلفة وحالات متجددة ويكسب القايهون بها في كل طور خلقا من احوال ذلك الطور لا يكون مثله في الطور الاخر لان الخلق تابع بالطبع لهزاج الحال الذي هو فيه وحالات الدولة واطوارها لا تعدو

في الغالب خمسة (الأول) طور الظفر وغلب المدافع والهانع الأول) طور الظفر وغلب المدافع والهائع العالم المنافع ال والاستيلاء على الملك وانتزاءه من ايدى الدولة السالفة قبلها فيكون صاحب الدولة في هذا الطور اسوة قومه في اكتساب المجد وجباية المال والمدافعة عن الحوزة والنحماية لا ينفرد دونهم بشئ لان ذلك هو مقتضى العصبيّة التي وقع بها الغلب وهي لم تزل بعد بحالها (الطور الثاني) طور الاستبداد على قومه والانفراد دونهم بالملك وكبحهم عن التطاول للمساهمة والمشاركة ويكون صاحب الدولة في هذا الطور معنيا باصطناء الرجال واتخاذ الموالى والصنايع ولاستكثار من ذلك لجدع انوف اهل عصبيته وعشيرته الهقاسمين له في نسبه الصاربين في الهلك بمثل سهمه فهو يدافعهم عن الامر ويصدّهم عن مواردة ويردّهم على اعقابهم ان يتحلصوا اليه حتى يقرّ الأمر في نصابه ويفرد اهل بيته بما يبني من مجدة فيعانى من مدافعتهم ومغالبتهم مثل ما عاناه الاولون في طلب الامر واشد لان الاولين دافعوا الاجانب فكان ظهراوهم على مدافعتهم اهل العصبيّة باجمعهم وهذا يدافع الاقارب ولا يظاهره على مدافعتهم الا الاقلّ من الاباعد فيركب صعبا من الامر (الطور الثالث) طور الفراغ والدعة لتحصيل ثمرات الملك مما تنزع طباع البشر اليه من تحصيل المال وتنحليد الآثار وبعد الصيت فيستفرغ وسعه في

процеомель الجباية وضبط الدخل والخرج واحصاء النفقات والقصد فيها وتشييد الهبانى الحافلة والمصانع العظيمة والامصار المتسعة والهياكل الهرتفعة واجازة الوفود من اشراف الامم روجوه القبايل وبت المعروف في اهله هذا مع التوسعة على صنايعه وحاشيته في احوالهم بالمال والجاه واعتراض (١) جنوده وادرار ارزاقهم وانصافهم في اعطياتهم لكل هلال حتى يظهر اثر ذلك عليهم في ملابسهم وزيهم وشكتهم ايام الزينة فيباهي بهم الدول المسالهة ويرهب الدول المحاربة وهذا الطور آخر اطوار الاستبداد من اصحاب الدول لانهم في هذه الاطسوار كلها مستقلُّون بارايهم بانون لعزّهم موضحون الطرق لـمـن بعدهم (الطور الرابع) طور القنوع والهسالهة ويكون صاحب الدولة في هذا قانعا بما بنا اولوه سلما لانظاره من الملوك واقتاله مقلّدا للماضين من سلفه يتبع آنارهم حذو النعل بالنعل ويقتفى طرقهم باحسن مناهج الاقتداء ويرى ان في الخروج عن تقليدهم فساد امرة وانهم ابصر بها بنوا من مجدة (الطور النمامس) طور الاسراف والتبذير ويكون صاحب الدولة في هذا الطور متلفا لما جمع اولوه في سبيل الشهوات والملاذ والكرم على بطانتها وفي مجالسها واصطناع انصدان السو وخصراء الدمن وتقليدهم عظيهات الامور التي لا يستقلون

(1) Man.A. et B. اعراض.

فصل في ان اثار الدولة كلها على نسبة قوتها في اصلها

والسبب في ذلك أن الآثار انها تحدث عن القوة التي بها كانت أولا وعلى قدرها يكون لاثر فمن ذلك مبانى الدولة وهياكلها العظيمة فانها تكون على نسبة قوة الدولة في أصلها لاتها لا تتم لا بكثرة الفعلة واجتماع الايدى على العمل والتعاون فيه فاذا كانت الدولة عظيمة فسيحة الجوانب كثيرة المهالك والرعايا كان الفعلة كثيرين جدا وحشروا من آفاق الدولة وإقطارها فتم العمل على اعظم هياكله الا ترى الى مصانع قوم عاد وتهود وما قصة القران عنها وانظر بالمشاهدة أيوان كسرى وما اقتدر فيه الفرس حتى أنه اعتزم بالمشاهدة أيوان كسرى وما اقتدر فيه الفرس حتى أنه اعتزم الرشيد على هدمه وتخريبه فتكاد عنه وشرع فيه ثم أدركه الرشيد على هدمه وتخريبه فتكاد عنه وشرع فيه ثم أدركة

PNOLIGOMINES العجز وقصة استشارته يحيى بن خالد في شائه معروفة فانظر كيف تقتدر دولة على بناء لا تستطيع الحرى على هدمه مع بون ما بين الهدم والبناء في السهولة تعرف من ذلك بون ما بين الدولتين وإنظر الى بلاط الوليد بدمشق وجامع بنبي امية بقرطبة والقنطرة التبي على واديها وكذلك بناء المحنايا لجلب الماء الى قرطاجنة في القناة الراكبة عليها وآنار شرشال بالهغرب والاهرام بمصر وكثير من هذه الآثار الماثلة للعيان تعلم منه اختلاف الدول في القوة والصعف (واعلم) ان. تلك كلافعال للاقدمين انها كانت بالهسندام وباجتماع الفعلة وكثرة كلايدى عليها فبذلك شيدت تلك الهياكل والمصانع ولا تتوهم ما تتوهم العامّة ان ذلك لعظم اجسام الاقدمين عن اجسامنا في اطرافها واقطارها فليس بين البشر في ذلك كبير بون كها نجد بين الهياكل والآنار ولقد ولع القصاص بذلك وتغالوا فيه وسطروا عن عاد وثمود والعهالقة والكنعانيين في ذلك اخبارا عريقة في الكذب من اغربها ما يحكون من عوج بن عناق رجل من العهالقة (١) الذين قاتلهم بنو اسرئيل في الشام زعهوا انه كان لطوله يتناول السمك من البحر ويشويه في الشهس ويزيدون الى جهلهم باحبوال البشر الحمل باحوال الكواكب لما اعتقدوا ان

<sup>(1)</sup> Man.A. et B. الكنعانين.

الشهس حرارة وانها شديدة فيما قرب منها ولا يعلمون ان الشهس حرارة وانها شديدة فيما قرب منها ولا يعلمون ان الحرّ هو الصور وإن الصور فيما قرب من الأرض اكثر الانعكاس الاشعة من سطح الارض بمقابلة الاضواء فتتضاعف الحرارة هنا لاجل ذلك وإذا جاوزت مطارح الاشعة المنعكسة فلا حرّ هنالک بل یکون فیه البرد حیث مجاری السحب وإنما الشمس في نفسها لا حارة ولا باردة انما هو جسم بسيط مضئ لا مزاج له وكذلك عوج بن عناق هو فيما ذكروه من العمالقة أو من الكنعانيين الذين كانوا فريسة بني اسرائيل عند فتحهم الشام واطوال بني اسرائيل وجثمانهم لـذلـك العهد قريب من هياكلنا تشهد لذلك ابواب ييت المقدس فانها وإن خربت وجددت لم تزل المحافظة على اشكالها ومقادير ابوابها وكيف يكون التفاوت بين عوج وبين اهل عصرة بهذا المقدار وانما مثار غلطهم في هدذا انهم استعظموا آثار الاسم ولم يفهموا حال الدول في الاحتماع والتعاون وما يحصل بذلك وبالهندام من الآثا العظيمة فصرفوة الى قوة الاجسام وشدّتها بعظم هياكلها وليس الاسر كذلك (وقد) زعم المسعودي ونقله من الفلاسفة مزعما لامستند له الا التحكم وهو ان الطبيعة التي هي جبلّة اللجسام لما براء الله الخلق كانت في تمام الكثرة ونهايــة القوة والكهال فكانت الاعمار اطول والاجسام اقوى لكسمال

PROLÉGOUÈRES تلك الطبيعة فان طروء الهوت انها هو بانحملال القوى d'Ebn-Khaldoun. الطبيعيّة فاذا كانت قوية كانت الاعمار ازيد فكان العالم في اولية شأنه تام الاعمار كامل الاجسام ثم لم يسزل يتناقص لنقصان المادّة الى ان بلغ هذه الحال التي هو عليها تمم لا يزال يتناقص الى وقت الانحلال وانقراض العالم وهذا رأى لا وجه له الا التحكم كما تراه وليس له علَّة طبيعيَّة ولا سبب برهانتي ونحن نشاهد مساكن الاولين ابوابهم وطرقهم فيما احدثوه من البنيان والهياكل والديار والمساكر كديار تمود المنحوتة في الصلد من الصخر بيوتا صغارل وابوابا ضيّقة وقد اشار النبي صلى الله عليه الى انّها ديارهم ونهى عن استعمال مياههم وطرح ما عجن بـه واهريق وقال لا تدخلوا مساكن الذين ظلموا انفسهم للا أن تكونوا باكين أن يصيبكم ما اصابهم وكذلك ارض عاد ومصر والشام وسايس بقاع الأرض شرقا وغربا والحق ما قررناه (ومن) آنار الدول ايصا حالــهـــا في العراسة والولايم كها ذكرناه في وليهة بوران وصنيع الحجاج وابن ذي النون وُقد مر ذلك كله (ومن) آنارها ايضا عطاياً الدول وإنها تكون على نسبتها ويظهر ذلك فيها ولو اشرفت على الهرم فان الههم التي لاهل الدولة تكون على نسبة قوة ملكهم وغلبهم للناس والهمم لا تزال مصاحبة لهم الى انقراض الدولة واعتبر ذلك بجوايز ابن ذي يزن لوفد قريش كيف

اعطاهم من ارطال الذهب والفضة والاعبد والوصايف عشرا الذهب والفضة والاعبد عشرا ومن كرش العنبر واحدة واضعف ذلك بعشرة امثاله لعبد المطلب وإنما ملكه يومئذ قرارة اليمن خاصة تحصت استبداد فارس وأنها حمله على ذلك همة نفسه بـما كار، لقومه التبابعة من الملك في الارض والغلب على الامم في العراقين والهند والمغرب وكان الصنهاجيّون بافريقية أيصا اذا اجازوا الوفد من امراء زناتة الوافدين عليهم فاتما يعطونهم المال احمالا والكساء تنحوتا مهلوة والحملان جنايب (١) عديدة (وفي) تاريخ ابن الرقيق من ذلك اخبار كثيرة (وكذلكك) كان عطَّاء البرامكة وجوايزهم ونفقاتهم وكانــوا أذا اكسبوا معدما فانها هو الملك والولاية والنعمة الخر الدهر لا العطاء الذي يستنفده يوم او بعض يوم وانحبارهم في ذلك كثيرة مسطورة وهي كلها على نسبة الدول حارية (وهذا) جوهر الصقلبي الكاتب قايد جيش العبيديّين لها ارتجل الى فتح مصر استعدّ من القيروان بالف حهل مس المال ولا تنتهي اليوم دولة الى مثل هذا (وكذلك) وجد بخط احمد بن محمد بن عبد الحميد عمل بما يحمل الى بيت المال ببغداذ ايام المامون من جهيع النواحي ونقلته من كتاب جراب الدولة (غلات) السواد سبعة وعسرون

TOME I.

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. عقایب.

PROLEGONENES الف درهم مكرّرة مرّتين وسبعماية الف درهم وثمانون وسبعماية الف درهم وثمانون الف درهم (ابواب) المال بالسواد اربعة عشر الف الف درهم مرّتِين وثمّان ماية الف درهم مرّة ومن الحلل النجرانيّة مايتًا حلّة (1) ومن طين الختم مايتان واربعون رطلا (كسكـر) احد عشر الف الف درهم مرّتين وستماية الف درهم مسرّة (كوردجلة) عشرون الف الف درهم مرتين وثهان مأية الف درهم مرّة (الاهواز) خهسة وعشرون الف الف درهم مرّة ومن السكر ثلاثون الف رطل (فارس) سبعة وعشرون الف الف درهم مرّتين ومن ماء الورد تلثون الف قارورة ومن الزبيب (٤) الاسود عشرون الله رطل (كرمان) اربعة كلف النف درهم مرتبين ومايتا الف درهم مرة ومن المتاع اليهاني خمسماية ثوب ومن النمر عشرون الف رطل ومن الكهون الف رطــل (مكران) اربعهاية الف درهم مرّة (السند) وما يليه احد عسسر الف الف درهم وخمسهاية الف درهم مرّة ومن العود الهندى ماية وخمسون رطلا (سجستان) اربعة ألاف الف درهم مرتين ومن الثياب المعتبة تلثماية توب ومن الفانيذ عشرون الف رطل (خراسان) ثمانية وعشرون الف الف درهم مرتين وس نقر الفضّة الفا نقرة (3) ومن البراذين اربعة آلاف دابّة ومس

<sup>(1)</sup> Le m. A. et le m. B. ajoutent ثنتان. (3) Man. A. et B. ajoutent أثنان.

<sup>(</sup>a) Man. A. et B. الزيث.

الرقيق الف راس ومن الثياب سبعة وعشرون الف تــوب وسن النوي تــوب prolegomenes ومن الاهلياج ثلاثة آلاف رطل (جرجان) اثنا عشر الف الف درهم مرتين ومن الابريسم الف شقة (قومس) الف الف درهم مرّتين وخمسماية الف ومن نقر الفصّة الف (طبرســــــان) والرويان ونهاوند ستة آلاف الف درهم مرّتين وثلاثماية الف ومن الفرش الطبرية ستماية قطعة ومن الاكسية مايتان ثـنتان ومن الثياب خمسماية ثوب ومن المناديل ثلاثماية ومسن الجامات ثلاثماية (الري) اثنا عشر الف الف درهم مرّتين ومن العسل عشرون الف رطل (همدان) احد عشر الف الف درهم مرتين وثمانهاية الف درهم مرة ومن رُبّ الرمانين الف رطل ومن العسل اتنا عشر الف رطل (مابين) البصرة والكوفة عشرة آلاف الف درهم وسبعهاية الف درهم (ماسبدان) والربان اربعة آلاف الف درهم مرّتين (شهرزور) ستة آلاف الف درهم مرّنين (الموصل) وما اليها اربعة وعشرون الف الف درهم مرّتين ومن العسل الابيض عشرون الف رطل (اذربيجان) اربعة كان السف درهم مرّتين (الجزيرة) وما يليها من اعمال الفرات اربعة وثلاثون أ الف الف درهم مترتين (الكرج) ثلاثماية الف درهم مسرّة (كيلان) خمسة آلاف الف درهم مرّتين ومن الرقيق الف راس ومن العسل اثنا عشر الف زق ومن البزاة عشرة ومن

الف درهم مرّزين الفي الفي الفي درهم مرّزين (ارمينية) ثلاثة عشر الفي الفي درهم مرّزين ومن البسط المحفورة عشرون ومن الرقم خمسماية وثمانون رطلا ومن الماييح (1) السورماهي عشرة الآنف رطل ومن الطريح عشرة آلاف رطّل ومن البغال مايتان ثنتان ومن البزاة ثلاثون (قنسرين) اربعماية الف دينار وعشرون الف دينار ومن الزبيب الف حمل (دمشق) اربعهاية الف دينار وعشرون الني دينار (الاردن) ستة وتسعون الني دينار (فلسطين) ثلثماية الف دينار وعشرة آلاف دينار ومن الزيت تلهاية الف رطل (مصر) الفا الف دينار اتنان مرّتين وتسعماية الـف ديــــار وعشرون الف دينار (برقة) الف الف درهم مرتين (افريقية) ثلاثة عشر الف الف درهم مرتين ومن البسط ماية وعشرون (اليمن) ثلثهاية الف دينار وسبعون الف دينار سوى المتاء (الحجاز) تلثماية الني دينار (واما الاندلس) فالذي ذكره الثقات من مورّخيها أن الناصر عبد الرحمن ثامن ملوك بني امية المتلقب بلقب المحلافة تركف في بيوت امواله عند الوفاة نحمسة آلاف الف دينار مكرّرة مرّتين يكون جهلتها بالقناطير نحهسهاية قنطار (ورايت) في بعض تواريخ الرشيد ان المجهول الى بيت المال في ايامه سبعة آلاف قنطار مرن دنانير الذهب وخمسماية قنطار في كل سنة (واما دولة (1) Man. A. عالما. man. D. عالماني الم

العبيديّين) فرايت في تاريخ ابن خلكان عند ما ذكر العبيديّين) فرايت في تاريخ ابن الافصل امير الجيوش بن بدر الجمالي الهستبد على خلفايهم بمصر انه لما قتل وجد في خزانته ستماية الف الف دينار مكرّرة مرّتين ومايتان وخمسون اردبا من الدراهم وما يناسب ذلك من ذخاير الفصوص واللَّالي وَلاقهشة ولامتعة والمراكب والحمولة (واما) هذه الدول الحادثة التي ادركناها فاعظمها دولة التركث بمصر وكان استفحالها ايام الناصر محمد بن قلاون منهم وغلب عليه لاول دولته الاسيسران بيبرس وسلار ثم خلعه بيبرس واستبد بكرسيه وسلار رديف له فلما انتزع الناصر الملك من يده ونكب بعد مدة رديفه سلار واستصفى ذخيرته فوقفت على جريدة احصابها ومنها نقلت من الياقوت البرهماني والباخس اربعة ارطال ونصف ومن الزمرد تسعة عشر رطلا ومن فصوص الماس وعين الهر ثلثماية قطعة كباروس الفصوص المختلفة رطلان ومن اللؤلؤ المدور من زنة مثقال الى وزر، حبّة الف وماية وخمسون حبة ومن الذهب العين الف الف ديـنار مكررة مرتين واربعماية الف مرة وفسقية مملؤة بالمذهب صبيبا واكياس مملوّة ذهبا استخرجت من بين حايطيس ولم يعلم عدّتها ومن الدراهم الفا الف اتنان مكرّرة مرّتين واحد وسبعون الفا ومن الحلى المصاغ اربعة قناطير الى ما TOME [..

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun. والسايمة والمهاليك والجواري والعقار (وبعدها) دولة بني مرين بالمغرب الاقصى ووقفت على جريدة في خسزانة ملوكهم بخطّ صاحب المال عندهم حسون بن البواق ان منحلف السلطان ابى سعيد ببيت ماله سبعهاية قطنار ونيف من دنانير الذهب وفي موجوده مها سوى ذلك ما يناسبه وكان السلطان ابسى العمس ابنه من بعده اكثر من ذلك (ولما) استولى على تلهسان وجد في ذخاير سلطانها ابعي تاشفين من ملوك بني عبد الواد ثلثماية قنطار ونيف من الذهب ما بين مسكوك ومصوغ الى ما يناسب ذلك ممّا سواة (واما) ملوك افريقية الهوحدين فادركت السلطان ابا بكر تاسع ملوكهم وقد نكب قايدة وإتابك عساكرة معهد بن الحكيم فاستصفى منه اربعين قنطارا من دنانير الذهب ومد من الفصوص واللالي ونهب من فرش بيوته قريب من ذلك الى ما يناسب ذلك من ساير المتهلكات (وحضرت) بمصر ايام الملك الظاهر ابي سعيد برقوق وقد نكب استدادارة الأمير محمود وصادرة فاخبرني متولى مصادرته ان مبلغ ما استصفى منه من الذهب الف الف دينار مكرّرة مرّتين وستهاية الف الف دينار مرّة واما ما سوى ذلك من الاقهشة والمراكب والانعام والغلال والظهر فعلى

نسبة ذلك (فاعتبر) ذلك في نسبة الدول بعضها الى rnoléconens. بعض ولا تنكرن ما ليس بمعهود عندك ولا في عصرك شي من امثاله فتصيق حوصلتك عن ملتقط المهكنات فكثير من النحواص اذا سيعوا امثال هذه الاخبار عن الدول السالفة بادر بالانكار وليس ذلك من الصواب فان احوال الوجود والعمران متفاوتة ومن ادرك منها رتبة سفالي او وسطى فلا يحصر المدارك كلها فيها ونحر، اذا اعتبرنا ما ينقل لنا عن دولة بني العباس وبني امية والعبيديين وقايسنا الصحيح من ذلك والذي لانشكّ فيه بالذي نشاهده من هذه الدول التي هي اقل بالنسبة اليها وجدنا بينها بونا وهو لما بينها من التفاوت في اصل قوتها وعمران ممالكها فالآثاركلها جارية على نسبة كلاصل في القوة كما قدّمناه ولا يسعنا انكار ذلك عنها اذ كثير من هذه الأحوال في غاية الشهرة والوضوح بل فيها ما ياحق بالمستفيض والهتواتر وفيها المعاين والمشاهد من آثار البناء وغيرة فخذ (١) من اللحوال الهنقولة مراتب الدول في قوتها او ضعفها وضخامتها وصغرها واعتبر ذلك بما نقصه عليك من هذه الحكاية المستظرفة وذلك انه ورد على المغرب لعهد السلطان ابى عنان من ملوك بنى مرين رجل من مشيخة

ريتخذ. D. فحد (1) Man. A. et B.

PROLÉGOVÈNES طنجة يعرف بابن بطوطة كان رحل منذ عشرين سنة قبلها الى المشرق وتقلّب في بلاد العراق واليمن والهند ودخل مدينة دلى حاضرة ملك الهند واتصل بملكها للذلك العهد وهو السلطان محهد شاء وكان له منه مكان واستعمله في خطّة القضاء بمذهب المالكية في عمله ثم انقلب الى الهغرب واتصل بالسلطان ابسى عنان وكان يحدث عن شأن رحلته وما راى مس العجايب بمهالك الارض وإكثر ما كان يحدث عن دولة صاحب الهند وياتي من احواله بما يستغربه السامعون مــــــل ان ملك الهند اذا خرج للسفر احصى اهل مدينته من الرجال والنساء والولدان وفرض لهم رزق ستة اشهر تدفع لهم من عطایه وانه عند رجوعه من سفره یدخل فی یوم مشهدود يبرز فيه الناس كافة الى صحراء البلد ويطوفون به وينصب امامه في ذلك الحفل منجنيقات على الظهر يرمى بها شكاير الدراهم والدنانير على الناس الى ان يدخل ايوانه وامثال هذه الحكايات فتناجى الناس في الدولة بتكذيبه ولقيت انا يوسئذ في بعض الايام وزير السلطان فارس بس ودرار البعيد الصيت ففاوضته في هذا الشان واربته انكار الحسار ذلك الرجل لما استفاض في الناس من تكذيبه فقال الوزير فارس اياكث ان تستنكر مثل هذا من احوال الدول

بما انك لم ترة فتكون كابن الوزير الناشئ في السجن السجن العالم الوزير الناشئ في السجن وذلك ان وزيرا اعتقله سلطانه ومكث في السجن سنيس ربى فيها ابنه في ذلك المحسبس فسلما ادرك وعقل سأل عن اللحمان التي كان يغتذى بها فاذا قال لــه ابوة هذا لحم الغنم يقول وما الغنم فيصفها له ابوة بشياتها ونعوتها فيقول يا ابت تراها مثل الفار فينكر عليه فيقول ايس الغنم من الفار وكذا في لحم البقر والابل اذ لم يعايس في محبسه الاالفار فيحسبها كلها ابناء جنس للفار وهذا كشيرا ما يعترى الناس في الاخبار كها يعتريهم الوسواس في الزيادة عند قصد الاغراب كما قدّمناه اول الكتاب فليرجع الانسان الى اصوله وليكن مهيمنا على نفسه ومميّزا بين طبيعة المهكن والممتنع بصريح عقله ومستقيم فطرته فما دخل في نطاق الامكان قبله وما خرج عنه رفضه وليس مرادنا الامكان العقلى المطلق فان نطاقه أوسع شئ فلا يفرض حدّا بين الواقعات وأتما مرادنا كلامكان بحسب المادة التي للشيء فاذا نظرنا اصل الشيئ وجنسه وفصله ومقدار عظمه وقوته اجرينا الحكم في (١) نسبة ذلك على احواله وحكهنا بالامتناع على ما خرج من نطاقه وقل رت زد لي علما

<sup>(1)</sup> Man. C. et D. مس,

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

## فصل في استظهار صاحب الدولة على قومه واهل عصل عصبيته بالموالى والمصطنعين

اعلم ان صاحب الدولة اتما يتم امرة كما قلناة بقومه فهم عصابته وظهراوه على شأنه وبهم يقارع النحوارج على دولته ومنهم يقلد اعمال مهلكته ووزارة دولته وجباية امواله لأنهم اعوانه على الغلب وشركاوة في الامر ومساهموة في ساير مهمّاته هذا ما دام الطور الاول للدولة كها قلنا، فاذا جاء الطور الثانى وظهر كلاستبداد عنهم وكلانفراد بالمجد ودافعهم عسنه بالراح صاروا في حقيقة الأمر من بعض اعدايه واحتاج في مدافعتهم عن الامر وصدّهم عن المشاركة الى اولياء اخريّب من غير جلدتهم يستظهر بهم عليهم ويتولَّاهم دونهم فيكونون اقرب عليه من سايرهم واخص به فربا واصطناعًا واولى ايثارا وجاها لما انهم يستميتون دونه في مدافعة قومه عن الامر الذي كان لهم والرتبة التي الفوها في مشاركتهم فيستخلصهم صاحب الدولة حينئذ ويخصهم بمزيد التكرمة والايثار ويقسم لهم ما للكثير من قومه ويقلّدهم حليل الاعمال والولايات من الوزارة والقيادة والجباية وما ينحتص به لنفسه ويكون خالصة له دون قومه من القاب المملكة لانهم حينتُذ اولياء الاقربون ونصحاوه المخلصون وذلك حينتُذ

موذر باهتضام الدولة وعلامة على المرض المزمن فيها لفساد مادرة وعلامة على المرض المزمن فيها لفساد العصبية التي كان بناء الغلب عليها ومرض قلوب اهل الدولة حينية من الامتهان وعداوة السلطان فيضطغنون عليه ويتربضون به الدواير وبعود وبال ذلك على الدولة ولا يطمع في برُّها من هذا الداء لانه ما مضي يتأكُّد في الاعقاب الى ان يذهب رسمها واعتبر ذلك في دولة بني اسية كيف كانوا يستظهرون في حروبهم وولاية اعمالهم برجال العرب مثل عمرو بن سعد بن ابنى وقاص وعبيد الله بس زياد بن ابى سفيان والحجاج ابن يوسف والمهلب بن ابع صفرة وخالد بن عبد الله القسرى وابسى هبيرة وموسى ابن نصير وبلال بن ابي بردة بن ابي موسى الاشعرى ونصر بن سيار وامثالهم من رجالات العرب فلما صارت الدولة للانفراد بالمجد وكبح العرب عن التطاول للولايات صارت الوزارة للعجم والصنآيع من البرامكة وبنى سهل بن نوبخت وبني طاهر ثم بني بويه وموالى التركك مثل بغا ووصيف واتامش وباكياك وابن طولون وابنائهم وغير هولاء من موالى العجم فتصير الدولة لغير من مهدها والعزّ لغير مس احتلمه سنّة الله في عباده

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaideun

## فصل في احوال الموالى والهصطنعين في الدول

علم ان المصطنعين في الدول يتفاوتون في الدولة بتفاوت قديهم وحديثهم في الالتحام بصاحبها والسبب في ذلك ان المقصود في العصبية من الهدافعة والمغالبة انما يتم بالنسب لاجل التناصر في ذوى الارحام والقربي، والتخاذلُ في الاجانب والبعدا كها قدمناه والولاية والمخالطة بالرق او بالحلف تتنزل منزلة ذلك لان امر النسب وان كان طبيعيّا فانما هو وهمتي والمعنى كان به الالتحام انما هو العشرة والمرافقة وطول المهارسة والصحبة بالمربا والرضاع وسايسر احوال الموت والحياة واذا حصل الالتحام بذلك جاءت النعرة والتناصر وهذا مشاهد بين الناس واعتبر في الاصطناع فانه يحدث بين المصطنع ومن اصطنعه نسبة نماصة من الوصلة تتنزّل هذه المنزلة وتوكد اللحمة وان لم يكس نسبا فثمرات النسب موجودة فان كانت الولاية بين القبيل وبين اوليائهم قبل حصول الهلك لهم كانت عروقها اوشج وعقايدها اصتح ونسبها اصرح لوجهين احدهما انهم قسبل الملك اسوة في حالهم فلا يتهيز النسب عن الولاية الا عند الاقل منهم فينزلون منهم منزلة ذوى قرباهم واهل ارحامهم واذا اصطنعوهم بعد الملك كانت مرتبة الملك مميزة للسيد

عن الهوالي ولاهل القرابة عن اهل الولاية والاصطناع لما تفتضيه القرابة عن اهل الولاية والاصطناع لما احوال الرياسة والملك من تميّز الرتب وتفاوتها فستميّز حالاتهم ويتنزلون منزلة الاجانب ويكون الالتحام بينهم اصعف والتناصر لذلك ابعد وذلك انقص من الاصطناع قبل الملك الوجه الثاني ان الاصطناع قبل الملك يبعد اهله عن الدولة بطول الزمن ويخفى شأن تلك اللحمة ويظن بها في الاكثر النسب فيقوى حال العصبية واسا بعد الملك فيقرب العهد ويستوى في معرفته الاكثر فتتبيّرن اللحمة وتتميّز عن النسب فتضعف العصبيّة بالنسبة الى الولاية التي كانت قبل الدولة واعتبر ذلك في الدول والرياسات تجده فكل من كان اصطناعة قبل حصول الرباسة والملك لمصطنعه تجده اشد التحاما به واقرب قرابة اليه ويتنزّل منه منزلة ابنايه واخوانه وذوى رحمه ومن كان اصطناعه بعد حصول الهلك والرياسة لمصطنعه لا يكون له من القرابة واللحمة ما للاولين وهذا مشاهد بالعيان حتى ان الدولة في آخر امرها ترجع الى استعمال الاجانسب واصطناعهم ولا ينبنى لهم مجد كما بناء الهصطنعون قبل الدولة لقرب العهد حينتُذ باوليتهم واشراف (١) الدولة على الانقراض فیکونون منحطین فی مهاوی الصعة وانما یحهال

<sup>(1)</sup> Man. C. et D. مشارفة. TOME I

الدولة على اصطناعهم والعدول اليهم عن اوليائهم العرب الدولة على اصطناعهم والعدول اليهم عن اوليائهم المناهسة المناهسة المناهسة المناهسة المناهسة على صاحب الدولة وقلة المخصوع له ونظرة بها ينظرة قبيله واهل نسبه لتاتد اللحمة منذ العصور المتطاولة بالمربي ولاتصال بآبائه وسلف قومه ولانتظام مع كبراء اهل بيته فيحصل لهم بذلك دالة عليه واعتزاز فينافرهم بسببها صاحب الدولة ويعدل عنهم الى استعمال سواهم ويكون عهد استخلاصهم واصطناعهم قريبا فلا يبلغون رتب المجد ويبقون على حالهم من المحارجية وهكذا شأن الدول في اواخرها واحدرها واحدر ما يطلق اسم الصنايع ولاولياء على الاولين وإما هولاء المحدثون فخدم واعوان والله ولى المومنين

فصل فيما يعرض في الدول من حجر السلطان والاستبداد عليه

اذا استقر الملك في نصاب معين ومنبت واحد من القبيل القايمين بالدولة وانفردوا به ودفعوا ساير القبيل عنه وتداوله بنوهم واحد بعد واحد بحسب الترشيح فرتما حدث التغلب على المنصب من وزرائهم وحاشيتهم وسببه في الاكثر ولاية صبى صغير او مصعف من اهل المنبت (1) يترشح للولاية بعد ابيه او يترشح ذويه وخوله ويونس منه العجنز الميت. البيت الميت ال

عن القيام بالملك فيقوم به كافله من وزراء ابيه او حاشيته المواكث عن القيام بالملك الماكث فيقوم به كافله من وزراء ابيه او حاشيته وموالیه او قبیله ویوری بحفظ امره علیه حتی یونس منه الأستبداد ويجعل ذلك ذريعة للملك فيحجب الصبي عن الناس ويعوده اللذات التي يدعوه اليها ترف احواله ويسيمه في مراءيها متى امكنه وينسيه النظر في الامور السلطانية حتى يستبد عليه وهو بما عوده يعتقد ان حطّ السلطان مس الملك انها هو جلوس السرير واعطاء الصفقة وخطاب التمويل والقعود مع النساء خلف الحجاب وان الحل والعقد والامر والنهى ومبأشرة الاحوال الهلوكيّة وتفقّدها من النظر في الجيش والهال والثغور أنّما هو للوزير ويسلم له في ذلك الى ان تستحكم له صبغة الرياسة والاستبداد ويتحوّل الملك اليه ويورثه عشيرته وابناء من بعده كما وقع لبني بويــه والترك وكافور الاخشيدى وغيرهم بالمشرق وللمنصور ابس ابعي عامر بالاندلس وقد يتفطّن ذلك المحجور المغلب لشانه فيحاول على الخروج من ربقة الحجر والاستبداد ويرجع الهلك الى نصابه ويضرب على يد المتغلّب عليه اما بقتلّ او بدفع عن الرتبة فقط كلا ان ذلك في النادر الاقــل لان الدولة أذا الحذت في تغلّب الوزراء والاولياء استمرّ لها ذلك وقل ان تخرج عنه لان ذلك أنَّما يوجد في الاكثر عن احوال الترف ونشاءة ابناء الملك منغمسين في نعيمه قد

PROLECOMENES نسوا عهد الرجولية والفوا اخلاق الدايات والاظار وربوا عليها فلا ينزعون الى رياسة ولا يعرفون استبداد من تغلّب انها همهم في (١) القنوع بالابهة والتفتّن في اللدّات وانواع الترف وهذا التغلّب يكون للموالى والمصطنعين عند استبداد عشير الملك على قومهم وانفرادهم به دونهم وهو عارض للدولة ضروري كها قدّمناه وهذان مرضان لا برء للدولة منهها الا في الاقلّ النادر والله يوتى ملكه من يشاء

فصل في ان المتغلّبين على السلطان لا يشاركونه في اللقب النحاص بالملك

وذلعك ان الملك والسلطان حصل لاوليه منذ اول الدولة بعصبيّة قومه وعصبيّته التي استبعتهم حتى استحصيت له ولقومه صبغة الملك والغلب وهي لم تزل باقية وبها انحفظ رسم الدولة وبقاوها وهذا المتغلّب وان كان صاحب عصبيّة من قبيل الملك او الهوالي والصنايع فعصبيّة مندرجة في عصبية اهل الملك وتابعة لها وليس لها صبغة في الملك وهو لا يحاول باستبداده انتزاع الملك ظاهرا وأنما يحاول انتزاع ثهراته من الاسر والنهى والحلّ والعقد والابرام والنقض يوهم بذلك اهل الدولة انه متصرّف عن سلطانه منفذ في

<sup>. (</sup>I) Man. A. et B. همتهم القنوع).

ذلك من وراء الحباب لاحكامه فهو يتجافى عن سمات الحباب لاحكامه الهلك وشاراته والقابه جهده ويبعد نفسه عن التهممة بذلك وإن حصل له الاستبداد لانه مستتر في استبداده ذلك بالحجاب الذي ضربه السلطان واولوه على انفسهم من القبيل مـذ اول الدولة ومغالط عنه بالنيابة ولو تــعـــرّضُ لشع من ذلك لنفسه غلبه اهل العصبية وقبيل الملك وحاولوا الاستيثار به دونه لانه لم يستحكم له صبغة في ذلك تحملهم على التسليم له والانقياد فيهلك الأول وهلة وقد وقع مثل هذا لعبد الرحمن بن المنصور بن ابني عاسر حين سما الى مشاركة هشام واهل بيته في لقب المحلافة ولم يقنع بما قنع ابوه وانحوه من الاستبداد بالحلُّ والعقد والمراسم التابعة فطلب من هشام خليفته ان يعهد له بالخلافة فنقم ذلك عليه بنو مروان وساير قريش وبايعوا لابس عمم الخليفة هشام ابن محمد بن عبد الجبّار بن الناصر وخرجوا عليهم وكان في ذلك خراب دولة العامريّين وهلاك المويد خليفتهم واستبدل منه بسواه من اعياص الدولة الى آخرها واختلت مراسم ملكهم والله خير الوارثين

فصل في حقيقة الملك واصنافه

الهلك منصب طبيعي للانسان لانا قد بيّنا أن البسر

PROLÉGOMENES لا يمكن حياتهم ووجودهم اللا باجتماعهم وتعاونهم على تحصيل قوتهم وضروراتهم واذا اجتهعوا دعت الضرورة الى المعاملة واقتضاء الحاجات ومذكل واحد منهم يدة الى حاجته ياخذها لما في الطبيعة الحيوانيّة من الظلم والعدوان بعضهم على بعض ويهانعه كالنحر عنها بمقتضى الغضيب والانسفية ومقتضى القوة البشرية في ذلك فيقع التنازع الهفضي الى المقاتلة وهي تودي الى الهرج وسفك الدماء واذهاب النفوس المفصى ذلك الى انقطاع وهو ممّا خصّه البريّ تعالى بالمحافظة فاستحال بقاوهم فوضى دون حاكم يزع بعصهم عن بعض واحتاجوا من أجل ذلك الى الوازع وهو الحاكم عليهم وهو بمقتضى الطبيعة البشرية الملك القاهر المتحكم ولا بدُّ في ذلك من العصبيّة لما قدّمناه من ان المطالبات كلها والهدافعات لا تتم الا بالعصبية وحدا الملك كما تراء منصب شريف يتوجه نحوه الطلبات ويحتاج الى المدافعات ولا يتم شئ من ذلك الابالعصبيّات كما مر والعصبيّات متفاوتة وكل عصبيّة فلها تحكم وتغلّب على من يليها من قومها وعشيرتها وليس الهلك لكل عصبية وانها الملك على الحقيقة لهن يستعبد الرعيّة ويجبى الاموال ويبعث البعوث ويسمى الثغور ولا يكون فوق يده يد قاهرة وهذا معنى الهلك وحقيقته في المشهور فهن قصرت بــه

عصبيته عن بعصها مثل حماية النغور وجباية الاموال او بعث البعوث فهو ملكف ناقص لم تتم حقيقته كها وقع لكثير من ملوك البربر في دولة الاغالبة بالقيروان ولملوك العجم صدر الدولة العباسية ومن قصرت به عصبيته ايصا من الاستعلاء على جيع العصبيات والضرب على ساير الايدى ولان فوقه حكم غيرة فهو ملك ناقص لم تتم حقيقته وهولاء مثل امراء النواحي وروساء الجهات الذين تجمعه—م دولة واحدة وكثيرا ما يوجد هذا في الدول المتسعة النطاق اعنى يوجد ملوك على قومهم في النواحي القاصية يدينون بطاعة الدولة التي جهعتهم مثل صنهاجة مع العبيديين موزناتة مع المهويين تارة والعبيديين اخرى ومثل ملوك العجم في دولة بني العباس ومثل امراء البربر وملوكهم مع العبيدة قبل الاسلام ومثل ملوك الطوايف من الفرس صع القامة قبل الاسلام ومثل ملوك الطوايف من الفرس صع القامر فوق عبادة

فصل في ان ارهاف الحدّ مضرّ بالملك ومفسد لـ ه في الاكثــر

اعلم ان مصاححة الرعية في السلطان ليست في ذاته وجسهه من حسن شكله او ملاحة وجهه او عظم جثمانه او اتساع

PROLLGOVENER علمه او جودة خطه او ثقوب ذهنه انما مضاحتهم فيه مسن حيث اضافته اليهم فان الملكث والسلطان سن الامسور الاصافية وهي نسبة بين منتسبين فعقيقة السلطان انه المالك للرعية القايم بامورهم عليهم فالسلطان من له رعية والرعيّة من لها سلطان والصفة التي له من حيث اضافته اليهم هي التي تسمى الملكة وهي كونه يملكهم فاذا كانت هذه الملكة وتوابعها بمكان من الجودة حصل المقصود من السلطان على اتم الوجوة فانها ان كانت جميلة صالحة كان ذلك مصاحة لهم فان كانت سئية متعسفة كان ذلك ضررا عليهم وهلاكا لهم ويعود حسن الملكة الى الرفق فان الهلك أذا كان قاهرا باطشا بالعقوبات منقبا عن عورات الناس وتعديد ذنوبهم شملهم النحوف والـذلّ ولأذوا منه بالكذب والمكر والخديعة فتنحلَّقوا بها وفسدت بصايرهم واخلاقهم وربعا خذلوه في مواطس الحرب والمدافعات ففسدت الحماية بفساد النيات وربها اجهعوا قتله لذلك فتفسد الدولة ويخرب السياج وان دام اسرة عليهم وقهره فسدت العصبيّة بما قلناه اولاً ففسد السياج من اصله العجز عن الحماية واذا كان رفيقا بهم متجاوزا عس سئياتهم استناموا اليه ولاذوا به واشربوا محبّته واستهاتوا دونه في صحاربة اعدائة فاستقام الامر من كل جانب (واما) توابع

حسن الملكة فهى النعمة عليهم والمدافعة عنهم فالهدافعة بها طلكة النعمة عليهم والمدافعة عنهم فالهدافعة بها تتم حقيقة الملك وامما النعمة عليهم والاحسان لهم فمس جملة الرفق بهم والنظر لهم في معاشهم وهي اصل كسبير في التحبّب الى الرعية وإعلم انه قل ما تكون ملكة الرفق فيهن يكون يقظا شديد الذكاء من الناس فاكثر ما يوجد الرفق في الغفل او المتغفّل وإقل ما في اليقظ انه يكلّف الرعية فوق طاقتهم لنفوذ نظره فيما وراء مداركهم واطلاعه على عواقب الامور في مباديها بالمعيّة فيهلكون لذلك قال صلى الله عليه وسلم سيروا على سير اضعفكم (ومن) هذا الباب اشترط الشارع في الحاكم قلة الذكاء ومانحذه من قصة زياد بس ابعي سفيان لها عزله عمر عن العراق وقال عزلتني يا اسيسر الهومنين ألعجز ام لخيانة فقال له عهر لم اعزلك لواحدة منهما ولكن كرهت ان احمل فضل عقلك على الناس فاخذ من هذا أن الحاكم لا يكون مفرط الذكاء والكيس مثل زياد ابن ابعي سفيان وعمرو بن العاصى لما يتبع ذلك من التعسّن وسوء الهلكة وحمل الوجود على سا ليس في، طبيعته كما ياتي في آخر هذا الكتاب والله خير المالكين وتقرر من هذا أن الكيس والذكاء عيب في صاحب السياسة لانه افراط في الفكركما أن البلادة افراط في لجهود والطرفان مذمومان من كل صفة انسانية والمحمود هو التوسط كما في

الكرم مع التبذير والبخل وكما في الشجاعة مع الهوج والجبن وغير ذلك من الصفات الانسانية وبهذا يوصف الشديد الكيس بصفات الشيطان فيقال شيطان ومُتَشَيَّط من وامثال ذلك والله يخلق ما يشاء

## فصل في معنى النحلافة وكلامامة

لها كانت حقيقة الملك انه الاجتهاع الضرورى للبشر ومقتضاء التغلّب والقهر اللذان هها من آثار الغضب والحيوانية كانت احكام صاحبه في الغالب جايسرة عن الحق مجمفة بمن الخلق في احوال دنياهم لحمله اياهم في الغالب على ما ليس في طوقهم من اغراضه وشهواته ويختلف ذلك باختلاف الهقاصد من الخلف والسلف منهم فتعسر طاعته لذلك وتجي الهصية المفضية الى الهرج والسقت لفوجب ان يرجع في ذلك الى قوانين سياسية مفروضة يسلمها الكافة وينقادون الى احكامها كها كان ذلك للفرس وغيرهم من الامم وإذا خلت الدولة من (1) مثل هذه السياسة من قبل فاذا كانت هذه القوانين مفروضة من العقلاء واكابر من قبل فاذا كانت هذه القوانين مفروضة من العقلاء واكابر الدولة وبصايرها كانت سياسة عقلية وإذا كانت مفروضة من الله سبحانه وتعالى بشاع يقررها ويشرعها كانت سياسة دينية الله سبحانه وتعالى بشاع يقررها ويشرعها كانت سياسة دينية

نافعة في الحياة الدنيا والآخرة وذلك ان الخلق ليس . PROX.660MANES المقصود بهم دنياهم فقط فانها كلها عبث وباطل اذ غايتها الموت والفناء والله تعالى يقول افحسبتم أتما خلقناكم عبثا فالمقصود بهم انما هو دينهم الهفضى بهم الى السعادة في آخرتهم صراط الله الذي له ما في السموات وما في الارض فجاءت الشرايع تحملهم على ذلك في جهيع احوالهم من عبادة ومعاملة حتى في الهلك الذي هو طبيعتي للاجتماع الانساني فاجرته على منهج الدين ليكون الكل محوطا بنظر الشرع فما كان منه بمقتضى القهر والتغلب واهمال القوة الغضبية في سرعاها فجور وعدوان ومذموم عنده كما هو في مقتصى الحكمة السياسيّة وما كان منه بهقتصى السياسة واحكامها من غير نظر الشرع فهذموم اينضا لانه نظر بغير نور الله ومن لم يجعل الله له نورا فما له من نــور لان الشارع اعلم بهصالح الكافة فيما هو مغيب عنهم من امور آخرتهم واعهال البشركلها عايدة عليهم في معادهم من ملك او غيرة قال صلى الله عليه وسلم انما هي اعمالكم ترد عليكم واحكام السياسة انما تطلع على مصالح الدنيا فقط يعلمون ظاهرا من الحياة الدينا ومقصود الشارع بالناس صلاح أتحرتهم فوجب بهقتضي الشرايع حهل الكافة على الاحكام الشرعيّة في احوال دنياهم وآخرتهم وكان هذا الحڪم لاهلُ

مرون الشريعة وهم الانبياء ومن قام مقامهم وهم الخلفاء فقد تبيتن الشريعة وهم الأنبياء ومن قام مقامهم وهم الخلفاء فقد تبيتن لك من ذلك معنى الخلافة وإن الملك طبيعي هو حمل الكافة على مقتضى الغرض والشهوة والسياسي هو حسل الكافة على مقتصى النظر العقلي في جلب المصالح الدنيويّه ودفع المصارّ والخلافة هي حمل الكافة على مقتصى النظر الشرعى في مصالحهم الاخروية والدنيوية الراجعة اليها اذ احوال الدنيا ترجع كلها عند الشارع الى اعتبارها بمصالح الآخرة فهي في الحقيقة نيابة عن صاحب الشرع في حراسةً الدين وسياسة الدنيا به فافهم ذلك واعتبره فيها نوردة عليك من بعد والله الحكيم العليم

## فصل في انحتلاف الامّة في حكم النحلافة وشروطها

واذ قد بيّنًا حقيقة هذا المنصب وانه نيابة عن صاحب الشريعة في حفظ الدير وسياسة الدنيا به ويسمى خلافة وإمامة والقايم به خليفة وإماما وسمّاه الهتاخرون سلطانا حين فشا التعدّد فيه واصطرّوا بالتباعد وفقدان شروط المنصب الى عقد البيعة لكل متغلّب فاما تسميته اماما فتشبيها بامام الصلاة في اتباعه والاقتداء به ولهذا يقال الامامة الكبرى وإما تسميته خليفة فلكونه ينحلف النبي في امته فيقال خليفة باطلق وخليفة رسول الله واختلف في تسميته خليفة الله فاجازه

بعضهم اقتباسا من الخلافة العامّة التي للادميّين في قول ه الخلافة العامّة التي اللادميّين الخلافة العامّة التي اللادميّين الخلافة العامّة التي اللادميّين الخلافة العامّة العامّة التي اللادميّين الخلافة العامّة العامّة التي الله العامّة التي التي العامّة التي العامق التي العامّة التي العامق تعالى أنَّى جاعل في الارض خليفة وقوله جعلكم خلايف الارض ومنع الجمهور منه لان معنى الاية ليس عليه وقد نهبي ابو بڪر لما دعي به وقال لست خليفة الله ولکٽي خليفة رسول الله ولان الاستخلاف انما هو في حق الغايب واما المحاضر فلا (ثم) ان نصب الامام واجب قد عسرف وجوبه من الشرع بالجماع الصحابة والتابعين لان اصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم عند وفاته بادروا الى بيعة ابسى بكر رضى الله عنه وتسليم النظر اليه في امورهم وكذا فى كل عصر بعد ذلك ولم يترك السناس فسوضلي في عصر من الاعصار واستقرّ ذلك اجماعا دالًّا على وجسوب نصب كلمام وقد ذهب بعض الناس الى ان مدرك وجوبه العقل وان الاجماع الذي وقع فاتما هو قضاء بحكم العقل فيه قالوا وإنما وجب بالعقل لصرورة الاجتماع للبشر واستحالة حياتهم ووجودهم متفردين ومن ضرورة الاجتماع الستنازع لازدحام الاغراض فما لم يكن الحاكم الوازع افضى ذلك الى الهرج البؤذن بهلاك البشر وانقطأعهم مع ان حفظ النوع من مقاصد الشرع الصروريّة وهذا المعنى بعينه هو الذي لحظ الحكماء في وجوب النبوات في البشر وقد نبّهنا على فساده وان احدى مقدّماته ان الوازع أنّما يكون بشرع من TOME 1.

سلم لان الله تسلم له الكافة تسليم ايمان واعتبقاد وهو غير مسلم لان الكافة تسليم ايمان واعتبقاد وهو غير مسلم لان الوازع قد يكون بسطوة الهلك وقهر الشوكة ولو لم يكن شرع كما في امم المجوس وغيرهم ممن ليس له كتاب او لم تبلغه الدعوة او نقول يكفى في رفع التنازع معرفة كل واحد بتحريم الظلم عليه بحكم العقل فادّعاوهم ان ارتفاع النزاع انّما يكون الوجود الشرع هناك ونصب الامام هنا غير صحيح بل كما يكون بنصب الامام يكون بوجود الروساء اهل الشوكة او بامتناع الناس عن التنازع والتظالم فلا ينتهض دليلهم العقلي المبنى على هذه المقدّمة فدل على ان مدرك وجوبه انما هو بالشرع وهو الاجماع الذي قدّمناه وقد شدّ بعض الناس فقال بعدم وجوب هذا المنصب رأسا لا بالعقل ولا بالشرع منهم الاصم من المعتزلة وبعض النحوارج وغيرهم والواجب عند هولاء امضاء احكام الشرع فاذا تواطأت الآمة على العدل وتنفيذ احكام الله لم تُحتج آلى امام ولا يجب نصبه وهولاء مجبوجون بالاجماع والذى حملهم على هذا الهذهب اتما هو الفرار عن الملك ومذاهبه من الأستطالة والتغلب والاستمتاع بالدنيا لما راوا الشريعة ممتليّة بذمّ ذلـك والنعى على اهله ومرغبة في رفضه (واعلم) أن الشرع لم يذم الهلك لذاته ولاحظر القيام به وأنَّما ذمّ الهفاسد الناشيَّة عنه من القهر والظلم والتمتع باللذات ولا شكّ في ان هذه مفاسد محظورة

وهي من توابعه كيا اثني على العدل والنصفة واقامة مراسم pnolégomènes الدين والذت عنه واوجب بازايها الثواب وهي كلها مس توابع الملك فاذن انّها وقع الذمّ للملك على صفة وحال دون اخرى ولم يذمّه لذاته ولا طُلب تركه كما ذمّ الشهوة والغصب من ألهكلفين وليس مراده تركهما بالكليّة لداعية الصرورة اليهما واتما الهراد تصريفهها على مقتصى الحق وقد كان لداود وسليهان صلوات الله عليهها الملك الذي لم يكن لغيرهما وهما من انبياء الله واكرم النحلق عنده ثم نقول لهم أن هذا الفرار عن الملك بعدم وجوب هذا المنصب لا يغنيكم شيًا فانكم موافقون على وجوب اقامة احكام الشريعة وذلك لا يحصل الا بالعصبية والشوكة والعصبية مقتصية بطبعها للملك فيحصل الملك ولولم ينصب امام وهو عين ما فررتم عنه واذا تقرّر ان هذا المنصب واجب بالأجماع فهو من فروض الكفاية وراجع الى اختيار اهل الحمل والعقد فيتعين عليهم نصبه وتبجب على الخلق جهيعا طاعته لقوله تعالى اطيعوا الله والرسول واولى كلامر سنكم ولا يجوز عقد هذا الهنصب لاتنين معا وعليه جمهور العلماء وقوفا مع طواهر الاحاديث التي دلّت على ذلك في صحيح مسلم في كتاب الامارة منه وذهب اخرون الى ان ذلك أنَّما هو في البلد الواحد أو في حال تـقاربـهمـا

PROLECOMINES وأما عند التباعد وقصور الامام عن البلد الساسع فيجوز d'Ebn-Khaldoun. نصب اخر هنالك للقيام بالمصالح ومن المشاهير الذيس نقل عنهم ذلك الاستاذ ابو اسمحق الاسفرايني شينح المتكلمين ومال اليه المام الحرمين في كتاب الارشاد وربّما يظهر من آراء الاندلسيين والمغاربة الجنوح الى ذلك فقد كان العلماء بالاندلس متواقرين وبايعوا لبني امية ولقبوا الناصر عبد الرحمن منهم وإبناء المير المومنين التي هي سمة الخلافة كما ياتي وكذا الموحدون بعدهم بالهغرب وقد رد بعصهم ذلك بالاجماع وهو غير ظاهر اذ لو كان هناك اجماع لم ينحالف الاستاذ ابو استحق ولا امام الحرمين فهم اقعد بهعرقة الاجماع نعم ردّ على الامام الهازري والنووى وقوفاً مع ظواهر الاحاديث كمأ قلناه ورتبها احتتج لذلك بعض المتاخرين بدليل التهانع الذي في التنزيل وهو قوله تعالى لوكان فيهها آلهة كلا الله لفسدتا ولا ينهض الاستدلال على ذلك بالاية الكريهة كن دلالتها عقلية نبهنا الله عليها ليحصل لنا التوحيد الذي امرنا باعتقاده بدلیل عقلی فیکون ارسیح ومطلوبنا فی باب الامامة البنع من نصب امامين وهو شرعتي تكليفتي فلا يتم الاستدلال بها الاان يقررها شرعية بزيادة مقدمة الحسرى وهي ان التعدّد ينشاء عنه الفساد ونحن ممنوعون مها يجرّ اليه ويصير الاستدلال حينتُذ شرعيًا والله اعلم (واما) شروط هــذا

المنصب فهى اربعة العلم والعدالة والكفاية وسلامة الحواس PROLLGOMEKES والاعصاء ممّا يوثر في الراي (١) والعمل واختلف في شرط خامس وهو النسب القرشتي فامما اشتراط العلم فظاهر لانه امما يكون منفذا لاحكام الله اذا كان عالما وما لم يعلمها لا يصبّح تقديمه لها ولا يكفى من العلم للا ان يكون مجتهدا لأن التقليد نقص والامامة تستدعي الكمال في الاوصاف والاحوال واما العدالة فلانه منصب دينتي ينظر في ساير المناصب التبي هي شرط فيها فكان اولى باشتراطها فيه ولا خلاف في انستفاء العدالة فيه بفسق الجوارح من ارتكاب المحظورات وامثالها وفي انتفايها بالبدع الاعتقاديّة خلاف وإما الكفاية فــهـــو اب يكون جريًا على أقامة الحدود واقتحام الحروب بصيرا بها كفيلا بحمل الناس عليها عارفا بالعصبية وإحوال الدهاء قويا على معاناة السياسة ليصتح له بذلك ما جعل اليه من حماية الدين وجهاد العدو واقامة الاحكام وسياسة الدنيا وتدبير الهصالح وإما سلامة الحواس والاعصاء من النقص والعطلة كالجنول والعهى والصهم والخرس وما يوثر فقده من الاعضاء في العمل كفقد اليدين والرجلين والانثيين فتشترط السلامة منها كلها لتأثير ذلك في تمام عمله وقيامه بما جعل اليه وإن كان اتما يشين في المنظر فقط كفقدان احدى

<sup>(1)</sup> Man. B. et C. الرى. A. المراى.

TOME [.

PROLEGOMÈNES هذا الاعضاء فتشترط السلامة منه شرط كمال (ويانتحق) بفقدان الاعضاء المنع من التصرّف وهو ضربان ضرب ياحق بهدد في اشتراط السلامة منه شرط وجوب وهو القهر والعجز عن التصرّف جملة بالاسر وشبهه وصرب لا يلحق بهذه وهو الحجر باستيلاء بعض اعوانه عليه من غير عصيان ولا مشاقة فينتقل النظر في حال هذا المستولى فان جرى على حكم الدير والعدل وحميد السياسة جاز اقراره والا استنصر المسلمون بمن يقبض يده عن ذلك ويدفع علمه حتى ينفذ فعل الخليفة (واما) النسب القرشي فلاجهاع الصحابة يوم السقيفة على ذلك واحتجت قريش على الانصار لما هموا يوميَّذ ببيعة سعد بن عبادة وقالوا منَّا امير ومنكم امير بقوله صلى الله عليه وسلّم الايمّة من قريش وبان النبي صلى الله عليه وسلم اوصاناً بان نحسن الى محسنكم ونتجاوز عن مسئيكم ولو كانت الامارة فيكم لم تكن الوصيّة بكم فحجوا الانصار ورجعوا عن قولهم منّا امير ومنكم امير وعداروا عمّا كانوا هموا به من بيعة سعد لذلك وثبت ايصا فيي الصحيح لا يزال هذا الامر في قريش وامشال هذه الادلّـة كثير الآآنه لها ضعف امر قريش وتلاشت عصبيتهم بما نالهم من الترف والنعيم وبها انفقتهم الدولة في ساير اقطار الارض عجزوا لذلك عن حمل الخلافة وتغلب عليهم

PROLECOMENTES وصار الحل والعقد لهم فاشتبه ذلك على كثير PROLECOMENTES الاعاجم وصار الحل والعقد لهم فاشتبه ذلك من المحققين حتى ذهبوا الى نفى اشتراط القرشية وعـوّلوا على ظواهر في ذلك مثل قوله صلى الله عليه وسلم اسمعوا واطيعوا وان ولى عليكم عبد حبشتى ذو زبيبة وهذا لا تـقوم به حَبَّة في ذلك فانه خرج مخرج التمثيل والفرض للمبالغة في ايجاب السمع والطاعة ومثل قول عمر لو كان سالم مولى ابع مذيفة حيّا لوليته او لما داخلتني فيه الطنّة وهو ايصا لا يفيد ذلك لما علمت ان مذهب الصحابتي ليس بحجة وايضا فمولى القوم منهم وعصبية الولاء حاصلة بسالم من قريش وهي الفايدة في اشتراط النسب ولما استعظم عمر امر الخلافة وراى شروطها كانّها مفقودة في ظنّه عدل الى سالم لتوفر شروط الخلافة عنده فيه حتى من الولاء المفيد للعصبيّة كما نذكر ولم يبق الا صراحة النسب فراء غير محتاج اليه اذا الفايدة في النسب انّما هي العصبيّة وهي حاصلة من الولاء وكان ذلك حرصا من عمر على النظر للمسلمين وتقليد امرهم لمن لا تاحقه به لايمة ولا عليه فيه عهدة (ومن) القايلين بنفي اشتراط القرشية القاصي ابو بكر الباقلاني لما ادرك عليه عصبيّة قريش من الشلاشي والاضمحلال واستبداد ملوك العجم على الخلفاء فاسقط شرط القرشية وان كان موافقا لراى النحوارم لما راى عليه حال

PROLEGOMENES الخلفاء لعهده وبقي الجههور على القول باشتراطها وصحة الامامة للقرشي ولوكان عاجزا عن القيام بامور المسلمين وبرد عليهم سقوط شرط الكفاية التي بها يقدوى على اسرة لانه اذا ذهبت الشوكة بذهاب الحبية فقد ذهبت الكفاية واذا وقع الاخلال بشرط الكفاية تطرق ذلك ايضا الى العلم والدين وسقط اعتبار شروط هذا الهنصب وهو خلاف الاجماع (ولنتكلم) ألآن في حكمة اشتراط النسب ليتحقّق به الصواب في هذه المذاهب فنقول ان الاحكام الشرعية كلها لا بدّ لها من مقاصد وحكم تشتمل عليها وتشرع لاحلمها ونحس اذا بحثنا عن الحضمة في اشتراط النسب القرشي ومقصد الشارع منه لم يقتصر فيه على التبرك بوصلة النبي صلى الله عليه وسلم كما هو المشهور وان كانت تلك الوصلة موجودة والتبرك بها حاصلا لكن التبرك ليس من المقاصد الشرعيّة كما علمت فلا بدّ اذن من مصلحة في استراط النسب هي المقصودة في مشروعيَّته وإذا سبرنا وقسمنا لـم نجدها الا اعتبار العصبيّة التي تكون بها الحماية والمطالبة ويرتفع الخلاف والفرقة بوجودها لصاحب الهنصب فتسكن اليه الملّة وإهلها وينتظم حبل الالفة فيها وذلك أن قريشا كانوا انف مصر وإصلهم واهل الغلب منهم وكان لهم على ساير مضر العزة بالكثرة والعصبية والشرف فكان ساير العرب

يعرفون لهم ذلك ويستكينون لغلبهم فلو قد جعل الامر في PROLECOMENES. سواهم لتوقع افتراق الكلمة بمخالفتهم وعدم انقيادهم ولا يقدر غيرهم من قبايل مصر ان يردهم عن النحلاف ولا يحملهم على الكرة قتفترق الجماعة وتنحتلف الكلهة والشارع محذر من ذلك حريص على اتفاقهم ورفع التنازع والستات بينهم لتحصل اللحهة والعصبية وتحسن الحماية بخلف ما اذا كان كلامر في قريش لانهم قادرون على سوق الناس بعصا الغلب الى ما يراد منهم فلا ينخشى من احد خلاف عليهم ولا فرقة لانهم كفيلون خينتذ بدفعها ومنع الناس منها فاشترط نسبهم القرشي في هذا الهنصب وهم اهمل العصبيّة القويّة ليكون ابلغ في انتظام الهلّة واتّفاق (1) الجماعة واذا انتظهت كلهتهم انتظهت بانتظامها كلمة مضر اجهع فاذعن لهم ساير العرب وأنقادت الامم سواهم الى احكام المللة ووطيئت جنودهم قاصية البلاد كها وقع في ايام الفتوحات واستهرّ بعدها في الدولتين الى ان اصمحـــلّ أمر الخـــلافــة وتلاشت عصبيّة العرب ويعلم ما كان لقريش من الكــــــرة والتغلّب على بطون مضر من مارس الحبار العرب وسيرهم وتفطّن لذلك من احوالهم وقد ذكر ذلك ابن اسحق في عتاب السير وغيرة وإذا ثبت أن اشتراط القرشية أنّما هـو

<sup>(</sup>I) Man.A. et B. اتـقان. Tome I.

PROJECOWENES لرفع التنازع بما كان لهم من العصبية والغلب وعلمنا ان الشارع PROJECOWENES لا يخصّ الاحكام بجيل ولا عصر ولا امّة علمنا ان ذلك انما هو من الكفاية فرددناه اليها وطردنا العلّة المشتملة على الهقصود من القرشية وهي وجود العصبية فاشترطنا في القايم بالمور المسلمين ان يكون من قوم اولى عصبيّة قويّة غالبة على من معها بعصرها ليستتبعوا من سواهم وتجتمع الكلمة على حسن الحماية ولا يعمّ ذلك في الاقطار والآفاق كما كان في القرشية اذ الدعوة الاسلامية التي كانت لهم عامة وعصبية العرب كانت وافية بها فغلبوا ساير الاسم وانها يخصّ لهذا العهد كل قطر بمن تكون له فيه العصبيّة الغالبة وإذا نظرت سرّ الله في الخلافة لم يعدّ هذا لانه سبحانه آنما جعل النحليفة نايبا عنه في القيام بامور عبادة ليحملهم على مصالحهم ويرجعهم عن مصارهم وهو مخاطب بدلك ولا يخاطب بالامر من لا قدرة له عليه الا ترى ما ذكرة الامام ابن الخطيب في شأن النساء وأنَّهن في كثير من الاحكام الشرعيّة جعلن تبعا للرجال ولم يدخلن في الخطاب بالوضع واتما دخلن عنده بالقياس وذلك لما لم يكن لهن من الاسر شيع وكان الرجال قوامين عليهن اللهم ألا في العبادات التي كل واحد فيها قايم على نفسه فخطابهن فيها بالوضع لا بالقياس ثم ان الوجود شاهد بذليك فانه لا يقوم بامسر

PROLÉGOMÈNES

امّة او جيل الا من غلب عليهم وقل ان يكون الامر الشرعي PROLEGOMENES مخالفا للامر الوجودت والله تعالى اعلم

فصل في مذاهب الشيعة في حكم الامامة

اعلم ان الشيعة لغة هم الصحب والاتباع ويطلق في عرف الفقهاء والمتكلّمين من النحلف والسلف على اتباع على وبنيه رضى الله عنهم ومذهبهم جهيعا متفقين عليه ان الأمامة ليست من المصالح العامّة التي تفوض الى نظر كلامّة ويتعيّن القايم بها بتعيينهم بل هي ركن الدين وقاعدة الاسلام ولا يحجوز للنبي اغفاله ولا تفويضه الى الامّة بل يجب عليه تعيين الامام لهم ويكون معصوما من الكباير والصغاير وإن عليا رضى الله عنه هو الذي عينه صلوات الله عليه بنصوص ينقلونها ويولونها على مقتضى مذهبهم لا يعرفها جهابدة السّنة ولا نقلة الشريعة بل اكثرها موضوع او مطعون في طريقه وبعيد عن تاويلاتهم الفاسدة وتنقسم هذه النصوص عندهم الى جلى وخفى فالجلى مثل قوله من كنت مولاه فعلى مولاة قالوا ولم تطرد هذه الولاية الا في على ولمهذا قال له عمر اصبحت مولى كل مومن ومومنة ومنها قوله صلى الله عليه وسلم اقصاكم على ولا معنى للامامة اللا القصاء باحكام الله وهو المراد باولى الامر الواحبة طاعتهم من الله

PROLICOMÈNES بقوله اطبعوا الله واطبعوا الرسول واولى الامر منكم والهراد المحكم والهراد المحكم والقصا ولهذا كان حكما في قضيّة الامامة يوم السقيفة دون غيرة ومنها قوله من يبايعني على روحه وهـو وصـي وولى هذا الامر من بعدى فلم يبايعه الاعلى (وسن) الخمفي عندهم بعث النبى صلى الله عليه وسلم عليا لقراءة سورة براءة في الموسم حين انزلت فانه بعث بها اولا ابا بكر ثم اوحى اليه ليبلغه رجل عنكم او من قومك فبعث علياً ليكون القارئ المبلغ قالوا وهذا يدلّ على تقديم على وايصا فلم يعرف انه قدّم احدا على على واما ابو بكر وعمر فقد قدّم عليهما في غزاتين اسامة بن زيد مرّة وعهرو بن العاص اخرى وهذه كلمها عندهم ادللة شاهدة بتعيين على للخلافة دورن غيرة فمنها ما هو غير معروف ومنها ما هو بعيد عـــن تأويلهم (ثم) منهم من يرى ان هذه النصوص تدرُّ على تعيين على وتشخيصه وكذلك ينتقل منه الى من بعدة وهولاء الاماميّة ويتبرّون من الشيخسين حين لم يقدّموا علسا ويبايعوه بمقتضى هذه النصوص ويغمصون في امامتهما ولا نلتفت الى نقل القدح فيهما من غلاتهم فهو مردود عندنا وعندهم (ومنهم) من يقول ان هذه الادلَّة أنها اقتصت تعيين على 'بالوصف لا بالشخص والناس مقصرون حيث لم يضعوا الوصف موضعه وهولاء هم الزيدية ولا يتـبرون من

PROCEGOOMENEE عليا افضل المامتها مع قولهم بان عليا افضل المامتها منهها لكنهم يجوّزون امامة المفصول مع وجود كلافيصل (اسم اختلفت) هولاء الشيعة في مساق الخلافة بعد على (فمنهم) من ساقها في ولد فاطمة بالنصّ عليهم واحدا بعد واحدد على ما نذكر بعد وهولاء يسمون الاماميّة نسبة الى مقالتهم باشتراط معرفة الامام وتعيينه في الايمان وهي اصل مذاهبهم (ومنهم) من ساقها الى ولد فاطمة لكن بالانحتيار من الشيعة وبشرط ان يكون الامام منهم عالما زاهدا جوادا شجهاعها وينحرج داعيا الى امامته وهولاء هم الزيدية نسبة الى صاحب الهذهب وهو زيد بن على بن التحسين السبط وقد كان يناظر الحاء محمد الباقر على اشتراط الخسروج في الامام فيلزمه الباقر أن لا يكون أبوها زيد العابدين أماما لانه لم ينحرج ولا تعرّض للخروج وكان مع ذلك ينعى علية مذاهب المعتزلة والحذة أياها عن واصل بن عطا ولما ناظر الاماميّة زيدا في امامة الشيخير، وراوة يقول بامامتهما ولا يتبرّا منهما رفضوه ولم يجعلوه من الايمة وبذلك سمّوا رافضة (ومنهم) من ساقها بعد على او ابنيه السبطيس على المتلافهم في ذلك الى الحيهها محمد بن الحنفيّة تـم الى ولدة وهم الكيسانية نسبة الى كيسان مولاة وبيس مدة الطوايف المتلافات تركناها المتصارا (وفيهم) طوايف يسمون

PROLÉGOMÈNES الغلاة تجاوزوا حدود العقل والايهان في القول بالاهيدة هولاء d'Ebr-Khaldoun. الايمة اما على انه بشر اتصف بصفات الالوهية وان الاله حل في ذاته البشريّة وهو قول بالحلول يوافق مداهب النصاري في عيسي عليه الصلاة والسلام ولقد حرق على رضى الله عنه بالنار من ذهب الى ذلك فيه منهم وسخط محمد بن الحنفية المختار بن ابي عبيد لها بلغه مـــــل ذلك عنه فصرح بلعنه والبراءة منه وكذلك فعل جعفر الصادق بمن بلغه مثل ذلك عنه (ومنهم) من يقول ان كمال الامام لا يكون لغيرة فاذا مات انتقل روحه الى امام اخر ليكون فيه ذلك الكهال وهو قول بالتناسنح (ومس هولاه الغلاة) من يقف عند واحد من الايمة لا يتجاوزه الى غيره بحسب من تعين لذلك عندهم وهـ ولام الواقفيّة فبعصـهـم يقول هو حتى لم يمت الا انه غايب عن اعيس الناس ويستشهدون لذلك بقصية الخصر قيل مثل ذلك في على رضى الله عنه وانه في السحاب والرعد صوته والبرق سوطه وقالوا مثله في محمد ابن الحنفيّة وانه في جبل رضوى من ارض الحجاز قال شاعرهم كثير

الا ان الایت من قریش ولاة السمق اربعة سواء علی والثلاثة من بنیه هم الاسماط لیس بهم خفاه فسسط سبط ایهان ویتر وسبط فیبسه کریلاء وسبط لایدوق الهوت حتی یقود الجیش یقدمه الولاء تغیب لایری فیهم زمانا برصوی عنده عسل وماء

PROLÉGOMÈNES

وقال مثله غلاة الامامية وخصوصا الاثنى عشرية منهم يزعهون .proledomenes ان الثاني عشر من ايتهم وهو محهد بن الحسن ألعسكري ويلقبونه الههدى دخل في سرداب بدارهم بالحلّة وتعيّب حين اعتقل مع الله وغاب هنالك وهو ينحرج آخر النرمان فيهلاء الارض عدلا يشيرون بذلك الى الحديث الواقع في كتاب الترمذي في المهدى وهم الى الآن ينتظرونه ويسمونه المنتظر لذلك ويقفون في كل ليلة بعد صلاة المغرب بباب هذا السرداب وقد قربوا مركبا فيهتفون باسمه ويدعونه للخروج حتى تشتبك النجوم ثم ينفظون ويرجون الامر الى الليلة القابلة وهم على ذلك لهذا العهد (وبعض) هولاء الواقفيّة يقول ان الأمام الذي مات يسرجع الى حياته الدنيا ويستشهدون لذلك بها وقع في القران الكريم من قصّة اهل الكهف والذي مرّ على قرية وقتيل بني أسرائيل حين ضرب بعظام البقرة التي امروا بذبحها ومثل ذلك من النحوارق التي وقعت في طريق المعجزة فلا يصح الاستشهاد بها في غير موضعها وكان من هولاء السيد الحميري ومن شعرة في ذلك

اذا ما المره شاب لمه قدال وعلله المواشط بالخصصاب كذاك الله الحبر عن أناس حيوا من بعد درس في السراب

فقد ذهبت بشاشته واودى فقم يا صاح نبك على الشباب فليس بعايد ما فات منه الى احد الى يسوم الايساب الى يوم يوب السناس فيه الى دنياهم قبل الحساب ادين بان ذلك ديس حق وما انا في الشور بذي ارتبياب

PROLEGOMÈNES وقد كفانا مؤنة هولا الغلاة ايهة الشيعة فانهم لا يقولون بها d'kbn-Khaldoun. ويبطلون احتجاجاتهم عليها (فاما الكيسانية) فساقوا الامامة من بعد محمد بن الحنفيّة الى ابنه ابــى هاشــم وهــولاء الهاشميّة ثم افترقوا فمنهم من ساقها بعده الى الحيه على ثم الى ابنه الحسن بن على واحرون زعموا ان ابا هاشم لما مات بارض الشراة منصرفا من الشام اوصى الى محمد بن على بن عبد الله ابن عباس واوصى محمد الى ابسه ابراهيم المعروف بالامام واوصى ابراهيم الى اخيه عبد الله بن الحارثيّة الملقب بالسقّاح واوصى هو الى اخيه عبد الله ابع جعفر الملقب بالهنصور وانتقلت في ولده بالنص والعهد واحد بعد واحد الى آخرهم وهذا مذهب الماشمية القايمين بدولة بنى العباس وكان منهم ابو مسلم وسليمان بن كثير وابو سلمة الخلال وغيرهم من شيعة العباسيّة وربّها يعتبدون ذلك بان حقّهم في هذا الامر يصل اليهم من العباس لانه كان حيّا عند ألوفاة وهو اولى بالوراثة بعصبيّة العموميّة (1) (واما الزيديّة) فساقوا الامامة على مذاهبهم فيها وانها بالهتيار ايهة الحل والعقد لا بالنص فقالوا باسامة على المم ابنه الحسن ثم الحيه الحسين ثم ابنه على زين العابدين ثم تم ابنه زيد بن على وهو صاحب هذا المذهب وحرج

<sup>.</sup> بعصابة العيومة .D . بعصبه (1) Man C.

PROLÉGONÈNES

بالكوفة داعيا الى الامامة فقتل وصلب بالكناسة وقال الزيديّة .d'Ebn-Khaldoun بامامة ابنه يحيى من بعدة فمضى الى خراسان وقسل بالجوزجان بعد ان اوصى الى محد بن عبد الله بن حسن بن الحسن السبط ويقال له النفس الزكية فخرج بالحجاز وتلقّب بالمهدى وجاءت عساكر المنصور فهزم وقتل وعهد بالامر الى الحيه ابراهيم فقام بالبصرة ومعه عيسى بن زيد بن على فزحف اليهم المنصور في عساكرة او قوّادة فــهــزم وقتل ابراهيم وعيسى وكان جعفر الصادق قد الحبرهم بذلك كله وهي معدودة في ڪراماته وذهب اخرون منهم الي ان الامام بعد محمد بن عبد الله النفس الزكية هو محمد بن القاسم بن على بن على بن عمر وعهر هو الحو زيد بن على فخرج محمد بن القاسم بالطالقان فقبض عليه وسيق الى المعتصم فحبسه ومأت في محبسه وقال انصرون مسن الزيديّة ان الأسام بعد يحيى بن زيد هو الحوة عيسى الذي حصر مع ابراهيم بن عبد الله في قتاله مع المنصور ونـقلوا الامامة في عقبه واليه انتسب داعي الزنج كها نذكره في الحبارهم وقال المرون من الزيدية ان الأمام بعد محمد بسن عبد الله انحوه ادريس الذي فرّ الى المغرب ومات هنالك وقام بامره ابنه ادريس بن ادريس واختط مدينة فاس وكان من بعده عقبه ملوكا بالمغرب الى ان انقرضوا كما نذكر في

PROLEGONÈNES اخبارهم وبقى امر الزيديّة بعد ذلك غير منتظم وكان منهم الداعي الذي ملك طبرستان وهو الحسن بن زيد بن محمد بن اسمعيل بن الحسن ابن زيد بن الحسن السبط وانحوة محمد بن زيد (ثم) قام بهذه الدعوة في الديالم الناصر الاطروش منهم واسلموا على يدة وهو الحسس ابس على بن الحسن بن على بن عمر وعمر الحو زيد بسن على فكانت لبنيه في طبرستان دولة وتوصل الديلم من سببهم الى الملك والاستبداد على المخلفاء ببغداذ كما نذكر في الحبارهم (واما الامامية) فساقوا الامامة من على السوصى الى ابنه الحسن بالوصيّة ثم الى اخيه الحسين ثم الى ابنه على زين العابدين ثم الى ابنه محمد الباقر ثم الى ابنه حعفر الصادق ومن هنأ افترقوا فرقتين فرقة ساقوها الى ابنه موسى الكاظم وهم الاثنى عشريّة لوقوفهم عند الثاني عشر من الايمة وقولُهم بغيبته الى آخر الزمن كُما صرّ (وامسا الاسماعليّة) فقالوا بامامة اسمعيل الامام بالنص من ابيه جعفر الصادق وفايدة النص عليه عندهم وإن كان قد مات قسل ابيد انما هي بقاء الامامة في عقبه كقصة هرون مع موسي صلوات الله عليهما قالوا ثم انتقلت الامامة من اسمعيل الى ابنه سحمد المكتوم وهو اول لايمة المستورين لان الامام عندهم قد لا تكون له شوكة فيستتر وتكون دعاته ظاهرين اقاسة

Luotroompure

الحجّة على الخلق وإذا كانت له شوكة ظهر واظهر دعوته وإذا كانت له شوكة ظهر واظهر دعوته قالوا وبعد مجد المكتوم ابنه جعفر المصدق وبعده ابنه مجد الحبيب وهو آحر المستورين وبعده ابنه عبيد الله المهدى الذي ظهر داعيته ابو عبد الله الشيعي في كتامة وتابعه الناس على دعوته ثم الحرجه من معتقله بسجلماسة وملك القيروان والمغرب وملك بنوة من بعدة مصر كما هـو معروف في الحبارهم ويسمى هولاء الاسماعيليّة نسبة الى القول بامامة اسمعيل ويسمون ايصا الباطنيّة نسبة الى قولهم بالامام الباطن اى الهستور ويسهون ايضا الهاحمدة لسها في صمن مقالاتهم من الالحاد ولهم مقالات قديهة ومقالات جديدة دعا اليها الحسن ابن محد الصباح في آخر الماية النحامسة وملك حصونا بالشام والعراق ولم تزل دعوته فيها الى ان توزّعها الهلاك بين ملوك الترك بمصر وملوك الططر بالعراق فانقرضت ومقالات هذا الصباح في دعوته مذكورة في كتاب الملل والنحل للشهرستاني (واما الاثني عشريّة) وربّها خصّوا باسم الاماميّة عند المتاتّحرين منهم فقالوا بامامة موسى الكاظم بن جعفر لوفاة اخيه كلاكبر أسمعيل الامام في حياة ابيهما جعفر فنصّ على امامة موسى هذا ثم ابنه على الرضا الذي عهد اليه المامون ومات قبله فلم يتم له امر ثم ابنه مجد التقى ثم ابنه على الهادى ثم ابنه الحسن

وفي كل واحد من هذه الهقالات للشيعة اختلاف كثير لا ان هذه اشهر مذاهبهم ومن اراد استيعابها ومطالعتها فعليه بكتب الملل والنحل لابن حزم والشهرستاني وغيرهها ففيها بيان ذلك والله يصل من يشاء ويهدى من يشاء

## فصل في انقلاب الخملافة الى الملك

اعلم ان الملك غاية طبيعية للعصبية ليس وقوعه عنها بالمتيار انما هو بضرورة الوجود وترتيبه كها قلناه من قبل وان الشرايع والديانات وكل امر يحمل عليه الجمهور فلا بد فيه من العصبية اذ المطالبة لا تنتم لا بها كما قدّمناه فالعصبية ضرورية للملّة وبوجودها يتم امر الله منها وفي الصحيح ما بعث الله نبيا اللّا في منعة من قومه ثم وجدنا الشارع قد ذمّ العصبية وندب الى اطراحها وتركها فقال الله اذهب عنكم غيبة المجاهلية وفخرها بالآباء انتم بنو وحدناه ايضا قد ذمّ الملك واهله ونعي على اهله اتقاكم من الاستمتاع بالخلاف والاسراف في غير القصد والتنكب من المستمتاع بالخلاف والاسراف في غير القصد والتنكب عن صراط الله واتما حصّ على الالفة في الدين وحدر من المخلاف والفرقة واعلم ان الدنيا وإحوالها كلها عند الشارع عند الشارع والفرقة واعلم ان الدنيا وإحوالها كلها عند الشارع عند الشارع

مطية للآخرة ومن فقد الهطية فقد الوصول وليس مراده فيما . الهطية فقد الوصول وليس مراده فيما . ينهي عنه أو يذمّه من أفعال البشر أو يندب إلى تركه أهماله بالكلية او اقتلاعه س اصله وتعطيل القوى التي نشأ عليها بالكلية انما قصده تصريفها في اغراض الحقّ جهد الاستطاعة حتى تصير المقاصد كلها حقًّا وتشعد الوجهة كما قال صلى الله عليه وسلم من كانت هجرته الى الله ورسوله فهجرته الى الله ورسوله ومن كانت هجرته الى دنيا يصيبها او امراة يتزوّجها فهجرته الى ما هاجر اليه فلم يذمّ الغصب وهو يقصد نزعه من الانسان فانه لو زالت منه قوة الغصب لفقد منه الانتصار للحقّ وبطل الجهاد واعلاء كلمة الله وإنّما يذتم الغصب للشيطان والاغراض الذميمة فاذا كان الغصب في الله ولله كان ممدوحا وهو من شمائله صلى الله عاسيــ ه وسلم وكذا ذم الشهوات ايصا ليس المراد ابطالها بالكلية فان من بطلت شهوته كان نقصا في حقّه وإنّها الــهــراد تصريفها فيما ابيح له باشتماله على الهصالح ليكون الانسان عبدا متصرّفا طوع الاوامر الآلهية وكذا العصبيّة حيث ذمتها الشرع (1) وقال لن تنفعكم ارجامكم ولا اولادكم فاتما مراده حيث تكون العصبيّة على الباطل واحواله كنما كانت في الجاهليه وان (2) يكون لاحد فخر بها او حقّ على احد لان (1) Man. D. الشارع. (2) Ibid. 11.

Tome 1.

PROLITICONÈNES ذلك صجان من افعال العقلاء وغير نافع في الآخرة التي التحرة التي هي دار القرار فاما اذا كانت العصبيّة في الحقّ وإقامة امر الله فامر مطلوب ولو بطل لبطلت الشرايع اذ لا يتم قوامها الا بالعصبيّة كما قلناه من قبل وكذا الملك لما ذمّه الشارع لم يذم منه الغلب بالحقّ وقهر الكافة على الدين ومراعاة المصالح وأنما ذمه لها فيه من التغلّب بالباطل وتصريف الادميين طوع الاغراض والشهوات كما قلناه فلوكان الملك مخلصا في علبه للناس انه لله ويحملهم على عبادة الله وجهاد عدوة لم يكن ذلك مذموما وقد قأل سليهان صلوات الله وسلامه عليه ربّ هب لي ملكا لا ينبغي لاحد من بعدي لما علم من نفسه انه بمعزل عن الباطل في النبوة والملك (ولما) لقى معاوية عهر بن الخطاب رضى الله عنهما عند قدومه الى الشام في ابهة الملك وزيّه من العديد والعدّة استنكر ذلك وقال اكسروية يا معاوية قال يا امير المومنين انا في ثغر تجاه العدو وبنا الى مباهاتهم بزيسنة الحسرب والجهاد حاجة فسكت ولم يخطيه لها المتتج عليه بمقصد من مقاصد الحق والدين فلوكان القصد رفض الملك من اصله لم يقنعه هذا الجواب في تلك الكسروية وانتحالها بل كان يحرص على خروجه منها بالجملة واتما اراد عمر بالكسرويّة ما كان عليه اهل فارس في ملكهم من ارتـكاب

الباطل والبغى وسلوك سبله والغفلة عن الله واجابه معاوية Procedomens بان القصد بذلك ليس كسرويّة فارس وباطلهم وأتّها قصده بها وجه الله تعالى فسكت وهكذا شأن الصحابة في، رفض الملك واحواله ونسيان عوايده حذرا من التباسها بالباطل فلما استحضر رسول الله صلى الله عليه وسلم استخلف ابا بكر رضى الله عنه على الصلاة اذ هي اهم امور الدين وارتضاء الناس للخلافة وهي حمل الكافة على احكام الشريعة ولم يجر للهلك ذكر لما انه مطنّة الباطل ونحملـــةُ يومئذ لاهل الكفر واعداء الدين فقام بذلك ابو بكر ما شاء الله متبعا سنن صاحبه وقاتل اهل الردّة حتى اجتمع العرب على الاسلام ثم عهد الى عهر فاتبع اثرة وقاتل الامم فغلبهم واذن للعرب في انتزاع ما بايديهم من الدنيا والمملك فغلبوهم عليه وانتزعوه منهم تم صارت الى عثمان ثـم الى على والكل متبرّون من الملك منكبون عن طرقه واتحد ذلك لديهم ما كانوا عليه من عضاضة الاسلام وبداوة العرب فقد كانوا ابعد الامم عن احوال الدنيا وترفها لا من حيث دينهم الذي يدعوهم الى الزهد في النعيم ولا من حيث بداوتهم ومواطنهم وما كانوا عليه من خشونة العيش وشطفه الذي الفوة فلم تُكن امّة اسغب (١) عيشا من مضر لما كانوا

<sup>(1)</sup> Man. D. شعث !.

PROLEGOMÈNES بالحجاز في ارض غير ذي زرع ولا ضرع وكانوا ممنوعين من الارياف وحبوبها لبعدها واختصاصها بمن وليها من ربيعة واليمن فلم يكونوا يتطاولون الى خصبها ولقد كانوا كثيرا ما ياكلون العقارب والخنافس ويفخرون باكل العلهز وهو وبسر كلابل يموهونه بالحجارة في الدم ويطبخونه وقريب من هذا حال قريش في مطاعمهم ومساكنهم حتى اذا اجتمعت عصبيّة العرب على الدين بما اكرمهم الله به من نبوة محد صلى الله عليه وسلم زحفوا الى امم فأرس والروم وطلبوا سا كتب الله لهم من الأرض بوعد الصدق فابتزوا ملكهم واستباحوا دنياهم فزخرت بحار الرفه لديهم حتى كان الفارس الواحد يقسم له في بعض الغزوات ثلثين الفا من الذهب او نحوها فاستولوا من ذلك على ما لا ياخذه الحصر وهم مع ذلك على خشونة عيشهم فكان عمر رضى الله عنه يسرقع ثوبه بالجلد وكان على ما يقول يا صفراء ويا بيضاء غرى غيرى وكان ابو موسى يتجافى عن اكل الدجاج لانه لم يعهد للعرب لقلتها يومئذ وكانت المناخيل مفقودة عسدهم بالجملة وانما ياكلون الحنطة بنخالها ومكاسبهم مع هذا الم ما كانت لاحد من اهل العالم (قال) المسعودي في ايام عثمان اقتنى الصحابة الصياع والمال فكان له يوم قتل عند خازنه خمسون وماية الف دينار والف الف درهم وقيه

صیاعه بوادی القری وحنین وغیرهما مایتا الف دینار وخلف d'Ehn-Khaldonn. ابلا وخيلا كثيرة (وبلغ) الثمن الواحد من متروك الزبير بعد وفاته خمسين الف دينار وخلف الف فرس والف امة (وكانت) غلّة طاحة من العراق الف ديناركل يوم ومن ناحية الشراة اكثر س ذلك (وكان) على مربط عبد الرحون ابن عوف الف فرس وله الف بعير وعشرة الآف من الغنم وبلغ الربع من متروكه بعد وفاته اربع وثمانين الف (وخلف) زيد بن تابت من الفصّة والذهب ما كان يكسر بالفوس غير ما خلف من الاموال والصياع بهاية الف دينار (وبنع) الزبير دارة بالبصرة وكذلك بني بهصر والكوفة والاسكندرية (وكذلك) بنبي طاحمة داره بالكوفة وشيد داره بالمدينة وبناها بالجمص وَلاجر والساج (وبني) سعد بن ابي وقاص دارة بالعقيــق ورفع سهكها واوسع فضاها وجعل على اعلاها شرفات (وبنه) المقداد داره بالمدينة وجعلها مجصصة الظاهر والباطن (وخلف) يعلى بن منبة خمسين الف دينار وعقارا وغير ذلك ما قيمته ثلثماية الف درهم انتهى كلام المسعودى فكانت مكاسب القوم كما تراه ولم يكن ذلك منعيا عليهم في دينهم اذ هي اموال حلال لانها غنايم وفئ ولم يكن تصرّفهم فيها بأسراف انَّهَا كَانُوا على قصد في الحوالهم كما قلناء فلم يكن ذلك بقادح وإن كان الاستكثار من الدنيا مذموما فانَّهَا يرجع الى سا

القصد واذا كان حالهم المرنا اليه من الاسراف والخروج به عن القصد واذا كان حالهم المرادة المرنا اليه من الاسراف والخروج المرادة المرنا اليه من الاسراف والخروج المرادة قصدا ونفقاتهم في سبل الحق ومذاهبه كان ذلك الاستكشار عونا لهم على طريق الحق واكتساب الدار الآخرة فلما تدرجت البداوة والغصاصة الى نهايتها وجاءت طبيعة الملك التبي هي مقتضى العصبيّة كها قلناه وحصل التغلّب والقهر كارن حكم ذلك الملكف عندهم حكم الرفه ولاستكثار من الاموال فلم يصرفوا ذلك التغلّب في باطل ولا خرجوا به عس مقاصد الديانة ومذاهب الحق (ولما) وقعت الفتنة بين على ومعاوية وهي مقتضى العصبيّة كان طريقهم فيها الحق وكلاحتهاد ولم يكونوا في صحاربتهم لغرض دنيوتي او لايثار باطل او لاستشعار حقد كما يتوهمه متوهم او ينزع اليه ماحمد وانها اختلف اجتهادهم في الحقق وخالف كل واحد نظر صاحبه باجتهاده في الحق فاقتتلوا عليه وان كان المصيب عليا فلم يكن معاوية قايما فيها بقصد الباطل وانها قصد الحقّ واخطأء والكل كانوا في مقاصدهم على حقّ تسم اقتصت طبيعة الملك الانفراد بالمجد واستيثار الواحد به ولم يكر لمعاوية ان يدفع ذلك عن نفسه وقومه فهو امر طبيعى ساقته العصبية بطبيعتها واستشعرته بنو امية ومن لم يكن على طريقة معاوية في اقتصاء الحقّ من اتباعهم فاعصوصبوا عليه واستماتوا دونه ولو قد حهلهم معاوية على

غير تلك الطريقة وخالفهم في الانفراد بالامر لوقع فـــى arebn-Khaldoun. افتراق الكلمة التي كان جمعها وتاليفها اهم عليه من أمر ليس وراء كبير صحالفة (وقد) كان عمر بن عبد العزيز يقــول اذا رای ابا القاسم بن مجد بن ابسی بکر لو کان لی من کلامسر يخشى من بني امية اهل الحل والعقد كما ذكرناه فلا يقدر ان يحمول الامر عنهم ليلا تبقع الفرقة وهذا كله انها حمل عليه منازع الهلك التي هي مقتصي العصبية فالهلك اذا حصل وفرصنا ان الواحد انفرد به وصرفه في مذاهب الحقق ووجوهه لم يكن في ذلك نكير عليه وقد انفرد سليمان وابوه داود صلوات الله عليهما بملك بنه اسرائيل لما اقتصته طبيعة الملك فيهم من الانسفراد بــه وكانوا ما علمت من النبوة والحق وكذلك عهد معاوية الى يزيد خوفا من افستسراق الكلمة بما كانوا بنو امية لسم يرضوا تسليم كلامر لهن سواهم فلو قد عهد الى غيرة انحتلفوا عليه ا مع أن ظنتهم كان به صالحًا ولا يرتاب احد في ذلك ولا يظنّ بمعاوية غيرة فلم يكن ليعهد اليه وهو يعتـقد مــا كان عليه من الفسق حاش لله لمعاوية من ذلك وكذلك كان مروان بن الحكم وابنه وان كانوا ملوكا فلم يكن مذهبهم في الملك مذهب أهل البطالة والبغى انَّمَا كَانُوا مُتَحَرِّيــرَىٰ

العضي العقاصد العق جهدهم الأفي ضرورة تحملهم على بعضها d'Ebm-Khuldoun. مثل خشية افتراق الكلمة للذي هو اهم لديهم من كل مقصد يشهد لذلك ما كانوا عليه من الاتباع والاقتداء وما علم السلف من احوالهم فقد احتج مالك في الهوطا بعهل عبد الملك واما مروان فكان من الطبقة الاولى من التابعين وفضله معروف ثم تدرّج الامر في ولده عبد الملك وكانوا من الدين بالمكان الذي كانوا عليه وتوسطهم عمر بن عبد العزيز ونزع الى طريقة الخلفاء الاربعة والصحابة جهده ولم يهمل ثم جاء خلفهم واستعملوا طبيعة الملك في اغراضهم . الدنيويّة ومقاصدهم ونسوا ما كان عليه سلفهم من تحسري القصد فيها واعتماد الحقّ في مذاهبها فكان ذلك ممّا دعى الناس الى ان نعوا عليهم افعالهم وادالوا بالدعوة العباسية منهم وولى رجالها كلامر فكانواً من العدالة بهكان وصـرفـوا الملكٰ في وجوه الحقّ ومذاهبه ما استطاعوا حتى جـاء بنو الرشيد من بعدة وكان منهم الصالح والطالح ثم افضى الامر الى بنيهم فاعطوا الملك والترف حقّه وانعمسوا في الدنيا وباطلها ونبذوا الدين وراهم ظهريا فتاذن الله بحربهم وانتزع الامر من ايدى العرب جهلة وامكن سواهم منه والله لا يظلم مثقال ذرّة ومن تامّل سير هولاء المخلفاء والملوك واختلافهم في تحرّى الحقّ س الباطل علم صحّة ما قلناه وقد حكى ال

المسعودي مثله في احوال بني امية عن ابي جعفر المنصور. PROLECONENES وقد حصر عمومته وذكروا بني امية (فقال) اما عبد الهلك فكان جبارا لا يبالى بما صنع واما سليمان فكان همه بطنه وفرجه واما عمر فكان اعور بين عميان وكان رجل القوم هشام قال ولم يزل بنو امية ضابطين لها مهد لهم من السلطان يحوطونه ويصونون ما وهب الله لهم منه مع تُستّمهم معالى الامور ورفضهم ادانيها حتى افضى ألامر الى ابنايهم ألمترفيس فكانت همتهم قصد الشهوات وركوب اللذّات من معاصى الله جهلا باستدراجه وامنا لمكرة مع اطراحهم صيانة الحلافة واستخفافهم بحق الرياسة وضعفهم عن السياسة فسلبهم الله العرّ والبسهم الذلّ ونفى عنهم النعمة (ثم) استحصر عبد الله بن مروان فُقص عليه خبره مع ملك النوبة لما دخل ارصه فارّ امام بنى العباس قال اقمت مليا ثم اتانى ملكهم فقعد على الارض وقد بسطت له فرش ذات قية فقلت ما منعك عن القعود على ثيابنا قال انبي ملك وحقّ لكل ملك ان يتواضع لعظهة الله اذا رفعه الله تم قال لى لم تشربون الخمر وهي محرمة عليكم في كتابكم قلت فعل ذلك عبيدنا وإتباعنا قال فلم تطون الزرع بدوابكم والفساد محرم عليكم في كتابكم قلت فعل ذلك عبيدنا واتباعنا بجهلهم قال فلم تلبسون الديباج والذهب Tome I.

рполесомымы والحرير وهو محرم عليكم في كتابكم قلت ذهب منّا الملك وانتصرِنا بقوم من العجم دخلوا في ديننا فلبسوا ذلك على الكرة منّا فاطرق نيكث بيدة في الأرض ويقول عبيدنا واتباعنا واعاجم دخلوا في ديننا ثم رفع راسه الى وقال ليس كما ذكرت بل انتم قوم استحالتم ما حرّم الله واتيتم ما عنه نهيتم وظلمتم فيما ملكتم فسلبكم الله العز والبسكم الذل بذنوبكم ولله نبقهة لم تبلغ عايتها فيكم وانا خايف ال يحل بكم العذاب انهم ببلدى فينالني معكم واتما الصيافة اللاث فتزود ما احتجب اليه وارتحل عن ارضى فتعتجب المنصور واطرق فقد تبيين لك كيف انسقلبت المحلافة الى الملك وان الامر كان في اوله خلافة ووازع كل احد فيها من نفسه وهو الدين فكانوا يوثرونه على اسور دنياهم وان افضت الى هلاكهم وحدهم دون الكافة (فهذا) عثهان لما حصر في الدار جاء الحسن والحسين وعبد الله بن عمر وابن جعفر وامثالهم يريدون المدافعة عنه فابسى ومنع من سلَّ السيوف بــيــن المسلمين مخافة للفرقة وحفظا للالفة التي بها حفظ الكلمة ولو ادى الى هلاكه (وهذا) على اشار عليه المغيرة لاول ولايته باستبقاء الزبير ومعاوية وطاحة على اعمالهم حتى يجتمع الناس على بيعته وتتفق الكلمة وله بعد ذلك ما شاء مرر, امرة وكان ذلك من سياسة الملك فابي فرارا من الغش

الذي ينافيه الاسلام وغدى عليه المغيرة من الغداة فقال PROLINGOMENTES اشرت عليك بالأمس بها اشرت ثم عدت الى نظرى فعلمت انه ليس من الحقّ والنصيحة وإن الحقّ فيها رايته انت فقال على لا والله بل اعلم انك نصحتنى بالامس وغششتنى اليوم ولكن منعنى مهّا اشرت به ذايد(١) الحقّ وهكذا كانت احوالهم في اصلاح دينهم بفساد دنياهم ونحن

نرقع دنيانا بتمزيق ديننا فلاديننا يبقى ولاما نرقع

فقد رايت كيف صار الامر الى الملك وبقيت معانى المخلافة من تحرّى الدين ومذاهبه والجرى على منهاج الحقّ ولم يظهر التغير الله في الوازع الذي كان دينا ثم انقلب عصبيّة وسيفا وهكذا كان الامر لعهد معاوية ومروان وابنه عبد الملك والصدر الأول من خلفاء بني العباس الى الرشيد وبعيض ولده تهم ذهبت معانى المخلافة ولم يبق الا اسمها وصار الاسر ملكا بحتا وجرت طبيعة التغلب الى غايتها واستعملت في اغراضها من القهر والتحكم في الشهوات والملاذ وهذا كها كان الامر لنحلف بني عبد الهلك ولهن جاء بعد المعتصم والمتوكل من بني العباس واسم الخلافة باقيا فيهم لبقاء عصبية العرب والنحلافة والملك في الطورين ملتبس بعصها ببعض ثم ذهب رسم الخلافة واثرها بذهاب عصبية العرب

<sup>(</sup>z) Man. A. رايد . B. عرب.

PROLEGOMENES وفناء جيلهم وتلاشى احوالهم وبقى الامر ملكا بحتا كها كان المرابعة الشان في ملوك العجم بالمشرق يدينون بطاعة الخليفة تبركا والملك بجميع القابه ومناحيه لهم وليس للخليفة منه شيء وكذلك فعل ملوك زناتة بالمغرب مثل صنهاجة سع العبيديّين ومغراوة وبني يفرن ايضا مع خلفاء بني امية بالاندلس والعبيديدين بالقيروان فقد تبين ان الخلافة قد وجدت بدون الملك اولا ثم التبست معانيها واختلطت ثم انفرد الهلك حيث افترقت عصبيّته من عصبية الخلافة والله مقدّر الليل والنهار

## فصل في معنى البيعة

اعلم ان البيعة هي العهد على الطاعة كان المبايع يعاهد اميره على انه يسلّم له النظر في امر نفسه وامور المسلمين لا ينزعه في شيء من ذلك ويطيعه فيها يكلّفه به من الاسر على المنشط والمكرة وكانوا اذا بايعوا كلامير وعقدوا عهدة جعلوا يدهم في يده توكيدا للعهد فاشبه ذلك فعل البايع والمشترى فستى بيعة مصدر باع وصارت البيعة مصافحة بالايدى هذا مدلولها في عرف اللغة ومعهود الشرع وهو المراد في الحديث في بيعة النبي صلى الله عليه وسلم ليلة العقبه وعند الشجرة وحيث ما ورد هذا اللفظ ومنه بيعة الخلفاء ومنه ايمان البيعة لان الخلفاء كانوا يستخلفون على

هذا العهد ويستوعبون الأيهان كلها لذلك فستوعبون الأيهان كلها لذلك فستوعبون الأيهان كلها لذلك الاستيعاب ايمان البيعة وكان الاكراه فيها اغلب ولهدذا لما افتى مالك رضى الله عنه بسقوط يمير، المكرة انكرها الولاة عليه وراوها قادحة في ايمان البيعة ووقع ما وقع من سحنة الامام رضى الله عنه (واما) البيعة المشهورة لهذا العهد فهي تحيّة الملوك الكسروية من تقبيل الارض أو اليد أو الرجل او الذيل اطلق عليها اسم البيعة التي هي العهد على الطاعة مجازا لما كان هذا الخضوع في التحيّة والتزام الآداب مس لوازم الطاعة وتوابعها وغلب فيه حتى صار حقيقة عرفية استغنى بها عن مصافحة ايدى الناس التي هي الحقيقة في الاصل لما في المصافحة لكل احد من التنبرّل والاستدال المنافيين للرياسة وصون المنصب الملوكي كلافي الاقسل مهن يقصد التواضع من الهلوك فياخذ به نفسه مع خواصه ومشاهير اهل الدين من رعيته فافهم معنى البيعة في العرف فانه اكيد على الانسان معرفته لها يلزمه من حق سلطانه وامامه ولا تكون افعاله عبثا ومجانا واعتبر ذلك من افعاله مع الملوك والله القوى العزيز

## فصل في ولاية العهد

اعلم أنّا قدّمنا الكلام في الامامة ومــشروعيّتها لها فيها مــس Tome I.

PROLÉGOMÈNES المصلحة وان حقيقتها النظر في مصالح الامّة لدينهم ودنياهم فهو وليهم والامين عليهم ينظر لهم ذلك في حياته وتبع ذلك ان ينظر لهم بعد مماته ويقيم لهم من يتولى امورهم كها كان هو يتولّاها ويثقون بنظرة لهم في ذلك كما وثقوا به فيما قبل وقد عرف ذلك من السرع باجهاع الامّة على جوازة وانعقاده اذا وقع فعهد ابو بكر الى عمر بمحضر الصحابة واجازوه واوجبوا على انفسهم به طاعة عهر رضى الله عنهم اجمعين وكذلك عهد عمر في الشوري الى الستة من بقية العشرة وجعل لهم ان يختاروا للمسلمين ففوض ذلك بعضهم الى بعض حتى افسسى الى عسد الرحمن بن عوف فاحتهد وناظر المسلمين فوجدهم متفقين على عثهان وعلى وآثر عثمان بالبيعة على ذلك لموافقته اياه على لزوم الاقتداء بالشيخمين في كل ما يعن دون اجتهاده فانعقد امر عثمان لذلك واوجبوا طاعته والهلاء من الصحابة حاضرون للاولى والثانية ولم ينكره واحد منهم فدل على انهم متّفقون على صحّة هذا العهد عارفون بهشروعيّته والاجهاع حَبّة كما عرف ولا يتهم كلمام في هذا كلمر وإن عهد الى ابيه وابنه لانه مأمون على النظر لهم في حياته فاحرى ان لا يتحمّل فيها تبعة بعد مهاته خلافًا لهن قال باتهامه في الولد والوالد ولمن خصص التههة في الولد دون الوالد فانه

بعيد عن الظنّة في ذلك كله لا سيّها اذا كانت هناك الكانت هناك داعية تدعو اليه من إيثار مصلحة أو توقع مفسدة فتنتفى الظنّة عند ذلك راسا كما وقع في عهد معاوية لابنه يزيد وإن كان فعل معاوية مع وفاق الناس له حجّة في الباب والذي دعى معاوية الى ايثار ابنه يزيد بالعهد دون سن سواء انها هو مراعاة المصاحمة في اجتماع الناس وأتسفاق اهوايهم باتفاق اهل الحل والعقد عليه حيسة من بني امية اذ بنو امية يومئذ لا يرضون سواه وهم عصابة قريش واهل الملّة اجمع واهل الغلب منهم فآنَره 'بذلك دون غيرة مهن يظن انه اولى بها وعدل الى المفصول عن الفاضل حرصا على الاتفاق واجتماع الاهواء الذي شأنه اهم عند الشارع ولا يظنّ بمعاوية غير هذا فعدالته وصحابته مانعة مها سوى ذلك وحصور اكابر الصحابة لذلك وسكوتهم عنه دليل على انتفاء الريب فيه فليسوا ممّن تاخدة في ا الحق هوادة وليس معاوية ممّن تاخذه العزّة في قبول الحقّ فانهم كلهم اجل من ذلك وعدالتهم مانعة منه وفرار عبد الله بن عهر من ذلك محمول على تورّعه عن الدخول في شئ من الامور مباحاً كان او محظورا كها هو معروف عنه ولم يبق في المخالفة لهذا العهد الذي اتَّفق عليه الجههور الأ ابس الزبير وندور المخالف معروف ثم انه وقع مثل ذلك من

PROLECOMÈNES بعد معاوية من الخلفاء الذين كانوا يتحرون الحق ويعملون به مثل عبد الملك وسليمان من بنى امية والسقاح والمنصور والمهدى والرشيد من بني العباس وامثالهم مملس عرفت عدالتهم وحسن رايهم للمسلمين والنظر للهم ولا يعاب عليهم ايثار ابنائهم واخوانهم وخروجهم عن سنن الخلفاء الاربعة في ذلك فشأنهم غير شأن اولئك المخلفاء فانهم كانوا على حين لم تحدث طبيعة الملك وكان الوازع دينياً فعند كل احد وازع من نفسه فعهدوا الى من يرتضيه الدين فقط وآثروه على غيره ووكلوا كل احد مهن يسمو الى ذلك الى وازعه واما من بعدهم من لدن معاوية فكانت العصبية قد اشرفت على غايتها من الملك والوازع الديني قد صعف واحتيج الى الوازع السلطاني والعصباني فلو قد عمد الى غير من ترتضيه العصابة لردت ذلك العهد وانتقض امرة سريعا وصارت الجماعة الى الفرقة والاختلاف سال رجل عليا رضى الله عنه ما بال الناس المتلفوا عليك ولم يختلفوا على ابعي بكر وعمر فقال لان ابا بكر وعمر كانا واليين على مثلى وانا اليوم والٍ على مثلك يشير الى وازع الديس افلا ترى الى المامون لها عهد الى على بن موسى بن جعفر الصادق وسماء الرضى كيف انكرت العباسية ذلك ونقصوا بيعته وبايعوا لعهم ابراهيم بن المهدى وظهر من

PROLÉGOMÈNES

الهرج والخلاف وانقطاع السبل وتعدّد الثوّار والنحوارج ما كاد procedoun. الهرج والخلاف ان يصطلم الامر حتى بادر المامون س خراسان الى بغداذ ورد امرهم لمعاهده فلا بدّ من اعتبار ذلك في العهد فالعصور تختلف باختلاف ما يحدث فيها من الامور والقبايل والعصبيّات وتختلف باختلافها المصالح ولكلّ منها حكم يخصته لطفا من الله بعباده واما أن يكون القصد بالعهد حفظ التراث على الابناء فليس من الهقاصد الدينيّة اذ هو امر من الله ينحتص به من يشاء فينبغي ان تحسن النية فيه ما امكن خوفا من العبث بالمناصب الدينيّة والملك لله يؤتيه من يشاء من عباده (وعرض) هنا امور تدعو الضرورة الى بيان الحق فيها فالاولى منها ما حدث في يزيد من الفسق ايام خلافته فايّاك ان تظنّ بهعاوية رضى الله عنه انه علم ذلك من يزيد فانه اعدل عن ذلك وافصل بل قد كار, يعذله ايام حياته في سهاع الغناء ونهاه عنه وهو اقل من ذلك وكانت منذاهبهم فيه مختلفة ولما حدث في يزيد ما حدث من الفسق انحتلف الصحابة يومئذ في شأنه فمنهم من راى النحروج عليه ونقض بيعته من اجل ذلك كما فعل الحسين وعبد الله بن الزبير رضى الله عنهما ومن اتبعها في ذلك ومنهم من اباء لما فيه من اثارة الفتنة وكثرة القتــل مــع العجز عن الوفاء به لان شوكة يزيد يوسُّذ هي عصبيّة بني

PRODEGONEATS امية وجمهور اهل الحل والعقد من قريش وتستبع عصبية d'Ebn-Khaldoun مصر اجمع فهى اعظم من كل شوكة ولا تطاق مقاومتهم فاقصروا عن يزيد بسبب ذلك واقاموا على الدعاء بهدايته او الراحة منه وهذا كان شأن جههور المسلمين والكل مجتهدون ولا نكير على احد من الفريقين فهقاصدهم في البر وتحرى الحقق معروفة وققنا الله للاقتداء بهم والثاني هو شأن العهد من النبي صلى الله عليه وسلم وما يدّعيه الشيعة من وصيّته لعلى رضى الله عنه وهو امر لم يصتح ولا نقله احد من ايمة النقل والذى وقع في الصحيح من طلب الدواة والقرطاس لكتب الوصية وإن عمر منع من ذلك فدليل واضح على انه لم يقع وكذا قول عمر رضى الله عنه حين طعن وسيَّل في العهد فقال ان اعهد فقد عهد من هو خير متى يعنى ابا بكر وان اترك فقد ترك من هو خير منّى يعنى النبي صلى الله عليه وسلم والصحابة حاضرون موافقون له على ان النبي صلى الله عليه وسلم لم يعهد وكذلك قول على للعباس رضى الله عنهما حين دعاء الى الدخول على النبي صلى الله عليه وسلم يسالانه عن شأنهما في العهد فابي على من ذلك وقال انه ان منعنا منها فلا نطهع فيها آخر الدهر وهذا دليل على ان عليا علم انه لم يوص ولا عهدد لاحد وشبهة الامامية في ذلك أنما هي كون الامامة من

اركان الايمان كما يزعمون وليس كذلك واتّما هي من الركان الايمان كما يزعمون وليس كذلك واتّما الهصالي العامّة المفوّضة الى نظر المخلق ولوكانت من اركان الايمان لكان شأنها شأن الصلاة ولكان يستنحلف فيها كما استخلف ابا بكر في الصلاة ولكان يشتهر كما اشتهر امر الصلاة واحتجاج الصحابة على خلافة ابى بكر بقياسها على الصلاة في قولهم ارتضاء رسول الله صلى الله عليه وسلم لديننا افلا نرصاه لدنيانا دليل على ان الوصية به لم تقع ويدلُّ ذلك ايضا على ان امر الامامة والعهد بها لم يكن مهمّا كما هو اليوم وشأن العصبيّة المراعاة في الأجتماع والافتراق في مجاري السعادة لم يكن يومئذ بذلك الاعتبار لان اسر الدين والاسلام كان كله بنحوارق العادة من تاليف القلوب عليه واستماتة الناس دونه وذلك من اجل الاحوال التي كانوا يشاهدونها في حصور الملائكة لنصرهم وتسردد خبر السماء بينهم وتجدّد خطاب الله في كل حادثة يتلى عليهم فلم يحتج الى مراعاة العصبيّة لها شمل الناس من صبغة الانقياد والأدعان وما يستفرهم من تتابع هذه المعجزات الخارقة والاحوال الالهيه الواقعة والملائكة المترددة التي وجهوا لها ودهشوا من تتابعها فكان امر الخلافة والملك والعهد والعصبيّة وساير هذه الانواع مندرجا في ذلك العباب كما وقع فلها انحسر ذلك الهدد بذهاب تلك المعجزات

PROLI GOVÉMIS م بفناء القرون الذين شاهدوها فاستحالت تلك الصبغة الصبغة قليلا قليلا وذهبت آثار النحوارق وصار الحكم للعادة كما كان فاعتبر امر العصبية ومجارى العوايد فيها ينشاء عنها مسرن المصالح والمفاسد واصبحت الخلافة والملك والعهد بهما س المهمّات الاكيدة كما زعموه ولم يكن ذلك من قبل فانظر كيف كانت الخلافة لعهد النبي صلى الله عليه وسلم غير مهمّة فلم يعهد فيها ثم تدرّجت الاههيّة ازمان الخلفاء بعض الشيء بما دعت الضرورة اليه في الحماية (١) والحماد وشأن الردة والفتوحات فكانوا بالنحيار في الفعل والترك كما ذكرنا عن عمر رضى الله عنه ثم صارت اليدوم من اهمّ الامور للالفة على الحماية والقيام بالمصالح فاعتبرت فيها العصبية التي هي سر الوازع عن الفرقة والتنحاذل ومنشاء الأجتهاء والتوافق الكفيل بهقاصد الشريعة واحكامها والامسر الثالت شأن الحروب الواقعة في الاسلام بين الصحابة والتابعين واعلم ان اختلافهم اتما يقع في الأمور الدينية وينشاء عن الأجتهاد في الادلّة الصحيحة والمدارك المعتبرة والمجتهدون اذا المتلفوا عن الادلّة فان قلنا أن الحقّ في المسائل الاجتهادية واحد من الطرفين ولم يصادفه فهو مخطئ فان جهته لا تتعين باجهاع فيبقى الكل على احتمال الاصابة

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. تحلياً.

ولا يتعين المخطئ منها والتأثيم مدفوع عن الكل اجماعا وان قلنا . PROLITICOMENES ان الكل حقّ وكل مجتهد مصيب فاحرى بنفي النحطاء والتاتيم وغاية المخلاف الذي بين الصحابة والتابعين انه خلاف اجتهادي في مسائل دينيّة ظنّيّة وهذا حكمه والذي وقع س ذلك في الاسلام انها هي واقعة على مع معاوية ومع الزبير وطاحمة وعايشة وواقعة الحسين مع يزيد وواقعة ابن الزبير مع عبد الملك (واما واقعة على) فان الناس عند مقتل عثمان كانوا مفترقين في الامصار فلم يشهدوا بيعة على والذين شهدوا فهنهم من بايع (١) ومنهم من توقّف حتى يجتمع الناس ويتنفقوا على امام كسعد وسعيد وابس عسمسر واسامة بن زيد والهغيرة بن شعبة وعبد الله بن سلام وقدامة من مظعون وابي سعيد الخدري وكعب بن عجرة وكعب بن مالک والنعمان بن بشهر وحسان بن تابت ومسلمة بن مخلد وفضالة بن عبيد وإمثالهم من اكابر الصحابة والذين كانوا في الامصار عدلوا عن بيعته ايصا الى الطلب بدم عثمان وتركوا الامر فوضى حتى تكون شورى بين المسلمين فيمن يولونه وظنّوا بعلى هوادة في السكوت عن نصر عثمان من قاتليه لا في المهالات (2) عليه فحاش لله ولقد كان معاوية اذا صرّح بهلامتــه أنــمــا

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. تابع. TOME I.

<sup>(</sup>a) Man. A. قالحالة B. قالمالة .

процевомкама يوجبها عليه في سكوته فقط ثم اختلفوا بعد ذلك فراى «rpolegomkaha» على ان بيعته قد انعقدت ولزمت من تاتمر عنها باجماع (١) من اجتمع عليها بالمدينة دار النبى صلى الله عليه وسلم وموطن الصحابة وارجاء الامر في المطالبة بدم عثمان الى اجتماع الناس وإتفاق الكلمة فيتمكن حينئذ من ذلك وراي الاحرون إن بيعته لم تنعقد لافتراق الصحابة اهل الحل الحل والعقد بالآفاق ولم يخصر الا القليل ولا تكون البيعة الا باتفاق اهل الحمل والعقد ولا تلزم لعقد من تولاها من غيرهم او من القليل منهم وان المسلمين حينتُذ فوضى فيطالبون أولا بدم عثمان ثم يجتهعون على امام وذهب الى هذا معاوية وعمرو بن العاص واتم المومنين عايشة والزبير وابنه عبد الله وطاحة وابنه محمّد وسعد وسعيد والنعمان بن بشير ومعاوية بن جديج ومن كان على رايهم من الصحابة الذين تخلفوا عن بيعة على بالمدينة كها ذكرنا كلا إن اهل العصر الثاني مسن بعدهم اتمفقوا على انعقاد بيعة على ولزومها للمسلمين اجمعين وتصويب رايه فيما ذهب اليه وتعيين الخطاء في جهة معاوية ومن كان على رايه وخصوصا طاحمة والزبير لانتقاضهما على على بعد البيعة له فيما نقل مع دفع التأثيم عن كل واحد س الفريقين كالشأن في المجتمدين

<sup>(</sup>z) Man. C. et D. باجتماع.

وصار ذلك اجماعا من اهل العصر الثاني على احد قولي PROLECOMENES اهمل العصر الأول كها هو معروف ولقد سيَّل على رضى الله عنه عن قتلى الجمل وصفّين فقال والذي نفسي بيده لا يموتن أحد من هولاء وقلبه نقى ألا أدخله الله الحِبّنة يشير الى الفريقير، نقله الطبري وغيره فلا يقعن عندك ريب في عدالة احد منهم ولا قدح بشيّ من ذلك فهم من علمت وافعالهم واقوالهم أنما هي عن المستندات وعدالتهم مفروغ منها عند اهل السنّة الا قولا للمعتزلة فيهن قاتل عليا لم يلتفت اليه احد من اهل الحقّ ولا عرج عليه وإذا نظرت بعين كانصاف عذرت الناس اجمعين في الاخستلاف فسي شأن عثمان واختلاف الصحابة من بعده وعلمت انها كانت فتنة ابتلى بها كلامة بينا المسلمون قد اذهب الله عدوهم وملكهم ارضهم وديارهم ونزلوا الامصار على حدودهم بالبصرة والكوفة والشام ومصر وكان اكثر العرب قد نسزلوا هـــذه الامصار حفاة لم يستكثروا من صحبة النبى صلى الله عليه وسلم ولا هذبتهم سيرة وآدابه ولا ارتاضوا بخلقه مع ما كان فيهم في الجاهليّة من الجفاء والعصبيّة والتفاخر والبعد عس سكينة الايمان واذا بهم عند استفحال الدولة قد اصبحوا في ملكة المهاجرين والانصار من قريش وكنانة وثقيف وهذيل واهل الحجاز ويثرب السابقين الاولين الى الايمان فاستنكفوا

PROLEGOMÈNES من ذلك وغصوا به لها يرون لانفسهم من التقدّم بانسابهم d'Ebn-Khaldoun. وكثرتهم ومصادمة فارس والروم مثل قبايل بكر بن وايل وعبد القيس من ربيعة وقبايل كندة والازد من اليمن وقبايل تميم وقيس من مضر وامثالهم فصاروا الى الغض من قريش والانفة عليهم والتمريض في طاعتهم والتعلّل في ذلك بالتظلم منهم والاستعداء عليهم والطعن فيهم بالعجزعن السرية والعدول في القسم عن السويّة (1) وفشت القالـة (2) بذلك وانتهت الى اهل المدينة وهم من علمت فاعظموه وابلغوه عثمان فبعث الى الامصار من يكشف الخبر بعث ابن عمر ومحد بن مسلمة واسامة بن زيد وامثالهم فلم ينكروا على الامراء شيًا ولا راوا عليهم طعنا وادوا ذلك كا علموة فلم ينقطع الطعن من اهل الامصار وما زالت الشناعات تكثر والأشاعات تنمو ورمى الوليد ابن عقبة وهو على الكوفة بشرب الخمر وشهد عليه جماعة منهم وحدّه عثمان وعزله ثم جاء الى المدينة من اهل الامصار يسالون عزل العمال وشكوا الى على وعايشة والزبير وطاحة وعزل لهم عثمان بعض العيّال فلم ينقطع بذلك السنتهم بل وفد سعيد بن العاص وهو على الكوفة فلما رجع اعترضوه بالطريق وردوه معزولا ثم انتقل الخلاف بين عثمان ومن معده مسن

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. التسوية.

<sup>(2)</sup> Man. A. et B. القايلة.

الصحابة بالمدينة ونفوا عليه امتناعه من العزل فابي المحابة بالمدينة ونفوا عليه امتناعه من الا ان يكون عن جرحة ثم نقلوا النكير الى غير ذلك سن افعاله وهو متهسك بالاجتهاد وهم ايضا كذلك ثم تجمقع قوم من الغوغا وجاوًا إلى المدينة يظهرون طلب النصفة من عثمان وهم يضمرون خلاف ذلك من قتله وفيهم من البصرة والكوفة ومصر وقام معهم في ذلك على وعايشة والزبير وطلحة وغيرهم يحاولون تسكين الامور ورجوع عثمان الى رايهم فيها وعزل لهم عامل مصر وانصرفوا قليلا تـم رجعوا وقد لبسوا بكتاب مدلس يزعهون انهم لقوة في يد حامله الى عامل مصر بان يقتلهم وحلف عثمان على ذلك فقالوا محتّا من مروان فهو كأنبك فحلف مروان فقال عثمان ليس في الحكم اكثر من هذا فحاصروة بدارة ثم بيتوه على حين غفلة من الناس وقتلوه وانفتح باب الفتنة فلكل من هولاء عذر فيما وقع وكلهم كانوا مهتمين باسر الدين ولا يضيعون شيًا من تعلُّقاته ثم نظرواً بعد هذا الواقع واجتهدوا والله مطلع على احوالهم وعالم بهم ونحن لا نظن بهم كلا خيرا لها شهدت به احوالهم ومقالات الصادق فيهم (واما الحسين) فانه لما ظهر فسق يزيد عند الكافة من اهل عصره ودعت شيعة اهل البيت بالكوفة الحسين ان ياتيهم فيقوموا بامرة فراى الحسين أن الخروج على يزيد متعين من أجل فسقه

PROLÉCOMÈNES لا سيها على من له القدرة على ذلك وظنها من نفسه d'Ebn-Khaldoun. باهليّته وشوكته فاما الاهليّة فكانت كما ظنّ وزيادة واما الشوكة فغلط يرحهه الله فيها لأن عصبيّة مصر كانت في قريش وعصبيّة قريش في عبد مناف وعصبيّة عبد مناف انما كانت في بني امية تعرف ذلك لهم قريش وسايـر الناس ولا ينكرونه وأنّما نسى ذلك اول الأسلام لما شغل الناس من الذهول بالنحوارق وامر الوحى وتردد الملائكة لنصر الهسلمين فاغفلوا امور عوايدهم وذهبت عصبية الجاهلية ومنازعها ونسيت ولم يبق ألا العصبيّة الطبيعية في الحماية والدفاع ينتفع بها في اقامة الدين وجهاد المشركين والدين فيها صحكم والعادة معزولة حتى اذا انقطع امر النبوة والنحوارق المهولة تراجع الحكم بعض الشئ للعوايد فعادت العصبية كما كانت ولمن كانت واصبحت مصر اطوع لبني اسية من سواهم بها كان لهم من ذلك قبل فتبيّن لذلك غلط الحسين لا انه في امر دنياوي لا يضرّ الغلط فيه واما الحكم الشرعى فلم يغلط فيه لانه منوط بظنه وكان ظنه القدرة على ذلك ولقد عذله ابن عباس وابن الزبير وابن عمر وابن الحنفيّة الحوة وغيرهم في مسيرة الى الكوفة وعلموا غلطه في ذلك ولم يرجع عها هو بسبيله لما اراده الله (وإما) غير الحسين من الصحابة الذين كانوا بالحجاز ومع يزيد

بالشام والعراق ومن التابعين لهم فراوا ان الخروج على يزيد بالشام والعراق وان كأن فاسقا لا يجوز لما ينشأء عنه من الهرج والـدمـاء فاقصروا عن ذلك ولم يبايعوا الحسين ولا انكروا عليه ولا اتموه لانه مجتهد وهو اسوة المجتهدين ولا يذهب بك الغلط ان تعقول بتأثيم هولاء لمنحالفة الحسين وقعودهم عسن نصره فانهم اكثر الصحابة وكانوا مع يزيد ولم يروا النحسروج عليه وقد كان الحسين يستشهد بهم وهو يقاتل بكربلاء على فصله وحقه ويقول سلوا جابر بن عبد الله وابا سعيد وانس بن مالک وسهل بن سعد وزید بن ارقم وامثالهم ولم ينكر عليهم قعودهم عن نصرة ولا تعرّض لذلك لعلمه انه عن اجتهاد منهم كما كان فعله هو عن اجتهاد منه وكذلك لا يذهب بك الغلط ان تقول بتصويب قلله لما كان عن اجتهاد وإن كان هو على صواب اجتهاد ويكون ذلك كها يحد الشافعي والمالكي الحنفي على شرب النبيذ واعلم ان الامر ليس كذلك وقتاله لم يكس عس اجتهاد هولاء وان كان خلافه عن اجتهادهم واتما انفرد بقتاله يزيد واصحابه ولا تنقول ان يزيد وان كان فاسقا ولم يجز هولاء الخروج عليه فافعاله عندهم نافذة صحيحة واعلم انه أنَّما ينفذ من افعال الفاسق ما كان مشروعا وقتال البعَّاة من شرطه ان يكون مع الامام العادل وهو مفقود في مسئلتنا فلا

PROLEGOMERES يجوز قتال الحسين مع يزيد ولاليزيد بل هي من فعلاته الموكّدة d'Ebn-Khaldoun. لفسقه والحسين فيها شهيد مثاب وهو على حقّ واجتهاد والصحابة الذين كانوا مع يزيد على حقّ ايضا واجتهاد وقد غلط القاصى ابو بكر بن العربي المالكي في هذا فقال في كتابه المسمى بالقواصم والعواصم ما معناه ان الحسين قتل بشرع جدة وهو غلط حمله عليه الغفلة عن اشتراط الامام العادل في قتال اهل الاراء (وامّا ابن الزبير) فانه راى في خروجه ما راه الحسين وظنّ كما ظنّ وغلطه في امر الشوكة اعظم لان بني اسد لا يقاومون بني امية في جاهلية ولا اسلام والقول بتعيين الخطاء في جهة مخالفه كما كان في جهة معاوية مع على لا سبيل اليه لان الاجماع هالك قضى لنا به ولم نجده هاهنا واما يزيد فعين خطاوه فسقه وعبد الهلك صاحب ابن الزبير اعظم الناس عدالة وناهيك في عدالته احتجاج مالك بفعله وعدول ابس عباس وابن عمر الى بيعته عن ابن الزبير وهم معه بالحجاز مع ان الكثير من الصحابة كانوا يرون ان بيعة ابن الزبير لم تنعقد لانه لم يحصرها اهل الحل والعقد كبيعة مسروان وأبن الزبير على خلاف ذلك والكل مجتهدون محولون على الحقّ في الظاهر وان لم يتعيّن في جهة منهما والقتل الذي نزل به بعد تقرير ما قررناه يجرى على قواعد الفقه

وقوانينه مع انه شهيد مثاب باعتبار قصده وتحرّيه الحقّ هذا مسمله هو الذي ينبغي ان يحمل عليه افعال السلف من الصحابة والتابعين فهم خيار الامّة واذا جعلناهم عرضة القدح فسس الذي يختص بالعدالة والنبي صلى الله عليه وسلم يـقـول خير الناس قرني ثم الذي يلونهم مرّتين او ثلاثا ثم يفشوا الكذب فجعل الخيريّة وهو العدالة مختصة بالعصر الاول والذي يليه فاياك ان تعوّد نفسك او لسانك التعرّض لاحد منهم ولا يوسوس قلبك بالريب في شئ مها وقع منهم والتمس لهم مذاهب الحق وطرفه ما استطعت فهم اولى الناس بذلك وما اختلفوا الاعن بينة وما تُتلوا ولا قُتلوا العقرال الله في سبيل جهاد واظهار حق واعتقد مع ذلك ان اختلافهم رحمة لمن بعدهم من الامّة ليقتدى كل احد بمن يختارة منهم ويجعله امامه وهاديه ودليله فافهم ذلك وتبيّن حكم الله في خلقه واكوانه

## فصل في الخطط الدينيّة الخلافيّة

لما تبيّن ان حقيقة النحلافة نيابة عن صاحب الشرع في حفظ الدين وسياسة الدنيا فصاحب الشرع متصـــرّف في الامرين اما في الدين فبمقتضى التكاليف الشرعية الذي هو مامور بتبليغها وحمل الناس عليها واما سياسة الدنيا فبهقتضى مامور بتبليغها وحمل الناس عليها واما سياسة الدنيا فبهقتضى التصلال الناس عليها واما سياسة الدنيا فبهقتضى

PROLEGOMENES رعايته مصالحهم في العمران البشرى وقد قدّمنا ال هذا العمران ضروري للبشر وان رعاية مصالحه كذلك لئلا يفسد ان اهملت وقدّمنا ان الملك وسطوته كافي في حصول هذه المصالح نعم انها تكون اكمل اذا كانت بالاحكام الشرعيّة لانه اعلم بهذه الهصالح فقد صار الملك يندرج تحت الخلافة اذا كان اسلاميّا ويكون من توابعها وقد ينفرد اذا كان في غير الملّة وله على كل حال مراتب خادمة ووظايف تابعة تتعين خططا وتتوزّع على رجال الدولة وظايف فيقوم كل واحد بوظيفته حسبما يعيّنه الملك الذى تَكُون يده عالية عليهم فيتم بذلك امرة ويحسن قيامه بسلطانه (واما) المنصب الخلافي وان كان الملك يندرج تحته بهذا الاعتبار الذي ذكرناه فتصرفه الديني يختص بخطط ومراتب لا تعرف الا المخلفاء الاسلاميين (فلنذكر) الخطط الدينيّة المختصّة بالخلافة ونرجع الى الخطط الهلوكيّة السلطانيّة فاعلم أن الخطط الدينيّة الشرعيّة من الصلاة والقصاء والفتيا والجهاد والحسبة كلها مندرج تحت الامامة الكبرى التي هي الخلافة وكانها كلام الكبير والاصل الجامع وهذه كلها متفرعة عنها وداخلة فيها لعموم نظر المخلافة وتصرفها في ساير احوال الملّة الدينيّة والدنيويّة وتنفيذ احكام الشرع فيها على العموم (فاما امامة الصلاة) فهي ارفع هذه الخطط

كلها وارفع من الملك بخصوصه المندرج معها تحس الملك بخصوصه المندرج الخلافة ولقد يشهد لذلك استدلال الصحابة في شأن ابع ، بكر رضى ، الله عنه باستخلافه في الصلاة على استخلافه في السياسة في قولهم ارتضاه رسول الله صلى الله عليه وسلم لديننا افلا نرضاء لدنيانا فلولا إن الصلاة ارفع من السياسة لما صحر القياس وإذا ثبت ذلك فاعلم أن المساجد في المدينة صنفان مساجد عظيمة كشيرة الغاشية معدة للصلوات المشهودة (۱) واخرى دونها مختصة بقوم او محلّة وليست للصلوات العامّة (فاما) المساجد العظيمة فامرها راجع الى النحليفة او الى من يفوض اليه من سلطان او وزير او قاض فينصب لها كلامام في الصلوات النحمس والجمعة والعيدين والخسوفين والاستسقاء وتعين ذلك انما هو مس طسريق الأولى والاستحسان ولئلا يفتات (2) الرعايا عليه بشيء من النظر في المصالح العامة وقد يقول بالوجوب في ذلك من يقول بوجوب اقامة الجهعة فيكون نصب الامام لها عنده واجبا (واما) المساجد المختصة بقوم او محلّة فامرها راجع الى الجيران ولا يحتاج الى نظر خليفة ولا سلطان واحكام هذه الولاية وشروطها والمولى فيها معروفة في كتب الفقه ومبسوطة في كتب الاحكام السلطانية للماوردي وغيره فلا

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. المشهورة.

<sup>(2)</sup> Man. D. يتفاوت.

PROLEGONIANES نطول بذكرة (وقد) كان الخلفاء الأولون لا يقلدونها لغيرهم من الناس وانظر من طعن من الخلفاء في المسجد عند الايدان بالصلاة وترصدهم بذلك في اوقاتها يشهد لك ذلك بمباشرتهم لها وانهم لم يكونوا يستخلفون فيها وكذاكان حالُ الدولِة الأمويَّة من بعدهم استيُّشارا بهــــا واستعظاما لرتبتها (يحكي) عن عبد الملك أنه قال لحاجبه قد جعلت لك حجابة بابي الاعن ثلاثة صاحب الطعام فانه يفسد بالتأخير وَلاذن بالصلاة فانه داع الى الله والبريـدُ فان في تاخير فساد القاصية فلها جاءت طبيعة الملك وعوارضه من الغلظة والترقع عن مساواة الناس في دينهم ودبياهم استنابوا في الصلاة وكانوا يستاثرون بها في الاحيان وفي الصلوات العامة كالعيدين والجبعة اشادة وتنويها فعل ذلك كثير من خلفاء بنى العباس والعبيديين صدر دولتهم (واما الفتيا) فلانحليفة تصفّح اهل العلم والتدريس وردّ الفتيا الى من هو اهل لها واعانته على ذلك ومنع من ليس باهل لمّها وزجره لانها من مصالح المسلمين في اديانهم فتجب عليه مراءاتها لئلا يتعرض لذلك من ليس له باهل فيصل الناس وللمدرّس الانتصاب لتعليم العلم وبته والجلوس لذلك في المساجد فان كانت من المساجد العظام التي للسلطان الولاية عليها والنظر في ايمتها كما سر

فلا بد من استئذانه في ذلك وان كانت من مساجد المجاهدة فلا بد من استئذانه العامّة فلا يتوقّف ذلك على اذر، على انه ينبغي ار، يكور، لكل احد من المفتيين والمدرّسين زاجر من نفسه يمنعه من التصدّي لما ليس له باهل فيصلّ به المستهدى ويزلّ به المسترشد وفى الاثر اجراؤكم على الفتوى اجراؤكم على جرائيم جهنم فللسلطان فيهم لذلك من النظر ما توجبه الصائحة من احازة أو رد (وإما القصاء) فهو من الوظايف الداخلة تحت الخلافة لانه منصب الفصل بين الناس في الخصومات حسما للتداعى وقطعا للتنازع الاانه بالاحكام الشرعية المتلقاة من الكتاب والسنة فكان لذلعك من وظايف الخلافة ومندرجا في عمومها وكان المخلفاء في صدر الاسلام يباشرونه بانفسهم ولا يجعلون القصاء في شيئ الى سواهم واول من دفعه الى غيرة وفوض فيه عمر رضـــى الله عنه فولى ابا الدردا معه بالمدينة وولى شريحا بالبصرة وولى ابا موسى الاشعرى بالكوفة وكتب له في ذلك الكتاب المشهور الذي تدور عليه احكام القضاء وهي مستوفاة فيه (اما بعد) فان القصاء فريضة محكمة وسنة متبعة فافهم اذا ادلى اليك فأنه لاينفع تكلّم بحق لا نفاذ له واس بينس الناس في وجهك وعدلك ومجلسك حتى لا يطهع شريف في حيفك ولا يئاس ضعيف من عدلك البينة على

PROLEGIOMÈNES من ادّعى واليمين على من انكر والصالح جايز بين المسلمين المسلمين الاصاحما احلّ حراما او حرّم حلالا ولا يمنعنك قضاء قضيته امس فراجعته اليوم فيه عقلك وهديت فيه لرشدك ان ترجع الى الحقّ فان الحقّ قديم ومراجعة الحقّ خير من التمادي في الباطل الفهم فيما تلجاج في صدرك مما ليس في كتاب ولا سُنّة ثم اعرف الامثال والاشباء وقِس الامور بنظايرها واجعل لمن ادّعي حقًّا غايبًا أو بينة امدا ينتهى اليه فان احصر بينة انحذت له بحقه والا استحللت القصيّة عليه فان ذلك انفى للشكّ واجلى للعسمسى الهسلهون عدول بعضهم في بعض كلا مجلودا في حدّ او مجريا عليه شهاده زور او ظنينا (r) في ولاء او نسب فان الله سبحانه عفى عن الايمان ودراء بالبينات واياك والقلق والصجر والتاتف بالخصوم فان استقرار الحق في مواطن الحقّ يعظم الله به الاجر ويحسن به الذكر والسلام انتهى كتاب عمر واتما كانوا يقلدون القصاء لغيرهم وإن كأن مما يتعلق بهم لقيامهم بالسياسة العامة وكثرة اشغالها من الجهاد والفتوحات وسد الثغور وحماية البيضة ولم يكن ذلك ممّا يقوم به غيرهم لعظيم العناية به فاستخفوا امسر القضاء في الواقعات بين الناس واستخلفوا فيه من يقوم به

<sup>(</sup>۱) Man. A. et C. طنیا , D. صنینا.

تخفيفا عن انفسهم وكانوا مع ذلك انّها يقلّدونه الحل انفسهم وكانوا مع ذلك انّها يقلّدونه الملك عصبيتهم بالنسب او الولاء ولا يقلّدونه لمن بعد عنهم في ذلك وأمّا احكام هذا المنصب وشروطه فمعروفة في كتب الفقه وخصوصا كتُب كلحكام السلطانيّة لان القاضي أتــمــا كان له في عصر الخلفاء الفصل بين الخصوم فقط ثم دفع لهم بعد ذلک امور اخری علی التدریج بحسب استغال النحلفاء والهلوك بالسياسة الكبرى واستقر منصب القصاء آخر الامر على انه يجمع مع الفصل بين الخصوم استيفاء بعض الحقوق العامّة للمسلمين بالنظر في امرال المحجرور عليهم من المجانين واليتامي والمفلسين واهل السفه وفيي وصاياً المسلمين واوقافهم وتزويج الايامي عند فقد الاولياء على راى من يراة والنظر في مصالح الطرقات وكلابنية وتصفح الشهود والامناء والنواب واستيفاء العلم والخبرة فيهم بالعدالة والجرح ليحصل له الوثوق بهم وصارت هذه كلمها من تعلَّقات وطَّيفته وتوابع ولايته (وقد) كان المخلفاء من قبل يجعلون للقاضى النظر في المظالم وهي وظيفة ممتزجة من سطوة السلطنة ونصفة القصاء وتحتاج الى علو يد وعظيم رهبة يقمع المظالم من الخصهين ويزجر المتعدّى وكان يهضى ما عجز القضاة او غيرهم عن امضايه ويكون نـظـره في البينات والتعزير واعتماد كلامارات والقراين وتاخير الحكم

PROLECIONENES الى استجلاء الحق وحمل الخصمين على الصابح واستحلاف الشهود وذلك اوسع من نظر القاضى وكان التحلفاء الاولون يباشرونها بانفسهم الى ايام المهتدى من بني العباس وربّها كانوا يجعلونها لقضاتهم كما فعل على رضى الله عنه مع قاصيه ابي ادريس النحولاني وكما فعله المامون ليحيى ابن اكتم والمعقصم لابن ابسى داود ورتبما كانوا يجعلون للقاضي قيادة الجهاد في عساكر الصوايف وكان يحسي ابن اكتم يخرج ايام المامون بالصايفة الى ارض السروم وكذا منذر بن سعيد قاضي عبد الرحمن الناصر من بنى امية بالاندلس وكأنت تولية هذه الوظايي اتماً تكون للخلفاء او من يجعلون ذلك له من وزيسر مفوض او سلطان متغلّب (وكان) ايضا النظر في الجرايم واقامة الحدود مختصًا في الدولة العباسية والاموية بالاندلس والعبيدية بمصر والمغرب راجعا الى صاحب الشرطة وهسي وظيفة اخرى دينية كانت من الوظايف الشرعيّة في تــلك الدول يوسع النظر فيها عن احكام القضاء قليلا فيجعل للتههة في الحكم مجالا ويفرض العقوبات الزاجرة قبل ثبوت الجرايم ويقيم الحدود الثابتة في محلّها ويحكم في القود والقصاص ويقيم التعزير والتاديب في حقّ مــن 'لـــم ينته الى الجريمة ثم تنوسي شأن هاتين الوظيفتين في الدولُ

PROLÉGOMÈNES المر المخلافة فصار امر العظالم راجعل الى d'Ebn-Khaldoun. السلطان كان له تفويض من الخليفة او لم يكن وانقسمت وظيفة الشرطة قسمين منهما وظيفة التهم على الجرايم واقامة حدودها ومباشرة القطع والقصاص حيث يستعين ونصب لذلك في هذه الدول حاكم يحكم فيها بموجب السياسة دون مراجعة الاحكام الشرعيّة ويسمى تارة باسم الوالى وتارة باسم الشرطة وبقى قسم التعازير واقامة الحدود في الجرايم الثابتة شرعا فجمع للقاصى مع ما تقدّم وصار ذلك سن توابع وظيفته وولايته واستقر الاصر لهذا العبهد على ذلك وخرجت هذه الوظيفة عن اهل عصبيّة الدولة لان الامر لما كان خلافة دينية وهذا الخطّة من مراسم الدين فكانوا لا يولون فيها للا من اهل عصبيّتهم من العرب ومواليهم بالحلف او الرقى او بالاصطناع مهن يوثق بكفايته وغنايه فيما يدفع اليه ولما انقرض شأن الخلافة وظهورها وصار كلام كله ملكاً وسلطانا صارت هذه الخطط الدينيّة بعيدة عسنه بعض الشئ لانها ليست من القاب الملك ولا مراسمه ثم خرج الامر جملة عن العرب وصار الملك لسواهم من امم الترك والبربر فازدادت هذه الخطط الخلافية بعدا عنهم بمنحاها وعصبيتها وذلك أن العرب كانسوا يسرون أن الشريعة دينهم والنبى صلى الله عليه وسلم منهم واحكامه

PROLÉGOMÈNES وشرایعه نحلتهم بین الامم وطریقهم وغیرهم لا یرون ذلک d'Edn.Khaldoun. اتما يولونها جانبا من التعظيم لما دانوا بالملة فقط فصاروا يقلدونها من غير عصابتهم مهٰن كان تأهّل لـهـا في دول الخلفاء السالفة وكان اولتك الهتاهلون بما احذهم ترف الدول منذ مئين من السنين قد نسوا عهد البداوة ونحشونتها والتسموا بالحصارة في عوايد ترفهم ودعتهم وقلّة المهانعة عن انفسهم وصارب هذه الخطط في الدول الملوكية من بعد النافاء مختصة بهذا الصنف من الهستصعفين في اهل الامصار ونزل اهلها عن مراتب العزّ لفقد الاهليّة بانسابهم وما هم عليه من الحضارة فاحقهم من الاحتقار ما ياحق المصر المنغمسين في الترف والدعة البعدا عن عصبية الملك الذين هم عيال على الحامية وصار اعتبارهم في الدولة من اجل فيامها بالملّة واحدها باحكام الشريعة لــــا انهم الحاملون للاحكام المفتون بها ولم يكن ايثارهم في الدولة حينية اكراما لذواتهم وانما هو لما يتلمّع من التجمّل بمكانهم في مجالس الهلك لتعظيم الرتب الشرعيّة ولم يكن لهم فيها من الحل والعقد شئ وان حصروة فحصور رسمى لا حقيقة وراء اذ حقيقة الحل والعقد أنما هو لاهل القدرة عليه فهن لا قدرة له عليه فلا حلَّ ولا عقد لديه اللهمّ انحذ الاحكام الشرعية عنهم وتلقى الفتاوى منهم فسنعم والله

الهوفق (وربّها) يظنّ بعض الناس ان الحقّ فيما وراء ذلك طلق العض الناس ان الحقق فيما وان فعل الهلوك فيما فعلوة من اخراج الفقهاء والقضاة عن الشوري مرجوح وقد قال صلى الله عليه وسلم العلماء ورثـة الانبياء فاعلم آن ذلك ليس كها ظنّه وحكم الملك والسلطان اتما يجرى على ما تقتصيه طبيعة العمران والاكان بعيدا عن السياسة وطبيعة العمران في هولاء لا تقتضى لهم بشيء من ذلك لان الشوري والحلّ والعقد انها يـــــون لصاحب عصبيّة يقتدر بها على حلّ او عقد او فعل او ترك واما من العصبيّة له ولا يملك من امر نفسه شيًا ولا من حمايتها وإنما هو عيال على غيره فاي مدخل له في الشوري او اى معنى يدعو الى اعتبارة فيها اللهم شوراة فيما يعلمه من الاحكام فموجودة في الاستفتاء خاصة وامــا شــوراة في السياسة فهو بعيد عنها لفقدانه العصبية والقيام على معرفة احوالها واحكامها وأنما اكرامهم من تبرّعات الهلوك والاسراء الشاهدة لهم بجميل الاعتقاد في الدين وتعظيم من ينسب اليه باى جهة انتسب واما قوله صلى الله عليه وسلم العلماء ورثة الانبياء فاعلم أن الفقهاء في الاغلب لهذا العهد وما احتق به انّما حملوا الشريعة اقوالا في كيفية كلاعـمــــال في العبادات وكيفية القضاء في الهعاملات ينصونها على من يحتاج الى العمل بها هذه غاية أكابرهم ولا يتصفون

به الله عنهم الله الله الله الله الله الله الله عنهم والله عنهم والله عنهم والله عنهم والله عنهم والله عنهم والمربعة الله عنهم والمربعة المربعة الله والمربعة المربعة الله والمربعة المربعة المربع وتحقيقا (1) بهذاهبها فمن حملها اتصافا وتحقيقا (2) دون نقل فهو من الوارثين مثل اهل رسالة القشيري ومن اجتمع له الامران فهو العالم وهو الوارث على الحقيقة مثل فقهاء التابعين والسلف ولأيتهة الاربعة ومن اقتفى طريقهم وجاء على اثرهم وإذا انفرد واحد من الامّة باحد الامرين فالعابد احقى بالوراثة من الفقيه الذي ليس بعابد لان العابد ورث صفة والفقيه الذي ليس بعابد لم يرث شيًا انما هو صاحب اقوال ينصّها علينا في كيفيّات العمل وهولاء اكثر فقهاء عصرنا الا الذين امنوا وعملوا الصالحات وقليل ما هم (العدالة) وهي وظيفة دينية تابعة للقصاء ومن موارد تصريفه وحقيقة هذه الوظيفة القيام عن اذن القاضي بالشهادة بين الناس فيما لهم وعليهم تحمّلًا عند الاشهاد واداء عند التنازع وكتابا في معاملاتهم وانّما قلنا عن اذن القاضي لان النّاس قد المتلطوا وخفى التعديل والجرح الاعلى القاضى فكانه انسا ياذن لمن ثبت عنده عدالته ليحفظ على الناس امورهم ومعاملاتهم وشرط هذه الوظيفة كالتصاف بالعدالة الشرعية والبراءة مسن

<sup>(</sup>r) Man. C. اتحقّقاً.

<sup>(</sup>ع) Man. تحققاً.

الجرح ثم القيام بكتاب السجّلات والعقود من جهة رعايتها بالسجّلات والعقود من جهة رعايتها وانتظام فصولها ومن جهة الاحكام شروطها الشرعية وعقودها فيحتاج حيناند الى ما يتعلّق بذلك من الفقه ولاجل هذه الشروط وما يحتاج اليه من المران على ذلك والمهارسة له المتص ذلك ببعض العدول وصار الصنف القايمور، به كأتهم منحتصون بالعدالة وليس كذلك وإتما العدالة مسن شهروط اختصاصهم بالوظيفة ويجب على القاضى تصقيح احوالهم والكشف عن سيرهم رعاية لشرط العدالة فيهم وآن لا يهمل ذلك لما يتعين عليه من حفظ حقوق الناس فالعهدة عليه في ذلك كله وهو ضامن دركه واذا تعيّن هولاء لهـذه الوظيفة عمّت الفايدة بهم في تعديل من تخفى عدالت على القصاة بسبب أتساع كالمصار واشتباه كالحوال واضطرار القصاة الى الفصل بين المتنازعين بالبينات الموثوقة فيعولون غالبا في الوثوق بها على هذا الصنف ولمهم في سايسر الامصار دكاكين ومصاطب يختصون بالجلوس فيها ليتعاهدهم اصحاب المعاملات للاشهاد وتقييده بالكتاب وصار مدلول هذه اللفظة مشتركا بين هذه الوظيفة التي يتبيّب مدلولها وبين العدالة الشرعيّة التي هي انحت الجسرح وقد يتواردان ويفــترقان والله سبحانــه اعـــلــم (الحســبــة والسَّكة) اما الحسبة فهي وظيفة دينيَّة من باب

PROLÉSOMÈNES الامر بالهعروف والنهى عن الهنكر الذي هـو فـرض على الهنكر الذي هـو فـرض على القايم بامور المسلمين يعين لذلك من يراه اهلا له فيتعين فرضه عليه ويتخذ الاعوان على ذلك ويبحث عن المنكرات ويعزّر ويؤدّب على قدرها ويحمل الناس على المصالح العامّة في المدينة مثل المنع من المصايقة في الطرقات ومنع الحمّالين واهل السفن من الاكثار في الحمل والحكم على اهل المباني المتعيّنة للسقوط بهدمها وإزالة ما يتوقّع من ضررها على السابلة والصرب على ايدى الهعلمين بالهكاتب وغيرها في الابلاغ في صربهم للصبيان المتعلّمين ولا يتوقّف حكمه على تنازع او استعداء بل له النظر والحكم فيما يصل الى علمه من ذلك ويرفع اليه وليس له ايضا الحمكم في الدعاوى مطلقا بل فيما يتعلّق بالغشّ والتدليس في الهعايش وغيرها وفي المكاييل والموازين وله ايضا حمل الهماطليس على الانصاف وإمثال ذلك مما ليس فيه سهاء بينة ولا نفاذ حكم وكاتها احكام ينزه عنها القضاء لعمومها وسهولة اغراضها فتدفع الى صاحب هذه الوظيفة ليقوم بها فوضعها على ذلك ان تكون خادمة لهنصب القضاء وقد كانت في كثير من الدول الاسلاميّة مثل العبيديّين بمصر والمغرب والاموتيين بالاندلس داخلة في عموم ولاية القاضي يولى فيها بالمحتيارة ثم لها انفردت وظيفة السلطأن عن المحلافة وصار

نظره عاما في امور السياسة فاندرجت في وطايف الهلك PROLÉGOMÈNES وانفردت بالولاية (وإما السكّة) فهي النظر في النقود المتعامل بها بين المسلمين وحفظها مما يداخلها من الغش او النقص ان كانت يتعامل بها عددا وما يتعلّق بذلك ويوصل اليه من جميع الاعتبارات ثم في وضع علامة السلطان على تلك النقود بالاستجادة والنعلوص ترسم تلك العلامة فيها مس خاتم حديد اتنحذ لذلك ونقش فيه نقرش خاصة به فتوضع على الدينار او الدرهم بعد ان يقدر ويضرب عليه بالمطرقة حتى ترتسم فيه تلك النقوش وتكون علامة على جودته بحسب الغاية التي وقف عندها السبك والتخليص في متعارف اهل القطر (١) ومذهب الدولة الحاكمة فان السبك والتخليص في النقود لا يقف عند غاية واتما ترجع غايته الى الاجتهاد فاذا أتَّفق اهل افق او قطر على غاية من التخليص وقفوا عندها وسموه اماما وعيارا يعتبرون به نـقودهـم وينتقدونها بهماثلته فان نقص عن ذلك كان زيفا والنظر في ذلك كله لصاحب هذه الوظيفة وهي دينية بهذا الاعتبار فتندرج تحت الخلافة ولقد كانت تدخل في عهوم ولاية القصاء ثم انفردت لهذا العهد بالولاية كما وقع في الحسبة (هذا) آخر الكلام في الوظايف الخلافية وبقيت منها وظايف

<sup>(1)</sup> Man. A. et B. النظر.

المارة والوزارة والحرب والخراج صارت سلطانية فوظيفة عليها في مكانها بعد ووظيفة الجهاد بطلت ببطلانه الا في عليها في مكانها بعد ووظيفة الجهاد بطلت ببطلانه الا في قليل من الدول يمارسونه ويدرجون احكامه في غالب السلطانيات وكذا نقابة الانساب التي يتوصّل بها الى الخلافة او الحق في بيت المال وقد بطلت لدثور الخلافة ورسومها وبالجهلة فقد اندرجت (1) رسوم الخلافة ووظايفها في رسوم الملك والسياسة في ساير الدول لهذا العهد والله مصرف الامور بحكمه

فصل في اللقب بامير المومنين وإنه من سمات المحلافة

وهو محدث منذ عهد النحلفاء وذلك انه لها بويع ابو بكر رضى الله عنه كان الصحابة وساير المسلمين يستونه خليفة رسول الله ولم يزل الامر على ذلك الى ان هلك فلما بويع لعمر رضى الله عنه بعهده اليه كانوا يدعونه خليفة خليفة رسول الله وكاتهم استثقلوا هذا اللقب لطوله وكثرة اضافات وانه يتزيد فيما بعد دايما الى ان ينتهى الى الهجنتة ويذهب منه التهييز بتعدد المصافات وكثرتها فلا يعرف فكانوا يعدلون عن هذا اللقب الى سواه مها يناسبه ويدعى

<sup>(</sup>۱) Man. A. et B. اندرست.

به مثله وكانوا يسمون قوّاد البعوث باسم الامير وهو فعيسل المواد البعوث باسم الامير وهو فعيسل من الامارة وقد كان الجاهلية يدعون النبي صلى الله عليه وسلم امير مكة وامير الحجاز وكان الصحابة ايصا يدعون سعد ابن ابى وقاص امير المسلمين لامارته على جيه القادسية وهو معظم المسلهين يومند واتَّفق ان بعض الصحابة نادى عمر رضى الله عنه باسم امير المومين فاستحسنه الناس واستصوبوه ودعوه به يقال اول من دعاه بذلك عبد الله بر جحش وقيل عمرو بن العاص والمغيرة ابن شعبة وقيل بريد جاء بالفتح من بعض البعوث ودخل المدينة وهو يسال عس عمر ويقول اين امير المومنين وسمعها اصحابه فاستحسنوه وقالوا اصبت والله اسمه انه امير المومنين حقّا فدعوه به وذهب لقبا له في الناس وتوارثه الخلفاء من بعده سهمة لا يشاركهم فيها احد سواهم ساير دولة بنى امية (ثم) ان الشيعة خصوا عليًّا رضى الله عنه باسم للامام نعتا له بالأمامة التي هي الحت الخلافة وتعريضا بمذهبهم في انه احق بامامة الصلاة من ابى بكر كما هو مذهبهم وبدعتهم فخصوه بهذا اللقب ولمن يسوقون اليه منصب الخلافة من بعده فكان كلهم يسمى بالامام ما داموا يدعون لهم في الخفاء حتى اذا يستولون على الدولة يحوّلون اللقب فيمن بعده الى امير المومنين كما فعله شيعة بنى العباس فانهم ما زالوا

وعقدوا الرايات للحرب على امرة فلما هلك دعبي الحوة السقّاح بامير المومنين وكذا الرافصة بافريقية ما زالوا يدعون الايمة من ولد اسمعيل بالامام حتى انتهى الامر لعبيد الله المهدى وكانوا ايصا يدعونه بالامام ولابنه ابى القسم مس بعدة فلما استوثق لهما الاسر دعوا من بعدهما امير المومنين وكذا الادارسة بالمغرب كانوا يدعون ادريس بالامام وابنه ادريس الاصغر كذلك وهكذا شأنهم وتوارث المخلفاء حذا اللقب بامير المومنين وجعلوه سمة لمن يسمسلك الحجساز والشام والعراق المواطن التي هي ديار العرب ومراكز الدولة واصل الملَّة والفتح وازداد لذلك في عنفوان الدولة وبذخها لقب الحر للخلفاء يتهيّز به بعضهم عن بعض لها في امير الهومنين من الاشتراك بينهم فاستحدث ذلك بنو العباس حجابا لاسمائهم الاعلام عن امتهانها في السنة السوقة وصونا لها عن الابتذال فتلقبوا بالسقاح والمنصور والهادى والمهدى والرشيد الى آخر الدولة واقتفى اثرهم في ذلك العبيديون بافريقية ومصر وتجافي بنو امية عن ذلك اما بالمشرق قبلهم فجريا مع الغضاضة والسذاجة لان العروبية ومنازعها لم تفارق حينئذ ولم يستحوّل عنهم شعار البداوة الى شعار النحصارة واما بالأندلس فتقليدًا لسلفهم مع ما عملوة من انفسهم مس

القصور عن ذلك بالقصور عن الخلافة التي استاثر بها بنو القصور عن الخلافة التي استاثر بها بنو العباس ثم بالعجز عن ملك الحجاز اصل العرب والهلّـة والبعد عن دار الخلافة التي هي مركز العصبيّة وانهم أنّما منعوا بامارة القاصية انفسهم من مهالك بني العباس حتى اذا جاء عبد الرحهن الآخر منهم وهو الناصر بن الامير عبد الله بن محمد بن عبد الرحمن الاوسط لاول الماية الرابعة واشتهر ما نال النحلافة بالمشرق من الحجر واستبداد الموالى وعبيشهم في المخلفاء بالعزل والاستبدال والقتل والسهل ذهب عبد الرحهن هذا الى مثل مذاهب الخلفاء بالهشرق وافريقية وتستهى بامير الهومنين وتلّقب بالناصر لدين الله والمدنت من بعده عادة ومذهبا لقن عنه ولم يكن لابائه وسلف قومه واستهتر الحمال على ذلك الى أن انقرضت عصبيّة العرب اجمع وذهب رسم النحلافة وتغلّب الموالى من العجم على بنى العباس والصنايع على العبيديين بالقاهرة وصنهاجة على امر افريقية وزناتة على المغرب وملوك الطوايف بالاندلس على امسر بنى امية واقتسهوا وافترق امر الاسلام فاختلفت مذاهب الهلوك بالهغرب والمشرق في الاختصاص بالالقاب بعد أن تسموا جميعا باسم السلطان فاما ملوك الهشرق من العجم فكان الخلفاءَ يخصّونهم بالـقاب تشريفيّة يستشعر منــهــــا انقيادهم وطاعتهم وحسن ولايتهم مثل شرف الدولة وعصد

PROLEGOMENES الدولة وركن الدولة ومعز الدولة ونصير الدولة ونظام الملك وبهاء الملك وذخيرة الملك وامثال هذه وكان ألعبيديون ايصا يخصون بها امراء صنهاجة فلما استبدوا على المخلفاء قنعوا بهذه الالقاب وتجافوا عن القاب الخلافة ادبا معها وعدولا عن سماتها المختصّة بها شأن المتغلّبين المستبدّين كما قلناء قبل ونزع المتاتحرون من اعاجم المشرق حتى قوى استبدادهم على الملك وعلا كعبهم في الدولة والسلطان وتلاشت عصبية الخلافة واضمكلت بالجملة الى انستحال كلالقاب الخاصة بالهلك مثل الناصر والمنصور زيادة الى القاب كانوا يختصون بها قبل هذا الانتحال مشعرة بالخروج عن ربقة الولاء والاصطناع بما اضافوها الى الدين فقط فيقولون صلاح الدين اسد الدين نور الدين (واما ملوك الطوايف بالاندلس) فاقتسموا القاب الخلافة وتوزّعوها لقوة استبدادهم عليها بما كانوا من قبيلها وعصبيتها فتلقّبوا بالناصر والمنصور والمعتهد والهظفر وامثالها كما قال ابس شرف ينعى عليهم ذلك

مها يؤهدنى فى ارض اندلس اسماء معتهد فيها ومعتصد القاب مهلكة فى فير موضعها كالهربيكي انتفاخا مورلا الاسد

وقد مرّ ذكرهها (وإما صنهاجة) فاقتصروا على كالقاب التي كان خلفاء العبيديّين يلقبونهم بها للتنويه مثل نصير الدولة

وسيف الدولة ومعزّ الدولة واتصل لهم ذلك لما ادالوا س PROLEKGOURNER دعوة العبيديّين بدعوة العباسيّين ثم بعد الشقة بينهم وبين النحلافة ونسوا عهدها فنسوا هذه الالقاب واقتصروا على اسم السلطان وكذا شأن مغراوة بالمغرب لم يستحلوا شيًا من هذه الالقاب الا اسم السلطان جريا على مذاهب البداوة والغضاضة (ولما) محى اسم المخلافة وتعطّل دستها وقام بالمغرب من قبائل البربر يوسف بن تاشفين ملك لمتوندة فملك العدوتين وكان من اهل الخير والاقتداء نزعت همته الى الدخول في طاعة النحليفة تكميلا لمراسم دينه فنحاطب المستظهر العباسي واوفد عليه ببيعته عبد الله بن العربي وابنه القاضي ابا بكر من مشيخة اشبيلية يطلبان توليته اياء على المغرب وتقليده ذلك فانقلبوا اليه بعهد الخليفة له على المغرب واستشعار زيّهم في لبوسه ورايته وخاطبه فيــه بامير المسلمين تشريفا له واختصاصا فأتخذها لقبا ويقال انه كان دعى له بامير المسلمين من قبل ادبا مع رتبة المخلافة لما كان عليه هو وقومه المرابطون من انتحال الدين واتباع السنّة (وجاء المهدى) على اثرهم داعيا الى الحق انصذا بمذاهب الاشعرية ناعيا على اهل المغرب عدولهم عنها الى تقليد السلف في تركث التأويل لظواهر الشريعة وما يؤل اليد ذلك كما هو معروف من مذهب الاشعربة وسهى اتباعد TOME I.

PROLÉGONÉSES الموحدين تعريضا بذلك النكير وكان يرى راى اهل البيت مراى اهل البيت في الأمام المعصوم وانه لا بدّ منه في كل زمان يحفظ بوجوده نظام هذا العالم فسمى بالامام اولا لما قلناه من مذهب الشيعة في القاب خلفائهم واردف بالمعصوم اشارة الى مذهبه في عصمة الامام وتنزّه عنده اتباعه عن امير المومنيس اخددا بمذاهب المتقدمين من الشيعة ولها فيها من مشاركة الاغهار والولدان من اعقاب اهل الخلافة يومئذ بالمشرق والهغرب ثم انتحل عبد المومن ولى عهدة اللقب بامير الهومنين وجرى عليه من بعده خلفاء بني عبد المومن وآل ابسي حفص بافريقية من بعدهم استيَّثارا به عن سواهم لما دعى اليه شيخهم الهدى من ذلك وانه صاحب الامر واولياوه من بعده كذلك دون كل احد لانتفاء عصبية قريش وتلاشيها فكان ذلك دأبهم (ولها) انتقض الامر بالمغرب وانتزءه زناتة ذهب اولوهم مذاهب البداوة والسذاجة واتباع لمتونة في انتحال اللقب بامير المسلمين ادبا مع رتبة الخلافة التي كانوا على طاعتها لبني عبد الهومن اولا ولبني اببي حفيص من بعدهم ثم نزع المتاتحرون منهم الى اللقب بامير الهومنين وانتحلوه لهذأ العهد استبلاغا في منازع الهلك وتستهيسها لمذاهبه وسهاته والله غالب على امره

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldoun, فصل فى شرح اسم البابا والبطرك فى الهلّة النصرانية واسم الكوهن عند اليهود

اعلم ان الملّة لا بدّ من قايم بها عند غيبة النبي يحملهم على احكامها وشرايعها ويكون كالمخليفة فيهم للنبي فيما جاءهم به من التكاليف والنوع الانساني ايصا بما تقدّم من ضرورة السياسة فيه للاجتماع البشرى لا بدّ لهم من شخص يحملهم على مصالحهم ويزعهم عن مفاسدهم بالقهر وهو المسهى بالملك والملَّةُ الاسلاميَّة لما كان النجهاد فيها مشروعاً لعهوم الدعوة وحمل الكافة على دين الاسلام طوعا وكرها اتخذت فيها الخلافة والملك لتوجه الشوكة من القايمين بها اليهها معا (واما) ما سوى الملّة الاسلامية فلـم تكن دعوتهم عامّة ولا الجهاد عندهم مشروعا للا في الهدافعةٰ فقط فصار القايم بامر الدين فيها لا يعنيه شئ من سياســــة الملك وأتما وقع الملك لمن وقع منهم بالغرض ولامر غير ديني وهو ما اقتصته لهم العصبيّة بها فيها من الطلب للهلك بالطبع كما قدّمناه لا لانهم مكلّفون بالتغلّب على الامم كها في الملّة الاسلامية وأنّما هم مطلوبون باقامة دينهم في خاصّتهم ولذلك بقى بنو اسرائيل من بعد سـوســي ويوشع صلوات الله عليهها نحو اربعهاية سنة لا يعتنون بشئ من امر الهلك اتما همهم اقامة دينهم فقط وكان القايم به

PHOLEGONIENUS بينهم يسمى الكوهن كانه خليفة لموسى صلوات الله d'Ebn-Khaldoun. عليه يقيم لم امر الصلوات والقربان ويشترطون فيه ان يكون من ذرية هارون صلوات الله عليه السياسة التي هي للبشر بالطبع سبعين نشيخا كانوا يستولسون احكامهم العامة والكوهن اعظم رتبة منهم في الدين وابعد عن شغب الاحكام واتصل فيهم ذلك الى ان استحكمت طبيعة العصبية وتمتحصت الشوكة فغلبوا الكنعانيين على الارص التي اورثهم الله بنيت المقدس وما جاورها كما بين لهم على لسان موسى صلوات الله وسلامه عليه فحاربتهم امم الفلسطين والكنعانييس والارمن (1) واذوم وعمون ومواب ورياستهم في ذلك راجعة الى شيوخهـم واقــاسـوا على ذلك نحو اربعماية سنة ولم يكن لهم صولة الملك وضجر بنو اسرائيل من مغالبة الامم فطلبوا على لسان شمويل من انبيائهم ان ياذن الله لهم في تمليك رجل عليهم فملك عليهم طالوت وغلب الامم وقتل جالوت ملك فلسطين ثم ملك بعدة داود ثم سليمان صلوات الله عليهها واستفحل ملكه وامتد الى الحجاز تسم الى اطسراف اليمن ثم الى اطراف بلاد الروم ثم افترق الاسباط من بعد (1) Man. B. الارم).

سليمان عليه السلام بمقتضى العصبيّة في الدول كها قدّمناه السلام بمقتضى الى دولتين كانت احداهما بنواحى نابلس للاسباط العشرة وكرسى ملكهم صبصطية وقد خربت من لدن بنحت نصر والاخرى بالقدس لبنى يهوذا وبنى يامين ثم غلبهم بخت نصر ملك بابل على ما كان بايديهم من الملك اولا الاسباط العشرة في صبصطية ثم ثانيا بني يهوذا ببيت المقدس بعد اتصال ملكهم نحو الني سنة وخرب مسجدهم واحرق توراتهم وامات دينهم ونقلهم الى اصبهان وبلاد العراق الى أن ردّهم بعض ملوك الكينية من السفسرس الى بيت المقدس بعد سبعين سنة من خروجهم فبنوا المسجد واقاموا امر دينهم على الرسم للكهنونية (1) فقط والملك للفرس ثم غلب الاسكندر وبنو يونان على الفرس وصار اليهود في ملكتهم ثم فشل امر اليونانيين فاعتز اليهود عليهم بالعصبية الطبيعية ودفعوهم عن الاستيلاء عليهم وقام بملكهم الكهنونية (2) الذين كانوا فيهم من بني حشمناي وقاتلوا يونان حتى انقرض امرهم وغلبهم الروم فصاروا تحت امرهم تم زحفوا الى بيت المقدس وبها بنو هيردوس اصهار بسي حشهنای وبقیة دولتهم فحاصروهم مدّة ثم افتتحوها عندوة وافحشوا في القتل والهدم والتحريق وخربوا بيت المقدس (x) Man. C. et D. الكينة

(2) Man. C. et D. منبكاً.

بالان المنان واجلوهم عنها الى رومة وما ورامها وهو التخراب الشانى الشانى للمسجد ويسميه اليهود الجلوة الكبرى فلم يقم لهم بعدها ملك لفقدان العصبيّة منهم وبقوا بعد ذلك في ملكة الروم ومن بعدهم يقيم لهم امر دينهم الرئيس المسمى بالكوهن (وكان المسيح) صلوات الله وسلامه عليه لما جامهم بما جاء به من الدين والنسنج لبعض احكام التوراة وظهرت على يده النحوارق العجيبة من ابراء المعتوة وإحيام الموتى واجتمع عليه كثير مس اللناس وآمنوا به واكثرهم الحواريّون اصحابه وكانوا اثنى عشر وبعث بهنهم رسلا الى الآفاق داعيس الى ملَّته وذلك ايام اوغشطش اول ملوكف القياصرة وفي مدَّة هيردوس ملك اليهود التي انتزع الملك من بني حشمناي اصهارة فحسدة اليهود وكذبوة وكاتب هيردوس ملكهم ملك القياصرة اوغشطش يغريه به فاذن لهم في قتله ووقع ما تلاء القران من امرة وافترق الحواريّون شيعًا ودخل اكثرهم الى بلاد الروم داعين الى دين النصرانيّة (وكان) بطرس كبيرهم فنزل برومة دار ملك القياصرة (ثم) كتبوا الانجيل الدى انزل على عيسى صلوات الله عليه في نسنح اربع على اختلاف رواياتهم فكتب منا انجيله في بيت المقدس بالعبرانية ونقله يوحنا بن زبدى منهم الى اللسان اللطيني وكتب لوقا منهم انجيله باللطيني لبغض اكابر الروم وكتب

يوحنا بن زبدي انجيله برومة وكتب بطرس انجيله باللطيني المجيلة باللطيني ونسبه الى مرقاس تلميذه والمتلفت هذه النسنح الاربع مس الانجيل مع انها ليست كلها وحيا صرفا بل مشوبة بكلم عيسى عليه السلام وبكلام الحواريدين وغالبها مواعظ وقصص وَلاحكام فيها قليلة جدّا (واجتمع) الحواريّون الرسل لذلك العهد برومة ووضعوا قوانين الهلة النصرانية وصيروها بيد اقليمنطس تلميذ بطرس وكتبوا فيها عدد الكتب التي يجب قبولها والعهل بها فهن شريعة اليهود القديمة التوراة وهي خمسة اسفار وكتاب يوشع وكتاب القصاة وكتاب راعوث وكتاب يهوذا واسفار الملوك اربعة وسفر بريا يوميسن وكتاب الهقابيين لابن كريون ثلثة وكتاب عزر الامام وكتاب اوشير وقصة هامان وكتاب ايوب الصديق ومزامير داود عليه السلام وكتاب ابنه سليمان عليه السلام خمسة ونبوات الانبياء الكبار والصغار ستة عشر وكتاب يوشع بن شاريح وزير سليمان عليه السلام ومن شريعة عيسى عليه السلام المتلقاة من الحواريس نسخ الانجيل الاربعة وكتاب بولس اربع عشرة رسالة وكتاب القتاليقون سبع رسايل وثامنها كلابركسيس في قصص الرسل وكتاب اقليمنطس وفيه الاحكام وكتاب ابوغالبسيس (١) وفيه رويا يوحنا بن زبدى (1) Man. A. B. C. الوغالمسيس.

PROLACONIÈNES (واختلف) شأن القياصرة في الاخذ بهذه الشريعة تارة وتعظيم اهلها ثم تركها اخرى والتسلط عليهم بالقتل والنفي الى ان جاء قسطنطيس واخذ بها فاستمروا عليها (وكان) صاحب هذا الدين والمقيم لمراسمه يسمونه البطرك وهو رئيس الملة عندهم وخليفة المسيح فيهم ويبعث نوابه وخلفاءه الى ما بعد عنه من امم النصرانية ويسمونه الاسقف اى نايب البطرك ويسمون الامام الذي يقيم الصلوات ويفتيهم في الدين بالقسيس ويسمون المنقطع الذي حبس نفسه في الخلوة للعبادة بالراهب واكثر خلواتهم في الصوامع (وكان) بطرس الرسول رأس الحواريين وكبير التلاميذ برومة يقيم بها دين النصرانية الى ان قتله نيرون خامس القياصرة ثم قمام بنحلافته في كرسي رومة اربوس (وكان) مرقباس الانجسيلي بالاسكندرية ومصر والمغرب داعيا سبع سنين فقام بعده حنانيا وتسمى بالبطرك وهو اول البطاركة فيها وجعل معه اثنے ، عشر قسا على انه اذا مات البطرك يكون واحد من الاثنى عشر مكانه وينحتار من الهومنين واحدا مكان ذلك الثاني عشر فكان امر البطاركة الى القسوس (ثم) لما وقع اللختلاف بينهم في قواعد دينهم وعقايدة واجتمعوا بنيقية اللختلاف بينهم في قواعد دينهم وعقايدة واجتمعوا بنيقية وثمانية ايام قسطنطين لتحرير الحق في الدين واتفق ثلثماية وثمانية عشر من اساقفتهم على راى واحد في الدين فكتبوه وسموه

الأمانة وجعلوه اصلا يرجعون اليه وكان فيما كتبوه ان البطرك prolegonerner القايم بالدين لا يرجع في تعيينه الى اجتهاد الاقسة كـمـا قررة حنانيا تلميذ مرقاس وابطل ذلك الراي وأنما يقدم عن ملاء واختيار من ايمة المومنين وروسائهم فبقى الامر ثم اختلفوا بعد ذلك في قواعد الدين وكانت لهم مجتمعات في تقريره ولم يختلفوا في هذه القاعدة فبقى الامر فيها على ذلك واتصل فيهم نيابة الاساقفة عن البطاركة وكان الاساقفة يدعون البطرك بالاب تعظيما له فصار الاقسة يدعون الاسقف فيما ناب عن البطرك بالاب ايضا تعظيما له فاشتبه الاسم في اعصار متطاولة يقال اخرها بطركية هرقل باسكندرية فارادوا ان يميزوا البطرك عن الاسقف في التعظيم فدعوة البابا ومعناه ابو الآباء وظهر هذا الاسم اول ظهورة بهصر على ما زعم جرجس بن العميد في تاريخه ثم نُقْلُوهُ إلى صاحب الكرسي الأعظم عندهم وهو كرسي روسة لانه كرسى بطرس الرسول كها قدّمناه فلم يزل سمة عليه الى الآن (ثم) اختلف النصاري في دينهم بعد ذلك وفيها يعتقدونه في المسيح وصاروا طوايف وفرقا واستظهروا بملوك النصرانية كل على صاحبه فاختلف الحال في العصور في ظهور فرقة دون فرقة الى ان استقرّت لهم ثلاث طوايف هي فرقهم ولا يلتفتون الي غيرها وهم الهلكية واليعقوبية والنسطورية ولم نران نسخم اوراق الكتاب بذكر مذاهب كفرهم فهى على العجهلة معروفة وكلها

كفر كها صرح به القرآن الكريم ولم يبق بسيننا وبينهم في المورد المورد والمحرية او القتل ذلك جدال ولا استدلال أنّما هو الاسلام أو المجزية أو القتل (ثم) اختصت كل فرقة منهم ببطرك فبطرك رومة اليوم الهسهسي بالبابا على راي الهلكية ورومة للافرنجة وملكهم قايم متلك الناحية وبطرك الهعاهدين بهصر على راى اليعقوبية وهو ساكن بين ظهرانيهم والحبشة يدينون بدينهم ولبطرك مصر فيهم اساقفة ينوبون عنه في اقامة دينهم هنالك واختص اسم البابا ببطرك رومة لهذا العهد ولا تسسهسى اليعاقبة بطركهم بهذا الاسم وضبط هذه اللفطة بماءين موحدتين من اسفل والنطق بها مفخهة والثانية مشددة مس مداهب البابا عند الافرنجة انه يحصهم على الانقياد لهالك واحد يرجعون اليه في اختلافهم واجتهاعهم تحرّجا سن افستراق الكلهة ويتحرى به العصبيّة التي لا فوقها منهم لتكون يده عالية على جهيعهم ويسهونه الانبرظور وحرفه الوسط بيس الذال والظاء المعجمتين ويباشره بوضع التاج على راسه للتبرك فيسهى الهتوج ولعله معنى لفظة كالنبرظور هذا مانحص ما اوردناه من شرح هذين الاسهين اللذان هما البابا والكوهس والله يضل من يشاء ويهدى من يشاء



General Organization of the Alexandria Library (GOAL Billiolina Shrandrina

**PROLÉGOMÈNES** 

## D'EBN KHALDOUN

TEXTE ARABE

PUBLIÉ D'APRÈS LES MANUSCRITS DE LA BIBLIOTHÈQUE IMPÉRIALE

PAD

M. QUATREMÈRE

TOME PREMIER

LIBRAIRIE DU LIBAN